

FLORIN CAMATHIAS.

Historias dil munt sogn Gieri.

Dedieadas agl'autur della Chrestomathia Romontscha
Dr. Caspar Decurtins.

(Ineditum nach dem Autograph des Dichters.)

Introducziun.

- Raquenta, mia musa, dal vegl e ferm casti,
Che stat sil munt sogn Gieri, sil grep. che varga si.
Sur ina vall profunda jeu cattel ad agur
Las tuors sidretg restadas sigl ault odem igl ur,
5 Sur muschnas crappa grischa de mirs, ch' ein sbalunai,
Sper pegns, ch' ein ord ruinas si tier las tuors s'alzai.
Raschuna e descriva, co gliei da vegl leu stau,
Avon che nossa Ligia a Trun ei han fundau.
Las tuors reconstruidas admiran lu ils fegls,
10 II temps antic compara puspei avon nos egl's.

La musa curteseivla dat bun^ inspiraziun:
Sigl instrument plascheivel cantein nus la canzun
Dil niebel segneradi, cun ses signurs e purs,
De giunchers e dunschalas, fumegls e trubadurs,
15 Mussond co las persunas gl' unviern leu discurrend
En caminada stevan a caul spel fiug ardent.
Cun plaids e mieds emprova lein far de dar colurs
A las risdadas veglias, che legran auditurs.

Vegnend si dalla 'oppa, dadens la punt nus stein
20 E tier il "unt sogn Gieri l'egliada nus alzein.
Vestgid^ ei la collina cun spess uaul de pegn
E preits de crap gli porschan sin mintga vart sustegn.
Els plauns giu sut la selva serasan praus e funs,
Campagnas soleglivas, las acclas de Starpuns.

- 25 Leu ord la vall seniastra arriva il dargun,
Davos il precipeci, maneivel dalla punt;
Giu ord il territori dil montagnus Pigniu
Las auas redunadas giuviars el ha derschiu.
- II Schmuê ha aunc dus socis davos il munt anflau:
- 30 II Flêm de Breil, ch' arriva dal pêz allontanau
Cun undas, ch' ein naschidas si en la vall Frisal
E roclan tras la stretga sper Uors sco ferm ual.
E giud las alps sederscha siu vegl compogn Ladrâl,
Furond davos vischnaunca siu vau en stgira vall.
- 35 Entuorn il munt sogn Gieri els van tiel giuven Rein
Per viagiar ensemen tral mund allegramein.

- Mo nus sin vart contraria mein dalla spunda si
Per via d'Uors la Foppa, che meina tiel casti.
En crauns spundivs e stortas da „mun si" tier igl ault,
- 40 Tras ils englars pastira e tras il bi uaul.
Si sper „il crest la fuortga" ano nus semenein —
E spert tier la fortezia dil quolm nus arrivein.

- La via leu sesbassa encunter il fossau:
Impediments semuossan gia sut il crest alzau.
- 45 Dad in grugn tochen l' auter la lingia dil rempart
Fa frunt a tgi ch' arriva, scommonda de vargar.
Grossezia mirs sesaulzan sum la tessaglia vi
Ed en la cantunada encunter il miezdi
Semuossa le tuoratscha, igl ault massiv balfrid,
- 50 Fortezia principala, cun fundament solid,
Sin grep, che la natira aparti ha scaffiu
Per dar a tuora quadra in pei bein garantiu.
En pli che tschun alzasas e cun fermezia mirs
Cresch' il baghetg ell'aria e stat dil tut segirs.
- 55 Da quella vart persula l'attacca po vegnir,
Perquei cheu la fortezia smanatscha brut e stgir:
Ni porta, ni fenestra ein cheu ded observar;
Negina curtesia vul cheu la tuor mussar. *
- Ge, giud las aultas grundas si tier il trer a tetg
- 60 Sa derscher crapp' e lenna il defensur anetg
E render prigulusa la via tiel casti,
Entuorn la cantunada sil maun dretg vi e si.

- Vid quella tuor antica capavels miridurs
 Cun crappa elegida han fatg cantuns ed urs:
- 65 In biet rodumd varg' ora els quaders enamiez,
 Ed il triangel tschaffa els ferm entuorn culiez,
 Che buc in seballucca, ne fa il traditur
 Curdond da sia piazza el stagn. e stabel ur.
 Giu funs la tuor termenta plazzad' ei la perschun,
- 70 Che dat solegl e glina de ver negliu caschun.
- Fermada ei 1' intrada giusut tier ils curtgins;
 Quels han il preciepci odem per lur confins.
 Nus encurrin la porta, che meina el casti;
 Sur foss e cantunada nus mein viers il miezdi:
- 75 Leu la fatschada biala la tuor present'a nus
 Cun la fenestra dubla egl ault schi maiestus.
 Da leu anora mira il guardian afuns
 E vesa tgi leu passa per via giu Starpuns.
- L'alzada sut ornada ei cun in ault artget,
 80 Che va entuorn la porta sur in spuretg lautget;
 La scala leu tonscheva engiu sin il rempart,
 Che siara si l' intrada puspei sin quella vart.
 Aschia protegida la cuort ei endadens,
 Ed era la caplutta cul bi clutger de zenns,
- 85 Cul chor rundau, che mira enviers igl orient
 E stat sin quella muotta per Diu sco monument.
- L' entrada difficila stoveva daventar,
 Agl inimitg las portas volev' ins zuppentar.
 Igl esch en grond'alzada ha cheu per defensiu
- 90 Rempart cun punt dadora ed atgna bastiun;
 Il guardian leu veglia en combra de portier
 E bein examinescha scadin che dat neutier.
 La porta ha siu righel, che vegn tratgs ord il mir
 Per dar retegn all' escha, ch'ei fatga de lenn dir.
- 95 En pasch e segirezia dadens el circuit
 Cun sala, tgaminada, stat il casti solid:
 Palâs de segneradi, drizaus per habitar,
 Palas de segneradi, drizaus per habitar,
 Sulers e scalas libras, vitier igl ault rempart.
 Amiez la cuort aviarta encunter la damaun
- 100 Ei ha cistiarna gronda cun **tetg** suren e baun.

- In zenn sin sia supia pend' el clutger antic
E lai tunar lunsch ora siu cantic pacific.
- La tuor de cantunada, sco guardia dil contuorn,
Surves'il segneradi ed aunc pli lunsch entuorn:
- 105 Leu ves' ins las pardialas e giu spel Rein Ruaun;
Las cuorts Surquolm, Sursaissa maneivel dil Mundaun;
Amiez curtins fretgeivels il bi marcau de Glion;
Ruschein cul crest de larischs e Siat leu sin il conn,
Castials en vischinonza, sin aults spuretgs e spitgs,
- 110 Baselgias sillas spundas amiez ucclauns e vitgs.
- Achia sepresenta als egls quei mund alpin,
La Foppa en montognas, in bi flurent curtin;
Aschia pauca lètga avon tschun, sis tschien onns —
Quei mund sepresentava sigl ault als perdavonts:
- 115 Ed uss, cantada nossa, schi lunsch el spert turnein,
Els onns de la historia, e sco present risdein,
Quei che sil munt sogn Gieri, a nozzas envidai,
Nus vein udiu en sala culs hosps leu serimnai. —
La possessiun sogn Gieri ha uss in niev patrun')
- 120 Sco part dil segneradi din reh pussent barun.
Giu sper Razen sesanfla siu grond e bi casti,
Spel Rein sin ina tumma, che varga orasi.
II ferm, che bia posseda, po serasar aunc pli
E crescer sco la plonta cun maiestus tschupi. —
- 125 Nummada segneria, che regia giu Razen,
Ha en Surselv' aschia bia possessiun e quen.
Mo sur il munt sogn Gieri ha il barun laschau
In castellan capavel, il vegl signur ugau,
In niebel de schlateina, il Heinric de Canal,
- 130 Che sto star alla testa de tut il personal,
Menar Feconomia e bein administrar,
Per funs e glieut fa render il tscheins ch' ei de pagar.

Rem. Possessurs dil segneradi e casti Munt s. Gieri (St. Jörgenberg) ein stai successivamein ils sequents: Ils nobels de Freiberg, ils baruns de Vaz, la casa d'Austria, ils comts de Werdeaberg-Sargans, ils baruns de Razen (naven dagl onn 1343 tochen lur fin, anno 1458.), ils comts de Zollerfi, la claustra de Muster 1472 —1539, la vischnaunca d'Uors. — Tenor in register d'intradas ord la fin digi 11. tschantaner posseda igl Uestgin de Cuera la baselgia de s. Gieri el casti cun ers, praus ed in mulin. (habet ecolesiam S. Georgii in castello.) Mira Prof. Muoth ^Die Herrschaft St. Jörgenberg im gxauen Bund". —

- II de Canal per spusa avon trent'onns er'ius
 Tiels uers de Marmorera, e fuv'ensi vegnius
 135 Cun ina biala feglia, leu ord il vegl casti;
 La Gada en Surselva, vegnida cul tschupi,
 Portau ha bia ventira sco mumma dils affons,
 De giuvens e dunschalas, ch' ein uss carschi e gronds.

 In giuncher della casa, numnaus il Lanzelet,
 140 Els Plauns ei sin visetta tiel Segner in tempset;
 Pertgei la parentella pussenta dils baruns
 Ha celebrau las nozzas dil giuven dils fargliuns,
 Dil giuncher Risch cun Gielgia, ded Aspermont la flur,
 Che porta en familia novs radis de splendor.
 145 Igl ei il temps de tscheiver, entuorn la fin Fevrer —
 Leutier aunc gevia grassa, che fa a biars plascher.
 La neiv en abuldonza cuviera pezs e vals,
 Quiets e ruasseivels sut glatsch ein ils uals,
 E dal tschiel blau sclarescha in magnific solegl,
 150 Che tuts ils quolms terlischon, ch' igl ei de ver smervegl;
 L'entira vall tut alva, dens ils stgirs uauls,
 Ei plena glisch scaldonta, giu bass e sin ils aults.
 Si da Razen la nozza ei gia il di avon
 Vegnida en schlettada sur Trin e Flem a Glion.
 155 Ed oz la segneria, sco gliei annunziau,
 II tur continuescha sil stagn vial schelau,
 Per ver il munt sogn Gieri e star leu el casti,
 Guder la bialaveta dil mund glischont e bi.

 Sigl ur dil munt sogn Gieri mirond encunter Glion
 160 II segner Heinrich spetga, ch'ei vegnien neunavon.
 II de Canal oz porta mondura de vali,
 E tochen la schenuglia giu tonscha il manti.
 El ha sin tgau capetscha surtratga culla pial,
 Che muossa la pelegna scaldonta d'animal.
 165 Cugl egl plein energia, sco quel din giuven tschess,
 El mir' en la contrada dil vast e bi antschess.
 La barba, stada nera, ornesch' il baditschun,
 Sidretg stat la statura aunc bein al campjun,
 Ghe ha purtau la lonscha de giuven sco schuldau
 170 E biaras tiaras jastras en armas traversau.
 Las tuors dil segneradi bandieras lain sgolar
 Oz legramein en l' aria sco per beneventar

- Egl agen territori il segner principal,
 Che vegn a far visetta a siu signur vasall:
- 175 Bandiera salidonta terlischa neu da Siat,
 Dal Fryberg silla spunda. Beinvegni era dat
 Il Gruonenfels sisura, sco il casti d' Andias
 Cun teilas oz alzas per lur patrun e gast.
- Il cau dil munt sogn Gieri uss muossa cun il maun - -
- 180 Leu dalla cuort anora encunter la damaun:
 „Stupent vegn la schlettada, ins vesa ils cavals,
 Dil Lanzelet la tibia dat legramein signals."
 Ed in fumegl rispunda cul tgiern in clar salid,
 Che penetrescha Faria en tut il circuit;
- 185 Igl echo en Pardialas rebatta claramain —
 Da spelms e teissas selvas quei di d'unviern serein.
 „Fumegls, nus mein encunter, entochen giu Starpuns,
 Pinei, fantschellas spertas, giantar, ch'ei grass e buns."
 Filax, il tgaun, capescha urlond tier siu patrun,
- 190 Domonda la lubientscha de far in liber sprun;
 El dat sperond la cua e mira furtinus,
 El astga puspei quorer a bass tral liug selvus.
- Ord il casti sesaulza fem blau tras il tgamin,
 E fa termagls en l'aria, alzaus din suffel fin.
- 195 La servitit en casa ei ferm en moviment,
 Signura Gada meina dadens il regiment,
 Commond'a las cambreras de preparar quatier
 Pils spus en combra biala, de dar il candelier,
 Spel letg a tuts ils jasters, che han bugen albiert,
- 200 Ed en quei temps enqueran solaz e bien confiert.
- La Gada ei vestgida en seida sco quei di,
 Che or da Marmorera ell'ei vegnida si
 Sco spusa ventireivla en quella vall dil Rein;
 La fatscha ei blihida, ell'ha in frunt serein —
- 205 Tut alv'ei la spartgida, siu ornament dil tgaun,
 Mo viscla ei la veglia ed ha per tut quitau.
EIF ha statura gronda e cun migeivladat
 Ruausa si'egliada sin tut siu internat.
- . Las feglias Floribella. e Mengia de Canal
- 210 Sur lur vestgiu de fiastas han aunc il liung scussal,

Sedrovan en la sala ghirlandas de fermar,
Tschupials de dascha verda, ch'ins po ual anflar.
E sur la porta lada las ferman Yinscripziun,
Ch'il sur caplon en casa ha scret cun atenziun.

- 215 Vuless ins lur comparsa sin teila maligiar,
Stovess la Floribella, la gronda semigliar
Sin fatscha ina rosa, en fina terlischar;
L'egliada ei glischonta, la bratscha ha vigur.
La Mengia bein carschida ei biala buca meins,
220 Schi frestgs sco las tschereschas ein ses egls ners sereins,
Sco plemas corv ein neras las nialas de siu tgau,
Ch'ell'ha sco ina cruna sur tempras vi nuau.
La fatscha ei ovala ed alva de mirar
Sco la pischada frestga, ch'il Matg si quolm sa dar.
225 II de Canal empiala ses hosps si da Starpuns,
Adault cun curtesia en crauns e teis tschancuns,
Encunter la fortezia sil dies dil quolm selvus;
Dal tschiel terlischa l'ampla cun fiug carschent splendidus,
In lev favugn entscheiva gl'uaul a destadar,
230 Utschals d'unviern sescauldan cun vi e neu sgolar.

- Tiel crest els gia arrivan, tiel liug de trument,
Leu nua che la fuortga fa al passant sterment.
Ins auda tras la selva las rollas dils cavals,
Ed il fumegl, che suna cul tgiern ils leds signals.
235 Per far solemn beinvegni al giuncher de Razen
Va il mattet de Tina e tucca ferm il zenn.
Ed il portier e fravi Romeias lai curdar
La punt dall'aulta porta, che lai Yintrad'anflar.
II ser caplon va ora encunter culs survients;
240 Las feglias hospitalas cun plaids e compliments
Als hosps carins, ch'arrivan, dattan vin caul, in sitg —
Ed al casti gudognan igl jester per amitg.

- Ser Risch cun sia spusa s'avonzà silla punt,
Signura Gada porscha il maun agl ault patrun
245 E betscha la dunschala, che porta uss ani
E vegn Temprema gada en quest stupent casti.
II zenn clom'aunc adina salids als cars spusai,
Percjuei en la caplutta els ein gl'emprem entrai.

E stattan en schenuglias avon il pign altar
 250 Dil grond herox sogn Gieri, che po il drag mazzar.

 Ed incantaus leu mira il giuven cavalier
 Sil sogn armau cun lonscha e cul vestgiu de fier.
 Quel lia sin tgau la casca e Yarma enta pugn,
 Ch'el catscha e sdermeina al drag profund el grugn;
 255 La bestia perforada la lieunga stenda vi,
 E quels che van per via tementa buca pli.
 Ge, quest guerrier sogn Gieri leu giu medemamein
 Stat malegiaus sin teila, da tschella vart dil Rein;
 E de Razen il giuncher sesenta inflammaus,
 260 Tier valerusas ovras el ei bein paregiaus.

 El para de bun'èra, de niebel origin,
 De buna demananza, de dun e bien inschin.
 Entuorn il frunt semeinan ils liungs cavels spartgi,
 Che pendan giu en nialas sil mantel de vali.
 265 Las survitschegiias neras van sur ils egls glitschonts,
 De fuorma aquilina il nas ei grascshels, gronds.
 En maun capetscha blaua cun plemas lundervi,
 Entuorn culiez el porta culier tschuorau e bi,
 Si'arma surcusida terlich'ad el sil ponn —
 270 La spada sco compogna pertgira el de donn.

 Il pèr stat sco en siemi el liug silenzius,
 La spusa ventireivla spel curteseevel spus.
 Tier igl altar la Gielgia uss aulza er' il tgau,
 Ell'ha da cor al Segner urond uss engraziaua.
 275 Co ella ei de fatscha siu num dat d'entellir,
 Las vestas ein compleinas ed en in frestg flurir,
 Sco glin ein sias nialas sur las ureglias giu,
 Birett de seida verda ruaussa bein sisu.
 Egls gronds e ruasseivels espriman bials pertratgs,
 280 E tgi ch'en quels mo mira vegn leds e satisfatgs.

 La spusa seregorda d'unfrir uss il present,
 Ch* els han per la caplutta portau per ornament.
 En ina pintga scatla in calisch niev d'argient,
 Ed ina plauna cotschna, ch'ell'ha da cor bugent
 285 Ornau cun fil e guila luvrond cun agen maun
 Per laud dil sacrifici dil Segner Diu-carstgaun.

Vesend la bial' unfrenda, selegra sc' in affon,
 Engrazia meili gadas il vegl e bien caplon.
 Ed el en plaids augura ventira als spusai
 290 E veta benedida e cors cuntents beai.
 II de Canal compogna la nozza tral casti.
 Ed il caplon admira aunc il regal schi bi,
 El pren sin maun la scatla e sligia il ligiom:
 II calisch cun patena el aulz' ord il curom
 295 La cuppa sularada terlich' ad el egl êgl,
 Entuorn il nuv dil calisch uss peglia leds il vegl,
 Sil pei d' argen el vesa maletgs de sogn Martin,
 Dil cavalier sogn Gieri, dil sacerdot Plorin.
 Igl ur giudem dil calisch va or en sis cantuns,
 300 E perforaus plascheivel compar' entuorn il funs.

 II vegl sper la fenestra stat aunc en viv smervegl;
 Tras las rudialas pintgas sclarescha bi solegl. —
 Sur Gieri de Planezzas daditg ha il tgau grisch,
 En tgeuadat el viva si cheu cun il giavisch,
 305 De gleiti ir a tscheina tier il suprem signur,
 Che beiber lai dal calisch ü vin d' etern' amur.

II^casti e siu pievel.

Canzun, continuescha de 'dar la descripziun *),
 , Co il barun e segner fa la visitaziun
 Dadens da siu minister entuorn accompognaus
 310 El niev palas cun sala, daquort ch'ei restauraus.

 Leu ord la cuort aviarta la scala lenn va si
 En la secund' alzada, en stiva dil casti.
 Sil bi lautget declara igl administratur
 Cundrez de la fortezia a siu superiur.
 315 Cun ina quort' egliada sil favoreivel plat
 L' entira cuort ins vesa, sur la prof unditat.
 Igl ur de precipecis de Vautra vart ensi,
 Ils mirs, las palisadas encunter il miezdi.
 Ils magasins, las stanzas vieifer el cantun,

*) Buns sclariments davart ils castials medievals porscha la grond' ovra;
 »Burgenkunde" da Otto Piper.

- 320 El qual las fumitgasas han lur habitaziun.
 „E leu giufuns la casa ei dat in esch zuppau
 Or en la vall profunda, che po survir per vau
 En cass d' uiar' e prighel, ch' ins less dascus fugir,
 Mitschar da la bloccada el liber pli segir.
- 325 Denton en cass de prighel, sch'igl inimitg rumpess
 En casa tras miraglias, la tuor aunc resistess:
 Ni flommas ni zacussas fan tema al balfrid,
 Che porsch' en si' altezia refugi e salit.
 Sin scala lenn movibla, che tonscha dal palas
- 330 Dado sitier l'intrada spuretga tier il plaz
 Digl ault balcon de porta, ils umens defensurs
 Van en la tuor pli gronda battend culs successurs
 Da surengiu cun armas, che fan dado sterment,
 Cun crappa, buoras grossas e cul cuntegn buglent,
- 335 Derschius dal priel sin fueina agl inimitg sil tgau,
 Che less cavar sutora ils mirs Q far in vau,
 Ne tras la porta pintga en casa seschlihar,
 Ne better fiug sin lautga per quella arsentar." —
- Mo oz ei gevia grassa e prighel zun negin —
- 340 Pinada ei la meisa en sala cun tgamìn
 Pil giuncher cun la spusa e tuts ils envidai,
 Che ein tier la familia sil munt gia arrivai.
 Da duas varts fenestras lain penetrar il clar,
 Ch'ins po la sala nova mirar e contemplar;
- 345 Rodunda ei lur fuorma sisum en stil roman,
 Cun ina colonnetta amiez parada fan.
 Entuorn la meisa ruver ein supias cun pusal,
 Tagliadas ein figuras lien cun art special.
 Las preits ein tabligiadas e suenter vi il baun
- 350 De seser giu envida vitier sin mintga maun.
 Il vegl plantschiu de schiember serasa sur ils tgaus,
 Cun guottas ord la fravgia el ei egl ault fermaus.
 Sin ina vart fermadas ins vesa vid ils crutschs
 Las armas e la corna de tschierfs e de camutschs.
- 355 Spel puffet sin clavella pendius ei gl'instrument,
 La gronda biala harfa, che dat compognament
 Oun sias harmonias \$1 vierv de truba4ur\$,

- Che contan d'aventuras, d'uiaras ed amurs.
Vieifer egl encarden ei il cundrez el mir,
360 Che fa ord quella stanza il freid unviern fugir:
Sin ina platta lada il sec scanatsch de stgein
Fa ir las cauldas flomas egl ault allegramein.
El lartg ravugl sisura retscheiva il tgamin
II fem, che penetrescha per via de fulin.
365 II giuven Zievi Liver, dil Vali possessur,
Vegn presentaus en sala al barunet signur.
El va cun Floribella la feglia dil casti,
Ad el gia empermessa, che porta siu ani,
E vegn cun el beingleiti en sia biala cuort,
370 Da vegl enneu tut libra da tut signur enguord.
II mat de buna stampa, vestgius de catschadur
En teilas della tiara, va loschs sco in signiir.
Siu bab ei morts ord casa; il fegl igl onn vergau
In di de primavera ha ses fumegls rimnau,
375 Ei ius sil crest sur casa ed ha la spada tratg
Alzond gl'itschal en Faria, quei temps flurent de Matg,
Schmanond treis ga si'arma, el ha egl ault clamau:
„Jeu quella cuort retscheivel da Diu e dal sogn sulegl."
Ed ussa Floribella po dar ad el cussegl,
' 380 E po restar de niebel sco autras de siu pèr,
Ed en igl jert dil Vali plantar in bi roser.

- Al giuncher Risch il Zievi raquenta dals babuns,
Che mavan giu dal Vali cun lontschas e spaduns
Tier Fridric Barbarossa, sco valerus schuldaus
385 Tier numerosas lutgas encunter ils marcaus
Leu giu en Lombardia per sponder lur bien saung
Per quella barba cotschna, ch'a conquistau Milaun.

- II Lanzelet compara, il legher trubadur,
E fiera silla harfa egliadas ded ardur.
390 El ha aunc melodias dil crest Razen el tgau
E la schlettada fatga novs mieds ha levantau.
Plirs onns ei staus il giuven tiel cont de Rapperswil;
El ha empriu de batter ed enqual art util.
En tut la vischinonza el ei enconoschents
395 Tier giuvens e dunschalas e mussa bials talents

Cantond en compagnias dils temps antics canzuns,
Risond da las uiaras, da nobels campions.
El ha sin lefza sura in quort barbis brin-ner,
La fatscha ei rodunda, flurenta sc' in pumer.

- 400 Treis damas uss entreschan e van per reverir
La spusa barunessa cun gratulond surrir;
Lucia de Pultengia, ch'ef stada de Canal,
Ch'ei da Tujetsch vegnida tier quei past nupzial,
Cun sia bun' amitga, *Turte de Lumerins*;
405 Giu Cazas en la claustra ed els flurents curtins
Han ellas sco scolaras de cuser giu ernpriu
E F arnicezia caulda entochen uss teniu.
Cun ellas vegn la mungia giu da sogn Benedetg,
Cutastia, ch'ei clamada per in malsau curar,
410 Che ha da nauschas febras en letg ded endirar.
La mungia savieivla fa siu survetsch endretg. —

- En quella compagnia quels buns e bials carstgauns
Cun affecziun veseivla in *Y* auter cors e mauns
Cheii porschan sper la meisa, semettan en lur plaz
415 E gaudan la tschavera en pasch e bien solaz.
Sin supias lom surtratgas, sisum el plaz d'honor,
Plazzada ei la nozza spegl administratur.
Uss la dunschala Mengia, la svelta de Canal,
Dat ordas a cambreras e regi'il personal.
420 La tschalerera porta en ruogs dil meglier vin,
Ch'ei madirus giu Cuera menaus en in butschin.
Schambun en bialas talgias, entscheiv' a far il tur,
Ils gasts a la cuschina allura fan honor.
II stagn vadi ord stalla dell'accla giu Starpuns
425 Furnescha cullas spatlas ed ils pulpl caluns
Per quella gevia grassa ils savurus barsaus.
Ed in cavriel selvadi a mauns ei er curdaus.
Ils giuvens cots de vaglia ein pri ord gagliner,
E fics e pomeranzas portau ha il hermer.

- 430 Amiez la gasteria il Heinric de Canal
Cun biala curtesia en maun prend il boccal
E cun in piaid exprima a siu patrun present

Dils cors ils buns auguris cun niebel sentiment.
 El va lu tras l'istoria dil remarcabel munt,
 435 Ch'entscheiva baul sco quella de tut.igl auter mund.
 „Quei tratsch rivaun fretgeivel sur Glion e Valendau,
 Vegls Rets han quella Foppa marvegl gia cultivau.
 Lungatg antic resuna els nums de vitgs, ucclauns,
 Quei ei favial' artada, schi veglia sco'ls pagauns.
 440 Schurmetg e segironza pon dar ils quolms segirs;
 Perquei sin grugns e greppa ils vegls han fatg lur mirs.
 Il crap als onns resista, fertont ch'il miridur,
 Einida la miraglia, banduna la lavur.
 Tgi sa dir contas gadas quei vegl castell sigl ur
 445 Ha viu midada fatga digl agen possessur?
 Cheu han calau de reger dil Fryberg ils signurs,
 Sco quels de Vaz e d'Austria, culs castellans migiurs,
 Pussonza pli negina han nobels de Sargans,
 Ruaus ha la fumeglia dad jasters arrogants.

450 Nus lein setrer cul pievel e culs signurs vischins,
 Carschid'ei la pussonza dils libers els cumins.
 Pertut en las vischnauncas ils purs han lur cuitg.
 L'indipendenza crescha, gliei buc sòo pli daditg.
 Igl um cumin recloma pli gronda libertat,
 455 E plaun a plaun garegia la suveranitat. —

Sin vus e vossa casa, o auldtitgau barun,
 De mantener fidonza nus vein tutta raschun.
 Pil bien dil segneradi nus lein bugen luvrar,
 Per la ventira vossa lein il bihèr svidar!"

460 La tschalerera derscha vin tgietschen els boccal,
 Ils hosps fan vivas printgas sco leghers commensals.
 Denton tier sia harfa va giuncher Lanzelet,
 Las soras deian porscher cantond in pign duet
 Per divertir la meisa, che vul bials suns udir;
 465 E las dunschalas cantan cun mied e tact segir:

i

Nus lein cantar dal cavalier,
 Ch'ei pli daditg en quest revier
 Cul pievel staus en carplina;

Ils purs ein stai fetg grittentai,
Avon la tuor ein serimnai
Schmanatschond agli ruina.

Puraglia grescha si pil casti:
„Tirann, tei oz pendin nus si,
Has meritau la torta!"
Cheu la signura el prighel grond
Vegn sin fenestra a smanond
TeiF alva sur la porta.

Da cor migeivel e generus,
Carina culs paupers e .munglus
Ell' era adina stada.
II pievel per ella ha compassiun,
Fretgeivla ei sia intercessiun,
La supplica vegn tadlada.

II capitani dils purs armai
A la signura rispunder lai
Cun biala curtesia:
„Vus libramein passar pudeis
Cul pli custeivel, che vus haveis,
. Aviarta vegn la via!" —

La dama vegn ord il casti,
In survient ha sin schui
In sac de gronda peisa.
Ils purs gia sminan buca bien,
E vessan de roclar talien
II sac sur greppa teissa.

Mo il menader di denton
A la signura: „Mei vinavon!
Mettei en segirezia,
Vies seazzi, sco glei concediu,
La garmaschia fin ha priu
E nossa ei la fortezia!" —

La nobla dama ha saviu
Spindrar la veta a siu mariu,
Ch' ei staus schi mal en fetgas.

505 Sto enzacu la tuor curdar —
 Dil fatg il pievel vegn a risdar
 En sias canzuns e jdetgas. —

 Il bi solegl sesbassa, ch'ils radis sularai
 Arrivan tras fenestra sin meisa dils rimnai,
510 Sclarend las noblas fatschas dils leghers commensals,
 Che plaidan in cun l'auter ils plaids pli cordials.

 Bufatg il segner Heinric empiar' il giuncher Risch,
 Qual seigi questa sera siu pli intim giavisch.
 Quel de Razen declara, da meisa si levond,
515 Per tonta curtesia da cor engraziond:
 „Stimada compagnia, nus essan incantai,
 Jeu e la spusa mia. E quei, ch' il pli cheu plai,
 Ei quella harmonia, che tuna el casti.
 Nus lein en questa sala rimnar en in rudi

520 La servitit totala sper in boccal de vin,
 Nus lein tuts enconuscher, lur duns e lur vertits,
 A vitg en redunonza lein star cun nos subdits,
 Guder quels dis vacanza, disquorer cun scadin.
 Il pievel sa historias de rir e de bargir,

525 Jeu sminel, quella sala ha bia a nus de dir.
 Fumegls e fumitgasas san veglias tradiziuns,
 Raquentan bialas praulas, scaffidas dals babuns.
 Quei ei tier nus la moda las seras de risdar
 Ed en quei reginavel plascheivel de sgolar.

530 Jeu sai, che mia spusa de quei ha viv plascher,
 Perquei en biala stiva puspei lein comparer!"

 La Gielgia se cotschnescha e dat culs mauns applaus:
 Risdatas popularas fan il siu cor beaus.

 Il de Canal excloma: „Quei ei pertratg stupent,
535 Recreaziun de tscheiver, in bi divertiment,
 A ti, massera Gada, la caussa nus surdein —
 Raquintaziuns dil pievel ti sas stimar schi bein."
 Denton la segneria va ora a solegl,

 Va en la cuort aviarta e mira cun smervegl
640 Dagl ault giu en la Foppa, ch' ei pleina terlischur
 Da quella roda glischa, che rocla giu tiegl ur
 Dils quolms encunter sera, che fieran lur umbriva
 Plaunsiu giud las tessaglias sil Rein e sia riva.

Curclada ei alp e prada dal clar vestgiu de neiv,
545 Strusch varga si ed ora sper via ina seif.
Negliu els quolms ins auda il ramurar d' uals,
Gl'unviern tegn en cadeinas quels en profundas valls.
En in profund silenzi ruauss'il mund alpin
E mo da lunsch ins auda sin via in stgellin.
550 Las pezzas e montognas terlischan sco cristagls,
Entuorn il munt sogn Gieri ils corvs fan lur termagls.

La Gada premurada va giu tiels survients
E fa en tgaminada il plan enconischents:
Cun praulas popularas ils spus de divertir,
555 De far empau vacanza cun raquintar e rir.
Pumegls e fumitgasas sesentan fetg undrai
Ded ir en compagnia a vitg culs aultschentai.
E là patruna Gada disquora cun mintgin,
Tgei prender per materia e co menar 6 fin.

560 E suenter in' uriala per far recreaziun
Bugen serimn'il pievel, entscheiva la sesiun.
II castellan presenta fumeiglia al barun,
Fagend sur las personas enqual' explicaziun.
II brav portier e fravi **Bomeias**, grischs e vegls,
565 Compar'en biala stiva sco cau de tshels fumejls.
Strapazs e liungs viadis fan ir el giudavon,
Siu bratsch ha strusch pli possa de dar cul marti grohd.
Mo clara ei l' egliada, siu maun ha aunc inschin,
Ed entschallir las lontschas, quei sa el sco buc in.
570 Bugen en compagnia el sesa sin in baun,
Raquenta dallas tiaras, dal grond e bi Milaun. —
II vegl ha caultschas quortas, gasacca de ponn brin
E fa per reverenza al barunet enclin.

II Martinut entrescha, dil segner catschadur.
575 El ha schuviala lada e bratscha de vigur,
Cavels de oolur nera, che vegnan giu el frunt
E barba empau scarplida giudem il baditschun.
De teila grossa verda ei siu solid vestgiu
E de curom la tshenta el ha entuorn strenschiu.
580 Ventrels zugliai en ghettsas la forza lain sminar,
Ch'il catschadur de vaglia sils quolms sa bein duvrar.

- Quei um ei staus en tgina spel bien sogn Valentin,
 Che fa leu en miraclas el tempelet alpin.
 Las alps el enconuscha, glatscher e suffel criu
 585 E tut il territori de Breil, Andiastr, Pigniu.
 El ha sin ina catscha mazzau mo cul cuntri
 Igl uors de las Pardialas, che mava mintga di,
 Scarpont ils tschuts, las nuorsas, ed era la sgarschur
 De la contrad' entira per viandont e pur.
- 590 II Martinut sil Veptga, sisum il pass Pigniu,
 Ha giu pli baul carplina cul catschadur futiu,
 Che leva vin Glaruna runar sco pauper cutsch
 La preda ded in auter, in grond e bi camutsch.
 El ha battiu sgarscheivel cul catschadur rival
 595 E dersch il de Glaruna en ina stgira vall.
 L'egliada tresta greva uss ha il Martinut —
 II rir el enconuscha depi la ton sco nuot.
- II *Jon Bwcatscha* porscha agl ault patrun il maun,
 El ei in um de peisa cun pass empau de plaun.
- 600 El porta teila grischa, in tschiep de gries carpun,
 In puschel barba brina el ha sil baditschun.
 La stad en Talp Ranasca el regia sco signun,
 Gl'unviern el casch'a casa e fa la panizun,
 Guverna las magnuccas e pren tschagrun cul caz,
 605 El ha quitau dil muvel, furnesch' ils tiers de maz.
- Sco hosp sil munt sogn Gieri ei *Zipert* compariu,
 II svelt hermer de Gula cul nas sco han gedius.
 Las fieras el frequenta a Luorscha e Milaun
 E porta finas teilas da Basel e Ligiaun.
- 610 Per spusa Floribella el ha portau vali
 E seida fina blaua per far in bi manti.
 Sur notg e sin visetta vul star in pelegirin,
 Che meina veta sontga ed ha sil mund negin —
 Sur Glion el habitescha sco pauper eremit.
- 615 Oz da Muster el tuorna e porta enqual salid
 Al sur caplon Gion Gieri, che stat en quei casti,
 Ed omisdus ensemen en sal'ein compari.
 Ed il davos dils umens vegn *Tieni ferm*, il pur,
 La tiara el lavura, survescha sco migiur.

- 620 II fein e graun el meina la stad en ils irals.
 E fa il pervesider de biestga e cavals,
 Um grond cun barba cotschna e bratscha de lavur,
 El po purtar ils buordis, sin fatscha cun savur.
 Capavels tier la pesca el va gl'atun tiel Rein,
- 625 E ferma en la rischa fetg inschigneivlameiu,
 Prepara la pes-cbèra cun stenta e lavur,
 Che ils scaruns giavina a mauns al pescadur.
 Cun dunna Gada vegnan en sala las mattauns,
 Gl'emprem empau schenadas e stattan si pils bauns,
- 630 Salidan lu la biala, che vegn dagl Aspermunt
 Cun tschecca reverenza ed in enclin profund.
- Maneivel dil baun pegna las vulan prender plaz,
 SesentanTsco fantschellas ge mo en quei palaz.
 Mo las dunschalas vulao, ch'ei sesien plinensi,
- 635 Dad ina vart dils umens, formond sco in tschupi.
 Numnada vegn l'emprema, la *Mierta ded Andiaist*,
 La veglia tschalerera cun egl e frunt aunc cast.
 Quell'ha tier la tschavera a meisa de survir.
 Sin sia fatsch' ovala avdesch' il led surrir.
- 640 Ell' ha sur la schuviala in fazzolet fiuriu,
 E sur la schuba brina scussal fin surcusi.
- Secunda matta veglia ei quella de Surmir,
 Ch'ei el casti vegnida a Gada per survir,
 Cambrera *Mariarta*, che trembla cun ils mauns,
- 645 Empau de corpulenta, cun egls ners, umbrivauns.
 Pli che tschunconta praulas sa ella raquintar,
 Sa cun talè e roda stupent aunc manevrar.
- Filiera e tissunza ei V *Ursehla de Ruaun*,
 Che po vertir bia uraa de seser sin in baun
- 650 Davos la sperta roda flond las provisiuns
 De launa ner'ed alva, che dat ils fermes carpuns.
 Quell'ha sin tgau terscholas sco poppas de bi glin.
 Tschiep stretg, vestgiu cun fauldas, scussal blihiu e fin,
 Caltscheuls ch'ei fatgs cun rutta e gagls ein de colur:
- 655 Aschia stat vestgida la dunna dil migiur.
- La cuschaniera *Tina*^ la vieua vegn en ner,
 Siu um ei en santeri si Uors ius a maner.

- Siu buob Victor mein' ella bufatg tier il signur,
 Quel ha l'egliada viva e vestas de color;
 660 El sa rispunder messa e ferm tuccar il zeun
 E plaids de poesias tener bein endament.
 Las vaccas el pertgira sil pastg d'atun e matg,
 Con bein merlotschas contan el dat si quolm adatg,
 El ha empriu de scriver eu stiva dil caplon
 665 E dat a sia mumma confiart din bien affon.
- Cul Victor vegn en stiva aunc in bien auditur:
 Filax d'ureglias liungas, che dat en cuort zinzur.
 Las combas aultas portan in tgierp stendiu, stampau,
 El ha la cua lada, pegl liung e purgniclau,
 670 Egliada suspironta, dents alvs mo miez curclai;
 Filax ei curteseivels cun ils carstgauns rimuai.
- Dunschalla Mengia porta patlaunas e distgets,
 Che Tina sillas plattas ha mess en aults casets.
 E Floribella tschenta d'argen ils fins boccal
 675 E vin en honta gronda per tuts ils personals.
- Sisum la meisa liunga dus trons ein restigia
 Pil retg e la regina, che vegnan envidai
 De prender il presidi, tadlar las produczions,
 Risdadas popularas, las praulas e cauzuns.

En il reginavel dellas praulas.

- 680 Signura Gada plaida: „O grazius signur,
 Carina spusa Gielgia, per vossa grond'honor
 Resunan oz en sala ils himnis populars
 De viarva sursilvaua en tuns recents e clars.
- Sco nossas auas contan en las profundas valls,
 685 E sils viadis portan salids si tiels castials,
 Aschia regordientschas e bials pertratgaments
 Flessegiai* en la viarva de nobels sentiments;
 Faviola populara, ti spieghel bi e clar,
 Als auditurs presehta quei ch'ei ad els pli car.
- 690 Presenta nossa patria e ses custeivels duns,
 Dil pievel las isonzas e bunas tradiziuns,
 E vivi nossa Rezia, cun ses signurs e purs!
 Mantegni Dieus nies pievel en tuts ils onns fnturs!"

En sala applaudeschan ils auditurs attents,
 695 E la massera metta ils nums dils hosps presents
 Al buob en la capiala e tut ei spert d'accord
 De far uss in'entschatta cun trer pils nums la sort.
 II Victor arv'il cedel e legia cun snavur
 II num dil Zievi Liver, che ha gremprem l'honor.
 700 Quel stat sper Floribella, pertratga in moment —
 Pren neunavon curascha e resda cun talent:

Ina liistoria de Breil

Sur Tavanasa silla spunda dretga
 In giuven mat ha giu la queid' Janetga
 In di ded Uost de bandunar la grunda
 705 De ses clavaus per far puspei la runda
 En la contrada sco in catschadur
 Enstagl sin ses misès luvrar de pur.
 .
 El pren la lonscha ruver enferrada,
 Ch'ins sa duvrar per fest sin quolm e prada
 710 E siu balester grond el pren en bratsch,
 Ch'el ha empriu de stender sco mattatsch,
 E gits paliats, ch'el ha fatg entschallir.
 Armaus aschi'entscheiva el ad ir
 Encunter l'aulta tuora de Zignau,
 715 Sin selvischinas gl'egl el tegn mirau.
 Castials claustrals da lunsch, Castliun, Cartatscha,
 E sin ils pezs las bastiuns de glatscha,
 La vall de la Cadi el contemplescha
 El clar solegl, che giud il tschiel sclarescha.
 720 El ves'il pez Tumbiv el clar scolarir,
 Sin lezza vart dil Rein il mat vul ir.
 Eutuorn Darvella enten la planira
 Stat la salin en spigia gia madira.
 Las spundas soleglivas ein segadas
 725 Ed han furniu als contadins fenadas.
 Uradis han dau anim al risdiv,
 Ch'ornesch' ils praus cul verd pli clar e viv.
 II catschadur semeina silla vart de Schlaus
 E mira pauc sils fatgs d'agricolans.

730 Las selvischinas ein svanidas tuttas
 E bein setratgas sillas alps e muttas,
 La vall Friberg sesarv' avon ses egls,
 El stat sut l'aulta tuor de mirs grisch-vegls;
 La claustra de Muster ha leu ugaus,
 735 Che prendan en il fretg ded ers e praus.
 II mat va sur gl' ual, il vehement,
 Che ha per devastar in ferm talent.
 Va silla senda si encunter Schlans
 Anflond er'leu fistitgs de castellans.
 740 II giuven ha in malruaus, che catscha,
 In ardiment terlischa siila fatscha,
 Cun desideri si' egliada mira,
 Sch'el entupass zanza la ventira.
 Per mira ha el oz il pez Tumbiv,
 745 El va, ch'il saung gli batta, buglia viv.
 Dall'alp de Schlans el vegn sil Tschegn dadens
 Tenend semtgai paliats, tadlond savens.
 Mo selvischinas catt'el oz buc ina,
 Schege ch'el va e reiva cun furtina,
 750 Ni cots selvadis en la tgeua aria,
 Ni svelts camutschs sin prada solitaria.
 Mo las montognas dattan in regal,
 Ch'il giuven ffiat ba de basegns ual:
 Da grondius maletgs tut circumdaus,
 755 II catschadur sin l'alp vegn pli tempraus
 El respiresha tgeuadat alpina,
 Che po al cor survir sco medischina.
 Siu pez seslarga sin ils aults sereins,
 El stat e teidla sin uals e Reins,
 760 Che contan frestgamein canzun alpina,
 Ch'els han empriu sper il glatscher, en tgina.
 Havend cun ses paliats negin success,
 II mat ha per genetschas interess,
 Ch'il bab ha sin quei Tschegn ad alp cargau;
 765 El anfla quellas en in fop alzaus.
 La roda dil solegl abass semeina;
 II mat pertratga de turnar a tscheina
 Giu en vischnaunca. Ed el vegn el plaua

Sut tegia sper il laghet umbrivaun.
Leu ves' el il sterler, in. umet vegl,
Che lav' ils mauns ell' aua ded in begl.
Vestgius quel ei cun caultschas de curom,
Cun in manti de launa, gries e lom.
Dus egls perderts laghegian ord siu tgau,
Quel sa depli, che quei ch' in vess sminau.

Els sesan e marendan sper il lag,
II mat pren paun e puolpa ord il sac.
II vegliet discurreivels vegn vonzei,
El ha udiu dals vegls de quei e tschei.

„II plaun de plaids", senumna la planira,
Di el mussond spel lag sin la pastira.
„Ei vegn risdau da vegl, ch' ils pardavonts
Dertgira cheu tenevan avon onns.
E che dak plaids e plogns, ch' il pievel greva,
La selva sin quei crest neu rebatteva.
Cheu denter Breil e Schlans permiez gl' uaul
La via vegn aunc ussa si egl ault.
Cheu van atras fumegls e castellans,
Vegnend dal munt sogn Gieri, mond a Schlans.
El lag ins buentava ils cavals
E ruassava dals stentus vials. —

Els foss de la pastira leu els plauns
Ins anfla ossa vera de carstgauns.
Cheu ha ei dau battaglia vehementa
Encunter ils lombards e nauscha scheuta.
La claustra fuv' in temps en prighel stada,
Dad jasters lumbarduns mal ugadada,
Castials e beins claustrals da laderaglia
Cheu eran mal salvai en Sutsassiala.
Lanfranco cun Carnussio ein scatschai —
E malamein dals purs vegni mislai."

II pign sterler compogn' il catschadur
Dal plaun viado, ch' els cattan adagur
Ils vitgs de Breil e Quort leu visavi,
Ed il vegliet perdert seferma, di:
„^von biars onns ü vau, ch' ei uss furaus

Tras las Pardialas, fuva tut serraus
Ed emplenius entochen sum cun grava,
Che la Ca,di in lag entir formava.

Sch'ei deva vi Sursaissa ina bara,
Menav' ins il vischi sur Y aua clara,
En barcas tiel senterì venerabel,
Ch'ei staus sil crest sogn Zievi, leu probabel
Davos la tuor antica e caplutta
Leu denter pegns sin ina biala mutta."

Il catschadur giudlunder sesmerveglia;
Mo il sterler perdert ad el cusseglià:
„Mei sin quei crest damaun ad inspectar,
Sco jeu hai detg, vegnìs vus ad enflar."

Il mal vegliet sin quei dal catschadur
Domonda siu balester, dat zinzur —
E sil moment vegnì ina lieu stupenta
Ord la pignola, stat e se presenta.
Ed il sterler sagietta in paliet,
Che fa curdar la lieu leu sin in biet.

„A vus la preda auda, mei, prendei,
A vies sogn Zievi mei recommandei!" —

Il giuven mat va l'auter di sil crest
E sesa silla mutta sin in piest.
Sper ils mulins viado flessegi' il flèm,
Ord ils tgamins dil vitg sesaulza fem.
Sper via ora casas e clavaus,
El plaun rivaun, las pendas ers e praus,
Sut Crestas ves'el la parochiala
E sil cadruvi la fontauna biala.
Da Capitasch, la Platta, Quort, Canal,
Arriv' il pievel sin il crest ual,
Gliei gie vigelgia della gronda fiasta —
Ed ordavon vegnì giuventetgna casta
Tenor vegl usit tiel survetsch divin.
E denter las mattauns il pelegrin
Ves' ina feglia nobla, bein carschida,
Pe fatscha fetg sereina e cotschnida,

- 845 E biala sco in radi dil solegl,
 Che dat en da fenestra bein marvegli.
 II giuven va en la caplutta veglia,
 Gartegia de maneivel della feglia.
 El mira bein sils vegls e bials maletgs
 Dils sogns apostels, sin ils vuts perfetgs,
 850 Sil plautschiu sura d'ai&sas fin ornadas,
 Sin preits encunter munt bein tabligiadas:
 Mo la dunschala pli siu cor muenta,
 Pertratgs pli lunsch el bein naven spuenta,
 Mo returnond eul pievel giu el vitg,
 855 Enquera el ded ir sin bien fistitg,
 Per plidentar empau la giuvintschella
 Ed obtener invitaziun dad ella. —
 Ch' il mat ha giu fortuna si Canal,
 La fin de la historia muoss' ual. —
 860 Solemua, biala ei la fiasta stada;
 La processiun cul vut de la Beada
 Ei ida tras il plaun de bi risdiv,
 Ils zenns han resunau tiel til festiv;
 Las giuvnas han giu si las schilappas bialas
 865 E fazolets rasai sur las schuvialas,
 Han compignau cantond „Salve regina“
 La mumma de Niessegner, ton carina.
 Sco ina Nossadunna, benedicja,
 Al mat ei la dunschala comparida
 870 II di de fiasta silla processiun.
 Els cors ei seplantada l'affecziun,
 Che vegn in proxim di a compignar
 Quei ventireivel pèr tier igl altar. —
 La presidenta cloma al Zievi Liver „Viva!“
 875 „La tuor sil crest sogn Zievi dagl architect deriva,
 Che ha sil munt sogn Gieri quei vegl clutgèr formau.
 Sco quellas tuors cuzzeivlas, ch' ils vegls ban baghegiu,
 Daventi la ventira, che ha vos cors ligiau!
 E segner Heinric plaيدا cun beinvulent surrir:
 880 „Il catschadur dil Vali ha giu in eletg entir.
 Sche buca cnl balester, sche tonaton cul sogn,
 Ch'ei semussau8 al giuven patrun e bien compogn.

Sogn Zievi e sogn Gieri benedeschien vies aui —
 Sin glendisdis semptgadas ein nozzas el casti.
 885 Cul Zievi, Floribella, nies car affon, stai bein,
 In vivat a vies Vali da cor nus tuts clamein!"

Ils screts en la capiala uss scrola il Victor;
 II num de Floribella el trai lu siedor.
 La giuvna admirada, domonda il siu frar,
 890 Ch'el prenda sia harfa, in cant per compignar.
 Ed ils fargliuns ensemen legreschau cun cauzun
 La gronda compagnia en biala reuniun.

La matta cun la rosa*).

Treis feglias haveva in muliner,
 895 Aunc buca maridadas;
 La giuvna flureva sco in roser,
 Las autras havevan muncadas.

II bab di in di: „Jeu vom a marcau,
 Jeu portel zatgei a mintgina;
 900 Mo domandei, tgei ei ad engrau
 Jeu less cuntentar scadina."

Las duas veglias han giavischau
 La teila per ina mondura;
 La giuvna dal bab ha garigiau
 In matg de frestga verdura.

II bab ei ius el marcau en stizun
 905 Ed ha cumprau las monduras;
 Essend unviern, negina caschun
 El ha ded anfiar verduras.

Mo sil retuorn el ves' in casti,
 910 Ch' ha forza las flurs aschi scartas;
 El va dabot dallas scalas si,
 Las portas pertut ein aviartas.

*) II cuntegn dellas suondontas raquintaziuns ei prius per part ord il secund tom della Chrestomathia Retoromontscha de Dr. C. Decurtins. Mira leu las praulas Na. 45, 84, 53, 110, 90, 96, 52, 15, 11, 16, 100, 12, 83, 44, 13, 114, 109, 116,

Mo endadens ina ga ch' el ei staus,
 Las portas ein seseradas.
 915 Els gronds sulers regeva ruaus,
 Las stivas ein tut bandunadas.

II muliner s' avQnza el liug;
 El auda zatgei en cuschina —
 Ardend el vesa en fueina il fiug —
 920 In gat sin la platta s' enclina.

II gat curteseivel, schi ners sco fulin,
 Fa cuer enzatgei sin la fueina;
 E gleiti el cloma cul viers: „Min, min!“
 Biars gats serimman a tscheina.

925 Hs gats envidan il muliner
 Cun els de tener compignia.
 Mo ord fenestra quel ves'in roser
 En jert, che flurescha sper via.

„Lubi a mi, o mes cars signurs,"
 930 El di als gats sper la tscheina,
 „De prender en jert in matg de flurs,
 Silmeins ina rosa compleina."

Ils gats fatschentai lubeschan quei —
 Igl um va dabot per la rosa;
 935 El rumpa la frastga de buma fei,
 Mo aud^ ina vusch curiosa:

„La rosa sin frastga lai buca seccar!" —
 Igl um cun il matg semeina —
 El ves' ina siarp neutier seruschnar —
 940 E quella commonda, ordeina:

„Demai che ti has rut giu la flur —
 Ti stos a mi dar tia matta!
 Daventa quei buca, lu mort e zanur
 Vegn sur tia casa e schlatta!"

945 Tut trests retuorna igl um el mulin
 E dat ils schenghetgs allas feglias.
 La giuvna survegn il matg dil curtin,
 Monduras retscheivan las veglias,

II bab plaunsiu cun suspirar
 950 Di alla giuvnetta carina:
 „Il matg, che ti has, ei pagaus fetg car,
 E fa a mi *tem'* e furtina.

 Jeu hai stoviu empermetter tei
 Ad ina macorta figura —
 955 Damaun stos ir el casti pei a pei,
 Schiglioc nus mein a malura." —

 La matta va ora sin lautget,
 Ed aud' in utschi, che conta:
 „Ventira ti tillas cun tiu matget,
 960 Or dalFaua frestgentonta."

 La feglia dals ses ha priu commiau —
 Cul matg en in ruog ell' ei ida;
 Ils gats hau ella beneventau,
 Stupend ei la stada survida.

 965 E suenter tscheina sa ella ir
 En combra de gronda bellezia;
 Las preits terlichan dagl aur tut spir,
 In' ampla d' argent dat clarezia. —

 La matta pren orasut il manti
 970 La rosa misteriusa,
 E tschenta en V aua ded in vaschi —
 E clom'en la combra splendusa:
 „Patrun dil casti, sch'jeu sai tei gidar,
 Retuorna cheu en tia casa!
 975 La rosa, ch'ei tia, jeu vi bognar,
 Jeu sun tia fumitgasa!"

 Ord l'aua dil ruog vegn sil moment
 In prenci carin, curteseivel:
 E porscha ad ella cun engraziament
 980 Siu maun e siu cor amureivel:

 „Ti has mei dal mal strianêm liberau
 Tras quella rosa bugnada;
 Per spusa jeu vi tei haver domandau:
 Stai mia, flur carezada!" —

985 Da leu d'envi ha quei casti
 Puspei signur e signura:
 Ils gats ein ord cuschina cedi
 Als dretgs survients en quelP ura.

II Lanzelet la harfa fa maiestus tunar

990 Ils auditurs admiran, igl instrument schi car,
 Che David gia sunava, ses himnis compagnond,
 Las liungas fermas cordas culs mauns tschaffond, piclond.
 Igl instrument plascheivel sil pei giun plaun tschentaust,
 Cugl ur de lenn custeivel terlischa sularaus. —

995 La vusch de Floribella en sala ha tunau,
 Sil tron il Risch, la Gielgia profundamein legrau.

 La Gada supplichescha, sur Gieri il caplon,
 Ded allegrar il segner, che teidla sin il tron,
 Cun ina biala praula. E prompts el dat il tgau —

1000 Raquenta, tgei cun l'Eva in di gliei schabigiau.

Ils affons d'Adam ed Eva.

 Adam culla dunna Eva
 Ina tegia fatg haveva
 Lunsch giusut il paradis
 E luvrava onus e dis

1005 Cun la stenta della bratscha
 Cun savur giu per la fatscha
 Per nntir ses biars affons,
 Metter els sut tetg e ponns.

 Eva sco massera steva
1010 En la tegia e regeva
 II menaschi cun premura,
 Deplorava la malura
 Dil puccau ed encureva
 De levgiar la sort schi greva.

1015 In di, uras ded ensolver —
 Adam era ius a volver
 Las panuglias sin ils praus,
 Vesa Eva suls canvaus,
 Ch'enzatgi vegn sin visetta
1020 Oz en sia paupra hetta.

Gliei Niessegner sez che vegn —
El von esch ses pass retegn —
Per mirar lur descendenza,
Lur clamada e subsistenza.

1025 Gronda ei gia la casada,
E la ^11^^ ei fatschentada
Cun scultrir, lavar ils pigns.
Strusch ord treglia ein entgins —

E per il turpetg spargnar,
1030 Dat ell' uorden de mussar
Mo affons lavai, scultri —
Tschels zuppenta ella vi,

Sut il strom en il cantun,
Sut las stialas en mantun.

1035 In zupp' ella sut il liug,
Ch'ella drova de far fiug.

Eva, alva sc'in lenziel,
Betsch' il maun al bab de tschiel —

E present'en in rudi
1040 Ses affons lavai scultri.

Ed il Segner ha de ver
Cheu quels petschens grond plascher.
Curteseivlamein el ri,

Ed ad in dils mats el di:
1045 „Ti stos far mistral, miu car!"

Al secund: „E ti stos far,
Bannaher! Quei ei per tei!
Ed al tierz: „Ti eis merschei,
Ch'ins tei legi o genau." —

1050 La massera ha tertgau:
Oz, ch' il Segner ei schi buns,
Dat uffecis e buns duns,
Pertgei hai jeu tschels zuppau
De mussar seturpigiau!

1055 E la mumma spert ha detg:
„Segner, sut quest pauper tetg
Habiteschan plirs affons,
In bi diember pigns e gronds."

- 1060 Quels eir orasut leventa,
 E sestgisa, selamenta,
 Ch' els ein buca rugalai,
 Per visetta mal semptgai.

 Viscals ein els tonaton,
 E comparan neunavon,
 1065 Quels, ch' ein stai el strom e fein,
 Han da flux il tgau bein plein!

 E Niessegner di a quels.,
 Cun il strom en ils cavels:
 ^Vus, mes cars, fagei il pur!' —
 1070 Ord las stialas lu plaun lur
 Tiel scaffider dils carstgauns
 Vegnan quels, che han ils mauns
 Tschufs e dirs, cavels starschli,
 Ed a quels il Segner di:
 1075 „Dil mistregn stueis luvrar,
 Tuts savein nus bein duvrlr!"

 II davos compar'aunc in,
 Ners sin fatscha sco fulin,
 Vid la fueina eis el staus
 1080 E perquei sescurvanaus
 Tochen sin igl alv dils egls:
 E quel stat cheu en scumbegls.

 II signur sa quel ca far,
 Mo Dieus sa per el anflar
 1085 La clamada adattada
 Pils basegns en tgaminada:
 „Ti, ch' eis uss gia scarvunaus,
 Per parler eis destinaus!"

 Ei va ina risada tras tuts ils auditurs,
 1090 Mo lu cun ina gada quiets signurs e purs
 Encorschan el giudeci, ch' in senn profund e fin
 Sesarva en la praula, che muoss' igl origin
 De stans e de clamadas en nossa societad,
 Ch' ei bein organisada, depi ch' il mund cheu stat.

 1095 II sur caplon aunc plaidda: „Signur e pur, parler,
 Mintgin ha la clamada de bein far siu duer.

Lu po la cumminonza siu avantatg anflar
E sco familia gronda il bab de tschiel ludar. —

- Filiera e tissunza ei Y Urschla de Ruaun,
1100 GP unviern ha ella peda de seser sin il baun
De muentar la roda, de far ir il talè,
Che la familia drovi pli pauc il car hermer.
Migiur dil segneradi ei Tieni siu mariu,
E la massera giuvna sco matta ha empriu
1105. Dado Starpuns en casa ded applicar inschiu
Per obtener las teilas de launa, coniv, glin.

Las nuorsas ella tuuda gl'avrel ed igl atun
E lava bein la launa e salva en mantun,
La biala de far teila, la schliatta per pigieuls,
1110 Tut ei bien e duvreivel, tier vonns e tier caltscheuls.
La launa ner' ed alva ensemen els scarsins
Scarplida, scarsinada en plats satells e fins
En stiva vegn pinada las uras de filar,
Cu igl unviern scommonda el liber de luvrar.

1115 Uss F Urschla la migiura dil segher el casti
Leu auda la patruna, che leva si e di:
„jFilieras gevia grassa fan bein de far firau,
Pertgei las rniurs magliassen, quei che vegness filau!
Noss' Urschla diligenta oz vegli raquintar
1120 Davart filar e teisser quei art schi vegl e car."
E la massera giuvna vegn cotschna sco burnin:
Ell' ei vestgid' en teilas, che sezz' ell' ha tessiu,
Perquei survegn ell' anim ed in losch legherment
E plaidda sco filiera cun bien temperament:

Las treis filieras.

- 1125 Sut il vegl casti de Schlaus,
Spels clavaus dils castellans
Ina dunna stev' en stiva
Sper fenestra solegliva
E la feglia instrueva,
1130 Che davos la roda steva.

„Vul ti daventar filiera,
Hagies detta empau lingiera!

Fren la launa scarsinada,
 En canastra emplunada,
 1135 Tia comba dretga tscheuta
 Giu sin Taissa, che muenta
 Cun siu bratsch il grond rudeischen,
 Che sto ir uliv e leischen,
 Culla corda bein stenschida,
 1140 Vi sil spau e spiel stendida.
 Ferma bein la strub'en Fala,
 Che il fil sil spiel empiala.
 Tras il vau il fil ins stenda
 Cun il crutsch, davon che penda,
 1145 E pil span, che circulescha,
 La clavella cheu survescha."

Difficila ei Y entschatta —
 Sper la roda ha la matta
 Buca tschaffen e talent
 1150 E tegn vess quei endament.
 Mo la veglia instruescha
 Pli e pli dadault e grescha:
 „Pren la launa cheu semtgada,
 Fai culs dets bein Tulivada,
 1155 Lai trer en il fil sil spiel,
 Ch'el sepleighi sil rudiel,
 E la struba lu ruchegia,
 Lu ulivs il spiel gartegia;
 Ei quel pleins, ti stos scavar,
 1160 La masein'el begl bognar.
 Ed allura la filiera
 Neunavon pren la plutgiera,
 Conta legra zatgei bi
 Cun plagar si il cani.
 1165 Treis canials, cun zuarnar,
 Dattan fil caltscheuls de far,
 Mo per teilas e lenzeuls
 La filiera fa si speuls."

Malamein la giuvna fila —
 E la mumma ferm sevila:

„Ti merettas bein censura,
 Muossas aschi pauc premura
 O sin via la canera
 Vegn udida quella sera
 1175 Dal signur, che speras vi
 Vegn leu si tier siu casti.
 Quel enquera fumitgasa,
 E va grad en quella casa. —

II signur dil liug domonda
 1180 Suenten la rueida gronda.
 E la mumma di, surstada:
 „O, la buoba, schi hanuada,
 FiFil mescal ord las preits,
 Datga nuot ni foms, ni seits!"
 1185 Tala habla fumitgasa
 II signur giavisch' en casa.
 Gleiti vegnan els perina,
 II signur mett' on cuschina
 Alla veglia sco pagaglia
 1190 In bi muu daners de vaglia.
 E la giuvna el casti
 Sco filier' ei prida si. —

Biara launa ei rimnada
 Da plirs onns, aunc buc filada.
 1195 Sper la roda fa la matta
 Cun filar uss in'entschatta.
 Mo daveras dun negin
 Ella ha e pauc inschin;
 Orda maun quei vul buc ir:
 1200 Ell'entscheiva a bargir!

Dall'anguoscha, cun vusch loma
 En agid ell' ussa cloma
 Sia tatta, ditg spartida:
 „O filiera, tatta Brida,
 1205 Gida mei, la paupra matta,
 Ch' ei filiera plauna, schliatta!"

Tatta Brida sil moment,
 Arva e vegn dad esch en;

1210 Zoppa ei ell' aunc adina,
 Mo Tegliada ei carina;
 Sul tgau grisch la schlappa nera
 Ha ligiau aunc la massera.
 Porta tschiep carpun isau
 E la schuba de ponn blau
 1215 Cullas numerosas fauldas,
 Che las combas tegnan cauldas.
 Tier la roda cun plascher
 Vegn la veglia per puder
 Uss puspei filar la launa,
 1220 Sco tschels onns, ch'ell'era sauna.
 La filiera ha bien riet,
 Fa sgolar sco in paliet
 Sin ils speuls il fil uliv
 Cun in maun e pei activ,
 1225 Che la launa leu rimnada
 En quort temps ei tut filada. —
 L'auter di dat il signur
 Alla matt'auuc pli lavur.
 Tut la launa ei filada,
 1230 Mo la resta vegn portada:
 E cun rucca, ruccariel,
 Che furneschan niev lenziel,
 Dei la matta uss mussar
 Siu talent e s'enschignar.
 Mo sil ruccariel la resta
 Fa sin ella tschera tresta,
 Malgrad il maletg ornau
 Culla pend'entuorn ligiau.
 Vid la rucca stat pendius
 1240 In ruoghet, ch'ei emplenius
 Per il fil cun bletsch bogнар,
 Ch'el selaschi domognar.
 Quella ga cloma la matta
 Sco filiera la basatta:
 1245 Dunua Frena de Saltginas
 Per filar sin modas finas.

Quella tut discus compara,
Curteseivla e declara
De filar da cor bugent.
Ella ha per ornaraent
Sul schui in fazzolet
Surcusiù en violet
E de seida in scussal,
Fatgs per siu di nupzial.

Silla supia ella sesa,
Cun legria ella vesa
Leu la resta. bein tscharchada
Enten popas preparada.
Sia comba ella metta
Sin il pass de la rodetta.
Spert il spiel uss semuenta,
Bein il fil sin el setschenta:
Tut de fêr va il filar,
Giud siu nas liung cun stillar
Pren ell' aua nunditgond
II ruoghet cul bletsch lomiond.

Puspei enten pintg' uriala
Vegn filada tut la balla.

II signur leu sesmerveglia —
Aunc pli grond mantun caveglia
L'auter di el sper la roda
Admirond fetg la metoda.

Quella gada nossa matta
Supplichescha si' uratta
Sco gidontra de vegnir. —
E palpond de malsegir,
Vegn la Greita, tschocea. veglia,
Cul bien di tier sia feglia.
Dal frunt vi van las rubaglias,
Sur ils egls, ch'ei en stgiraglias
Tonaton eis ella habla
Vid la roda fetg capavla
Fila fin ed excellent,
Fila tut en quort moment. —

- 1285 Quella giuvna inschigneivla —
 Al patrùn vegn fetg plascheivla,
 E daventa plaunsiu spusa —
 E la nozza ei pompusa.
 Mo duront il grond gentar
- 1290 Aud'ins vid igl esch spluntar :
 Las filieras mortas vegnan;
 Maun en maun ellas setegnan,
 Tatt'uratta e basatta,
 Plaidan cun vusch delicata,
- 1295 Agurond als spus ventira.
 Sil signur Temprema mira:
 „Buca lai filar la spusa!
 Quei fa ella spert mendusa;
 Uarda, quei filar cun roda
- 1300 Caschunescha donn e noda!"
 Tuttas treis cheu selamantan
 Dellas mendas, ch'ellas sentan:
 Jeu sun zoppa dal filar,"
 „In nas liung fa quei bognar,"
- 1305 „Tras fltgar sil fil l'egliada,
 Jeu sun tschocca daventada!"
 Il signur mai pli garegia,
 Che la dunna fetschi breigia,
 Selavaghi cun filar —
- 1310 Biala vetta po la far. —
 E sch' ell' ei aunc buca morta —
 Mai vegnid' ell' ei macorta
 Cun filar. — Mo nus ord moda,
 Mai nus lein schar ir la roda! —
- 1315 Sco la regina Berta la Gielgia d'Aspermont
 Ha tschaffen per la roda e plaida engraziand:
 „Filiara e tissunza, Vus veis mei fetg legrau,
 Dunnauns de vaglia filan sco vus veis raquintau.
- Jeu hai viu la tuaglia sin meisa da gentar,
- 1320 Cun sdremas cotschnas fatga, ch'igl ei in bi mirar,
 Blihida bein tessida. Saveis vus dir a nus,

Con bia lavurs e stentas, quell' ha custau a vus
E l'Urschla la migiura, raquenta vinavon,
Ch'ell'ha esperienza, ell'ha mussau anson.

Co ina tuaglia vegn scafflda.

1325 Sem coniv vul in bien terratsch,
 In er, che possi dar bien catsch,
 In plaun, da suffels schurmigiau
 E dal solegl pulit scaldau.

 Cultem duei igl er curclar,
1330 Ch'el possi spert si revegliar:
 „Ti pur“, di el „sch'ti quarclas mei,
 Sche quarcler jeu lu era tei.”

 Igl Uost ins va bufatg egl èr
 Per la fumial' ordlunder trer;
1335 El coven varga quella si
 Ed ei flurida sil tschupi.

 II coniv ault sco in uaul
 Ins trai gl'atun buc memia baul,
 Ed en cadeina sin in prau
1340 Vegn tut en uorden cavigliau.

 Ei secs il sem, ins po pitgar
 Cun spada lenn e raccoltar.
 Fumiala fina, coniv dir
 El puoz in temps lu ston pitir.

1350 Las monas mett'ins a schigliar
 E lu entscheiv' ins a stigliar,
 Rumpend fercaglia e rimnond
 La teglia liunga el det grond.

 Diesch poppas teglia fan in zugl,
1350 Ch'ins ferm'ensem sil schenugl;
 II rest per stuppa vegn barhaus,
 E mo sco brahadetsch tractaus.

 Ils zugls, aunc dirs ed obstinai,
 Sut il fallun vegnau smaccai;
1355 Tier mintga frida volv'ins bein
 II zugl lu repetidameiu.

Las poppas per purificar
Da puorlas ston ins bein spatlar:
Er' il tschariesch pass' en funcziun
Per dar la fina perfecziun.

La resta vegn sil ruccadi
Filada lu empau a di;
Maseinas fatgas fan ins quer,
In fil pli eret per obtener.

Aunc ditg ei va tier ils lenzeuls,
Cun roda vegn ei fatg si speuls.
Il rom d'urgir vegn preparaues,
Ed il cundrez bein meditaues.

Sin conta bratscha dei vegnir
La teila, fan ins cun urgir.
Vègn speuls el begl ein uss semptgai
Culs fils en retscha preparai.

La spada tras vègn rusnas lai
Passar il fil ch'il rom retrai;
La tscharna fau ins cun adatg:
Urgir bein porta gl'avantatg!

Ei vegn dal rom priu giu gl'urgiu
E cun in latsch segir teniu —
E vid il petgen nuau tier
Cun maun versau empau liugier.

Mintga purCada ha vegn fils,
Che vegnan uss tier novs asils
Sil bi tallè ch'ei preparaues,
Cul sughel el cantun fermaus.

Sco si per l'orgla gl'orgalest,
Stat la tissunza cuu siu best
Vi tiel talle, avon ils glietschs
E dat cun peis e mauus ils squetschs.

Las retschas fils entras il pass
Van si egl ault e van a bass,
La tscheffa sgola denteren,
En vi enueu cul fil tratg en.

- 1430 Osut siu mantel curtauna tgemblada
 Cun marenghins cun ina gada
 II gianter muossa al pauper um,
 E stat cun curtesia en stiva
 E tschenta igl aur cun egliada pitgiva
 Sigl ur della meisa oransum. —
- 1435 Jeu emprestel cheu aur en abuldonza,
 Sche ti vul dar la declaronza,
 Ch'jeu stoi haver per quels daners:
 „Sas viver in onn en ventira reha,
 Stos lu turnar curtauna streha,
- 1440 Schiglioc senz'auter eis ti mes. —
 Uss ei la curtauna bein tgemblada,
 E per schenghetg per ina gada
 Jeu laschel ils marenghins tgemblai."
 Igl um pertratga e studegia,
- 1445 Sin buna ideia el gartegia
 Mirond sin tonts daners dorai.

 Lubi a mi aunc la domonda:
 „Nies patg bein buc a mi scommonda,
 Avon ch' igl onn sei alla fin,
- 1450 De returnar curtauna pleina?"
 E spert il nausch el pact ordeina:
 „Turnar ei lubiu avon il termin."

 Cul bratsch de ponn igl um uss streha
 II tgiembel d' abuldonza reha
- 1455 E mett' en buorsa senza dumbrar,
 Lu fil a streha la mesira
 El dat e di al giavel che mira!
 „Grad ussa pia jeu vi turnar." —
- 1460 Igl um per ditg ei ord la pupira,
 E po aunc rir de sia ventira,
 Vivend quels dis oreifer bials. —
 Cun tuorp il giavel va uavenda —
 Malidis di el silla senda:
 „In'autra ga stos ti esser pli mals!"
- 1465 Risada po eu sala ils auditurs scurlar,
 Ch' il nausch cun ton giudeci selai aunc enganar*

E legramein excloma il giuven Lanzelet:
„Per conclusiun ins metta vitier cheu il verset:

1470 Praula, praula, giacamaula,
Sche ti vul buca crer,
Sche va giun streglia,
E lai tiglier giu in' ureglia;
Mett' ella sin in pal
E lai tochen nadal,
1475 Sche vegnas ti ord marveglias."

Giud sia supia biala il grazius signur
Riend va tier il Tieni e di: „Miu pescadur!
Co gl'um cugliun' il gianter nus vein bugen udiu.
Saveis bein è descriver, co vus haveis empriu
1480 Entras malezia fina, ils pescs de cugliantar
Cun rischas e pes-cheras, ch' els ston pigliai restar?
II pescadur Antieni raquenta levamein
Da caussas de pescada, d'inschins ch'el drov' el Rein.

Inschigns de pescadurs.

Eu tiar' alpina vegnan bugeu ils viandonts,
1485 Ch' en lags e Reins senodan e fan viadis gronds;
Nus observein en Yaua litgivas e scaruus,
Che veguan silla catscha, fan bials termagls e spruns.

II pescadur pertratga: „Co pos jeu vus pigliar,
Vus spertas creatiras, gustusas de barsar?" —
1490 Ils pescs ein mals e fuiau l'egliada dil carstgaun,
Mo nies inschign satieua, gudogna il surmaun.

Cun lontschas, reits e rischas ils pescs ein de pigliar,
Cun tut lur dar la cua, els pon ca tuts mitschar.
Jeu laudel la clamada, lavur de pescadur,
1495 Ch' ei tras il Simon Pieder alzada tier honur.

Da Constanz baul arrivan litgivas neuasi,
Bein grondas, che terlischan el Rein schi grond e bi.
Saveus vegn scursanida lur quorsa fetg anetg,
Vulend las viandontas vargar si tras in stretg.
1500 Dal pescadur fermada la rischa vegn el Rein:
Quei temperament de pesca nus lein descriver bein.

- Ins sto mussar la via als jasters arrivonts
 Entras in claus ch'embratscha ils leghers viandonts.
- Cun pals e dascha, spinas il pescadur el Rein
 1505 En in liug favoreivel fa seif pulitamein:
 La seif en in trianghel va ora adeupez
 Ed ha eu ina geina igl inschignus cundrez.
- La rischa leu drizzada cul rom quadrat sidretg,
 Amiez cun bucc'aviarta ha il zuppau laghetg
 1510 II pesc satell e leischeu de schar passar dadens,
 Danunder ch'el mai metscha muort ils impediments.
- Pertgei dadens nuada davos il rost quadrat
 Ei ina reit tendida, che tegn il camerat:
 La stretga reit finescha osum empau de git
 1515 Pils prischuniers en quella ei dat negin salit. —
- Co fa ins la pes-chera? Quell'ei per ils scaruns,
 Che tuornan en la bassa els flums e lags profunds,
 Mo bein enqual la veta sto en Surselva schar
 Sa el buc da pes-cheras turnond sepertgitar.
- 1520 Per far ina pes-cbera de buna construcziun
 Ei vul lavur e lenna e buna attenziuu;
 II dretg e la iubientscha er astgan buc muncar,
 Pertgei rihezia gronda ei cheu de raccoltar.
- II pescadur enqtiara in plaz bein adattau
 1525 Per carmalar las auas currentas tras in vau:
 El Rein el construescha in bratsch fermu cun pals,
 Cun caglias e pignola teuidas da cavals.
- Cun crappa e galera serrada stretgamein
 Alzad'ei la pes-cbera empauet sur il Rein:
 1530 Odem tras la purteglia las auas en curdar
 Giu dalla cascadetta pon sut il rost vergar.
- Vergar denton pon buca ils corpulents scaruns
 Curdai sin la gardetscha, che stat fermad'el funs.
 Siu rivas spetga, teidla il habel pescadur,
 1535 Entochen ch'en curdada, cuu „tèc" ei dat zinzur.
- Igl um s'avonza passa da la pes-chera vi
 E palpa sut la geina giutier ils dents-risti,

E pren a mauns la preda turnond cun leghermeut,
Ch' el ha per la pazienza retschiert resarciment.

- 1540 Savens ord la pes-chera van ils scaruns el vin,
Salvai si en bigneras, en buot ed en butschin:
Vivonda bein maneivla, ch'il Rein furnesch'a nus,
Per tscheiver e cureisma in past substanzius.

*

*

*

- Stupent cuntents semuossa il Risch cul pescadur,
1545 E Heinric aunc declara sco administratur:
„Il dretg de pesca auda da vegl a quest casti
En tut la liunga tenda dellas pardialas si.
Las tuors dil segneradi da quest' e l' altra vart
Ia rischas e pes-chèra survegnan art e part."
1550 Il Jon Buccatscha tratga, sch'ei vegn tier mei il tur,
A nossa signeria raschun'jeu fatgs de pur;
Mintgin da sias caussas il meglier sa tshiutschar,
Experienzas fatgas ins sa buc emblidar.
Victor, il buob de Tina, daveras di siu num:
1555 E gleiti cun bi tschaffen raquenta clar igl um:

L'uolp ed il stgirat.

- Ei era il temps avon cargar:
Las vaccas eran si prada;
Las jarvas carschevan el caul solegl,
Ils purs fagevan pischada.
- 1560 In'uolp in di leu mava a spass
Tras in uaul demaneivel;
E cun la veglia vegneva a per
In bi stgirat curteseivel.
- In peil brin-mellen haveva l'uolp,
1565 Ed ina cua rasada;
Mo cotschens fuv' il manedel stgirat
E vev' ina viva egliada.
- Siu via domonda l'uolp il stgirat
Davart la sia malezia:
1570 „Conts lests has ti?" Ed il camerat,
Risponda cun rara finezia:

„Jeu hai in sulet." Mo l' uolp sin quei
Schmanatscha tut de vilada:
„Jeu magliel tei, sche ti numnas buc
Tuts tes inschins quella gada."

E F uolp segloriescha cun plaids
De van' ambiziun e luschezia:
„Jeu mezza hai pli che siat buns lests,
Che porschan a mi segirezia."

Ed ord igl uaul quels dus ein vegni,
El quolm tiel clavau e la tegia,
II pur ei naven, il muvel rentaus,
Ruaus dil miezdi cheu regia.

II dutg leu quora sper tegia giu,
II prau ei cargaus cun jarva.
Encunter la tegia in suffel va:
La porta sura sesarva.

Entuorn la tegia precautamein
Els miran per lur segirezia;
Stgirat ed uolp sigl esch fan in segl
E miran entuorn cun letezia.

Els vesan il baun, leu pendan tschaduns,
Sur meisa en dubla clavella;
En l'auter cautun ei fatga da mir
La fueina cun crap ed arsehella.

Ual spegl esch tegia sin dus posts
Temprada ei la panaglia;
La scua leu stat encunter la preit
E festa de la buobanaglia.

Ins vesa leu aunc la caldera d'irom,
Sadialas, bercagls en parada;
Mo nuot de magliar, la porta tschaler
Sto esser cun clav serrada.

II pass de gliez esch ei ferm isaus.
La porta ha ina sfendaglia;
Leutras pertratgan els de seruschnar.
Fagend ils plans de canaglia.

- Ed il stgirat, satells sco el ei,
 Seschluetta suten bein maneivel;
 1610 Mo Yuolp pli ves po serabitschar
 Entras tier il past deletgeivel.
- II fin stgirat clom'ora all'uolp:
 „Mo spetga, jeu sufflel surora
 II tschuf, ch'il suffel ha fiers el curtè,
 1615 Paziienza, ti cara consora."
- La groma el maglia suro dabot,
 E cloma lu l'uolp s'entardada;
 Atras la rusna sefultscha en fin
 La veglia aunc fomentada.
- 1620 II latg sgarmau enguordamein
 La beiba en ferma tibada;
 Mo Tengurdientscha fa emblidar,
 Ch'ella vegn cheutras scuflada.
- Sut igl esch ora va il stgirat,
 1625 Mo l'uolp vegnida pli lada,
 Mett' adumbatten siu tgau el vau:
 Sto star en tschaler pigliada.
- „Cun siat inschins pos bein vegnir o?"
 Clom' en il stgirat ed endrida *
 1630 El va per siu fatg. Quei di dal pur
 Ei l'uolp vegnida sturnida.
- „Engraziel per la praula, da cor engraziel fetg,
 Dagl agen tratsch suera il raquintau schabetg."
 Plidond aschia tonscha il Risch siu maun al Jon.
 1635 Filax osut la meisa tgulond vegn neunavon,
 Sco sch'el capess l'istoria deir uolp ed il stgirat
 E fastisond la mala, less far in spert sbargat.
- Mo de Razen il giuncher domonda il signun:
 „Co vus la primavera cul muvel dil patrun
 1640 A quolm ed eu Ranasca meis en, jeu less tadlar,
 Risdei da nies bi muvel da vies cunfar, luvrar."
- Cheutras il Jon Boccatscha sesenta honoraus
 E resda sco in giuven dal matg tut incantaus.

Co Jon va cul muvel egl ault.

- Solegl e plievias cauldas, favugn el meins de Matg
1645 Compognau en la tiara cun ferm e clar lung-atg
La nova primavera, scaffidra dellas flurs,
Che vegn eim nova veta, cun novas terlischurs.
- Cu la cascada ^ronda resuna ferm puspei
Tras selvas e pardialas curdond stremblent sil pei;
1650 Cu il cucu annunzia, ch'il matg ei returnaus:
Da la cadein' il muvel vegn era liberaus,
- Adault tier l'jarva nova en duas, treis staziuns
Nus mein cun nies grond muvel. Gl'emprem si da Starpuns
E stein a pastg cheu ora els plauns e fops de Girs,
1655 Che flurs ed jarva catschan sils tschespets bials, entirs.
- La crusch sil crest sesaulza sper acclas de Casti;
II buob ils schetgs pertgira, lai buca mitschar vi
Sil maun de las cultiras de segal e salin,
Dumiec, panetsch', arveglia, aveina, fava, glin.
- 1660 La fin de Matg fa crescher niev pavel sil misès,
Maneivel de Cafoghel, ch'ei dil signur possess;
A quolm leu serabetscha il muvel scadanond
Zampugus^ talacs e stgellas sin via selegrond.
- Per via tras vischnaunca de sogn Leodegar
1665 Nus mein spel mir santeri pli lunsch cun scadenar,
Per miez la liunga tenda de casas e clavaus,
De cuorts cun bia pumera, curtins ed orts en claus.
- Ils purs neutier caminan il muvel per mirar,
Pertgei jeu sai e digel, ge senza seludar:
1670 Mo in en nossa tiara in muvel tal po ver,
Sco nossa signeria: la claustra de Muster!
- II muvel legher varga sur Punt e sur Chislatsch,
Ils schetgs, ch'ei ord cadeina, zapetschan ferm il tratsch.
Las vaccas e genetschas cun pass van pli temprau.
- 1675 La direcziun e senda ei san dagl onn vergau.
- Da peil aunc fin e neidi ein ils vadials zavrai;
Els fan segliots da forza el liber carmelai.
Els ston si quolm emprender per l'jarva de tschapar;
II buob ha gronda stenta de quels entruidar,

1680 El quolm cun latg e gromma ins cascha, fa prument,
Termetta silla catla a cas' il gudiment.
Entuorn sontga Geletta, amiez il Zercladur,
Tier ils muletgs siu muvel termett' ad alp il pur.

II di de la cargada ei dat da bia burlêm,
1685 La biestga muentada va cun siu scadanem
Encunter la Ranasca si sur gl'uaul Pigniu,
Che ha tiel segneradi da vegl enneu udiu,

Cun tut il necessari per il survetsch de stad
Vegn il cavagl de sauma cargaus immediat;
1690 Andiastr, Pigniu el varga en vi, enneu, pil trutg,
Siu buordi bein segeina passond el puoz e dutg.

Noss'alp ei silla costa^ da quella vart dil pass;
Sut tegia lunsch serasan muletgs, spundivs e grass;
Damaun e ser'en stavel, las vaccas uus rimnein
1695 Mulschin, ch'il latg fa spema, ed els curtes derschein.

Visettas si de casa retscheiva il signun;
La tegia hospitala offrescha penn, tschagrun;
Caschiel, pischada frestga sin meisa dil signur,
Vivonda per fumeiglia leu giu a casa lur.

1700 En Talp gudin nus tratgas ded atgna invenziun:
II hosi: cuu pischada e frina e tschagrun;
II spitg, cun gromma, frina, in fin barsau de tatsch,
La buglia, ch'ei de volver, dat poss'al cor e bratsch.

Las muntanialas finas, che stattan a sulegl,
1705 Enquera de sorprendre igl inschignus fumeigl;
En tegia sbuglentadas furneschan ellas grass,
Per irascher giugadiras, che san ca far pli pass.

La sera de bial'aura sut stavel il signun
Si tier fideivlas steilas decloma la canzun:
1710 Ils plaids d'Ave Maria, ils nums de nos cars sogns,
Che gliet e tiers pertgiran, pertut sco buns compogns.

* * *

II Victor gia pertratga, tgi sa cu' i tucc' a mi?
El arva or in cedel e vesa sil pupi.

Gl'emprem el secotschnescha, mo il caplon sa
1715 Curascha e bien anim a siu stupent scolar.
El conta la cantada dil schnec e dil pulein
E Lanzelet compogna ils plaids migeivlamein.

II schnec ed il pulein.

In schnec ed in pulein
Han mess in pag in di,
1720 Qual sin il crest Sevgein
GV'emprem arrivi si.

Pil pag ha il pulein
Gl'emprem pigliau si lev;
El dierma stagnamein
1725 E senta nuota grev.

E lu eis el currius,
In toc e sefermaus,
E ditg sedivertius,
Puspei secumblidaus.
1730 Quei ha el repetiu
Durent il di aunc pli —
E denteren dormiu,
Fugend dal caul dil di.

II schnec ha pei a pei
1735 Entschiet a s'avanzar,
Ei ius de buna fei,
Mo senza s'entardar.

H crest bein fuva teis,
Ded ir ei fuva schliet,
1740 II schnec traso fa peis,
Savonza cun bien riet.

Sur en sil quolm Sevgein
II schnec ei arrivaus/
Avon ch'il marsch puleiu,
1745 Ch/ei staus de quei surstaus.

Gia er'il schnec sin tetg
Ded ina tegi 'a tut —
Ed al pulein ha'l detg:
«Jeu sun chischèr e cbischut!"

- 1750 Igl eremit, che viva schiglioc in toc sur Glion
 En grotta solegliva, oz ses' el spel caplon —
 Ed auda quels raschienis, savens misterius,
 E tier sesez el tratga: „Tgei fatgs miraculus!
 Denton in reginavel pli ault ei aunc d'auflar,
- 1755 In paradis terrester aunc pli sublim e car:
 Ed olmas generusas, cul spert de cavalier
 S'unfreschan cun premura per arrivar leutier."
 La Gada hospitala envid'igl eremit,
 De dir en compagnia in plaid de bieu salit:
- 1760 „Vus essas tier sogn Giacun, lunsch en Galizia st
 Tras la Provenza biala cul fest pelegrinai,
 Haveis udiu cantadas, dal Titurel, dal Gral,
 Saveis resdar la detga dal calisch immortal?"
- Igl eremit rispunda, ils gasts cun reverir:
- 1765 „Bugen jeu obedeschel, dal calisch vi jeu dir."

II sogn cristagl.

- Giusep d' Arimathia possedevea
 In admirabel bi cristagl mulau;
 La cuppa cara transparenta steva
 Sin in bi pei ord il eristàgl tagliau,
- 1770 En quei vaschi il Segner tier la tscheina,
 Ha dau il sacrament d'amur compleina.
- La cuppa benedida ei lu stada
 Portada d'aunghels tier il cor aviert
 Dil Segner culla costa transforada
- 1775 Ed ha il saung, ch'^ei spons per nus, retschiert.
 Quei sogn vaschi ha forzas graziusas
 E fa las olmas star victoriusas.
- Sche in malsaun fidond sil calisch mira,
 Quell'jamna Dieus pertgir'el dalla mort.
- 1780 E tgi ch'en ses combats tier quel suspira,
 Sa mai curdar en perniziusa sort.
 Mintg' onn il Venderdis sogn ronovada
 Vegn sia forza tras la sontga Blada:
- Columba clara giu da tschiel sesbassa
- 1785 E tschenta ina hostia el vaschi,

- Ch'ils aunghels baul en terlichonta rassa,
E baul purschalas portan cuu tschupi.
Sur la carstgaunadat il Gral terliscba
E sa las grazias dar, ch' il cor giavischa.
- 1790 Ei dat noblezia buc sil mund pli gronda,
Che quella de survir al sogn cristagl;
Mo sacrifices quei survetsch domonda,
Vertit e sforz, ch' ein buca mo termagl:
El vul fideivladat, perseveronza
- 1795 E cun la castiadat, humilitionza.
- Igl tim de tuts il pli humiliteivel
Dils cavaliers il retg po daventar,
Ils quals quei scazzi glorius custeivel
Per la carstgaunadat ston pertgitar.
- 1800 Quels cavaliers spirituals s'unfreschan
Pigl ideal divin, ch' els venereschan.
- II Titurel, in feigl dil retg de Frontscha,
Ei staus virtuus, vengonz de quell'honur;
Per sontga crusch el ha smanau la lontscha
- 1805 E fatg al Gral in tempel plein splendor:
Sil Montsalvaz, si ault e lunsch ell' aria
Stat la fortezia sontga, solitaria.
- Da la levada encunter la rendida
Ils aunghels han in sogn cristagl portau,
- 1810 En la baselgia sin il quolm finida,
La sontgadat als cavaliers surdau:
Amiez il tempel ault stat il misteri,
Ils cavaliers ein leu pil ministeri.
- Entuorn baselgia bials palaz en retscha
Ad els surveschan per habitaziun:
Cu il solegl levont las tuors leu betscha,
Viv terlischar levent' admiraziun:
La pasch de Diu sil quolm ei secasada
E dal terrester mai vegn disturbada.
- 1815
- 1820 Pertgei tschinclaus ei quei liug sogn sin tiara
Da spessa selva pliras uras lunsch:
Mo tgi cbe suenter il cristagl empiara,
Clamaus dal Segner, leu arriva tgunsch;

- 1825 Ed arrivond il tempel el admira,
 Che stat schi maiestus sur la planira.
- II tempel tschien tschuncheismas mesirava
 Per miez tras il bagetg solid rodund;
 E chors siatonta dus ins admirava,
 Plazzai entuorn sin il rudi profund.
- 1830 Suls trentasis clutgers la tuor pli gronda
 S'alzav'amiez cun fatscha terlichonta.
- Sil spitg in evla gronda mervegliusa
 Mirava suls tetgals, tuts sularai;
 Clutgers mussavan crappa preziosa
- 1835 E culla crusch tuts eran coronai;
 Sut il raviul amiez el sanctuari
 Er il cristagl el bi reliquiari.
- Bia tschentauers quei tempel splendurava
 Als pievels pietus digl occident;
- 1840 Svanid'ei uss la tuor, cun porta, sava,
 Portada cun il Gral egl orient:
 Tls pievels emblidavan lur clamada,
 E biars han pers tiel paradis Tintrada.
- Mo tgi che salv' il niebel desideri,
 Aunc ussa po il sogn cristagl anflar,
 E quel ch'adura siu profund misteri,
 Perpetna giuventetgna po salvar:
- 1845 II sogn cristagl da tschiel tier el s'enclina
 Cul prezios regal d'amur divina.
- 1850 II Lanzelet prepara siu instrument sonor,
 Che fa tras Terpsichora flurir il bien humor.
 Castials el enconuscha en Rezia numerus,
 Las portas ein aviartas al trubadur famus.
- Tier el uss vegn la roda de far sclarir talents,
- 1855 Ed el cun siu triangelh gartegia bials accents.

Ils dus anials.

Jeu contel dad in niebel retg de Spagna.
 En in de ses castials sin la campagna
 Vesev' ins sper la porta delf intrada
 In vut cun fatscha clara, bein formada,

In aunghel orda marmel alv e fin,
Che deva il beinvegni a scadin.

Bugen il retg vegn ord la capitala,
Ruaussa el casti leu in' uriala.
In di cun ses affons en compagna
II retg stat sper il vut en casa sia:
Tgei ha el bein per mauns de far? —
El di: „Tgei vus saveis, nus lein mirar.”

„Veseis, co gl' aunghel ei carins e bials,
El det ad el leiu metter oz anials!
El maun senierster cheu jeu mettel en
Vid in fil seida quest ani d'argien,
Ed el maun dretg digl aunghel nus pendein
Cadeina de metall e ferm ligiein
Gl' ani ded aur, che peuda lundervi: —
Tgei muntan quels anials, qual di a mi?”

II giuven prenci sil moment declara:
„Anials ins porta per enzena cara
Dell' amicizia, che las olmas ligia.”
„Endretg, rispund' il retg. Pli bia fadigia
Ei drova d'explicar la differenza
Dils dus anials. Tgi ha l'intelligenza?”

Cheu la princessa, feglia, explichescha:
„Jeu sai, tgei mintg' ani significhescha:
Gl' ani d'argen, che penda mo vid fil,
Vul dir carezia, ch' ha siu domicil
Sin tiara denter fleivels cors humans,
Carezia tgunsch rumpeivla els orcans.

„Gl' ani ded aur, fermaus cun la cadeina,
Vul dir che Dieus, ch' ei la carezia plena,
Nus tegni car sin moda nun rumpeivla
Cun beinvulientscha ferma smisereivla.” —

II retg ei bein cuntents dell' entelgentscha.
El porsch' il premi, plains renconuschientscha:
Gl' ani d'argen al fegl de buna veglia,
E quel ded aur a sia sabia feglia.

Tuts applaudeschan, laudan il giuveu trubadur,
 Che conta dall' humana e da divin' amur,
 Cuntents per quella sera tuts van en bien ruaus.
 E l'auter di serimnan puspei per dar applaus
 1900 A las risdadas novas, che han aunc de vegnir
 Per nobla signeria el tscheiver divertir.

II Victor siu uffeci capescha excellent;
 El trai la sort e legia fagend enconiscent:
 Mariarta, la cambrera ha ussa de risdar;
 1905 Historias de Dombliasca e praulas de Surmir
 Maneivel de tschunconta sa ella raschunar.
 Ual sco i fuss de teisser las teilas ed urgir,
 Schmanond cun la manutta la tscheffa neu e vi,
 Ne sco de plagar launa filada sil cani.

Ils dreis lnfts.

1910 Giu en la Dombliasca, sur ina vischnaunca,
 En ina casetta giudem ina plauuca
 Stev'ina familia d'affons numerus;
 II bab e la mumma, ils pigns, tuts munglus,
 Cun strusch vestgadira e pauc de ruer:

1915 E megliera sort era buca de ver.

Sut casa la mumma mirava in di
 Squidussa sils orts dil vischin visavi.
 Cheu vegn iu signur cun egliada perderta,
 El porta gasacca bein fatga, clar-verda.

1920 Quei di a la dunna: „Jeu portel a vus
 Daners detgavunda per tuts vos munglus,
 Persueuter mo quei che vus veis de purtar,
 Pêr sueuter siat onns vus stueis a mi dar.

L'ureidia dunnetta laschond surplidar,
 1925 Ha quei empermess cun pauc patertgar:
 Ell'era ge stad'en curtin e teneva^
 El tschos empau pumma, giun plaun che schascheva.

Agl um ella ha raquintau il schabetg,
 E quel po aunc rir sur il fatg e handlètg.
 Pli tard ei ha dau en la casa gleut nova.

- 11 bab ha pustau per il pop quei che drova.
In vegl eremit els han priu per padriu,
Madretscha la grova el casti leu vischin.
- 1935 Igl jester en verd ei la sera vegnius —
II bab ha mirau sil signur, stuius;
Muneida ded aur el sin meisa ha mess,
Cun dir, eb/el tuorni pil mat empermess,
Per suenter siat onns. — Ed ils tups geniturs
Per uss han entschiet a ver en lur errurs. —
- 1940 Quei fatg els han al padriu raquintau.
11 bien eremit ha els beiu consolau:
„Mirei miu figliol cun quitaui d'educar,
E suenter tschun onns vi dir, co spindrar
11 mat da quei schani. Menei el tier mei!"
- 1945 Ed els ruasseivels eiu stai lu cun quei. —
- Al buob il padrin ha de leger mussau.
In cudisch fetg vegl gl' eremit gli ha dau.
E moud ils siat onns pil figliol alla fin,
Commonda cun detschartadat il padrin:
- 1950 „Cheu vesas las vias, che fan ina crusch!
Leu mira el cudisch e legia sut vusch —
E volva sur tut buc l'egliada naven,
Sch'ei dess era caussas d'udir de sterment."
- 1955 Cul cudisch, ligiaus eu cun pial burgameina,
Sohi vegls sco Matusala, ussa semeina
II buob tier quei liug e de leger festgina —
Mo ussa eutscheiv' il barlott tut en ina —
El auda cahtond e sunond e saltond —
E per in moment el emblid'il scommond,
- 1960 Ed ha la disgrazia d'alzar si'egliada —
Mo enaquella cun greffla semtgada
lu tschess dils pli fermes il buobet ha tschaffau
E lunsch si en Paria alpina portau. —
- 1965 Mo ferm il mattet enten maun ha teniu
Siu cudisch custeivel e traso legiu;
Per sia ventira! Pertgei igl utschi
Ha buca ditg suenter stoviu calar si

De sbatter las alas. II buob ei curdans
Sigl ault dil quolm Gielgia, dal tschess liberaus.—

1970 En l'alp leu vivevan treis bunas uldaunas,
Prendend per vivonda izuns e puaunas.
Lur habitaziun er' iu maguific casti,
Palaz de cristagl cun bia tuors en rudi,
Cun tetgs e cornischs de colur dils glatschers,

1975 Bandieras sco nibels sisum ils clutgers.

Cun bunas uldaunas vivius ei bials dis
II mat, che plaunsiu ha sentiu il barbis,
Carschend neunavon ord la pial giuvenila.

1980 Ed ina uldauna, la giuvna gentila,
Mirava sin el cun egliada carina,
Al mat la plascheva sco ina regina.
Las nozzas duevan en quort suondar.
II mat aunc voleva avon visitar

Ses vegls geniturs, il padrin, la madretscha.
1985 La spusa en det iu aui agli squetscha:
In crap fetg custeivel terlischa lient,
E tier il commiau explichesch' ella, schend:
„Quei crap, cu ti volvas viers mei, stoi vegnir,
Mo volva il crap mo en cass ch'ei fa pir'."

1990 Tut leds dil regal ei il giuven vegnius
A casa tiels ses. In di eis el ius
Tier sia madretscha sil crest dil castell,
Che ha la figura din ferm rundell;
En stortas la via adault ei menada,

1995 Ses pass fan cauera giuu plaun sin sulada;
El va tras las portas dadora els mirs;
Che fau il casti dad attaccas segirs,
Eucunter il foss el diregia ses pass,
Sin punt vid cadeinas laschada a bass,

2000 El va tras igl arc suravi tier l'entrada,
Schiglioc difficila eu gronda alzada.
Tier sia madretscha entrescha il mat,
En la caminada, cusend ella stat.
Ed ella ei fetg curteseivla cun el

2005 E muossa las parts e las varts dil castell.

- Ed ella al giuveu sco per biamau
 Less dar de sia atgna feglietta il maun,
 Schege che quel porta en det in ani,
 E po buca star per pli ditg el casti.
- 2010 Cheu senza datgar il comniond della spusa
 Gl'ani volv'il spus sin la vart prigulusa:
 L'uldauna ei senza retard comparida,
 Schi biala sco ina gielgetta flurida:
 Mo senza basegns or'egl jester sforzada,
- 2015 L'uldauna smanatscha cul det, sco vilada.
 Sin quei omisdus ein semess sin viadi,
 Per ir sin il Gielgia, el bi segneradi. —
- La sera albiert els han priu el hospeci;
 La mala uldauna la notg per capreci
- 2020 Ha tratg igl aui ord il det a siu spus^
 Ei lura svanida, laschond tut confus
 Il giuven persuls en la casa d'ustria.
 Mo quel la damauu cuu curascha sin via
 Semetta per ir tier siu quolm de ventira.
- 2025 La via endriesch' el. Risposta segira,
 Negin che vul dar sur de tala moutogna,
 Ed aunc bia meins sur sia compogna, —
- Fetg staunchels el ei arrivaus ina sera
 En in uaul spess de comparsa stgir-nera;
- 2030 Faletga fetg aulta e lenna derschida
 E blocca de crappa cun mescal vestgida
 El vesa von el egl uaul profund —
 El stat 'suspirond sco in trest vagabund,
 La senda seperda e cala el stretg;
- 2035 El astga buc ir mo siu bien gartetg. —
- Sil plat dina cuscha el sesa bargeud —
 Denton vegn in um en iri spert moviment
 Neutier a buffond; el sto esser schi vegls,
 Sco buglia e paun. Penetronts ein segs egl.
- 2040 j/l'gei bragias, miu mat?" el di cuu curtesia;
 „Jeu mondel sil Gielgia, mo hai pers la via.
 Treis giuvnas fluralvas enquer'jeu leu si
 Sil quolm sco cristagl ellas han lur casti."

- 2080 E buca dalunseb il casti ded uldaunas
El vesa leu nua che sontgas fontaunas,
Naschidas d'aveinas profundas alpiuas,
En legras cascadas bandunau lur tgiuas.
E musicas auda il mat el palaz,
2085 Cun legher saltar e snueivel solaz. —
La miraculosa capiala el metta
Sin tgau e serenda tier sia spusetta,
Che ha cun in auter las nozzas temprau,
E sesa a meisa e maglia barsau. —
2090 Nies mat nunveseivel bufatg va vitier
E stat buca maufers e tonsch'el taglier;
Las tratgas el maglia naven alla spusa,
Che quella d'anguoschas vegn tut confusa.
La giuvna bandun' il giantar e camina
2095 E suenter tier ella va el cun furtina
En combra e metta giud tgau la capiala,
Stat vivs e veseivels avon sia biala. —
La veglia carezia ha victorisau;
E mond tiels cambrers ella ha domandau:
2100 ^Per persa la clav de pli baul jeu tenevel,
Ed ina clav nova fatg far jeu havevel;
Mo ussa Yemprema a mauns ei vegnida —
Schei, quala meretta la meglera cuida?"
„La veglia!" han tuts ils cambrers respondiù.
2105 Las nozzas cul spus digl empren han finiu. —
Sun stad'a survir el casti de cristagl,
Mo suenter iu buff dil favugn a cavagl
Ha mei giud il Gielgia portau en termagl.——
„Oreifer!" cloma Gada, „Mariarta ti sas dir.
2110 Nus duas, trasportadas dals suffels ord Surmir,
Lein ir aunc ina gada en uossa cara vall,
Mirar sur Marmorera el grep miu liug natal.
E ti, cara cambrera, ch' eis stada a survir
Sco i para en l'altezia dil magnific palaz
2115 Has nossa redunonza legrau cun bien solaz.——
L'entira compagnia sepeina uss d'udir
U Martinut ch'entscheiva l'istoria senza rir:

Ad el eu fatgs de catscha negin ei aduals,
 II catschadur raquenta dal retg dils animals,
 2120 Dagl uors en ina tauna, che ha tratg si iu mat,
 E numna las bravuras e la robustadat
 Dil grond herox selvadi, en Rezia renomaus,
 Ch'ei spel schuldau sogn Gieri el uoppen maligiaus.

II fegl digl uors.

El meins de Fenadur in pur segava,
 2125 Ed ils canvaus la dunna enzardava:
 E bab e mumma vevan priu sil prau
 Lur pop cun els e sin in blah tschentau
 Leu sut in fraissen eu la frestg'umbriva
 El plaun sisum la prada solegliva.

2130 Quei fuva a Salums sper igl uaul,
 Che serasava aunc pli lunsch pli baul,
 Naven da Lags entochen Flem e Trin,
 Gl' uaul, ch'ei staus pil pur pauc bien vischin.

Davos il fraissen neu igl uors quei di
 2135 Vegn spiunond e ves' il pop schi bi:
 El tschaffa quel en bucca tut en ina,
 Eneuuter la Valtschurta el camina. —

Havend ils geniturs fatg lur lavur,
 Els tuornan si tiel fraissen tiel pop lur,
 2140 Ed anflan leu rao il batlini vit —
 La mumma dat in griu — in tribel git.

„Igl uors ha priu nies pign", il bab suspira,
 Ed adumbatten sin tuts mauns el mira.
 Sco in'utschalla, da ses pigns privada,
 2145 La mumma quor'entuorn en la contrada.

Igl uors cul pop ha buca fatg mitgiert:
 Na, cun in tschaffen ha el dau albiert
 En tauna siu il mescal al pignet.
 Bargev' el dalla fom en siu letget,
 2150 Porschev'el da siu latg sco nuorsas fau
 Culs agens tschuts, che vid igl iver vau.

Tschun ouns aschia ein vergai en tauna,
 II buob mussav' en fatscha colur sauna.

- 2155 Vergaus quei temps, igl uors va o in di
Cul pign vitier in pegn e di agli:
„Emprova de trer o quei best, sch'ti pos!"
Mo quei va buc. Igl uors tuorn' anavos
En tauna schend: „Sai tei aunc buc zavarar.
La forza enzacu ti stos mussar."
- 2160 Igl uors dauovamein lai ir tschuu onus,
II mat ei daventaus pli ferms e gronds.
El ha merveglias de mitschar ord taunas,
El va entuorn ad encurrend puaunas,
El teidla sin ils cloms dils animals
- 2165 E mir'encunter tschiel sils nibels bials.

Igl uors pertgira bein siu bieu scolar,
E di ad el in di, ded empruar
Danovameiu la giuvna forza sia:
Mo ferm el tratsch il pegn ei tuttavia,
2170 II giuven adumbatten trai pil best
E mira sin igl uors cuu egl tut trest.

Igl uors marmugna culla vusch profunda:
„Miu buob, ti has aunc buc tetau avunda."
- 2175 E vinavon tschun onns il mat dagl iver
Dell'uorsa sto en quella tauna viver,

Carschius dal tut, robusts ei daventaus
II giuven rês, selvadis e stampaus,
Cun spatlas ladas e pussenta bratscha
Cun ina bèra nera sur la fatscha.
- 2180 II fegl digl uors embratscha uss il pegn,
E fetga pei e dat si ferm in sgrêgn:
„Ho, hub!" Ei dat el tratsch in scarp sgarscheivel,
E sia possa muoss' igl um snueivel —
Si ord la crappa cun ragisch e tut
- 2185 El trai il pegn cun gibel resolut.

Igl uors de quei cuntents po selegrar:
„A casa tia, sas ti uss turnar!"
II giuven tschaff'il pegn cun sia braunca
E va en direcziun de la vischnaunca.

- 2190 El vegn tiels ses, domonda de magliar,
La mumma mira, sa ca tgei tertgar.
- La veglia pren giud il pane in paun,
Mo quel cul pegn fa dar tuts pauns giun plaun.
El maglia tuts e lai vanzar zun nuot,
- 2195 E giun tschaler el paRsa tier la buot,
E beiba ton, ch'ei pauc lien pli vonza —
La mumma dat ad el la declaronza,
Ch' in magliadrun aschi' ed aunc bueder,
Ei detti ni el niev ni el temps veder. —
- 2200 Perquei ord casa va il fegl, vilaus;
E sin la pezza eis el caminaus
La possa sereghegli' eu el pussent
E metta sia gnarv' en movimènt.
El tema nuot las spundas de lavinas,
- 2205 Vulend satieuer oz las selvischinas;
El auda co ils lufts ded alp sescognan,
El va leu nua ch' ils camutschs remognan.
Sil fil de las montognas il gigant
S'avonza cuu in pass stendiu pressant.
- 2210 En in valla el ha lu suatiu
In tschuppel capricorns e quels sturniu.
- Cul buordi grev tuorn' el ord la montogna
A sia mumma fa el quel a mogna,
Bettend la carga en dagl esch cuschina:
- 2215 „Prendei cheu quella carn de selvischina
Per quei tec paun e vin, ch'jeu hai retschiert —
Jeu fetschel da bugeu negin entiert!"
- Per esser malvesius en casa sia,
Il fegl digl uors pren suta peis la via,
- 2220 E va egl jester per mussar fermezia
En caussas, che ad auters fan spir sguezia.—
- In pur pladescha quel per siu fumegl:
El drov' in ferm sil funds ed en nuegl.
E tgei pagaglia ha quei ferm voliu? —
- 2225 El ha dal pur lubientscha pretendiu
D' astgar smanar sin el mo ina frida. —
Mo al patrun la ricla ei vegnida,

Vesend, tgei possa quei compogn havova.
Ed il patrun remiedi encurreva
De metter ord ils peis il tribel schani:
„Va giu gl'uffiern, fumegl, tiel capitani
E ses gidonters e fai dar la frina,
Ch' els han da mei gia miult! Dat ei carplina,
Sche buca spargna pugins! Cheu ein ils sacs!"

Il fegl digl uors risvolva or ils pacs:
„Quei ei satgets e buca sacs!" Dus bos
Sturnesch' el, mond vi el nuegl davos,
E tila giu ils tgirs e fa in sac,
Cusend cun trau, ch'el sieua tut in smac.

Cul sac curom el va giu el mulin,
E dils demunis tema el buc in. —

„Dei en quei sac la frina dil patrun!"
„Va per tiu fatg, ti uors, curios lapun!"
„Dei neu la frina, digel jeu a vus!"
„Va ord ils peis, ti schani mutschignns!"

E nies fumegl segli' en al directur
Cun gretta d'uors e fridas de snavur,
El messla sin quels muliners futi,
Ch'els han che trembla igl entir tschurvi.
Bugen els dattan al fumegl la frina,
Ch'els metschien mo da tema e furtina.

La sera cun siu sac-curom bein plein
Retuorna il fumegl tut saunamein.
Encunter il patrun el selamenta:
„Quels muliners, quei ei sfarfatga schenta!"
Vies graun de moler dei in'otra gada,
Zanua pli datier. Quei ei bargada!"

Il pur in auter di puspei termetta
Siu schani tier la schenta smaladetta,
Daners per far leu empristar. El quetta —
Quei va pli vess. Quei cuost'ad el la veta!

Il fegl digl uors fa puspei obedientscha,
Va egl uffiern de buna regordientscha.

- 2265 E dals demunis, in emprest pretenda
 Per siu patruu, che va sin schliata senda.
 Ils gianters hau da tschella ga aunc nodas
 E sentan las dolurs de fridas stodas
 E vulan buc danovamein riscar
 Cun quei selvadi de haver de far:
 2270 Els dattan tonts daners sco el garegia.
 El porta quek a siu patrun cun breigia.
 Vesend la massa, quel survegn sgarschur. —
 Ed il fumegl ei üss unfis dil pur.
 Essend, igl onn quei di grad alla fiu,
 2275 Finesch' el siu survetsch sil dretg termin:
 El dat la frid' al maluardau patrun,
 Ch' el sgola siat dis lunsch —in grond tshancun!
 Igl um cul pegn — quei er' in de tshels onns
 Encunter quel — nus essan sco affons. — —
 2280 Massera Gada muossa al Heinric, siu mariu,
 Ded allegrar il segnec cuu in raquint pulpiu;
 II vegl schuldau raschuna zatgei, che va a prau:
 El ei sil munt sogn Gieri minister ed ugau.
 Dal mazzadrags el resda tiel giuncher sevolvend,
 2285 La praula commuentonta, ch'el ha aunc endament.

II mazza drags.

- La feglia dil retg ei vegnida a mauns
 Als drags, che laghegian sin ils carstgauns;
 Treis bestias havevan lur habitaziun
 Giufuns ina tauna en in cantun.
 2290 Ed en la stgiraglia els tementavan
 La paupra dunschala, ch' els pertgiravan.
 Treis giuvens in di dad in plaun ora
 Ein in a cavagl sesalzond l'aurora
 Per encurrir la dunschala dil retg,
 2295 Che fuva svanida aschi anetg.
 Cun ditg encurrir vi e neu han ils mats
 La rusna anflau ed il vau dils pirats
 Amiez in uaul, en in liug de snavur,
 Osum las ruinas, che fan sgarschur.

Profunda pareva la tauna snueivla,
Con paupra la matta en cheu sventireivla!
Il giuven dils mats era fetg curaschus,
In svelt cavalier, bein carschius, inschignus.

Quel di als dus auters: „Vuleies ligiar
Mei vid ina suga e schar selischnar
Bufatg giuaden tras il vau della tauna.
Spitgei mei denton sper la rusn' umbrivauna
Entochen ch'jeu dun in' euzenna bein clara,
Ch'jeu vegli turnar dal ravugl della tiara!"

Ils ses camerats han quei empermess,
Ed en dubitonza agurau bien success.
La suga entuorn il siu pez, va il mat
Sur greppa giu en la profunditat.

Ord ina sfendaglia vegn giu empau clar:
Ed en in encarden el po observar
La giuvna raffada, aunc viva e sauna,
Che sesa e bragia sil mescal en tauna.

Ell' ha ils cavels dal dies giu spatitschai,
Ils egls eiu cotschni e zun fetg tribulai;
La biala princessa spert leva sin peis;
Vesend il bien mat descendend aschi teis,
Di ella: „O bien cavalier, cheu vegnis
El prighel pli grond, ch' enzacu en vos dis!
Treis drags habiteschau en quei uffiern,
Armai cun grefflas, cun cua e tgiern."

Mo nuotatonmeins il schuldau trai la spada:
„Jeu vi, che vus seigies dals drags liberada!"

En in genà ei il drag comparius
Neu ord il camon, nu ch'el era schaschius;
El ei sco la notg aschi ners de mirar,
Sin guater combunas el sa seruschnar,
El mira cun egls camegionts e punschents;
La bucca snueivla ei plena da dents;
El arva la gula per morder il mat,
Quel aulza la spada d'itschal tiel combat.

- Cuu iua friduna ord tut sia possa
 El sfracca al biestg la cavazza ded ossa,
 Ch' il saung e tschurvi tussegau dil drag
 Giun plaun en iu puoz formeschan in lag.
- 2340 La feglia dil retg ha de quei giu plascher. —
 Mo gia il secund inimitg ei de ver —
 lu gagl cun dus tgaus, che sefor' ord la greppa
 E stenda las lieungas en l' aria steppa.
 Siu venter blut melen ei scufflentaus. —
- 2345 II dies ei cun squamas surtratgs e curclaus.
 Quel dat de lavur al giuven guerrier,
 Las testas ein grossas e diras sco fier.
 Vonzei lu gartegia la spad' el culiez,
 Tschancuna il fil della veta permiez.
- 2350 La giuvna engrazia al mat valerus
 Mo quei che vegu ussa, ei bia pli stentus.
 Leu gia paregiaus ei il drag de siat tgaus,
 Che spida las flommas ed ei rabiaus;
 La tauna rampluna, sco sch' ella dess en,
- 2355 Tut a sgolatschond gl'inimitg de sterment
 Vegn dalla taun' ora cun furia termenta^
 Sdermeina la toppa e cua pussenta.
 Nies mat curaschus tier sogn Gieri suspira:
 El sieua sin fatscha e senta ealira.
- 2360 Schi ferm sco el po il spadun en la braunca
 El tegn e trai flad cun il pèz e la launca,
 Allura el seglia encunter al drag
 E dat giu pils tgaus, mintga frida in sfrac —
 Ch' ei squetra ord plagas in saung ner-brin:
- 2365 Iu tgau suenter l'auter sto ceder en fin,
 E dalla taun' ora va la sangana, da,
 Victoria compleina ei cheu gudignada!
- La feglia spindrada embratsch' il schuldau
 E sco per engraziament raeritau,
- 2370 Dat ella cun larmas agli ina vèra
 E l' empermischun de carezia sincera.
 Bufate; en la tretscha vegn ella ligiada
 Per esser el liber sidora alzada.

L' enzenna vegn dada dils dus camerats
De trer per la suga. E gleiti ils mats
Observan la fatscha carina e biala
De quella stupenta e nobla dunschala,

Mo quels compogns cun squidonza el cor,
Favregian in plan aschi ner sco in mor:
De far ord ils peis lur amitg generus,
De trer per la suga in toc oinisdus,
E lu de schar dar e roclar il mat
Anetgamein giu en la profunditat.

Il giuven quei prighel denton ha sminau,
Havend in' uriala per muot el spitgau,
El ferma in blicc enstagl de sesez:
Ils faulz camerats han tratg empau lez,
Anetg lu schau liber, ch'il blicc ei turnaus
Dad in grugn a Fauter afuns e sfraccaus.

Il cavalier stat en tauna tut trests,
Pertratga, co'l mund ei squiduss e malgests
Ge megliers, savens ein ils bruts animals,
Bia megliers, ch'amitgs malfideivels rivals.

E propi! Beingleiti in' uolp vegl-grischa,
Entrescha tras ina sfendaglia grisch-mischa,
Dat nova speronza al mat cuglianau:
Mo peglia a mi per la cua, tiel vau
Jeu meinel segir tei zaco siedo!"
Il giuven fa quei e mirei, pilvemo:
Scalem per scalem sieder dalla greppa
Ei metschan ord tauna tut tievia e steppa,
E vesan el liber la glisch benedida —
E Fuolp en las caglias silsuenter ei ida.

D' oreifra luna il giuven ei ius,
Ed en il marcau de siu retg sereudius.
En seida, vali de colurs las pli vivas
Tuts eran vestgi sin las plazzas festivas.
Nies giuven domonda en ina uustria,
Tgei munti la pompa, la rara legria:
La fegiia dil retg cun siu liberatur
Las nozzas ha oz cun tut quella splendur."

- II mat curaschus va dabot el casti
 E dat en cuschina a tuts il bien di.
 A mogna el ha de la lenna purtar,
 2415 Ed il cuschinier lubescha de star.

 Essend quel vonzei en stiva clamaus,
 Nies giuven ei staus aschi bein patertgaus,
 De metter gl'ani eu la taun'aquistau
 Discus en la pasta, ch' il coch ha turschau.

 2420 Gl'ani ei vegnius en la veschla pli biala:
 La coca sin meisa la spusa dunschaia
 Ha priu sil taglier ed anflau igl ani —
 Ed ei da legria.spert levada si. —

 „Tgi veis eu euschina?" ha ell'emparau!
 2425 „Iu giuven, che ha de gidar domandau."
 „Fagei comparer el!" la spusa commonda.
 Ed il cavalier cun legria bein gronda
 Entresch'ed obtegn anavos siu ani:
 Ils dus faulzs amitgs pon star sco sturni,
 2430 E tremblan sco triembels. Els teman la mort.

 La feglia dil retg ha voliu per consort
 Siu dretg liberader e spus veritabel
 II mat generus e guerrier admirabel.

 Ils faulz camerats ein vegni en perschun
 2435 Ed aunc quella jamna cun dretga raschun
 Vid quater cavals ein vegni ligiai
 Avon il casti e vegni scarpai. — —

 La Mierta tschalerera, che sesa spel tgamin,
 Raguda la burnida sil crap scaldau vischin;
 2440 II fem pulit sesaulza tschaffaus el mantel lad
 E passa si ed ora tral vau en libertat;
 Mo la calira resta en stiva culs burgheis,
 La cotgla cotschna scaulda a tuts ils mauns e peis.

 La Mierta tema buca de raquintar dadault,
 2445 Aunc ditg la lieuuga sia ei habla per in sault.

La matta senza bratscha.

Eu gasacca verda in signur

Vegn in di e va vitier in pur.

Gl'jester di tut curteseivlamein :

- „Gronds quitaus vus squetschan, jeu sai bein.
 2450 Mo tadlei! Jeu sai vus consolar;
 Tonts daners sco vus duvreis, vi dar;
 Suentar dudisch onns stueis schar prender
 Vossa feglia, ch'jeu stoi lu pretender.
 E cuntents cun quei ei il ranver,
 2455 La rugliada aur el vesa cun plascher,
 Ch' il signur ras'ora silla meisa:
 In mantnn metall de gronda peisa.
 Sevolvend ord casa il signur,
 Ch' el ha peis cavagl, observ' il pur.
 2460 Mo la sia matta bein carschida,
 Buna, pietusa ei vegnida. —
 Suentar dudisch onns compar'il ner,
 L' empermessha vul el ad haver.
 Mo la giuvna era s'enzinnada
 2465 Culla sontga crusch e selavada.
 Gl'jester per la feglia sestellegia;
 Adumbatten ei denton la breigia.
 Quel en verd al bab ranver cussegliar:
 „Leva ella la damaun, merveglier,
 2470 Spert pitgei ad ella giu ils mauns,
 Che fan quell' enzenna dils cristgauns!'
 Strusch che tras las neblas rump' il di,
 Da siu letg la giuvna leva si —
 Fa la crusch cun il pertratg vid Diu,
 2475 Lava e scultresch' il tgau flnriu.
 Mo siu bab per tribla engurdientscha
 Fa quei act maltschec de turpegentscha,
 Cun sfraccar ad ella sia bratscha,
 Ch' ella sto bargir ed ei pupratscha.
 2480 Egl uaul la feglia vegn menada
 Vid in pegn cun in sughet ligiada.
 Ils utschals per elP han compassiun,
 Rumpan agrad giu sin caglias lur canzun.
 Mo da prescha ord siu reginavel
 2485 Tier la maltractada vegn il giavel.

- Da mervegl cun aua benedida,
 Oraziun e crusch seprovedida,
 Stat la giuvna vid il pegn segira:
 Quel en verd vegn buc tier sia mira.
- 2490 Alla catscha va quei di il mat
 Dil barun dils Plauns ed el combat
 Vegn el a cavagl leu demaneivel,
 Aud' in tun pliront e lamenteivel,
 Anfla la giuvnetta maltractada
- 2495 Vid la plonta cun siu dies ligiada.
 Ord la siala vegn il cavalier,
 Porta spindrament vegnend neutier,
 Taglia il sughet cun siu cunti
 Tuorna cun la matta el casti.
- 2500 Orasut las larmas quella ri
 Sil cavagl alzada viasi;
 Biala, de bien cor ei quella matta,
 E sin via fan els dus l'entschatta
 D' amicezia, che duei meuar
- 2505 Els in di sco spus avon gl'altar.
 Nozzas han els fatg legreivlas, bunas:
 Mo iu temps pli tard ei va o tuuas,
 Che uiaras rumpien en la tiara.
 Il barun cun roscha militara
- 2510 Sto marschar pli lunsch tier la schuldada,
 Banduuar la duuna contristada.
 La baruna vegn lu en speronza,
 Dat la vet'a biala feglialonza:
 Viscals schumalins sco latg e vin,
- 2515 Cuu egliets carins sco flurs de glin.
 Tiel mariu in mat cun la nuviala
 Vegn termess, Mo suenter in'uriala
 Il currier en in uaul gartegia,
 Nua ch' ina stria sestellegia,
- 2520 De midar entuorn la brev termessa
 Per vergugua della barunessa.
 Quella brev, dil tut sfalsificada,
 Legia il barun: la disgraziada

Barunessa hagi stagl affons
Survegniu gatells, macorts e gronds.
Il barun en scret als ses commonda:
„Ord ils peis eun la vergugna gronda!"

La signura sto naven fugir,
Va culs pigns albiert per eucurrir.
Ils utschals sin plantas fetg activs,
Fan a mogn' ad ella lur ignivs.
Silla fugia ella seit endira,
Sch' ell' anfluss in aua ella mira.

In laghet catt'ella ad agur —
E semetta giu culs pigns sigl ur.
Bials termagls en l' aua fan litgivas;
Sepplaccond la mumma sillas rivas,
E buend dall' aua cun enclins:
El lag croda in dils schumelins!

Cun ses stumbels ella tonsch[^] en l' aua,
E quels crescLan eu quell' unda blaua,
Ch' ella ha ses mauns entirs puspei,
E gY affon tschaff' ella pei a pei!

La baruna mir' uss consolada
Leu entuorn e ves' en la contrada
Sin in tgiembel in casti stupent,
Per la tiara in bi ornament.

Ella passa si per la tessaglia
Tier la tschenta ferma de miraglia,
Che protegia or dentuorn l' eutrada
Cun enqual tuoretta bein piazzada.

Tras la port' aviarta dil rempar
En Femprema cuort po ell' entrar;
Sil maun dretg sto ella denter mirs
S' avanzar tier loghens pli segirs.
Puspei vegn iu esch fortificau,
Tras arviuls mein' endadens il vau,
Ed il garter fier, che siar' il pass,
Ord la tuor laschaus schiglioc a bass,
Oz vid las cadeinas ei alzaus
Si en la turrera e ferreaus.

Leu tras endadens va la signura,
Vesa ina cuort interiura
Dalla tuor pli aulta schurmigiada,
Anfla era en la cantunada
In baghetg a parti cun tgamin
Cun fenestras de fiu origin.

La signura en la cuort interna
Trai si aua or de la cisterna,
Va culs pops bufatg lu si per scala
Tiel lautget de lenn e lu en sala.
Tut aviart' ei combr' e tgaminada,
En la stiva dat la solegliada,
El balcun ruaussa la signura,
Mira, spetga, bragia aunc allura,
Aufla tut pinau quei ch' ella drova,
Mo negina glieut che cheu semova.

II barun in tuorna ord' Yuiara:
Sunter la consorta el empiara,
Senta ricla digl entiert commess
E far bien persuenter el vuless.
Cun ses cavaliers ad encurrir
Va el luusch tras igl itschies entir.

El casti els anflan la baruna
Cun ils schumelins de buna luna;
Selegroud da cor en giubilo
Vegnan els leu puspei giu ado.

Moud a casa dat aunc in' egliada
La barun'entuorn en la contrada —
Per mirar sil crest quei rar casti:
Mo nuot auter leu ei vesan pli
Ch' in spinatsch, carschius si ord il tratsch. —

Lucia de Pultengia, naschida de Canal,
Ha de risdar historias iu dun tut special,
Culs mauns e cun egliadas sa ella illustrar
Ils plaids de la faviala, ch' ins po mai emblidar
Co l'ond' ei de comparsa ti vul forsa saver?
Veguida sin visetta, ell' ei vestgid' en ner.

Mo alva ei la fatscha, pallida de mirar,
2600 Sco neiv il Matg vanzada el fiep ded in euglar.
E de Tujetsch la dunna ha priu el spert avon
De raquintar da quella, che steva sut in vonn.

La schenderletga sxit il vonn.

Els plauus leu nua ch'ils dus Reins alpius
Ensemen van a bratsch sco. frars vischius,
2605 Leu en in vitg cun bia curtins ed èrs
Vivevan bia signurs e purs, parlars.

Ed ina dunna er'ei leu d'anflar,
Che veva treis mattauns de guveruar.
La giuvna dalla mumma malvesida,
2610 Schege perderta, fuva maltenida.
II de mitgiert stovev'ell'en cuschiua
Persula far e sospirar adioa.
Maner stueva ella sut iu vonn —
Ei era de star mal per quei affon. —
2615 Las autras vevan bien e bialaveta
E sefittavan brav per far paretta.

In di la schenderletga maltractada
Sper sia fueina siat fetg contristada,
E mira giu sil tratsch sper il furnell',
2620 Haveud cavau la tschendra orda quell,
Ell'anfla leu iu vau sco in tunnell,
Che va el tratsch. Ed ella va sil stell
Sin plirs scalems in toc giu per la scala
E vegn en ina pintga clara sala,
2625 Leu sesa ina femna sper la fueina,
Ell'ei de fatscha passa, mo sereina.

La matta stat surprida, temeletga:
„Mo buca tema, paupra schenderletga!"
Di cheu la femna. Jeu hai preparau
2630 Per tei da seida in vestgiu biblau,
Cun steilas à'aur cusidas bein lient.
Cu tias soras van en oruament
A biala stiva tiel signur barun,
Retuorna cheu, jeu dun a ti caschun

- 2635 De prender part dil bi divertiment,
Ti deias era ver tiu legherment!"
- Sul vitg sesaulza il casti sil crest,
Ed il barun vul far in giug honest,
Per allegrar siu fegl, ch'ei returnaus.
- 2640 Il scheiver el casti vegn preparaus.
Leutier ein euvidadas las giuvnettas,
Ils suuadurs cun gegias, clarinettas
Comparan el casti ed intoneschan
Ils instruments, ch'ensemèn s'accordeschau.
- 2645 La schenderletga vesa gia pinadas
Lag soras per quei giug seluschardadas.
- E suondond gl'avis della veglietta
Snt il furnell passond giu per scaletta,
Vegn ell'eu stiva sut gl'arviul zuppada
- 2650 Da sia proteetura bein fittada.
Cul bi vestgiu de steilas provedida,
Ell'ei en biala stiva comparida,
Da tuts presents vegn ella admirada,
Dals giunchers biars ludada e tschercada.
- 2655 Havend saltau treis cul fegl dil barun,
Tenor avis enquer' ella caschun
De seretrer dal giug, e mond a casa,
Fa ella la lavur de fumitgasa,
Perversa las pluscheinas en cuschina,
- 2660 E fa termagls e tschontscha cun mintgina.
In temps pli tard gliei puspei veta viva
El palas d'ìl barun e biala stiva.
La schenderletga vesa mond las soras,
Ed ella passa gin tras quellas foras
- 2665 Tier sia protectura beinvulenta:
Quell'ha pinau mondur'aunc pli stupenta:
In vestgiu blau cun si la biala glina;
La schenderletga tuorna sin cuschina
E va modestamein cugl ornament
- 2670 En stiva biala dil divertiment.
Neu dal cantun dils sunadurs activs
Arrivan suns harmouius e vivs,
Cul fegl barun va ella puspei treis,
Sin ella miran tuts ils leds burgheis.

2675 Tenor commond dentou la schenderletga
 Untgescha gleiti, buca senza fetga,
 Retuorna alla veglia siu vestgiu
 E stat sco cuschaniera spel burniu:
 La notg sto ella sut il vonn dormir,
 2680 II di luvrar cun larmas e survir.
 Aunc ina tiarza gada eis ei stau,
 Ch'ei vegn sil crest-casti sunau, saltau.
 Las nauschas soras van leu da buu' ura,
 La schenderletga tier la protectura
 2685 Descenda tras siu vau misterius,
 Survegn in mantel aunc pli maiestus:
 In vestgiu blau, cun si il bi solegl
 Cusius cun fils ded aur sil fin bategl,
 Leutier aunc terlichonts e bials scalfins,
 2690 Ch'ei dat d'anflar zanua aschi fins.
 La schenderletga va tiel legherment,
 Las melodias hau oreifer bi accent;
 Sil puffet emplunai ein biscutins,
 En ils boccals fan spema nobels vius.
 2695 II pievel legher lai plascher schambuus,
 E denteren resuuan las canzuns.
 Cul fegl barun danovamein saltar
 Sto nossa schenderletga, d'admirar.
 Sco tschellas ga vul ella lu denton
 2700 Spert seretrer tier siu furnell e vonn.
 II fegl barun va suenter la regiua,
 Pli bial'ei quella leu che finadina:
 La giuvna en la fugia silla scala
 Sto perder iu scalfin eu la caniala.
 2705 Cun in scalfiu a casa mo mitschada,
 Vegu ella dalla veglia avisada,
 Ch' il fegl baruu enqueri sco per spusa
 La matta en mondura schi pompusa.
 Tras la pautoffla el casti restada,
 2710 La schenderletga ei veguid' auflada:
 Pertgei curriers ein i per empruar
 Tgeiniua dellas giuvnas sappi star
 Cul pei endretg en quei scalfiu auflau —
 Tier quella matta eis ei gartigiau,

- 2715 La spusa cul vestgiu solegl ei ida
 Da sia protectura iustruida
 Sil crest casti e stada ventireivla —
 E la historia para fetg carteivla.
- La cuschaniera Tina vestgida tut en ner,
- 2720 Sin tgau la schlappa muotta, retscheiv'il condoler
 De tut la compagnia. Amiez il legherment
 Sia malencurada als hosps fa endament
 La vanadat mundana, la fiu de nossa sort,
 Mesjamna della tschendra e la passiu e mort.
- 2725 La vieua resignada denton ha in confiart,
 Siu Victor vegn tier ella e di cul scret aviert:
 „Mirei, o cara mumma, ei tucca uss a vus!"
 La Tina di l' historia dil tgaper dolorus.

II tgaper.

- Si el caviertg ded in grepatsch spuret
 2730 In cavalier havev'igniv e letg:
 La preit, che varga o formav' il tetg,
 II mir eucunter construius sidretg
 Sco quarta preit serrava vi la tauua.
 Sur il grepault ei deva flurs-striauna:
- 2735 E vid las preits carscheva fegliadella.
 II trutg tier quella nauscha citadella
 Fetg malmaneivels, fuva prigus:
 Mo vid clavellas sin il grugn grippus
 Podev' ius arrivar el cuvel ault,
- 2740 Che semussava sur il teis uaul.
 Ord in'aveina de quei grep nascheva
 La buola, che per il basegus tonscheva.
- In cavalier en nossa vischinonza
 En temps antics vivev' en tal' ustonza.
- 2745 Segirs bein er' el en quell' aulta grotta —
 Mo siu vestgiu aveva enqual scrotta,
 E buca ditg tonscheva la vivonda,
 Pertgei el vev'en in'uiara gronda
 Spers sia rauba tutta en malura
- 2750 E stev' en prighel sez ded ir sutsura.

Mo ina feglia veva quei signur,
 E quella era gronda, biala fiur.
 Las vestas eran sco la cresta tgiet,
 Carschev' ell' er' en quei refugi schliet.
 2755 Savess il bab per ell' in spus anflar,
 In reh, pudess el forsa sesalvar.
 In di tut trests encunter Uors el mava
 E sia paupradat el deplorava.
 El auda tras la selva leu passond
 2760 Il clom din tgaper giud hn ruver grond:
 „La feglia port'a mi, sche sas ti ver
 Ton aur, sco i plai ed en ruaus guder;
 Schiglioc malur'a ti!" Il bab, surprius
 Da tema, ei tiel tgaper comparius
 2765 Beingleiti culla matta. Cun plascher
 Di giud il ruver grond il tgaper ner:
 „Vegni cun mei en miu casti stupent,
 Jeu sundel staus in cavalier pussent,
 Mo en iu tgaper uss jeu sun midaus
 2770 Entras raalart ded iua nauscha stria,
 Ch' ei ida entraviers sur mia via —
 E sai pilver veguir deliberaus
 Mo tras las vossas larmas pietusas,
 Vegni, jeu mussel caussas mervegliusas!"
 2775 Il tgaper sgoP e dat la direcziun,
 La giuvna va, schege eu confusiun,
 Da la vallada giu va il viadi
 Tras enqual plaun e vitg e vischinadi;
 La matta vesa uumerus castials,
 2780 Che miran giu segirs sin vitgs e vals:
 Montalt, Carniec e Castelberg, Castrisch,
 Ed ella va cul tgaper, cul giavisch,
 De gudignar tras igl utschi ventira;
 E sut la Selva vegn ell'en planira,
 2785 Va en Domliasca tiel curtin de pumma,
 Admira novas tuors sin crest e tuma:
 Rietberg, Tagstein e Ftirstenburg, Canova,
 Ed il davos la giuvna fa emprova
 Ded ir sil grep Realta sur Tusaun
 2890 Portond la libertat ad in carstgaun.

La preit ei teissa, fa empau sterment:
Ei custa sforz de reiver si suren
Finalmein vegn la giuvna sil grep plat
E vesa veglias tuors en in quadrat:
Aviarts per cletg ei il rempart de mir
Ed en la cuort dadens po ella ir.

Giun plaun rebatta stit ils peis sulada,
Tier la cistiarna va la stuncleutada.,
E tilla la sadiala culla bratscha
E dosta seits e bogna sia fatscha —
E sesa lu sigl ur mironde empau
Entuorn el circuit fortificau.

De ferma construcziun ein ils balfrids,
Ligiada schai en ils cantuns solids
La erappa liunga bein encavegliada,
Cun maula resistentia bein mirada.
La vart d'attacca ha per defensium
Ses mirs armai, sulers de bastiun,
Surora giu per fierer crappa, blocca
E dir agl attaccader enqual schnocca.

La raatta vegn dal tgaper avisada;
„Mirei spel mir la scala libra lada!
Mei el palas, prende i leu in vaschi
En la secund* alzada, serendi,
En la caplutta sper gl'altar sesei
E larmas caudas el vischi spondei,
Entochen ch' il cup lenu ei emplenius:
Sa il cup plein sin mei vegnir derschius,
Sun jeu da la malura liberaus;
Jeu roghel vus persuerter en tuts graus,
Mo de turnar da scala giu, mirei
Desponder nuot, schiglioc per nuot fuss ei!"

Da scala teissa si va uss la feglia,
De far, sco ordinau, ha buna veglia.
Las caudas larmas crodan el vaschi,
Fan lag e creschan plaunsiu neu a si.
La sera passa ella ord caplutta
E tegu il cup tremblond en la manutta,

- 2830 Mo mond da scala giu, in pass falliu
 Ei staus caschun, ch'ell'ha in ton spondiu.

 II tgaper sgola neu tut trests cun grir:
 „Puspei stueis entscheiver a bargir!"

 2835 La giuvna l'auter di, marvegl levada,
 Cu il solegl dat neu sin quell'alzada,
 En la caplutta va e semurtira.
 Per survegnir bein pleina la mesira.
 Mo el casti domina il striegn —
 Pertgei da scala giu cu ella vegn,
 2840 Spond'ella in tschallat giu per la scala. —
 II tgaper di sin quei a la dunschala
 Cun brausla vusch: „Spondeis aunc ina gada,
 Ei mia sort fetg tresta, sventirada:
 Sco tgaper stoi jeu aunc tschien onnsplirar!"

 2845 Quei pren la matt'a cor cun sospirar,
 E gl'auter di clall'alva tochen sera
 Fa ella pleius il cup cuu tresta tschera,
 Serecommonda bân a sontga Gada
 Ed uss finalmein ei la fortuuada —
 Arriva senza sponder giu da .scala
 2850 E dersch'al tgaper giu per tgierp ed ala
 Custeivlas larmas sco per medischina —
 Ed uss mirei! II tgaper tut enina
 Semida en in giuven viscal mat,
 II qual engrazia cun in betsch, ch'el dat.

 2855 A bratsch els van entuorn en il casti,
 II cavalier ils scazzis arva si
 E zeivra o da quels in grond mantun:
 El vul tener endretg 1'empermischun,
 Portar al bab de sia brava spusa
 2860 Pagaglia abuldonta generusa. —
 II pauper cavalier en sia grotta
 Ha suenter mai purtau vestgiu cun scrotta.
 El ei aunc daventaus il possessur
 Dil munt sogn Gieri, in beinstont signur.

 2865 La brava feglia giu Tusaun a bratsch
 Va cun siu spus sigl ault e bi muntatsch. —

II Heiurich dalla supia s' alzon d' vul auuc risdar,
Da quei igniv en greppa, che fa sesmervigliar:

*

*

*

Has viu sur Uors la Foppa el grep quei ault igniv,
2870 II grond casti de Grotta sigl ur dil crap massiv ?
Amiez il precipeci, che mira giu sil Rein,
Sil spazi, che varg'ora fetg inschigneivlamein
Sco in igniv ded evlas encunter il grep dir
Plazzad' ei la fortezia en liug dil tut segir.

2875 En temps sgarscheivels, tuorbels, per ver in tetg francu
In cavalier en greppa quels mirs ha baghegiu,
En duas treis alzas. sul stermentus uaul,
Cun quater, tschun fenestras, che miran giu dagl ault.

La grotta renomada ha gl'esch viers la damaun,
2880 Entuorn in grugn Fintrada va vi mo plaun e plaun.
Sche la clavella rumpa, lais ti la suga dar,
Stos giu el precipeci, ti culla mort curdar. —

Mo quei che culla forza selai buc aquistar,
Savens entras malezia po gl' inimitg disfar. —
2885 In cavalier en grotta dad in vischin ei staus
Tier ina gasteria ord tauna carmelau.
Duront ch' il gast seseva gentond cul faulz amitg,
El bandunau refugi ei ius igl inimitg,
Bettend lien las flommas, che han il lenn taccau,
2890 Palaunca, travs ed aissas dadens tut arsentau.
Mo returnoud ord grotta ils scrocs ein selischnai
E giu sul precipeci en mala mort curdai. —

Faviala fetg lingiera demuoss' il fin harmer;
II Zipert staus egl jester risdond sa far parer,
2895 Sco sch' el, quei ch' el raquenta, cuu agens egl vess viu,
E buca dalla lieunga ded auters mo empriu.
Cun biala reverenza ensi enviers il tron
Entscheiva la risdada igl um vestgiu en ponn.

La princessa, che ha hugen sin bab sco il sal.

Ei era in barun en nossa tiara
2900 Cun treis mattauns. E quel in di empiara:
„O caras feglias, con bugen mei veis?
Schei en semeglias, sco vus manigieis!"

- La veglia a siu bab dabot declara:
 „Sco en mes egls la popa glischa clara."
- 2905 E la mesauna di cheu denter en:
 Ual sco memezza jeu hai vus bugen."
- La giuvna dat risposta cul verbal:
 „Jeu carezeschel vus, o bab, sco sal,
 Il qual dat allas spisas mur, savur."
- 2910 Cuntents cun las empremas ei 'l signur.
 Nuidis aud'el d'esser carezaus,
 Mo sco il sal — E sur de quei vilaus,
 El catscha ord la casa la giuvnetta,
 Che sto girar el mund uss tut suletta.
- 2915 La giuvna va giuado per la vallada,
 E sesa sper in lag fetg contristada.
 In pesc neutier senoda e salida
 La viandonta biala, mo pallida:
 „Jeu sai, pertgei vus essas bandunada.
- 2920 Mo vus vegnis ad esser fortunada.
 Teni las larffias e tschaffei fidonza!
 Mei en la tiara della vischinonza,
 Il retg de Frontscha dat a vus in plaz
 El grondius e magnific palaz. —
- 2925 Treis scatlas silla riva cheu veseis,
 Sin via quellas vus en bratsch porteis.
 Mo jeu vi ver a vus recommendau
 Ded arver ellas mo cu gliei firau,
 A messa las domengias cu vus meis
- 2930 Eu la caplutta sontga ed oreis,
 Leu nua che Luis il retg orava
 E las reliquias sontgas honorava." —
- Il retg de Frontscha ha priu si en casa
 La biala giuvna sco per fumitgasa,
 Che sto lavar tigliors, perver gaglinas
 E far de tuttas sorts en las cuschinas.
- 2935 La matta en survetsch uss maine plira:
 Ei vegn dumengia e tgei vestgadira
 Trer en per ornament sur tgau e spatla
- 2940 Pertratga ella. E l'emprema scatla

- Ell' arva, sco il pesc ha commandau:
 Vestgiu de seida fin e gartigiau
 Ell' anfla e till' en cun legherment
 Ed ei contenza giud quei ornameut.
 2945 Sin l'insla en il flum ei baghegiada
 La capluttetta sontga fin ornada;
 Cul pievelet va era la dunschala
 Tras biala porta e lu si per scala
 E vesMI tempel en Talzada sura,
 2950 Fenestras aultas, grashlas de structura,
 Colurs dagl artg en tschiel fin iraitadas —
 Las sontgadats e statuas bein ornadas.

 A messa vegn, cu ei d'ensemien tucca
 II fegl dil retg e va en ella trucca,
 2955 Va sper la matta vi en seida fina
 E mir' eu quella fatscha ton carina.

 Cu la funcziun ei stada strusch finida,
 A casa ei la giuvna spert untgida;
 II fegl dil retg ha buca pudiu ver,
 2960 Nua che quella mondi a maner.

 En la secunda scatla ha la matta
 Anflau mondura aunc pli delicata.
 Sin ella en baselgia ha mirau
 E suenter messa spert Iu plideutau,
 2965 II fegl dil retg, che ha cun grond plascher
 Sco spusa ella voliu obtener.

 La tiarza scatla ha la fortunada
 Aviert il di de nozzas tut beada,
 Vesend igl aur cusi en il vestgiu —
 2970 II pesc per ussa ha la benediu.

 La spusa ha tratg en quei ornament
 E paradava enten quel stupent.
 II vestgiu seida ha la spusa dau
 A quella, che siu spus ha compognau.

 2975 Tier il gianzar de nozzas envidaus,
 Ei il barun da lunsch er' arrivaus.
 La spusa tut discus lu ordinescha,

- Che sal, cbe tuttas tratgas schlioc cungescha,
Ins astgi buc smiul oz applicar. —
- 2980 Las spisas eran fatas de schigiar —
Ils loschs cambrers uss puplan cun raschun;
Puplond empiar' igl jester, gliez baruu:
„O spusa, schei, pertgei negina mur
Las spisas han sin meisa ded honur?"
- 2985 La spusa el vestgiu ded aur sto rir,
E dat rispost' al bab barun cun dir:
„Ei maunca mo il sal, il savurus,
II sal, sco'l qual jeu carezeschel vus!"
- 2990 Uss sesmerveglier il signur barun
E roga sia feglia per perdun
Per igl entiert encunter ella fatg;
Ed el ha giu da lu igl avautatg,
Ded esser dalla giuvna carezaus
Pli fetg che dallas autras, en tuts graus.
- 2995 La giuvna ei lu stada ditg regina,
Sch'ell'ei ca morta, viv'ell'aunc adina/—————
- 3000 Sin la dunschala veglia, Turtè de Lumerins,
L'egliada ussa drezzan ils hosps e consanguins,
Ses frars ein en Surselva ministers digl uestgiu,
Las tuors episcopalas han ditg e bein regiu.
Ed ella ei vegnida da quort or da Lumbrein
E sa sco Mariarta tschien praulas bunamein.

La mala dnnna.

- Ina gada eis ei stau
Vi Pitasch in puret blau,
3005 Deivets vev'el pli ch'avunda
E miserias sut la grunda
E malidis tochen sum,
Schava enqualga igl um
Ord la bucca bein mitschar
3010 Enqual gianter cun zundrar.
E magari vess el fatg
Cun quel sut in pugn e patg,
Sco el ha dau d'entellir
In bi di, ch'ei mava pir! —

3015 Promptamein quel culs peis caura
 Vegn neutier tut de bial'aura,
 Muoss' al pur premura gronda,
 Nu' ei maunchi el domonda
 E declara sil moment,
 3020 Che sch' il pur selaschi en
 De far pugs e patgs cun el,
 Sche survegni el sil stell
 Biars daners, schiditg sco'l pur
 Sappi dar ad el lavur.
 3025 Bein cuntents igl um pertratga:
 Quella caussa ei bein fatga,
 De lavur vein toc' ils egls,
 „Sas emprender de far segls!"
 E d' accord ein els vegni
 3030 Els artechels proponi.
 Mo il niev fumegl en verd
 Vev'in ried, luvrava spert,
 Vev' a mauns zatgei el priu,
 Era gleiti tut ventschiu.
 3035 II puranchel gia temeva,
 Che tut mondi sco tschel leva —
 Ed el era buc uera
 E domonda la massera,
 Tgei che seigi cheu de far,
 3040 Per il giavel fatschentar,
 E la dunna spert studegia,
 In remiedi bein gartegia:
 Dat al gianter launa nera,
 Commandond cun ffiala tschera
 3045 De lavar la giun fontauna,
 Tochen ch' alva sei la launa.
 Vid il begl il nausch sedrova,
 Tuttas modas el emprova.
 Speras vi va enqual pura,
 3050 Fa curvien, co quel lavura;
 II suleagl stir la vallada
 Dat scaldond enqual egliada

Sil luvrer, che ha premura
Ded anflar la procedura:
Ed el fruscha tochen sera,
Schmaca, strocla launa nera,
Dat el begl bia tschalatadas
En las auas serimnadas,
Che las stellas giud il frunt
Crodan giu el begl profund. —

Mo el ceder sto tuttina,
Nuot cheu gida la furtina:
Launa nera, resta nera,
Fa el ge macorta tschera!
Ei vegn notg sur la vallada,
E la launa ei restada
Sco ell' era. Dal turpetg
Quel giusut ha giu schanetg
De far dar la dunna tscheina!
Ord il vitg el spert semeina,
Mo al pur il scart daner
Sa el buca pli retrer.

La sabia directura de tut las produenziuns
Ha queida era sezza per las raqintaziuns.
E mumma Gada plaida: „In matg nus lein schaffir,
E biala primavera en sala far flurir,
Schege che la ferdaglia dadora fa schelar —
Nus endadens noss' olma lein el solegl scaldar,
Che tras ils plaids dil pievel sclarescha maiestus
Ed ord il spert dedesta tonts fatgs miraculus.
En biala stiva caulda lein star a vitg, siemiari
E lunsch els reginavels cun alas ò sgolar.
Stimada spusa Gielgia, o niebel car signur,
En la preschientscha vossa jeu prendel uss l'honor
De raquintar 3a praula, ch'entscheiva el mulin,
E cala en la sala dil retg cun biala fin.

Igl utscM, che di la verdat.

Èmpau naven dal vitget dasper in ual
Stat in mulin cun rodas en ina vall.
La casa cun stiva da lenn e combra tras

- 3090 Ei fatga da crap els fundaments giu bass,
 Dado la fenestra combra sin cruna de matgs
 Las neglas fluridas pendan ord ruogs bufatgs.
 Si sut la grunda da lenu va il lautget,
 Leu pend'a solegl il resti u il tapet.
- 3095 II tetg de schlondas de purs ei engreviaus
 Cun grossa crappa, ch'el hagi dals suffels ruaus.
 Las puras vegnan cun sacs pleins segal, salin
 E van el suler sur scala dil vegl mulin,
 Maneivla vieifer ei la termosa piazzada,
- 3100 Che tschaffa il graun en siu ravugl, e scurlada,
 Fa viagiari ils garnefschs alla mort en la rnola,
 La frina smaccada pli lunsch per il vau scarsola
 E vegu a mauns al bigiat, che fa la zavrada —
 Da sum tochen dem la frina va aunc ina gada,
- 3105 A bass eu ils caums. Ed ils sacs emplen cun la frina
 Van ord igl esch sut tier ils purs auavos en cuschina.
- Dadora la preit la roda vegn muentada
 Dall' aua, cun forza giu ord la caual curdada.
 Mo en la canal ei piazzaus in ferm risti,
- 3110 Che ha las lennas, che veguan de reteuer si.
- Igl ei schabigiau, ch'il bien muliner ha enflau
 Leu en la caual ina chista grouda e greva,
 Ed il bargir d'affons ord quella vegneva.
 Arvend igl uvierchel el ha lien observau
- 3115 Treis petschens tut sauns. sco vin e latg de mirar-
 Cuu ina steila sco gl'aur sil frunt bi clar:
 Dus pops ed aunc ina popa. Ed el ei surstaus
 Ed en dad esch tier la dunna el ei caminaus.
 Els eran senza affons ed han bugen salvau
- 3120 Quels petschens, che Y aua aveva ad els surdau.
- Quels treis carins el mulin ein vivi e carschi,
 Entochen ch'els ein sin cerca vegn onns vegni.
 II muliuer ha detg la verdat zuppada,
 Davart la chista en quei risti engartada.
- 3125 Ils mats studegian sueuter lur geniturs,
 E pli ch'els patratgan ei fa ad els snavurs.
 Ils giuvens talunan vid il muliner de dir,
 Tgi bein pudessi quels fatgs empau sclarir.

- E suenter madir ponderar di il muliner:
 3130 »Q''i P° gl'utschi, che di la verdat saver!
 Quei sabi utschi ei d'anfiar en in casti."
- II giuven dils frars ha ussa ruaus pauc pli.
 Gl'utschi, che di la verdat, el vul encurrir.
 Sin in cavallut ins vesa naven el ir —
- 3135 El ei sil cavagl scbi bials sco il matg flurent,
 Lunsch ora el mund el va e stat naven.
 Tut adumbatten ei spetgan el anavos —
 Ed el mulin a tuts quei para curios.
- II frar pli vegl bein gleiti vul empruar;
 3140 El va sin viadi per igl utschi ed il fraj.
 Mo era quel ei buca turnaus el mulin;
 La sora Sibilla va ora sil crest vischin
 E spetga e spetga e lai encrescher pils frars
 E larmas pendan osum ils egls schi clars.
- 3145 Sibilla ha liung'uriala e suenter in onu
 Vul ir sin la tscherca er' il niebel affon,
 Che ha la fatscha ded aunghel cun egls blaus,
 Che enconoschientscha negina han cun puccaus.
 La glieut dil mulin dal bargir han egls cotschni,
- 3150 Da quei commiau e pils giuvens, ch'eran svani.
 Dad in plauu ora la giuvna ei cavalcada —
 Cun flurs nundumbrevilas surtratga ei la prada,
 La via va suenter in legher ual cantout
 E giu da tschiel sclarescha solegl scaldont.
- 3155 En in uaul la via ei lu untgida,
 Dad ina veglietta la matta vegn retenida:
 „Ti vas pigl utschi, che di la verdat, pils frars,
 Jeu dun a ti in cussegl, ch'ei scarts e rars:
 „Vul ti reussir, mai, mir' anavos sin via,
- 3160 Udesses ti era bia cloms e suns de legria!"
 De buc emblidar gl'avis ha elY empermess,
 Ed arrivada dado gl' uaul stgir, spess,
 Ves'ella in lag grondius sut ina colliua
 E silla tschema de quella siala alpina,
- 3165 Stat iu admirabel casti. Ed ella di:
 Si leu savess fors'esser il sabi utschi.

- Entuorn il lag ella va a cavagl sillas rivas,
 E mira riend giu bass sin pescs e litgivas:
 Ell'ei schi biala, ch' ils pescs cuchegian ora,
 3170 Selegan de ver quella fatscha de glisch-aurora.
- Seglida giud la siala pren ella in fest
 E va sil quolm cun in pass segir e prest.
 Davostier selaian uss cloms e gibels udir:
 „Sibilla, Sibilla!" ei greschan pir e pir.
 3175 Mo ella stat ferma, fideivla all'empermischun,
 Mai mir'anavos, domogna la tentaziun.
- Ell'ei beingleiti sitier il casti remarcabel:
 De marmel verd ein ils mirs, in bagetg admirabel;
 II circuit rodund ei cun mirs tschinclaus,
 3180 E mintgaton toc il rempart ei coronus,
 Cun bialas tuorettas unidas tras in suler,
 Leu san defensurs paliats laghegiar e trer.
 A nosa giuvnetta sesarvan ils eschs enferrai;
 Ils garters massivs ein els raviuls alzai,
 3185 Las punts ein sbassadas sur foss profunds endretg,
 Igl ei sco ded ir siaden el palas din retg,
 Sisum els cantuns dil triangel fortificau
 Treis aultas tuors, che pertgiran, ins ha plazzau:
 Ed enamiez la pasch el palaz ei de casa
 3190 Solemn ruaus dapertut en la cuort serasa.
- Sibilla va enasi en stanzas custeivlas:
 Mo denter tuttas stivas e combras plascheivlas
 Ell'anfla ina, per ella de gronda muutada:
 Leu vid il plantschiu ves' ella gronda tschuplada
 3195 Casets d'utschals, che pendan bein colurai,
 Ed els casets ein utschals stupents fermai,
 De bialas colurs, tut mellens sco aur e verds,
 Morells e cotschens. Tuts ein curteseivels, perderets.
- La giuvna cheu aud' ils utschals clamond pei a pei:
 3200 „Jeu sun igl utschi, che di la verdat, pren mei!"
 Sibilla da quei sto aultamein smervegliar.
 Da cor selegra elia, finalmein d'anflar
 Cheu denter tonts gl'utschi, il ver e dretg —
 Dad ina vart pend'in utsehi temeletg; —.

Quel dat buca sun, ei grischs ed aunc pignets)
Sibilla pren quel. Las alas el aulza tut leds,
Sco per engraziar. Ed ussa da bass quel di:
„Jeu erel schenaus de grir sco'ls auters a ti,
Denton ti has elegiu il ver, il dretg.
Jeu digel a ti la verdat, qnei ei miu deletg.
„Per ina gada jeu digel: Lein ir en curtiu."
Sibilla va o sin tschei maun egl jert carin,
E less bitschar igl amitg en siu caset.
In pign paradis ei il liug fluriu, quiet.

Quei jert dil signur ha sendas plaunas ulivas,
Cun eras bein pleinas de flurs soleglivas:
Rosers flureschan amiez entuorn la fontauna,
E rosas terlischan leu en splendur cotschnauua.

Gl'utschi di ussa de bass: „Leu ord ina caglia
Pren giu ina torta, che fa survetsch de vaglia;
Mond dal quolm giu cun quella dai ina frida
Encunter la crappa sper via sternida." •—

Sibilladat aunc in'egliada sugl jert merveglius —
E tuorna lu leda dal quolm misterius.
El maun seniester tegn ell'il caset digl utschi,
El dretg la torta tagliada egl jert dil casti:
E mintgaton, vesend in crap len sper via,
Dat ella la frida e vesa per sia legria,
Ch'ei vegn ord la crappa spert in carstgaun,
Che leva sin peis e dat ad ella il maun:
Uss in cavalier, e gleiti ina dunschala:
Sibilla suenter buca ton liung' uriala
Leventa ord la crappa ses agens frars:
Quels enconuschan la sora e betschan tut nars,
Dal grond legherment ded esser dad ella spiudrai
Encunter casa tuts treis ein viagiai.

II sabi utschi el caset entscheiv'a cantar:
„Affons ded in retg, tuts treis, jeu sai vus numnar!
„Duront che vies bab er'ius en in'uiara,
Vies aug enguord ha fatg in'ovra barbara,
Privond la regina da ses schi bials affons —
Ed aunc de roenzegnas el ei sefatgs culponz —

Havend vus mess eglual dadens il mulin,
Al retg absent el scriva il rapport malign,
3245 — Quei ei stau fatg alla mumma grev entiert —
La buna regina hagi gatells retschiert!
Aunc ussa persuerter stat ell' en perschun,
Mo vus alla glisch mettei verdat e raschun!"

Tiel retg cavalcheschan tuts treis, ch'ei dat fiug —
3250 Cun bia cavaliers e duuschalas ei vegnan el liug.
Glutschi ha resdau la historia entira al retg,
E quel ha cartiu e tadlau il rapport cun deletg.

La mumma regina neutier vegn era clamada;
Sibilla serneglia la mumma vid frunt ed egliada.
3255 Ed ils geniturs embratschan lur cars affons,
Ils quals els teuevan per pers tonts onns.
Ed el casti ein clamai ils vegls dil mulin
E buna pagaglia retscheiva dal retg scadin.

Ei vegn el casti preparau in past da legria,
3260 Cugl aug turpigius il retg fa dueivla giusta.
En tocs el vegn scarpaus da quater cavals —
La carn gnanc schagien ils pli fomentai utschals.
Sibilla pli tard ei stad in' oreifra regina
Ed ha salvau il sabi utschi per adina.———
* *

3265 Si sur Sumvitg sesanfla gl' ucclaun sogn Beuedetg,
E leu en la claustretta sut communabel tetg
Ein mungias serimnadas en la retratgadat,
Fugend embrugls e scandels, dil mund sfarfatgadat,
Tadlond spels peis dil Segner ils plaids à' invitaziun:
3270 Neu, ti columba raia, neu tier la perfecziun!
Las muugias survetscheivlas la stad van encurreud
Las jarvas bunas, fermas, che porschan spindrament
Da nauschas influenzas glunviern a trits malsauus.
Las mungias en malsognas surveschan als carstgauns.
3275 Culastia ei clamada tiel fegliet dil migiur
E fa buglir las jarvas, che dattan la migliur.
Mo oz en compagnia stat ella e fa rir:
Il rir ei medischina pils cors ch'han de suffrir.

Niessegner e las grazias.

Ina gada ha Niessegner
Fatg visetta als carstgauns.,
Sco in bab plein beinvulientscha
Lev'el parter o biemauns.
II patrun de tuttaz grazias
Vul ge bein a ses affonfcs,
Ed el lev'en quella tiara
Far dil bien als habitonts.

Sil stradun entaup'il Segner
In de ses spirituais.
Quel, vesend siu car mussader,
Fa beinvegnis cordials,
Fa enclin, sco glei isonza
In uestg de reverir.
Ed il Segner buntadeivel
Dat al prèr ded entellir,
De numnar, tgei dun el vegli:
E cheu di dabot il prer:
„Jeu vi bien e bialaveta." —
„Bien, sche deis ti quei haver!"

E pli lunsch il Segner varga
Ed entaupa sil stradun
Quella ga in caputschiner,
Che va staunchels tut a mun.
Ed il pader brin salida
II Niessegner cauldamein;
Ina grazia el domonda,
E tgeinina ei quei bein?

„Jeu less bien e biala veta,"
Di al Segner il giuvnal.
„Quella grazia ha in auter,
Gia naven ei quei regal."
„Mo pazienza!" di il pader,
„Bien, sche quella sas ti ver!"
Ed il Segner puspei varga,
Tgi vegn uss a comparer?

- 3315 In tschancun pli lunsch arriva
Culla menadir' in pur.
Era quel po dir al Segner,
Tgei el vegli per favur.
„Jeu less bien e bialaveta!"
- 3320 Di quel semigliontamein.
„Quei ha gia retschiert in auter,
Ti domond'in auter bein!"
„O sche gliez ei schon navenda,
Lai silmeins a mi lavurs!"
- 3325 „Quei convegna a vus il meglier,
Ge, lavurs ei sort dils purs!"
Alla fin entaup' il Segner
Ina femna din luvrer.
Era quella vul per grazia
- 3330 „Bien e bialavetta" ver.
Mo il Segner sto risponder:
„Per quei vegnas memia tard."
E la dunna di: „Ah miarda!"
Mond malitga dina vart.
- 3335 „Hagies pia, sco ti dias!"
Dx il viandont divin.
Mintgin va per sias vias —
E la praul'ei alla fin.
- Romeias il vegl fravi la sort ha destinau
- 3340 De dir en compagnia in fatg bein modulau.
Da tgei vul el disquorer? Da siu mistregn empriu,
Co endridar la flomma cul fol sper il burniu,
Co cul marti de massa pitgar il fier buglient,
Ch'ei seglia ora brastgas, che dattan sclariment,
- 3345 Co batter, stender, storscher ils fiars el fiug cotschni,
Descriver co ils tscherchels ferm vegnan .empuni,
Ne co tscherclar las rodas, co preparar pissials,
Pinar la ferradira ed enferrar cavals,
Co entschallir las lontschas, paliats pil catschadur
- 3350 E far reparaturas d'iseglia per il pur:
Romeias pauc en fravia po ussa pli luvrar,
Persuenter silla porta el ha de vigilar.
E leu sper punt e garter el ha sez inventau
La praula che suonda, dil giuven de Tavau.

II taiolb e la candeila.

Ina gada er' ei si Tavau
En in pigu ucclaun alloutanau
Ina veglia tschocca fetg temida
Cun il num de „Brida sbargalida“.

Quella femna nauscha maluardada
Tal' uisa fuva fomentàda,
Ch'ella pigns affons sepers tschappava
Ed aunc glieut carschida attaccava.

Quella veva en nuegl serraun
In mattatsch en quei ucclaun zuppan,
La vegliuorda lev'el engarschar,
Far de maz pli tard e consumar.
En nuegl de cauras il buobet
Era pertgiraus el cabinet.

La vegliuorda tschocca la damauu
Schava or las cauras. Mo cul mauu
Stend sil pass nuegl ella palpava
Buca ch'il mattatsch o sur la sava,
Setenend si dies en cramados
Metschi cullas cauras il davos,

Co fugir, il buob ha studigliau,
Ed in bien pertratg el ha anflau.
Bia pelegna liunga sut il venter
Ha la caura gronda. Cun sestender
Tgaumalè e setenend culs mauns
Sut ensi els loghens umbrivauns
La vegliuorda fors' ei d'engannar:
Ed il mat concluda d'empruar.

L'auter di sesarv'igl esch nuegl:
Tier la caura gronda cun in segl
Va il mat, setegn e lai runar
Denter combas. Tut tucear, strihar
Della tachotca sul dies caura ora
Gida pauc. Sco ina buua sora
Porta la cauruna cun sbargat
Ordado igl insehigueivel mat, —

- Egl uaul il buob spindrau camina,
 Cuor' entuorn sco ina selvischina,
 Tochen notg el po negin anflar,
 Che pudess el bein entruidar.
- 3395 Sin in pegn, mironde entuorn el reiva,
 Ina glisch siu egl da lunsch retscheiva,
 Ed el va eu quella direcziun,
 Anfla sin in crest Thabitaziun,
 Mirs antics e grischs ha il casti,
- 3400 Tetgs da plattas ves'ins suravi
 Ed en tut fenestras graschlas treis.
 Nies buobet va sin il rieven teis.
- Mo la tuor davon ei senza porta —
 Vi davos leu silla vart macorta,
- 3405 Si egl ault stat ina pintg' intrada.
 Leu sut la miraglia ferm mirada
 Dat iu schul il buob, cun dets en bucca;
 El balfrid zatgi uss seballucca,
 Ina femna sil lautget compara,
- 3410 Ed il buob de star sur notg empiaira.
- Ina scala da sughets nuada
 Giu a bass vegn gleiti lu sbassada,
 Il mattatsch setegn e passa si,
 Seschluetta lu el vegl casti,
- 3415 Anfla femnas veglias en cuschina,
 Treis vestgidas tut precis tuttina:
 Schlappa seida quarcla giu il tgau,
 Lur spartgida ei gia grisch'empau.
 Tschiep cun porta e tschos surcusiun,
- 3420 Fauldas tochen dem ha il vestgiu.
- Tier la fueina vegn nies pign mattatsch,
 La capiala pren el giu en bratsch,
 Ch'ins en fatscha ves' il suadetsch.
 El giavischa de star en survetsch.
- 3425 Las treis veglias han el acceptau
 E plirs onns sco lur fumegl salvau*
 Per far lenna, rugalar ils orts,
 Ir per aua, far de tuttas sorts.

Remarcablas femnas eran quellas,
Ord in cup persul magliavan ellas,
E dormevan comunablamein
En in letg cun spundas da lenn stgein,
Ch'era sco in baldachin curclaus,
Cun figuras galias coloraus.

In tschaler d'arviul las veglias vevan,
Sillas meas biaras glischs ardevan:
Mintgaton las mavan giuaden
E sufflavan ina glisch naven,
Sco sch'ei lessau destinar aschia,
Ch' in carstgaun fineschi l'agonia.
Envidavan glischs lu aunc entiras,
Per las niev naschidas creatiras.
II fumegl haveva de gidar
Las candeilas novas d'envidar.

Ord tschaler il mat pren ina gada
In pign toc candeila envidada,
Tut de buna fei en combra sia
Senza patertgar de furberia.

Sco per far termagls, per siu plascher
La candeila prida ord tschaler,
El lai dar el tgau ded envidar:
La candeil'entscheiva a plidar:
„Tgei vul ti da mei?" II mat surstat —
Mo domonda lu cun spertadat:
Orda quei survetsch jeu less vegnir,
La ventira ir ad encurrir.
Sas ti mei gidar, fai mei signur
Dil casti Belfort e possessur
De tut quei ch'ils cavaliers havevan,
Ed els tschentaners vergai gudevan."

Sin quei sil moment sesanfl' il mat
Spel Belfort sur la profunditat —
Mir'entuorn giud quei selvadi grugn
Ves'ils quolms dil visehinont Bergugn,
Che sestendan si en l'aria blaua,
Auda l'Albula giusut Suraua.

- In fumegl surdat las clavs ad el —
 Il mat pren possess digl ault castell.
 Ina giuentschala silla scala
 3470 Mein'il giuven tiel tgamin en sala.
 Ed els van bufatg en la caplutta —
 Porschan in a l'auter la manutta
 Dafertont che la candeila brischa —
 Ed en lur ventira clar terlischa.
 * *
- 3475 Sin la dunschala Mengia uss volvan tuts il tgau:
 Siu clar manti cun franzlas, ell'ha aviert empau;
 Siu bi culiez de gielgia ei alvs e bein formaus
 El tgierpet blau de seida il bistuoc ei tschentaus.
- 3480 La Mengi' en mongias alvas entscheiv' a raquintar
 Da las tschereschas neras, che han pudiu curar
 La feglia malmalsauna, ch' il retg ha stoviu dar
 Ad in undreivel giuven, ch'ei staus fetg premuraus,
 E per bia bunas ovras en fin remuneraus.

Las tschereschas neras.

- 3485 La feglia dil retg malsauna schascheva
 En siu bi letg e dolurs piteva:
 Quell'era dil retg la feglia soletta,
 Il bab teneva fetg ault sia veta.
- 3490 Ils miedis havevan lur arts empruau
 Ed alla finala al retg declarau:
 La matta pudein nus mo scompentar,
 Tschereschas neras cun dar de magliar.
- Ei fuva unviern ed il retg la feglietta
 A quel che porti tals fretgs, empermetta.
- 3495 Ei era in bab en quella contrada,
 Che veva treis mats de carschientscha stampada.
 Ils vegls eran loschs e maltschees cun vischins,
 Duvravan en tschontschas inschins e rampins.
 IL giuven plidava gentil e sincer
 E maine fageva il manzeser.
- 3500 Lur bab, in puranchel, havev' en curtiu
 I» pign tscharscher de stupent origin:

Carschius davos aura, quel maine calava
 De dar de ses fretgs; igl unviern el portava
 Ual sco la stad. II bab de quels mats
 3505 Pren giu cun fustitga ils fretgs delicats,
 Tschentond las tschereschbas en canistralla
 Sco medischina per quella dunschala.
 Al vegl dils mats el di de purtar
 Tiel retg las tschereschbas cun far salidar.

3510 Sin via quel vegn tier ina fontauna,
 Che nescha osut ina muott'umbrivauna,
 Curclada din fraissen fetg ault e lad,
 Passond leu speras da prescha il mat,
 Sigl ur dil begl in umet el vesa,
 3515 Che stat a solegl e platamein sesa,
 Quel ha ina barba, che pènd'aden pèz
 Giu dal baditschun entochen sil pèz.

Ed iua domonda fa il grisshot:
 „Tgei veis el canaster?" Ed il giuvenot:
 3520 „Tgaclaunas caura," rispuuda riend,
 E va per la via cun losch sentiment.
 II grisch en la barba marmugna zatgei,
 In nausch auguri probabel eis ei.

II mat alla guardia avon il casti
 3525 Declara, ch'el porti al retg el vaschi
 Tschereschas nerass ual eucurridas:
 Las alas dell'escha sin quei ein untgidas.

Tras ina turrera el vegn endadens
 Vid sia ventir'el pertratga savens:
 3530 Mo la canistralla volend el svidar,
 Tgaclaunas caura el vesa roclar
 Sin meisa dil retg. Quel tut vilas,
 Ch'el vegni dagl jester talmein beffigias
 Cul bratsch de pon las costas lai unscher
 3535 Al mat supiervi, che grescha dal punscher
 E tuorna tiel bab cun tuorp e dolor,
 E tegn endament quei di de zanur. —

II bab marmugna: „Ti eis in pulein!"
 La scala el tschenta danovamein

- 3540 Sin siu tscharscher schi merviglius
E tonscha e rimna dals fretgs gustus.
Tgemblada essend la bufatga spurtella,
Siu fegl mesaun el termetta cun quella
Per dar il remiedi a feglia malsauna.
- 3545 Quei mat sco l'auter vegn tier la foutauna,
E ves' a solegl il grisshot spel begl:
„Tgei portas eu quella sportella, miu fegl?“
Mo quel enconuscha pauc hofliadat:
„Strieu piertg“, el rispunda cuu maltschecadat.
- 3550 II giuven tiel retg cun ditg tuleuar
Po tras las fortezias siden s'avanzar:
Scadiala d'argent sin meis'ei pinada,
Mo vegn dal giuven cun striens tertignada —
Confus il compogu survegn la pagaglia:
- 3555 II bratsch de ponn quella ga va en paglia!
Cun tema il bab fa aunc iu'emprova:
El va sin tscherscher, enquera, sedrova,
Fa pleina la tiarza canistralla,
Per schar portar al retg en la sala.
- 3560 II giuven dils fegls quella ga duei ir
E sia fortuna culs fretgs encurrir.
Tier quella fontauna el vegn, renomada,
Leu sesa il vegl e fa l'emparada:
„Tgei portas cun tei en la canistralla?“
- 3565 „Tschere8chas neras per la dunschala!
Madiras e bunas, schigei in pugn plein!“
Aschia il giuven di hofliamein.
Al vegl remarcabel plai la curtesia —
El schagia dils fretgs e lu plaida aschia:
- 3570 „Treis caussas a ti jeu sai cussegliar,
Ventira cheutras ti pos aquistar:
De quels che han fom, cu ti vesas, spisgenta!
De quels che hau seit, cu ti anflas, bubrenta!
E vesas de quels ti, che ein en carplina,
- 3575 Sedrova de metter els puspei perina!“
II giuven engrazia pils sabis cussegls,
E fa siu viadi tut senza scumbegls.

- Sper via el vesa in grond formicler,
 Che stat sper la cuscha sco in clutger.
- 3580 Las paupras formiclas han nuot de magliar,
 E ston neras foms plirs dis endirar.
 Ord sac el tonscha las smiulas de paun,
 E fiera la maglia a quellas cul maun.
- E siu bi viadi continuond —
- 3585 El vegn en in plaun tier in lag terlischant:
 El vesa in pesc sil salbun en il schetg,
 Che sto haver seit ed endira fetg.
 El tschenta en l' aua e lai senodar
 II pesc, che stoveva senz' auter crappar.
- 3590 II giuven beingleiti sin ina pastira
 Arriva pli lunsch e seferma e mira:
 In giavelet ed in aunghel leu stattan,
 Sil pli ault grad in cun l'auter sedattan,
 El vesa, ch'ei dat mintgaton o fiug:
- 3595 El quora vitier, dustond en quei liug
 E fa ina fin alla nauscha carplina,
 Ch' ils dus combattants sespartan perina.
- II giuven pass' el palas dil retg —
 E dat las tschereschas a mauns endretg.
- 3600 La matta malsauna cun magra canviala
 Las bialas tschereschas tonsch' ord la scadiala,
 E maglia cun gust e quellas fan bein —
 E meglier cun ella veseivlamein,
 Ei vegn, ch'ella po quei di aunc levar
- 3605 E cun ils auters ir a gentar. —
- II mat il siu premi bugen retschevess —
 II retg tegn nuidis siu plaid empermess,
 E dat per emprova al giuven lavurs,
 Che quoâtan aunc studis e caudas savurs.
- 3610 Bien giuven, eis staus survetscheivels a nus,
 Sche muossa pli luusch, co ti eis inschiguus!
 Dumiec cun segal ulivamein
 Igl ei mischedau en quest sac plein.
 Eu treis urettas ti pos seduvrar —
- 3615 II segal da tut il dumiec separar!"

- Tiel formicler va il giuven cul sac
 E rasa il graun leu en in magliac:
 „Formiclas, vus spertas, gidei mei zavarar
 Quei grauu, ch'jeu possi il retg euntentar!"
- 3620 Las bunas formiclas lavuran rapid
 E zeivran il graun cun oreifer agid,
 Ch' il giuven po presentar al retg
 Dumiec e segal zavraus tut endretg.
- 3625 Il retg denton aunc buca madirs,
 Pretenda examens aunc pli malsegirs.
 „La matta, che ti vul maridar,
 El lag in ani ha laschau curdar,
 Fai in' emprova per quel obtener,
 A la princessa ti fas in plascher!"
- 3630 Tiel pesc el lag requora il rnat
 E roga per survitscheivladat:
 „Jeu hai dalla mort tei liberau,
 Euquera per mei igl ani curdau!"
- 3635 Il pesc engrazieivel seuoda giuden
 Sil funs dil lag e per siu legherment
 El anfla gl' ani terlischout della matta,
 Ch'ei leu sigl ur oransum ina platta.
 El tschaffa en bucca gl' ani cun ils dents.
 E dat el al giuven cnn bials moviments.
- 3640 Il retg ha stoviu admirar quei seolar:
 Aunc ina lavur el dat de sligiar:
 „Jeu vi che ti porties siu meisa a nus
 La flur la pli biala dil tschiel maiestus;
 Jeu vi che ti porties si ord cuschina
- 3645 Dil giavel il fiug della gretta diviua!"
- Il giuven mantegn era cheu la fidonza:
 Sils quolms encurrend il parvis el s'avonza,
 El anfla leu gl' aunghel, ch'ei staus en carplina
 Cul giavel ed era tras el uss perina.
- 3650 Igl aunghel bugen exaud' il giavisch.
 Pil giuven el sgola el liug della glisch,
 Che dat las pli finas colurs allas flurs
 El rumpa giu inn de raras splendurs

E porta al mat cun surrir curteseivel. —
3655 Uss mauuca al giuven il fiug malmaneivel,
Ch'ei envidaùs per il giavel sgarscheivel.

Mo per obtener la princessa carina
El resca ded ir tier il nausch en cuschina.
Dis en e dis ora tras in uaul stgir
3660 Cun grondas snavurs el sto encurrir.
Finalmein el trappla quei pign giavelet,
Che veva fatg pasch avon in tempset
Cugl aunghel dil tschiel cugl agid dil mat.

Il giuven disquora cun quei camerat:
3665 Gl' avdont digl uffiern ha tonta creauza
Ded ir en cuschina eu pintga distanza
De dar ueunavon in tizun envidau.
Il giuven banduna quei liug maluardau
Presenta al retg la flur, il tizuu —
3670 Mussond claramain al signur e patrun,
Ch'el seigi in spus de ventira famusa,
Vengonz de retscheiver la feglia per spusa.

*

*

Applaus dat la tablada cuu plaids e cors e mauns,
Con leds eu compagnia sesentan quels carstgauns!
3675 Contenza ei la Gada e siara la sesiun
E di a la rimnada el plaid de conclusiun:
„Raquiutaziuns flneschan cun nozzas alla fiu:
Ed er en uossa casa quest tscheiver concludin
Cun uozzas preparadas: leutier jeu hai l'honor
3680 Ded envidar uies pievel e uies grazius signur."
E Risch e Gielgi' engrazian cun nobels sentiments
Per tuttas las risdadas dils hosps e snrvients:
„Mintg' onn de gevia grassa turnein nus el casti
Per star en redunonza en vies schi bi rudi."

Conclusiun.

3685 Il liber pur dil Vali oz meina tiegl altar
La giuvna Floribella, che vul el compignar
Dadens sur Tavanasa el spazius ucclaun,
Che porta la cuort libra sil tschespet dad in maun.
Ornad' ei la caplutta sil mnnt en il casti
3690 E bi solegl sclarescha tragl artg neu dal miezdi.

- La spusa Floribella ha il tschupi sin tgau
 E porta il bi mantel, ch'il Zipert ha portau.
 11 Risch e sia Gielgia perdetga vulan star,
 El baun els seplazeschan avon il bi altar.
- 3695 En biala plauna nova va il spiritual
 Avon la crusch dil Segner cul calisch immortal.
 Gl'auì el benedescha, ch'il spus mett' en en det
 A la consorta sia sco in ligiom complet.
 La stola benedida el tschenta siu lur mauus
- 3700 En uum de la Baselgia, la mumma dils carstgauus.
 Il sacerdot l'unfrenda al Segner dat pils spus,
 Ch'assistan en schenuglias ed urau pietus.
 E dalla meisa sonlga il paun misterius
 Els gaudan en legria ensemen omisdu.
- 3705 Il Segner benedescha la ligia de lur cors,
 Lur olmas emplenéscha cun ses divins tresors.
 E suenten en la sala serimnan a gentar
 Commembers de familia als spus cun gratular;
 Amiez la gasteria il Heinric de Canal
- 3710 Als giuvens dedichéscha in plaid ed in boccal:
 „Da vegl enneu il Vali ei tratsch independent,
 Sulom romontsch e liber leu sur il Rein pusseut.
 Ventira leu flureschi al ventireivel per,
 E novas rosas porti sper casa vies roser!
- 3715 La lada casa dubla tscheutada ei sin mirs.
 Eucunter mun sesauflan ils gronds tschalers segirs,
 Dadora si per scala ius pass' el clar suler,
 Che va per miez la casa tier stanzas per a per.
 Cun liungas travs tagliadas ei fatgs il casament
- 3720 E porscha cun spartgidas oreifer ruglament:
 Sin in maun stiva biala, en l'autra rimn' il pur
 La glieut tier la tschavera, fumeglia de lavur.
 Las combras eu alzadas sesanflan si suren;
 Stupent ein cavegliadas las aultas preits de lenn.
- 3725 Il tetg de schlondas quarcla la bial' habitaziun,
 Barcuns eucunter l'aura presteschan protecziun.
 Sper casa giu camina il dutg atras ils praus;
 Il begl de lenn leu speras sin crappa ci plazzaus*

- 3730 Eu quel la caualetta fa l' aua tschallatar,
 Tiel buntadoir ins catscha il muvel per buentar.
 Ord ils uuegls maueivels ius auda tschuts bischloud.
 Ch'enqucran la vivonda fermai en iu cammon.
 La cuort ha bia cultira d' arar e de segar,
 Fumeglia ha il Sievi dal funds per raccoltar:
 3735 Giarauuns, risdivs, garnezis, per emplenir clavaus,
 Ch' ein baghegiai sper casa e spel curtin el claus.
 Pli ault si denter selvas sesanflan quolms dil matg,
 Ch' atunn e primavera al pur ein d' avantatg.
 A! pur jeu gratuleschel, che ha la possessiuu:
 3740 Sil prau ded agen tschespet el stat sco in barun.
 Tegn car, o. Zievi Liber, tiu bi sulom pateru,
 E sco iu pur de vaglia a quel dai bien guvern !
 Lu la schlateina tia po tschentaners flurir:
 Al pur solid fideivel franc aud'igl aveguir!
 3745 O feglia Floribella, jeu hai a ti descret
 La nova pâtria tia: in liug de pasch quiet;
 Tiu spus fai ventireivels, ensemen leu stei bein,
 Ventir'a vossa casa da cor nus agurein!"
 11 mardis scheiver tuorna a casa seleggrond
 3750 II de Razen en schletta cun Gielgia d'Aspermout.
 Ed anavos tiel Vali, ch'el tegn fetg eu houur
 Cun la consorta sia serend'il liber pur.

Poesias.

(Nach Igi Ischi, S. 31, 1910.)

La buoln ded alp.

- Osut in grep en la pistira
 Giudem iu'alp in'aua nescha:
 Fontauua frestga ord mesira,
 Carschuu stgirverda leu flurescha.
 5 Digl ault glatscher ell'ei la feglia,
 La buola de naschientsch'alpina;
 La giuvna legramein surseglia
 Ils urs de crap de sia tgina.

La matta ord il quolm siglida
 10 Lai spèrt plascher la patria nova,
 Siu êgl gFemprem il tschiel salida,
 Avon che ir sur grep e bova.
 Salida cun êgl clar la spunda,
 Gl' uaul de pêgns, che lunsch serasa,
 15 Ils vitgs giu ella val profunda,
 Ils quolms dil Matg, ils praus de casa,
 Sun sefermaus sper quella buola,
 Hai plidentau la viandonta.
 Mo ell' ha prescha, ei de fuola,
 20 Entscheiv' il tur el mund e conta:
 „11 Segner ha mei mess sin via
 E dau el cor grond desideri:
 Sai buca star de compagnia,
 Pêr en la mar jeu pos star eri."

Mia enflarla.

Plantau jeu vewel in tscharscher
 Sut casa en curtgiu,
 Spetgond d'haver in bi purner
 Sper mei sco bien vischin.
 5 L' enfiarla steva grad sidretg
 Haveva in bi tschupi;
 Mes êgls miravan cun deletg
 Mintg' onn sils roms fluri.
 La biala plont' er' in maletg
 10 Ded ina matt' en flur . . .
 Mo donn ch' ell' ei empau anetg
 Carschida el Zercladur.
 Plirs onus ell' ha perfin porschiu
 A mi engraziament;
 15 Cul maun ils fretgs jeu hai tonschiu,
 Regals de stad bugient.
 Mo lu vouzei, miu bi tscharscher
 Entscheiv'a pusignar . . .
 El trai gia anavos, pilver —
 20 II schjt ei siu schigiar!

In suenter l'auter vau ils roms,
Tacai d'iu mal zupau;
E las ragischs giu els tratschoms
Han lur survetsch snegau.

25 Sco miu tscharscher, hai vin murir
Pli ch' in giavisch dil cor^
Ch' haveva bein pudiu flurir,
Mo buca crescher or. —

Sil Monte Cassino.

Aunc dierma al quolm giudapeis la vallada,
Auuc strusch ina sdrema dell'alva levada,
Mi muossa encunter las steilas la via;
Aunc stat sco en siemi e melauconia
5 II vegl oliver en raondura sco passa,
La vit gia pallida sin plauuc'e terrassa.
La spuuda ei teissa, sulada isada
Cuviera la seuda da vegl frequentada.
Auuc pleina rngada ei l'aria recenta,
10 Nocturn serenezi il pèz mi frestgenta.

II tren della notg luusch viers Napel camina:
Si dal marcauet la vusch clara, gigina
Dik cots anuuuziescha dil di la vegnida,
La fin della notg mervegliusa stellida.
15 Sil trutg scursauiu jeu enquerel l'altezia,
Iu legher mattet va cuu mei cun sveltezia,
Raqueuta dal quolm e dal vegl sanctuari
E spetga persunter in bien honorari.

A quolm jeü s'avouzel, pilver. sco a casa,
20 Denton er'Faurora carschenta serasa;
Montognas avunda er'cheu sepresentan,
Che de survargar ina l'autra sestentan.
Pertratgel vid olmas d'ardida premura,
Che fuian la bassa, muntont cheu si sura
25 Maueivel dil tschiel tier la veta retratga,
Fundond il baghetg de ventira beiu fatga.

Mo ussa l'egliada el dretg liug drizzada!
Leusi la fortezia tut illuminada,
En glisch sularouta las tuors e las scalas,

- 30 Miu puls va pli spèrt, e tgi dat a mi alas?
L'odola marveglia selegra ell'aria
Entuorn quella soutga cittat solitaria.

- Finalmeiu contonschel cun breigia detscharta
La claustra, il tempel cun porta aviarta,
35 Jeu passel sur scalas tier plazz' ulivada,
La patria dil grond Benedetg ei anflada.

Quitaus de pastur.

Sin Palas stat la montanera
Gion Pieder ei siu bien nuorser:
Sil crest de pegns sper la cotglera.
El sesa cun siu vischander.

- 5 Fertont ch' ei cauman, sias tschuttas,
Fugiend dal caul dil jlar miezdi,
Emprend nuorser las nodas tuttas
Da Gion cuitg nudadas si.

- Al bien nuorser eu l'aria steppa
10 Iu lad pegnuu dat frestg asil.
El prend in cedel ord la gieppa,
Entscheiv' il studi difficil.

- Cheu stat ei scret, co mintga casa,
Marchescha ses animalets,
15 Co il cunti l' ureglia smasa
Al tschut che quescha, tgeus e crets.

- Davon, davos en ell' ureglia
Furtgets e tagls ein d'observar;
Mugrin e gavigliel e streglia
20 E fildiroms ein cheu d' anflar.

L' ureglia orasum smutada,
Ne scursalada davos si,
Magari empermiez furada,
Enzennas sut e suravi!

- 25 Nuorser va vidaneu, suspira:
„Quei vul memoria din cavagl,
Mo patertgar la roda entira,
Co mintga pur fa snez e tagl!“

Quei ei aschia necessari,
 30 Essend ch'il mund han biars partiu;
 Mo il suprem proprietari
 Tgunsch enconuscha quei ch' ei siu.

Seena d'atun.

„Agl e tschaguolas e feglia d'arbagas!"
 Clom' il talianer il pign marcadon.
 „Groudas las breigias e pintgas las pagas —
 Mo buna rauba jeu portel uonn."

5 „Clara, ueu en cheu, quei ch'auda, mereada,"
 Cloma la mumma, ch'ha si il gianter;
 En dalla bargia cun coniv tgemblada,
 Clara vegn ussa naven dil stegliar.

„Stei en suler mo, la stiv' ei lavada,"
 10 Di la masserjj sper siu bulzani;
 Sveltamein tschenta cun ina menada
 Quel de Valtrina siu schierl giud schui.

E dal hermer sper la porta cuschina:
 „Biala, bien di!" gia ^{^6811^} il battagl;
 15 „Buna tschaguola per la cazzetina.
 E per las puolpas il ferm e bien agl!"

„Um de tschaguolas. veis oz buna luna,
 E nos basegns buca mal vus saveis!
 Dei mintg' uisa, mo rauba tut buna,
 20 Feglia d'arbagas sco vus manigieis."

11 viandont e hermer de Valtrina
 Pren la stadera e carga bugien,
 Dat la porziun alla feglia carina
 E pil furtem las arbagas suren.

25 Fatgs il marcau on suler sper la platta,
 Aulz' il talianer siu schierl, va e ri:
 „Sco la tschaguola, stei sauna, vus matta,
 Feglia d'arbagas dat in bi tschupi!"

Lavur eummina:

(Nach Igl Ichi, S. 49, 1911.)

Ei tucca il zenn groud,	Vischins san tgei quei muuta:
Ed oz ei tonatont	5 Lavur cummina splunta,
Ni fiasta ni firau? —	Sco fatg ed usitau.

- Entuoru sogu Gion la stad,
 Quei sa cheu miutga mat,
 Igl ei ded ir a vias:
 10 E mintga vischinadi,
 Tral funds ed el selvadi,
 Dei mautener las sias.
- Cheu vegn gia il gierau
 Sil plaz sco gliei fixau
 15 E spetga buns luvriers,
 Ils purs e mistergners:
 Da mintga fiug in dell
 Duess cheu comparer
 E far il siu duer
 20 Cuu spat, zappun, badell.
- Mo tier lavur cummiua
 Ei fa ca grad furtina —
 Buc in ei cheu che isa,
 Scadiu luvrer beiu stgisa:
 25 11 vegl ed il mattatsch
 E mintga fleivel bratscli.
- Uss sin cadruvi vegnan
 Tuts quels che l'arma tegnan
 Sin maun e sin schni.
 30 Perfin enquala matta
 Culs umens cheu secatta
 Per far quei luverdi
 Bien uordeu, nu' ch' ei maunca,
 Sils vaus entuorn vischnaunca,
 35 Ch' in« sappi ir cun carr
 La stad per raccoltar.
- Plauusiu secresch' il triep,
 Ei vegnan senza tschiep,
 En mongias alvas era,
 40 II tschiel fa biala tschera;
 Las femnas dad in maun,
 Ein aunc empau schenadas
 E teman las strihadas
 Dils mènders sin il baun.
- 45 II cau cun barba grischa,
 Cul tgau blut, che terlischa,
- Dat o las ordras sias,
 Co reparar las vias.
 Sco general el stat
 50 Avon in ferm combat;
 La truppa comparida
 Sil plaz cun tonta prescha,
 Pinada tier la frida,
 El beiu examinescha;
 55 II tgau el era scrola
 Vesent l'armada stoda,
 Ils nums el scriv'e noda
 Sil cedel de coutrola.
- Ed il cauvitg commonda
 60 Cuu tact e peisa grouda:
 „Vischins, teni maun tier,
 Luvrei empau lingier,
 Dei buua rugalada
 Als vaus de funs e prada
 65 Sco gl'urdeu quei presciva:
 Sin via maluliva
 Sederscha tgunsch la carga. —
 Luvriers, mussei premura,
 E stei entochen l' ura,
 70 Dabot! II temps spert varga!"
- Uss van las divisiuns
 En tuttas direcziuns,
 lu triep per mintga via,
 En legra compagnia!
 75 Tgi va giu els Tuleus,
 Tgi cava si Spineus;
 Quels van si Runcalinas
 E tschels siu Clius e Spiuas.
- Las vias eiu lavadas
 80 E tscheu e leu sbuadas,
 E crapp' eis ei en peis,
 Ruclada giu dal teiss,
 Lavur cheu sepresenta,
 Zatgei pertut daventa,
 85 Per il beinstar cummin
 Sedrov' empau scadin

Denton il temps ruchegia,
 E cun lavur e bregia,
 Cun enqual narradat
 90 E denteren risadas,
 Las vias ein cuntschadas
 Puspei per ina stad.

In Men di.

- | | |
|---|---|
| <p>Dallas alps ei la muaglia
 Returnada alla bassa:
 Muntanaders ein en tegia,
 Miran la raccolta grassa.</p> <p>5 Loschs de sias ovras fatgas,
 II signun lai ver la stèra,
 Mussa sin las crunas pleinas
 Ils products ord la caldera.</p> <p>Tutta uotg ils umens peisan
 10 La roschada de magnuccas;
 Las pli veglias seturnadas,
 Las davosas frestgas luccas.</p> <p>II signun cun canltscha cutta
 And'il laud dils muntanaders;
 15 Tuts ses seazzis sin stadera
 Port'el or a ses quintaders.</p> <p>Tut il latg vegn mess eu summa
 En preschientscha dil cau-tegia:
 Tut prument vegn prius per nota,
 20 Ch'en ilquennbien uordenregia...</p> <p>La damaun sisti arrivian
 Si da casa menadiras;
 Miutga pur vul la rendida:
 Ils products dellas latgiras.</p> <p>25 La davosa groma tratga
 La panaglia fa a mogna:
 Siu davos magnuc il zezeu
 Ord caldera oz palproгна.</p> <p>Muntanaders e cauteigia
 30 Compartgeschan quei che tucca</p> | <p>A scadin dils pursanavels;
 Piauu, tscbagrun, caschiel mag-
 nucca</p> <p>Cun plascher ins fa la carga,
 Ils gurvets eiu en parada:
 35 Ord tschaler vegn la raccolta
 Sin las schliusas cavegliada.</p> <p>II cauteigia cheu propona
 L'oraziun a la chischada,
 Per benediczinn retscharta
 40 Sin quell' alp la stad vergada.</p> <p>Sia carga beiu ligiada
 Mintga pur uss aunc urenta,
 E cul cor en contentientscha
 Ord il stavel el s' absenta.</p> <p>45 Roclan buca las magnuccas
 Tral muletg e giud tessaglias,
 Vegn la carga bein a casa
 Cun ils scazzis en tuaglias.</p> <p>Gia sin porta mira, spetga
 50 Cun merveglias la massera;
 Bein pinada ei la scaffa,
 La bagnera per la stera.</p> <p>Tras vischnaunca vegn la retscha
 Dellas schliusas emplenidas,
 55 Ord il letg de strom en trucca
 Las magnuccas vegnan pridas;</p> <p>Iltschagruns, enqualcun barba,
 Tut la rauba vegn scargada;
 Gleiti lu la perdunonza
 60 En il vitg vegn celebrada.</p> |
|---|---|

La eufia.

- L'empremaneiv giaquarcilspaus
E tras ils quolms ei va snavurs:
Ed oz il tschiel ei grev cargaus,
Gl' unviern eutscheiv' a far
ramurs.
- 5 Igl um selvadi trai ils fols
Avon la taun' en val Frisal
Dal quolm termett'el ses figliols,
Ils suffels crius gin viers la val.
Suls tetgs dil vitg va il concert,
10 Ils suffels schulan nausch e git:
- La cufia sgola ferm e spert,
La ueiv satiar' il circuit. —
Mei davos' aura, sperts cavreuls,
Camutschs el cuvel sezuppei,
15 Fugi a sust, vus tschuts, anseuls,
La cufia buffa pir che mai!
La mumma l' escha siara si
E mett' en stiva siu affont;
La pegna drov' in cusch daplì:
20 Gl' unviern semett' el sessel
grond.

A mesa cureisma.

- Quietas schiglioc ein las vias,
E vitas il bia las ustrias,
Quei temps, che suonda sil
tscheiver:
La buors' ei svidada e schentga:
5 El pievel cureisma la strentga
Scaffescha in uorden oreifer.
Tut auter quessera ei para;
Ins auda cheu ora, ch' ei sgara.
Rueida de mats silla piazza. —
10 Avon che grond scandal cheu
prender,
Tschaffjeu giudla preit il calender,
Udent vinavon la ragazza
Amiez la cureisma nus essan,
Illdis digl unviern ussa tschessan:
15 Entschatta fa la primavera;
Gliei mesadigren e notg stgira,
Rimnada ei tut la gienira
Entuorn la fontauna quessera
Nuoat auter, ei „resgian la
veglia”
20 E suenter vau tier la butteglia,
Sco gliei cheu restau quella moda.
Ei resgian naven la buccada
Cureisma, ch' ei ussa vergada,
E salvan la veglia metoda!
25 Cumedias fa la brigada:
La resgia sin crappa smutada
Ei pendan sin tetg per memoria.
Pagaglia per quella bravura
Els spetgan da matta ni pura,
30 Puschegn per la legra historia:
„Solemnamein ussa resgiada,
La mesa cureism'ei vergada:
Purtei enzatgei ord cuschina!
Far legher nus lein ina sera,
35 Entscheiva gie la primavera,
Miez fatga ei schon la gigena!”

La tuor e tempiasta.

- Cheu sper la Seine la tuor de fier
En l' aria si sestenda . . .
Da lunsch la nebba vegn neutier,
La tenda nera penda.
- 5 Podein nus auuc mirar entuorn
Giud l'aulta galeria,
Avon ch' el vegni tut de stuorn,
Gl' orcan per sia via? —

- La tuor de fier sul camp de Mars
 10 Lai tscharner sur planiras,
 Lunsch ora suls confins sepiars,
 Dil grond marcau ti miras.
- Lutezia muossa tschiens maletgs
 Entuorn quell' aulta scala:
 15 In ocean immeus de tetgs,
 La loscha capitala. —
- Adatg! Uss da Versailles vegn
 Revoluziun a strada,
 Dal ventstempraugiacunin sgregn
 20 La tuor vegn insultada.
- II fegl selvadi della mar
 Fa vehement'attacca:
 Ei tuna e camegia clar,
 II tschiel termetta dracca.
- 25 Dagl occident agl orient
 Ils nibels fan battaglia;
 Palaz leu giu e monument
 Cuviera la stgiraglia.
- Ballontscha er il git curmal
 30 Dals bufs dil vent garmadi,
 Sepeglia ferm pil tschabergal
 Lai pêr schular gFuradi. —
- La tuor stateivla el combat
 Al ferm orcan resista
 35 E tuornan calm e tgeuadat
 Puspei ruaus acquista.
- En furia varg'il temporal,
 Fiuid'ei la smanatscha;
 Cametgs da lunsch fan lur signal,
 40 Solegl lai ver la fatscha.
- Pli lev, Paris, trai flad puspei:
 La tuor stat aunc adina!
 In artg en tschiel salida tei,
 Sul flum tier la collina:
- 45 O pievel ti parisiau,
 Pertratga e pareglia:
 La tuor de fier u bein gl' orcan,
 Qual'ei tia semeglia? —

L'alp devastada.

(Nacb Igl Ischi, S. 21, 1912.)

- Da Flem vi on Glaruna
 Per senda franca buna
 Sul quolm ius sa passar.
 Dals aults si Segnes sura
 Tiels plauns giusut ramura
 'Glual en siu curdar.
- En temps antics fretgeivels
 Els aults ch' ein uss sgarscheivels,
 Flureva l'alp pli bein;
 10 II tschespet lu tonscheva
 Entochen sum e deva
 Iu' jarva sco in feiu.
- El plaun si Segnes sura
 Catschava la verdura
 15 En in stupent muletg;
- Dadens la tegia stevan
 Las vaccas e schischevan
 La notg sco en iu lêtg.
- En tegia manischava
 20 In giuven e caschava
 Cul latg de bia curtès.
 Mo mintgaton el mava
 Sin porta e mirava
 Engiu viers ils mises.
- 25 Cun gargiament spitgava
 II giuven silla sava
 Viseta si dal vitg:
 La matta curaschusa,
 Ch'er' ussa sia spusa,
 30 Ch'el vev'en senn daditg.

II mat, signun, che mira,
In di sin la pastira,
La catt' el ad agur:
Ell' ei pilver sin via
35 E vegn plein allegria
Spel dutg, che fa ramur.

II cor dil giuven batta,
El less a sia matta
La megliera via far:
40 Buatscha, lozza rara,
Duei a sia cara
Ils peis ca tschuffergniar.

Mirei, o tgei premura,
Ord il tschaler leu sura
45 El port'ad iu portar:
Maguuccas el rabetscha
E tschenta tut en retseha
Per biala senda far.

Sin tala sort sulada
50 La spusa fa l' entrada
Senz'en il tschuff passar:
De tala curtesia
Si d'alp en cascharia,
Tgi vess astgau siemiär?

55 Dell' alp delicatessa
II mat a la princessa
Sedrova de survir;
En tegia grond'uriala
Signun e sia biala
60 Pon raschunar e rir.

Encunter sera lura,
Ord stavel dil plaun sura
La matta po turnar —
Ed era quella gada
65 Vegn ella compignada
Senz'en il tschuff passar.

Las pezzas „siat dunschalas",
Vieifer sillas sialas
Carezia pon cuir:

70 Ventira dulscha nescha,
In paradis flurescha
Aunc cheu sil grep, il dir. —

El vitg len giu avdava,
Luvrava e spargnava
75 La mumma dil signuu.
In di vul la paupretta
Sin Talp ir sin viseta,
Schigiar penn e tschagrun.

En tegia sil plaun sura
80 Siu mat ual lavura,
Dat duas ga cuagl:
La mumma vegn sil stavel,
II fegl di: „Port' il giavel,
Si cheu sto quei benagl!*"

85 Tiegl esch va la dunnetta;
Tgei vesa la paupretta?
Cul moni scua en maun,
Siu agen fegl smanatscha
E malperdert renfatscha:
90 „Tgei vul puspei il tgaun?"

La mnmma sesnueseha,
Sevolva, supplichescha:
II fegl vegn mo pli nauschs.
E lu curclond la fatscha,
95 Bargeud va la pupratscha
Dal stavel 6 cun stauschs.

Las pezzas sevilentan,
Fontaunas sereseutan,
Cascadas fan ramur;
100 II crap de Flem engira
I)e far a la plauira
Vendetga de sgarschur.

Aunc lezza stad currenta
Cun nibels sestgirenta
105 II tschiel entuorn entuorn:
Ei tuna e camegia,
Ch' ei strembla tut en tegia,
Malaura fa de stuoru.

- Bqgnada dalla dracca Satraus ei il plaun sura,
 110 La bova sedistacca Svanida en malura
 Leu si sisum il pass: 120 Ei l' alp pli baul en flur . . ,
 II dies dil quolm sесlucca, Atras quella contrada
 Sefenda e ballucca, Uss plira la cascada
 Sederscha cun fracass, Cun lamenteivel sun:
 115 Cuviera la pastira, Mai pli ei revegnida
 Muletg e muladira, 125 Quell' alp, ch'ei smaledida,
 Ch'igl ei ina sgarschnr: Per quolpa dil signun.

Memoria deila muria.

- Dal temps della muria gronda
 Perdetga dat aunc en carner
 La crusch tagliada d' ina plonta,
 Salvada si sper il clutger.
- 5 La mort terribla visitava
 Las casas tuttas dils vischins;
 La pestilenza serasava
 E surpassava tuts confins.
- In sueuter Y auter en vischnaunca
 10 Dal mal vegneva infectaus,
 La mort tschappava ina braunca
 Da cheu, da leu giud ers e praus.
- Afunds en stiva e sin combra
 Malsauns schemevan sin murir,
 15 Sentend en membra gia falombra
 II tissi nausch, che fa pirir.
- Surtratgs da biergnas e pial nera,
 Schaschevan biars tut bandunai;
 II zenn de miert damaun e sera
 20 Bargeva per ils sventirai.
- Bia fossas frestgas en senteri
 Fagevan als vivents snavur;
 Tgi sa far fin a tal marteri
 E metter tiarms a la sgarschur? . .
- 25 Us sogns en tschiel derar bandunan
 Sin tiar'ils paupers concarstgauns;
 Perquei ils zenns ensemen sunan
 Clamoud tier Diu ils vivs e sauui.

El tempel stat la crusch pinada:
 30 Dus bratschs de lenn din frestg pigniel;
 II bien plevon la crusch alzada
 Uss tegn urond encunter tschiel.

E tras il vitg la redunonza
 Va culla crusch en processiun;
 35 La crusch, la megliera speronza,
 Als trests dat aunc consolaziun.

Ord casas aultas, bassas mirau,
 Cun mauns a Diu ils moribunds . . .
 E per lur cars, che tont endiran,
 40 Van tschels urond, cun schems profunds.

Sil crest sul vitg stat la caplutta
 Dil bien gidonter, sogn Bistgaun;
 La crusch s' avonza silla mutta,
 II til va suenter plaun a plaun.

45 Tier Diu e tier iis sogns leu ura
 Puspei il pievel càstigliau,
 E fa il vut de cun premura
 Untgir las vias dil puccau. —

E seretratg' ei la muria,
 50 Che veva fatg schi grond sterment,
 E mess en mort ed agonia
 La mesadat dil vitg flurent.

Dil temps della muria gronda
 Perdetga dat aunc en carner
 55 La crusch tagliada d' ina plonta,
 Salvada si sper il clutger.

Els larlschs de Lontsch.

Els larlschs de Lontsch in' uriala trer flad,
 Guder leu l' umbriva in bi di de stad,
 Mirar en la bassa, mirar sils glatschers:
 Amitg, lein dumbrar quei tiels megliers plaschers

5 Ils larlschs sur Vazerol sco en canzun
 Raquentan en l' aria dals fatgs dil Grischun,
 Da ligias fundadas leu sut tschliel aviert,
 Dal batten de saung, ch' ellas han retschiert.

Surmir e Sursaissa sesarvan als ègls,
 10 Leu F Albula, Giulia, vegnan en segls
 Giu dallas fontaunas cuvretgas en glatsch
 E van raschunond da Casti lu a bratsch.

 Herox sco gigants, ils massivs montagnards,
 Sesaulzan el cor dil Grischun, sin las varts,
 15 Dalunsch de mirar sco rempars e castials,
 Che mo in grond Diu sa scaffir aschi bials.

 Uauls e cultiras, bials vitgs ed ucclauns
 Naven dals muletgs tochen giu en ils plauns:
 In mund per sesez e ded agien lungatg,
 20 In pievel aunc liber e ferm sin siu fatg.

 En quella tiaretta ruaussan satrai
 Tonts mellis babuns, culs vivents aunc Hgiai;
 II spêrt dils Fontanas, en veta e mort
 Pertgiran la patria e sia sort . . .

 25 II zeun neu da Lontsch fa saver il miezdi,
 Ils frars els clutgers sin ils aults en rudi
 Rispondan da lur vart, da Stierva, da Mons;
 Sil prau Yoraziun di il pur culs affons . . .

 Da tonta bellezza surprius, muentaues,
 30 Sursaissa romontscha, jeu sun consolaus;
 Trals larischs jeu mon vinavon sil stradun
 Da cor gratulond al pievel grischun.

II prau B lieurs.

Jeu sai in liug de bien ruaus,	Da la caplutta ves' ins vi
Dal vitg in toc naven;	La lieur, che fa termagls
Leu denter pegns stat bein postaus	15 Cun ses lieurets, el prau naschi,
In sempel baun de lenn:	Aunc fleivels, lonzis cagls:
5 Osum 'gluauul sut ina rnutta,	Quels san aunc nuot da la rueida
En in englar sper la caplutta.	Dils tgauns de catscha e lur queida.
Tschinclaus da pègns ei leu in prau	Cheu eis ei pasch ils dis de stad,
Empau dad ina vart	20 Silmeins per in tempset;
Sco in curtin nundisturbau	El cauld solegl 'gluauul trai flad
10 Da prigulus malart:	Entuorn il prau quiet:
Las lieurs serimnan leu segiras,	Stei legras lieurs, vus temeletgas
E senza tema de sventiras.	Nuot metta vus aunc uss en fètgas!

25 Tiel prau de lieurs jeu mon bugent

Naven dal muud sferfatg,

En quei asil aunc innocent

Ha T olma avantatg:

Anflond puspei lapasch scatschada,

30 En la caplutta isolada.

La crnna de matgs.

Sin combra sur la stiva

Sin cruna solegliva

Ti vesas matgs en flur:

Entgins ad ault sestendan

5 Abass las neglas pendan,

Riend en lur splendur.

Tgi ei la possessura,

La matta de premura,

Che ha tratg si ils matgs?

10 La feglia vegn ludada

Dals ruogs leu en parada,

Dals brumbels schi bufatgs.

Sin combra ella arva —

Cul bratsch de ferma gnarva

15 Tonsch'ella en mintga plaz,

E dat de beiber aua

E las fadetgnas schaua,

Mintgin survegn in caz.

Leu denter cameratas,

20 Plontettas delicatas,

La matta fa pertratgs:

„Fluri, flurettas mias,

Vus deis a mi legrias

Ed auters avantatgs.

25 Vus neglas cotschuas finas,

De fatschas schi carinas,

Salvei la bun' odor:

Uss vegn la perdunonza,

E lu nus vein speronza

30 D'ornar in bi signur."

Mes lungatg.

(Nach Igl Ischi, S. 28, 1915.)

Plaid romontsch, eis bein de casa

En las valls dil vegl Grischun;

Co tiu sun sonor serasa,

Dat perdetga la canzun.

5 Vierv matern, empriu en tgina,

Astgas mai a nus muncar;

Orda nossa patri'alpina

Mai selais ti bandischar.

Praus ed acclas e pastiras

10 Per romontsch per tut numnein;

Vegl romontsch san las cultiras

Dapertut sper Jnn e Rein.

Ed ils cors per viarv'artada

Sentan dultscha affecziun,

15 O faviala carezada,

Viva en tiu ferm cantun!

Montognards en libra Rezia,

Stei tiel plaid original;

Patgnas-mel dat plein dultschezia

20 Vierv roman, igl immortal;

Dalla tgina alla fossa,

Neu cun nus, car plaid sonor,

Ferm unius cun patria nossa,

Stai, romontsch, en spêr ecor!

Cant p

- | | |
|--|---|
| <p>Tgei aud'jeu cantond silla via?
 'Glei sera e notg en la vall —
 Tras l' aria vegn la melodia:
 'Glei cant vigurus communal.</p> <p>5 Ils mats sin la piazza sclarida
 Da cor la canzun lain tunar;
 La sera ei schi biala, stellida,
 La glina migeivel fa clar.</p> <p>Tut tgeu sin cadruvi e strada,</p> <p>10 II vitg ,ei en paisch e ruaus;
 Plascheivla ei la serenada
 Al cor, ch' ei contents e beaus.
 Domengia vargada, legreibla,</p> | <p>Ha dau niev confiart al luvrer:
 15 Perquei la cantad' amureivla,
 Che tuna adault tiel clutger!</p> <p>Aunc ardan cazzolas en stivas,
 II cant anfla leds auditurs;
 II tat, giud las vuschs schi activas,
 20 Vegn giuvens, udend cantadurs,
 Mattauns sper lur matgs sezup-
 padas,
 Retscheivan salids en canzuns,
 Sesentan el cor fetg beadas,
 Ch' ils mats ein schi leghers e
 buns.</p> |
|--|---|

Per comiau alla patria.

- | | |
|---|--|
| <p>II bastiment el port de mar
 Ei paregiaus de viagiar:
 II suffel trai cun moviment
 E dil comiau vegn il moment.</p> <p>5 Ora sin la mar spimonta
 Mon jeu resignadamein,
 Clomel aunccuu vusch tremblonta:
 Patria mia, uss stai bein!</p> <p>II commandant dat il signal,</p> <p>10 Cheu trembl'il cor a bein enqual;
 II bastimeut uss disrentaus
 Tras auas grondas fa ses vaus.</p> | <p>Tiara franca, cara riva,
 Lunsch da tei nus viagiein;
 15 Pren la larma fugitiva:
 Patria mia, uss stai bein!</p> <p>Egl occident, el mund rient,
 Festgina, nav, cun ardiment!
 Stai fermes, miu cor. curascha pren,
 20 Fortuna biars han fatg leu en.
 Riva cara, gia svanida!
 Sin in auter maun nus mein;
 Mo miu cor tei aunc salida,
 Patria mia, uss stai bein!</p> |
|---|--|

Encarscltadetgna per la patria.

- | | |
|---|---|
| <p>Naven da casa sin viadis
 La sort ha mei giuado manau.
 Hai viu sil mund bia segneradis
 E bein enqual stupent marcau.</p> <p>5 Mo di, miu cor, eis ventireivels,
 Dalunsch dal liug digl origin?
 Pertgei suspiras, malruaseivels,
 Pertratgas vid tiu vitg alpin?</p> | <p>Jeu seregordel dellas pradas
 10 E dils tschupials dils giuvens onns.
 Tgei bialas fiastas celebradas
 A casa cun cors carezonts.
 O dultscha, cara regordientscha
 Ti veglia patria sin ils aults,
 15 Ti stas all' olma en preschientscha
 Ti fas vegnir miu cor pli caulds.</p> |
|---|---|

Havess jeu alas d' hirondellas,
 Sgolas jeu si en mia val,
 Tschentass il pei sin las parcelas
 20 Dil prau patern spel vitg natal.
 Custeivla patria, ventireivla,
 Egl jester sai jeu tei stimar;
 En tia cas'e paisch migeivla,
 Miu cor damonda de turnar.

Ils Retoromans.

(Proben, entnommen dem Epos, erschienen in Annalas 1900. Chur.)

Calonda matg.

- Ils radis marvegls dil solegl matutin
 Traversan il vast reginavel alpin.
 Sin tschemas pussentas de glatscha setschenta
 La spema digl aur, ch'il solegl leu luenta;
 5 II tgau dil Calonda compar' en ardur,
 Dals aults ella bassa serasa splendur,
 Entochen giufnns la planira ruucada
 Da Rets e Romaus cun zapun e cugnada.
- Dasper la Plessura giud aulta terrassa,
 10 Cheu guard'il castell dominout ella bassa;
 La tuor de granit, Marziola numnada,
 Da Roma sil grep ella Rezia fundada,
 De forza romana perdetga cheu dat,
 E para tsehentada per l'eternitat.
- 15 Sin l'asta de fier vid il spitg dil tetgal
 Camegian ils egls din raffont animal:
 Dell'evla romana cuu alas rasadas,
 Che guarda, governa las valls aquistadas.
- Trara! tralala! Tgei leger signal
 20 Resuna recent dalla quadra turrera,
 Leu nua che vèglia, en sia cuchera
 'Glattent guardian. — El siar' il bural,
 Fertont che rispunda igl echo dil sun
 Dal pei dil Pezochel, da spunda e run. —

- 25 II tgiern ha clamau tier la fiasta magiala,
11 tschiel ei sereins e verdura vernala
S'encaglia sin rovens spundivs e pastgets.
Romans, festinei! Caminei è vus Rets,
A Mars ed a Maia l'honur veis de render,
30 Leis vus dalla tiara raccolta pretender.

Dad acclas e cuorts per las spundas semnadas,
Si dallas Planezas, dal crieu rugadadas,
Arrivan en trops discurent catschadurs,
Colons e migiurs, veterans e pasturs. —

- 35 Desegna, canzun temeletga, las fatschas
Dils umens e legna pertratgs e smanatschas.

Cheu vegn dal Tulu cun ses fegls vigorus
Vintrix cul balester, in um prigulus,
Iu um che siglieuta igl uors cun inschin,

- 40 Domogna las bestias tras forze rampin.
Vid l'êscha dil ficher en loscha parada
Stat corna de bovs e de tscharvas fermada:
En Taria sut tetg, sper la fueina en tegia,
Leu pendan las puolpas sin lur pendelegia. —

- 45 Schlatteina taurisca el numna la sia,
„Nos celtics babuns", el raquenta sin via,
„De Mars e Minerva savevau nuot zun,
Unfrevan a Belin, scaffider dil mund,
Sils aults della Gielgia, sil fil dil Lucmagn

- 50 II saun ded in grass capricorn bien e stagn,
Fertont che l'aurora las pezzas bitschava,
Da Belin sàlids giu da tschiel nunziava. —
Nies Belin, mes fegls, nus oz invochein,
Ils dieus dils Romans ein de marmel e stgeiu."

- 55 La casa e cuort Runcalinas banduna
Victor, il pnranchel de rara fortuna;
Egl agien curtin, da palèra tschinclau,
El ha tut en retscha enfiarlas plantau;
Cheu sgolan aviuls entuorn'gl ualer,

- 60 Cheu stattan en flur il malèr e tscharchèr:
Victor de schlatteina etrusca pertratga,
Con bein si'acclatta sei uss serefatga.
Siti via satieu'el pasturs e vischins:

- „Arnitgs, camerads, camineis ton de furia,
65 Leis fors'attacar ils Romans ella Curia?
Ne han Marcomanns surpassau ils confins?" —
„Nos vegls antenats," marmugna Vintschegn,
„Havessan els mo bandischau il striegn!
Nus fegls dell' Etruria, carschi ellas valls,
70 Nus Rets, nus duessan cun mogns e cnn pals
Ils dieus dils Romans tut en scaglias pitgar:
Lur Mars, igl anguord, ha astgau engular
Als Rets, a nos babs lur independenza. —
Ha mess en nies pievel sgurdin, decadenza. —
75 Romans, nus vegnin, ma nus oz implorein
Ils dieus de nos vegls, las diaultas dil Rein,
Ils spêrts, che protegian muletg e montogna.
Retegnan malaura e scatschan malsogna."
- Dal plaun Clavaziel Martial serebetscha,
80 In dètg veteran e cun el tut en retscha
La brava fumeglia. Vègn onns cun la spada
El ha seduvrau pils Romans ell' armada,
Encunter Suevs, Victovals furius.
Ed ussa direg' el cun bratsch gnarvus
85 II crieu en si' accla, ch' el ha sco pagaglia
Retschiert per merets de combat e battaglia.
Siu muvel scadeina las stgellas spel Rein,
Leu van pasculont il cavagl e pulein. —
II fest enferrau enta maun el camina
90 Per via entuorn la campagna canina.
Leu stattan semptgadas sil camp militar
Cohortas romanas sco mirs din rempar.
Con ledamein batta al brav veteran
II cor cu el vesa las roschas, che van
95 Cun armas splendidas en loschas colonuas,
Stendent agradsil las fitgadas totonas. —
„Compogns, uardei, ils fegls della Rezia
Emprendan cheu tact, disciplina, spertezia;
Els battan pil vast reginavel latin,
100 Ma era pigl agien terratsch alpin. —
Dals onns ded Augustus en Rezia domina
La Roma pussenta, prudeuta regina:
Ils botschs e supiervis mo veguan smaceai,

- Ils prompts obedeivels, els vegnan alzai.
 105 La selva untgescha al prau cultivau,
 Il flum furibund sto setrer per siu vau;
 La caura che reiva ei domesticada
 E tuorna la sera da spelm e da prada.
 Semenzas nss pruian sin gliet e sin grava,
 110 Leu nu ch'il dargun la galera menava. —
 Jeu sai ca pertgei nus duessan pagnar
 Eucunt'ils Romans. Nus stuein confessar:
 Il pauper satieua uss dretg e giustia,
 Igl jester, sigirs, po semetter sin via,
 115 Tras valls isoladas, sur sialas e munts,
 Sur flums e cavorgias el portan las punts. —
 O Rezia, ti plonta vid Roma ligiada,
 Ti creschas aunc libra, schegie inferlada."
 La curia Retorum vegu spert populada.
 120 Gia tun' il cadruvi d' uliva sulada
 Dal lenn enguttau dil calzer campaguard.
 Si ord ils quartiers mercauils de sut vart
 Arrivan ils umens deforsch e stadera,
 Ils umens, che smeinan marti e rusera,
 125 Guerriers invalids cun artuglia smaccada,
 Ils uffizials, nundumbrevla tscliuplada.
 La fuola semova el plaz curial,
 Avon Marziol' il casti priueipal,
 Unius da rempars cun las soras Spinola.
 130 Augusta, las tuors, che dattan cambrola
 A tut inimitg, il qual cun violenza
 Vuless cul Roman barattar residenza. —
 Il procuratur Pertinax sin l' altana
 Semussa figient in segn culla canna:
 135 Enzenna d'entscheiver il til festiv
 Dal tempel de Mars per il funs spundiv,
 Tras vegnas e pradas pil trutg usitau
 Sil di della fiasta dil matg returnau.
 En sial' a cavagl Gaudenz il tribun
 140 Seposta avon sia garnischun. —
 Robusta statura! Il tgietschen raauti
 Pal vent rubigliau entuorn il schiü!

- Las tempras virilas ein umbrivadas
 Dal puschel de plemas sin casca fermadas;
 145 Sil nobel cuirass dil tribun militar
 Terlischa igl uors, stermentus de mirar,
 Sco arma de retica, veglia schlatteina
 Cun biars autenats en gloriosa cadeina.
- Tiel preses siu bab leu vegn ò sin Taltana
 150 La feglia de fatscha sco la tulipana,
 Sabina encuera cuagl ègl la figura
 Dil fegl della Rezia, che stat cun premura
 Sper sias colonnas pinadas sin via.
 Las tibas, trompettas, e corns d'harmonia
 155 Muentau il pievel; dal tempel aviert
 Cheu veguan ils frars arvals ch'han retschiert
 Commond de portar en honur il vut
 De Mars, il fritgeivel, ch' ei suenter statut
 Ornaus cuj tschupi orda spigias salin. —
- 160 Sch' ti mettas cul fest uegliont en sgurdin
 II formiclèr, baghiau sper la cuscha,
 II svelt pievelet semuenta en truscha,
 Encuera il vau sco sepers en la casa;
 Aschia sin piazza semova, serasa
 165 La f uor in tra 'gl auter envi ed enneu,
 Entochen, che mintgin, tgi tscheu e tgi leu
 Engarta compogn e suond' il vial
 En retscha extensa sil til triumfal
 De Mars, che carschenta tut quei che verdegia,
 170 E fa che la spigia e l'jua gartegia.
 Cheu speras vi va zapitschont la stavlada,
 Ils umens sco tscheppa de tieua dulada,
 Vintrix cuu capetscha curom ussa passa,
 El dat cul calcogu sco cul mogn sin la massa
 175 Il fravi, schi stagn, che tut strembla dentuorn;
 L'egliada ei stgira e brutta de stuorn.
 Ses fegls seregordan de Belin lur diu,
 Al qual ils babuns venerai hau unfriu.

Vintschegn, il tavaun, ella barba marmugna:

- 180 „G1 ei tonaton donn e puccau e vergugua.

- II preses, il freid nuncartent, stat e mira,
 Co nus ses idols per la prad'e cultira
 Duein compignar. — Tgi sa liberar
 Zacü il nies pievel dagl jester barbar
- 185 E derscher flnalmein ils dieus dils Romans,
 Cul scalper formai e tut suords e vans? —
 Ei dat bein in Diu d'intelletg e tschurvi
 Cun senta, savida, che cloma il di,
 Che cloma la notg e direg'il solegl?
- 190 Che rocla il tun de sterment e smervegl?
 Tgi sa bein numnar il ver esser che viva,
 Dal qual sin quest mund la carschientscha deriva?
- In tschupel matatschs, circumdont la figura
 De Maja, arrivan en verda mondura.
- 195 Ensemen culs frars arvals, sacerdots,
 Che giesticuleschan sco faulzs devots,
 Els contan il hymni als dieus de verdura,
 Ch'els tegnien daluntsch la sventir'e malura:
 „Gidei nus, o Lares, scatscbei pestilenzas,
- 200 Dei benedicziun a tut nossas semeuzas,
 Bugnei cun rugada il pastg sin collinas,
 Schei buca curdar siu la vit las purginas.
 Domogna la furia, o Mars, e retuorna
 El tempel e ferma burascla stuorna!
- 205 Clamei vicendeivlamein tuts ils Semuns,
 Suquora, o Mars, il triumf dai als buns!"
 Las vuschs giuvenilas rebattan festiv,
 II til uss s'avonza el plaun solegliv>
 Sin tiara tumpriva de segal e megl.
- 210 Tras fein e faletga direg'in fumegl
 Ils tgaus destinai all' odierna unfrenda,
 Purschi ed anugl e vadi ein la spenda
 Pils dieus permavauns. Els van tier la mort,
 Siglient en sparuns, nunsavent la lur sort.
- 215 Treis gadas semeina tras fop e fistatg
 Entuorn la cultira la quorsa dil matg.
 Sper via terlischa, schi bi sc'in rubin,
 II brutg che flurescha, e mintga verdin .
 Selegra bognaus en daguots de rugada,
- 220 Selegra che l'aria dil matg ei turnada, *—

El curtin de dialas.

Tut tievia, migieivla ei l'aria de sera. —

Filada[^] tessida da la primavera.

Schai ussa la teila ded jarvas e flurs,

Rasada sur crests e collinas ed urs.

- 5 La rosa dil tschiel aunc terlischa nell'aria,
Ma tgeuamein vegn per campagna agraria
L' umbriva lischnont sco la mëtta de fein.
Ord frastgas de salisch, che sieman spel Rein,
Resuna plischeivel il himni de sera

- 10 De la cantadura, sco cotgla schi nera.

Gaudenz e siu hosp van encunter Termin,

Per render visetta leu or'al curtin,

Dals Rets venerau e temiu sanctuari,

In liug de diaulas, sulom solitari.

- 15 Il pievel rimnau ord ils vitgs en quell' ura
Dei render il cult a ses dieus cun premura.

Schular de parfinchels ord caglias resuna.

Sin via Gaudenz agl apiestel rischuna:

„Ils dieus dils Romaus ein de marmel e stgein,

- 20 Ed jasters als Rets, che pertgiran aunc bein
Las veglias isonzas ded atgna cardientscha.
11 prèses de Cuera cun buna prudientscha
Risguarda nos fatgs. Gia il Mars, cu la roda
Solara sevolva, sesaulza ord moda

- 25 E punscha culs radis ils rovens schalai,
Dedesta tuts dutgs sut la glatscha sattraï:
Lu battan ils cors de nos mats en speronza,
Ei prendan la suna cun precipitonza,
E verdas monduras per las mantinadas:

- 30 Diaulas el vitg ed uclaun arrivadas,
Selegan culs auters, en dascha vestgidas,
Pertgei las terrurs digl unviern ein untgidas. —

Mattatschs orda senn e signuus e pasturs,

Cun stgellas, platialas fan grondas rarnurs;

- 35 Ei cornan de forza per streglias e vaus,
Per far che la jarva revegni sils praus,
Ch'iu sappi las vaccas laschar ord nuegl,
Per far che entochen la fin ded avrel,

- Las nuorsas cun tschut, las ansolas e canras
 40 Nuot maunglieu tumer pli cuflaus e malauras.
- Ed ussa puspei ei in di festival
 Dils Rets arrivaus." — Giu enten la vall
 Terlischan ils fiugs, dals pasturs envidai
 Osum ils muletgs cun ils muvels cargai. —
- 45 Sigl ur digl uaul en in fop engarschau
 S'extend'il seruden sulom umbrivau
 Da viazza de vaglia cun scorsa biergnusa,
 Cun crunas gigantas, roma barbusa.
 Sil tschespet en quella larguna selvatga
- 50 Remeglian las tscharvas, stupentas de tratga,
 Las tscharvas spuretgas cun tschemas sromadas,
 Che ein per diaulas el claus envernadas.
 Las jarvas digl jert ein lur stuffia vivouda,
 'Glual cristallin offerescha bubronda. —
- 55 A miez la pradella sesaulza in biet,
 Vestgius cun pignola e truscla daret;
 Quei ei il clutgèr dil casti sutterrau,
 Palaz de dunschallas diablas, che fan
 Giufuns il ravugl della tiara eussegl,
- 60 Co metter la sort dils humans a cavegl,
 Urgir ils misteris de cletg e sventira,
 Co dar a mintgin meritada mesira.
 Diaulas protegiau pastira, montogna,
 Ed han lur agid a zerclunzas a mogna:
- 65 Diaulas bufatgas, solet sfiguradas
 Entras ils peis caura, las ein premuradas,
 De far sesvegliar ord il stumbel la spigia,
 Ei gidan canvaus euzardar cun fadigia.
- Sil tgiembel dil biet ei la „platta pussenta"
- 70 La platta, che quarcla la tauna termenta,
 Il vau trubistgau, che descend' en scalems
 Tut leischens da stellas e mischs digarèms:
 Schnueivla sfendaglia de greppa schluppada,
 Dil chor de diaulas zupada intrada!
- 75 Fladadas tut tievias, cheu[^]sbuccan sidora
 Dal venter profund, che beiuduras rumora
 Sco sche las diaulas fagiessen rueida,
 Lur scazzis partgent cuu enguorda **queida***

- II mes-chel humid ei signaus cun ils pass
 80 De quellas, che vegnan la notg bein de bass
 Sidora, per tonscher discus giud la platta
 L'unfrenda porschida, la carn delicatta:
 Las spatlas dil tschierf, brinmellen barsadas,
 Dueien calmar las diaulas viladas.
- 85 Vegnida ei l'ura! Solegl serendent
 Intresch' el portal dil sclariu occident;
 II tschiel en burniu e la tiar'en umbriva!
 Aunc trembla la glisch sin la platta votiva.
 Ils mats ein vegni cun la tscharva, ornada
 90 Cun flurs e pindels, sin la corna sromada.
 Cauvitg Ursicin ha eanau'gl animal,
 Caluns e spinals cavigliau sin il pal;
 La flomma sbrinzlegia e blaua fimaglia
 Seballa ad ault tier la legra cornaglia,
 95 Ch'enquera'gl igniv e refugi sur notg.
 Spel biet dil curtin ei gia freda da cotg;
 Dunnauns devoziusas uss fieran el fiug
 Carschun secheutau, ch'ei carschius el sogn liug.
 Us umens dils vitgs cun dunnaus ed affonts
 100 Cheu stattan en tema; lur vegls pardavonts
 Han cheu gie ndrau tras serila unfrenda
 Diaulas amitgas, gudio la merenda. —
- Gaudenz e siu hosp el rudi arrivai,
 Dals fegls digl uaul cuu suspect contemplai,
 105 Admiran il viv manischar dil cauvitg,
 Ch'endrida la flomma e pren pil fustitg
 Schambuns, che deghiran; el tschaff'il furetg
 E scarga la tocca dal rost en pitg pètg.
 Cun fatscha solemnna; el pronunziescha
 110 Vegls plaids de misteris, che el gnanc capescha;
 La part dellas dieuas el porta e peisa
 E tschènta sil crap, sco sigl ur della meisa;
 El dat la porziun a scadin personavel,
 Che spetga cheu vess sin siu dretg ded artavel.
- 115 Ils mats ein semtgai per tschaffar ils tizzuns,
 Scanatscha ardenta ei prendan en spruns,

Envidan cun prescha en glischa furnascha,
Rudialas che rocian, scuettas de dascha,
EntBcheivan garent e schulont a girar
120 Entuorn el curtin, per daluntsch spuentar
Ils spêrts, che enqueran cun forza hostila,
De metter a frusta raccolt' attunila. —

Cauvitg Ursicin cun solemna preschientscha
Confirma ils ses cun ils plaids de cardientscha:
125 „Teni ad honor buntadeivlas dialas,
Dals vegls veneradas; ei rasan las alas
Sco èvlas sur nus, benedeschan igl onn,
Pertgiran pasturs e muaglia da donn.
Vus giuvnas ornadas, vegnidas dals vitgs,
130 Alzei vossas vusehs, che entochen sils spitgs
Dils quolms resoneschi il miedi sonor,
II himni de laud ded antica tenor."

In chor de mattauns de statura de vaglia,
Sin quei intonescha cun leda coraglia:
135 Aultas Dialas^
Dieuas ruralas,
Dei la carschientscha al pastg abuldont;
Nieblas dunschalas,
Bunas e bialas,
140 Dei compigni'al sepers viandont!

Dieuas silvanas,
Sco genzianas,
Ei vies vistgiu da colur il pli fin;
Vus protecturas,
145 Nossas signuras,
Po protegi il nies coven e glin!

Soras migieivlas,
Auras nuscheivlas,
Lunsch spueutei da nos èrs e barguns,
Dieuàs tut alvas,
Castas e salvas,
Cheu retschavei sin la platta nos duns!

Miarta vegn en la Bezia.

Cul Rein a pèr va il stradun,
Dus frars en allianza;
Salidan quolms de mintga vart,
Sespartan a Briganza.

5 In di, de stad atras ils vitgs
Sper l'aua brigantina
Vegneva tiel stradun dil Rein
In'jastra pelegrina. —

Danunder il viadi siu,
10 Tgi sa tgeinin'ei quella?
Tgei vul en quest revier montan
La jastra hirondella?

En Rezia sura seig'el ius,
II qual siu cor enquera;
15 En Rezia aulta deig'ell'ir,
Tiel bi antschess de Cuera. —

„Veis buca viu in viandont,
Vus spundas soleglivas,
Jn jester, che semeglia mei,
20 Passont renanas rivas?

Sablun dil Rein, nu' ein fistitgs
Dil pei, de la schenuglia?
Veis buca viu miu frar uront,
Vus tgiembels de carpuglia?

25 Utschals dil tschiel, veis fors' udiu
Dad el gia la nuviala? —
Vus lieurs attentas, ei '1 passaus
Leu forsa sur la siala? —

Sulom alpin! Salit e pasch
30 Sur tei, sche ti retscheivas
II sem dil tschiel; lu a flurir
En niev ornat entscheivas!" —

Has, Rezia, viu gia enzacu
Dunschalla schi virtuusa?
35 Princessa veva num avon
La sora gienerusa. —

. O conforteivel dultsch s'anflar
Dil frar e della sora !
II Segner ha puspei uniu
40 Lur cors uss per trasora.

La templasta.

(Aus dem VIII. Gesang.)

Tgei notg burasclusa! Per miez igl iral
Dii tschiel ramplunont sco en stuorn carneval
Ils sperts de tempiasta lur carrs e cavalls
Siglientau sgarscheivel sur pezzas e valls:
Las rodas terlischan, ischels ein de fiug.
Las laitras seslucan e sgolau ord liug,
'Gl iral de palaunca stremblegia, rampluna,
Bn sfracs e zacugus la catschada sbaluna
Auen ed anora. Cavalls spuentai,
10 Cun spema tut alva fimonta curclai,
Zapetschan e scheman e buffan e siuan,
Inlauter en quorsa rapida satuan.
Ils sperts de malaura la torta sbrinzlonta
Sdermeinan afuns. Oh! la brastga fimonta
Ha tuc sil Calanda in pêgn solitari;
EI arda pliront siu destin adversari,
La flomma va si, sco sch'el fuss de fercaglia,
La dracca puspei el satiar' en stgiraglia. —
En tauna marmugna igl uors destadau,
20 Vesent camegiadas el scrola il tgau.
La selva suspira: Catschass ei po dis!
Solets il solegl po termetter avis
Als sperts de turnigel, de prest sefermar,
De suffel e tun e cametg turnentar. —
Burrida damaun! Da brentina veladas,
Las rivas dil Rein aunc setegnan zuppadas.
Ils nibels brav staunchels van dalFaura sut
Stuschai anavos cun buffar resolut,
Seleischnan, sesaulzan secund las montognas,
30 Vestgieschan en grisch las spundivas pitgognas.
Lient splendurescha cun forz'il solegl,
E'gl artg matinal pei a pei en in segl
Compeggia montognas, schiglioc separadas.

Suns ed aeeords.

(Nach Annalas, S. 103, 1907.)

Ganzun patriotica.

Cara patria, biala Svizzera,
Deir Europa ti pli ault curtin,
Maiestusa paras a scadin,
Ch' el surstat e sto tei admirar.

- 5 Sper tes lags stupents, sin tes aults schi clars,
Plein smervegl jeu stun tut incantaus;
El solegl ded aur, ch' ei si s' alzaus,
Tos glatschers terlichsch sco altars,
O Rezia, o Svizzera, o Patria!

- 10 Cara patria, ti republica
La pli gloriusa de quest muud,
Nos babuns han bein sentiu profund
La valur din pievel suverau.
Saung bein bia ei spons per quest liber tratsch
15 En battaglias cuu vischins pussents;
Per memoria laudan monuments
Tes herox de ferm e liber bratsch,
O patria Helvezia republica!

- Cara patria, ligia svizzera,
20 S' enfirmida stai ti en vigur,
Sco tes vegls defenda ti' honur,
Dretg e libertat fai prosperar!
Sontga patria, en concordia
Nus uneschi viv spert nazional,
25 Lu flurescha il uum schi immortal,
Lu tes fegls*de tei pon selegrar,
O Rezia, o Svizzera, o Patria!

Tiara della Ligia (Mscha.

Tiara della Ligia grischa,
Patria ti de bravs avdents,
Nobla libertat terlichsch
Giu dals quolms a tes affonts.

5 Patria Grischa, partria cara,
 Maiestus casti alpin,
 Salidada sontga tiara,
 Ovra ti dil bratsch divin!

 Tiara della Ligia grischa,
10 Ti terlischas en splendor;
 En tes libers fegls aunc brischa
 Spert romontsch cun nov'ardur.
 Rezia nossa, rom de Roma,
 Lai flurir tes nobels duns;
15 Libra stai e ferm recloma
 Fei e viarva dils babuns!

 Tiara della Ügia grischa,
 Della libertat rempar;
 Quei a ti nies cor giavischa
20 Forz' e spert de Gion Caldar:
 Lu flurescha, splendurescha,
 De nos vegls fei e verdat,
 Lu carezia ims unescha
 Fegls grischuns en libertat.

0 tratsch alpin.

 O tratsch alpin, miu vegl Grischuu,
 Tei stos jeu carezar:
 Glatschers d'argent en bi solegl,
 Uauls de pegn en stgir bategl,
5 O biala patria,
 Grischun en Svizzera!

 Sulom patern, miu vegl Grischuu,
 Cheu sundel jeu naschius,
 Cheu stat miu vitg, cheu ein mes praus,
10 Cheu sun jeu leds e consolaus,
 O mumma patria,
 O cara Rezia!

 O bi curtin, tschinclaus da quolms,
 Tei vi jeu cultivar!

- 15 Ti das lavur, ti das gudogu,
De nos babuns ti prau schi sogn,
O libra patria,
O mia Rezia!

La fugia en Egipta.

- Atras il sablun dil desiart camina
In til fugitiv cun tema, furtiua:
In um ordavou, modest e migieivel,
Manont pil cavester in aseu fideivel;
5 Quel porta sin siala in ault pelegrin,
La mumma purschala cun il Babin. —
- Ils radis punschents dil solegl caliront
Tormentan il stuncletau viandont:
Negliu el desiart in verdin ei d'enflar,
10 Cuflaus de sablun el sto traversar.
Denton il menader sil Segner sefida,
El va vinavon per la senda solida
Uront eu siu cor: „O Bab celestial,
Ti speridras Tiu Fegl dal scarpont animal,
15 O gida nus era en quei trest desiart,
Termetta en nossa miseria coufiert!"
- La sera arriva — ed ussa preu mira:
Da lunsch enamiez la vasta planira
Salida la palma cun verda coruna;
20 Cun anim igl asen la tenda tschancuna,
La sontga familia ei ussa spindrada,
Maria descenda sil tschespet beada.
In' aua sereiua dasperas sberbuglia,
Con leda sefier' ella sin la schennglia.,
25 Engrazia al Segner, confort' igl affou,
Ch'ei uss dal stilet liberaus senza don. —
- Las steilas comparan sbrinzlont egl aznr.
Maria emblida la tema e dolor:
Sil tschespet fluriu gie dierm' il tschutet,
30 Ruaus ussa regia entuorn il pastget.
Cun fatscha migieivla sclarescha la glina
Ed aungels dil tschiel circumdatan la tgina
Dil Vierv incarnau, per vegliar en legria
Spel dultsch Babin e la mumma Maria.

La mumma sper la tgina.

- En stiva sesa meditant
La mumma sper la tgina;
Siu egl ruaussa sigl affont,
In tschut cun fatscha fina:
5 La mumma vul el dormentar,
Fa ir la nanna cun cantar:
O Maria
Mumma mia,
Volva po tier nus tiu egl;
10 Benedida,
Dai urbida,
Muoss'a nus il tiu sogn Fegl!

En tgina ruver il tschut car
Balbegia, ri, termaglia;
15 El vegn fors' a sequietar,
Per cur ch' ei vegu stgiraglia.
La mumma betsch' il frunt sereiu
E conta lu tut ledamein:
O Maria,
20 Tgei legria
Has ti giu cun tiu Bambin!
Mumma cara,
Alla tiara
Has ti dau il Vierf divin.

25 La glina fa en stiva clar,
Gl' affon aunc strusch cupida;
La mumma va per l' enzinnar
Cun l' aua benedida,
E spetga pazientamein,
30 Cantont uss mo bufatgamein:
O regina,
Clara glina,
Gloriusa en vertit!
Dai beada,
35 In egliada,
Gid' ils tes tier il salit!

En stiva sesa reflectont
La mumma aunc adina;
II carezau ei dafertont
40 Sedormentaus en tgina:
„Miu dultsch affon, uss dierma beiu,
Da di e notg nus Diu ludein!"

Neir el Fenadur.

Sur notg la neiv ei returnada
Gie, setschentada tocha Rein;
Sut la nevada schai la prada
Cun tut las flurs, cun tut siu feiu:
5 Storschida, rutta schai la spigia . . .
Gl'unviern nus grevameiu castigia!

lIs pegns lain pender giu la bratscha,
La neiv pesenta l'ogna a bass;
E giud las alps la cufla catscha
10 lIs muvels cun terment fracass:
Da tala viulta burasclusa
La glieut vegn bunamein confusa.

In um els megliers ons, eu stiva
El schai tucaus anetgamein,
15 L'egliada pli e pli pitgiva . . .
E stiarsas vev' el aunc fatg feiu.
Sco la nevada nunspitgada
Ei cheu la mort s'approximada.

Sin las alps.

Sin las alps jeu lessel ir,	5 Sin la pezza less jeu star,
Sco pastur sin crests seglir,	Lunsch pil mund entuorn mirar.
Cun la tiba dar zinzur,	O con lev ei quei leu si,
Salidar leu giu il pur.	Quolms gigautics en rudi.

Sche selegra ti, miu cor,
10 E sesaulza si ed or.
Dai naven tuts pigns quitaus
Sche sesentas ti beans!

La sera sper 11 lag.

Solemn ruaus cheu silla riva,
D' umbriva stat il lag curclaus:
Il bi solegl cun glisch tardiva
Davos ils qnolms ei sesbassaus.

5 Utschials ruaussan e cupidan,
Bufatg bufatg gl' uaul trai flad;
Encunter tschiel las flurs salidau
Cun plaids carins de pietat.

E giu da tschiel las steilas biaras,
10 Migieivel miran giu el stgir —
Miu eor, miu cor, tgei aunc empiaras,
Va era ti tier dultsch dormir!

La spusa dil pastur.

Si d' alp sut il glatscher	11 paster speras vi
Fluresch' iu bi roser:	Rein passa iii bi di:
Cun la levada dil solegl	La flur alpiua tut surstaus
Terlischa tgietschen siu bategl,	El ves' e cloma commueutaus
5 O flur, gliei iu plascher!	10 „Miu cor cheu aud'a ti!"

La rosa a siu mat
Carin risposta dat:
Jeu sun la spusa dil pastur,
Per tei jeu stuu si d' alp en flur,
15 Mintg'onnn de mesa stad."

La miuimia romontscha silla fossa de GL C. Muoth.

„Tgei bragias. mumma, uss puspei,
Tgei vas en rassa nera?" —
„11 zen de miert tuchei, tuchei,
Vegni cuu rnei a Cuera:

5 Miu mat, miu meglier cautadur
Ei mess sin baun en bara!
Tgei sperdita e tgei dolor
Per mei e tut la tiara!"

Il patriot vegn compognaus
10 Sigl ault e vegl santeri,
Siu cor leu da tschupials curclaus
Po en ruaus star eri;

- Mo ina mumma vegn pliront
 Neutier la foss'ornada,
 15 S'enclin'afunds spel car affont
 E plaida commuentada:
 „Plirei cuu mei, o cantadurs,
 Bargi cun mei, o Musas,
 Stei mal vischins romontschs e purs
 20 Sin spundas montagnusas:
 Quel ch'inflamava cors grischuns,
 II meister de balladas,
 El conta buca pli canzuns
 Las lefzas ein serradas!
 25 O niebel fegl, has dau honur
 A la materna viarva;
 A tiu cantar schi plein vigur
 II cor grischun sesarva.
 Mo uss eis ti setratgs navent
 30 Scadin romontsch quei senta;
 Negin pli ha sco ti talent
 E'la premur'ardenta.^k —
 Auuc ditg pil fegl, il gienial
 La buua mumma plonscha . . .
 35 Cheu port' in aungel celestial
 In plaid a la Romontscha:
 „Tiu cantadur schiditg sco ti,
 El stat cheu en memoria:
 Ch'el resti verds, siu bi tschupi,
 40 Quei ha quitau l'istoria."

À mia violina,

- Amitga de mes giuvens ons,
 O buna violina,
 Pos mai vegnir tier mei danvons,
 Ti giegia neidia brina:
 5 Neu giud la preit en bratsch a mi,
 Jeu stemel tei uss pli e pli.
 Sch'jeu preudel tet entuorn culiez,
 La fatscha encuuter fatscha,

Mes mals jeu sentel pli mo roiez,
10 Miu schar encrescher scatscha
Igl artg energic el maun dretg,
Che cloma ils tuns de dultsch deletg.

Cu hirondellas cuu giblar
Cheu sgolan en ed ora,
15 La sera denter stgir e clar,
O giegia ti sonora,
Tiu tuu rebatta en miu suler
Sco cant d' utschals leu sil clutger.

Dals mirs resunan ault e bass
20 Bein dnltshas harmonias;
Cun mia giegia mont a spass
Dad autras compagnias
Bugien jeu stun dalunsch retratgs
Sunont mes siemis e patratgs.

O violina en miu bratsch,
Regal de mia Musa,
TL has tendiu a mi iu latsch,
Vul esser mia spusa? —
Gie, baul uus essan s'empermess,
30 E l' affecziun ha fritg progress.

Gliei ver, ti vesses meritau
Manutta bein pli fina,
Iu trubadur bia pli versau,
Ti legra violina:
35 Denton cun serius quitau
L'emprema ligia hai salvau!

Amitga de mes giuvens ons,
Compogna delicata,
Pos mai vegnir tier mei dauvous,
40 Migieivla camerata:
Dal cantadur pren quei tschupi,
Lai rnetter en tiu det gl'au!

Walther de Belmont.

(Drama, erschienen in Annalas 1907 Chur. Probe.)

Quart Act.

Sil Mundaun, in plaz liber el liug della battaglia historica. Il funds della sceneria po representar ils contuorns dil quolm. Ina tenda (zelt) sco el secund act. Walther e Fontana sin peis, armai.

WALTH. La notg ei stada criua cheu sils aults,

i. Scena. E steilas paucas, paucas han dau glisch.

FONT. La neiv dils quolms sto reuder freid la notg,
Schegie ch' il matg ei sil Mundaun vegnius.

5 WALTH. En num de Diu nus entschavein il di —
Dal di ded oz dependa bia, fetg bia.
Jeu sentel, che mi'olma ei squitschada,
Serrada sco la pezza surglatschada. —

O Diu, il qual muentas las lavinas
10 E libereschas dal galatsch las pradas,
Dai levgiameut all'olma surcargada,
Termett'a nus la leva primavera!

FONT. Tgei vista admirabl'ius gauda cheu!

Mirei l' entira Foppa, schi flurenta,
15 Schai cheu avou nos peis sco in curtgiu.
II crap de Flem leu vi cun vies casti,
Ils pezs de Triu sesaulzan maiestus,
Gl' uault, il grond, surves' ins cheu schi bein,
Ils vitgs sin tuttas varts bugieu ins dumbra,
20 IIs quals salidau giud las bialas spundas
Dad omisduas varts dil Rein e Glogn.

WALTH. O car amitg Fontaua, la Surselva
Numnein uus nossa patria maiestusa.
Per quella biala tiara lein nus batter.

25 Negin tirann duei cheu penetrar,
Negin duei scatschar nus ord la patria.

FONT. Ei para sco sch' il pez Mundaau derschess
Niev auim en nos cors, e uova forza.

Nus vein davos il dies ils purs dil Glogn,
30 Jeu sai tgei pugn els han, quels de leu en.
Sche quels sevolvan cul burriu anora,
Lu paupra giunchers de falombra guarva.

- WALTH. De quei sund'jeu pertscharts, amitg Foutaua,
Sch'ils purs dil Glogn semettan en cun uus,
Lu gudignein nus la victoria frestg.
Jeu enconuschel quels, ils valerus,
Statteivels ein els sco ils pegns ded alp,
E serius, fideivels sco la greppa.
Ei pondereschon tut madiramein,
40 Pil vetitabel bien sescauldan els,
E san teuer la dira ditg e ferm.
Ei dat de gudignar lur confidanza,
Mo attatschai ein els a vers amitgs,
Ed arvan si lur olma bein profunda.
- FONT. Vos pardavonts han fatg bein bia dil bien
Cheu en Lumnezza. Lein mirar uss pia
Sch' il simpel pur semuoss' er engrazieivels.
- WALTH. Jeu hai termess il Lumerins a Vella.
11 Hans de Mont ha leu rimnau il pievel:
50 Jeu spetgel vess; il di s' avonza schon.
- FONT. Empau de plauns ein ei, mo arrivai,
Fan els il lur duer senz' envidar.
- WALTH. Vâ vi sil crest e mira, sch' els comparau.
- FONT. Ei vegnan plaun, mo ton pli saun, pazienza!
(seniester giu)
- WALTH. (persuls, mont vida neu, occupaus internamein).
- 55 2. Scena. La mar grisch-alva de tschagera spessa
Entuorn ils quolms sesaulza e setschessa
E cun la massa greva de brentinas
Semischedont sesaulzan ord ruiuas
Fimaglias neras dil marcau berschau.
60 II bab a Gliou endira en cadeinas
II signeradi dat suspirs da peinas,
Da plagas fatgas cheu cun fiug e spada,
Da tiranias nauschas de bargada,
Che ha nies territori inundau. —
65 La libertat, la veta, la ventira
Stat ussa sin balontscha malsegira.
Miu cor entir sesaulz' encunter vus,
O cavaliers enguords e turpigius.
Duein nos vitgs curdar eo tscheudra tuts
E da tiranns retscheiver lur statutsf

- Duei la casa de Belmout curdar
 E Werdenberg, Montfort cheu regiellar?
 O mai pli mai! Cheu stein uus ferm siu posta,
 II pez Mundaun cheu porscha sia costa,
 75 Cheu battel jeu avon che sperder tut:
 Entochen tier la mort: — Quei ei miu vutl —
 O Diu en tschiel, dai forza a miu bratsch,
 Protegia nus e nies patern terratsch.
 (el va vi e neu e mira egl ault)
- La cruna dil Muudauu ei gia sclarida
 80 E tras las neblas ei la glisch veguida. —
 Jeu tei beueventeschel, bi solegl
 O co hai jeu spitgau si tei marvegl.
 (La tiba dil paster selai udir davos la lautga)
 Tgei tuns ei quei? Salids de quolm, pilver!
 (el mira anavos)
- Ils bravs pasturs, fumeglia dil de Mont.
 (Ils treis pasturs digl emprem act comparan armai. II
 signun ha in turschet d'uiara sin schui; il paster porta
 la tiba ed in halumbart, il tersiel in pal.)
- SIGNUN. Ualti dils emprems! Ser giuncher Walther.

La flur de Ramuoscli.

„II nuorser", Probe aus dem Epos in den Annalas, S. 164, 1909. (Chur.)

- Deuton vegu il paster dell' alp Discholals
 Neu en tiel nuorser sin visetta.
 Bieti pen e tschagrun el port' eu vischals,
 A vitg el po star in' uretta.
- 5 Spel fiug della fueiua, che port' il parlet,
 Els sesan el ficler schiglioc schi quiet,
 II paster entscheiva, rischuna
 Las detgas de quolm de sperts e barlots,
 De schenta selvatga cun faschs e fagots,
- 10 Che fan la burascla che tuna;
 Da noblas filieras, che filan lur gliu,
 Sil pez e sper sontgas fontaunas,
 Dad aultas dialas de bien origin,
 Da nauschas uldaunas en taunas,
- 15 Da salicas giuvuas, dunschalas de neiv,
 D' unviern che pervesan camutschs en la seif

- Din jert sut la pezza Arina,
 Da sperts de montogna, ch' han sut il glatscher
 Magnificas salas cun tetg e clutger
- 20 E sin in tron crap lur regina. —
 Dall'jarva plein forza raqueut'il pastur,
 Ch'ils ivers pli baul empleneva;
 Ch'ei setga dil tut ed ha pers sia mur,
 Demai ch'in signun smaledeva:
- 25 Ch'ei setga, perquei ch'in fumegl ha tradiu
 La sontga Marghiata, ch' ins veva pladiu
 Siat stads per gidontra en tegia. —
 Depi quei puccau ei tut pegiurau,
 Tras boas, purgiuas e vent malstemprau,
- 30 Che plir'uss e plonscha e megia. —
 Euvi a maner lu retuoru'il vischin,
 Gl' amitg della praula e detga. —
 Ed ord la furnascha prend ussa Florin
 Tizun de scanatscha bein setga.
- 35 El va sill' uatga, guardont tut endretg,
 Che buca igl uors fors' attachi anetg
 Las nuorsas ad el confidadas.
 El fa sia runda pitgont cuu il fest,
 Seferma, smanatscha il tizun sin ii crest —
- 40 A bestias el stgir laghiadas.
 En l'aria treis cruschs cul tizuu ardent
 El segna per dar garanzia;
 Sogns plaids er compognau il siu moviment,
 El cloma ferm l'Ave Maria.
- 45 Da Diu el implora schurmetg ed agid,
 Als sogns el termetta siu laud e salit —
 Las uuorsas sesentan segiras. —
 La notg ei quieta, il tschiel grazius,
 Sur pez e vallada ruaus misterius,
- 50 Rugada dat giu sin pastiras.
 En baita sepeina el per ruassar:
 „Sogn Pader en tschiel mei dormenti,
 Sai buca damaun, sch'jeu pos puspei levar,
 Sogn Fegl, ch'ei levas, mei leventi!
- 55 Sogn Spert ch'ha Maria ornau, biala flur,
 Pertgiri mi'olma e sia honur,

- Sin tiara termetti bials aungels,
 Sul tgau, giu da peis e da mintga vart,
 Ch'ei tegniën naven tut noscheivel malart,
 60 Levgieschien ils fleivels e staunchels!" —
 Las spundas alpinas s' orneschan plaunsü
 Cul tgietschen de fluras striauna:
 Las nuorsas fau prova, lur dies blut tuudiu
 Puspei secuviera cun lauua.
- 65 Solegl e bialaura, tschageras e tuu
 Baul vegnan, baul van, tutta stad, tut atun,
 Suondont sco domond' e risposta —
 Al giuven cun fatscha sco in fin vali
 Las gnialas carschidas van giu sin schui,
 70 El crescha, stat fermes e sedosta. —
 Ei vegn la scargada! Sul vitg en in claus
 Stat la montanera turnada,
 Leu stat il nuorser, dals vischins circumdaus,
 Duront ch'ei vegn fatg la zavrada.
- 75 Rueida sin piazza! Clamar e beschlar:
 Las puras sedrovan miutgina d' anflar
 Ils tgaus cun lur nodas — ureglia,
 Retscheivan las mummas turnadas cun tschut,
 Fan metter siu gliesta tut suenter statut
 80 E passan lu ord la purteglia. —
 La Gielgia, la sora dil segner plevon,
 Envid'il nuorser a merenda;
 Persuenter el gida e siar' en cammon
 Las nuorsas en stalla — pervenda.
- 85 „Dieus seigi ludaus, ti statteivel nuorser,
 Beinvegni en casa, ti flur dil glatscher,
 Tei lauda uss la montanera!' —
 Paternamein prend'il plevon per il maun
 Siu giuven amitg e fa seser sil bauu
 90 E prender cun el la tschavera. —

La pranla dils dns amitgs.

Sut il Crap de Flem in losch barun
 Vev' in vegl casti per bastiun:
 Punts e portas e miraglia grossa
 Devan a quei ault snueivla possa.

- 5 Quei signur tut agen e curios
 Vev' enqual pertratg davon davos:
 Duas feglias el numnava sias,
 Schava mai ir ellas per las vias.
- Las mattauns stuevan semper star
- 10 En lur combra e de maridar
 Mai laschav' il bab la libertat,
 Fuss ge arrivaus enqual bi mat. —
 Ge, vonzei commond' el allas bialas:
 „Vus stueis a semper star purschalas!"
- 15 Tut discus fa il barun far si
 El lag grond de Flem in pign casti,
 Sin quell' insla, ch'ei leu d'observar —
 E las feglias lai leu translocar.
- Dalla selva ei il lag tschinclaus,
- 20 Mai vegn il ruaus cheu disturbaus,
 Anter che dals bials utschals cantonts,
 Che sin l'insla sgolan neu dals conns. —
- Las mattauns pon ver il Crap de Flem,
 Miran si e dattan euqual schèm,
- 25 Viers las pêzzas dellas „Siat dunschalas",
 Che sesaulzan bialas sco cristallas.
- II barun denton ha pauc ventira
 Cun si'ortga, malcapeivla mira:
 Fermas ti siu vau ad in ual —
- 30 Rump'el speras or e fa dil mal.
 L'insla era buc dalunsch avunda,
 E quell' aua buca ton profunda. —
- Ei sto esser che il bi tschupi
 De purschalas strusch flureva pli
- 35 Allas feglias en clausura stadas:
 Suenten meins ch' in onu ein daventadas
 Domisduas mummas cun affons,
 Senza ch' il bab sappi dils engonns.
- Lur dus pops in Fauter semegliavan
 En tuts graus, carschevan termagliavan.
- 40 **Alla** dunoa, che sul lag vegneva,

- E la spisa ord la barca deva,
 Han las giuvnas detg de dar depli,
 Ellas hagian fom en lur casti. —
- 45 Cura ch' ils buobets han giu otg onns,
 Rogan ellas fetg lur bab vengonz:
 „Termettei ponn verd de far monduras,
 De colur, sco selvas en verdurasH
 „Termettei balesters cun paliats
- 50 De sittar utschals e pigns stgirats,
 Per scatschar giud Tinsla liuug'uriala,
 Lein emprender d'ir sin catscha biala."
- Teila verda il barun termetta
 E dus artgs ad ellas sin l' insletta
- 55 E paliats ded aur per far la catscha
 Sin utschals en caglias de vinatscha.
- Ils mattets han tschaffen grond d'emprender
 De sittar sin peis e giu en venter,
 E las mummas van cun els. la sera,
- 60 Cura ch' ils utschals de primavera
 Ein turnai sin l' insla tut quieta
 E ruaussau ò da biala veta. —
- Tras ils pegns ei trai in' aria fina —
 Sur il lag, la selva, va la glina;
- 65 Sco d'argient terlischa l'aua clara —
 Sco en siemi stat dormend la tiara:
 E las giuvnas ledas pon cantar
 Sco pli baul puspei e selegrar;
 Lur canzun resuna dultschamein
- 70 Sur las undas ora levamein:
 „O rossignol, cun clar accent,
 Ti pos cantar plein legherment
 Atras la notg carina,
 En laud dil tschiel, enstagl d' utschals,
- 75 Che dierman tuts en cuolms e valls
 El clar de biala glina.
- Neu dagl uaul igl eeho spert
 Respunda tier tiu dultsch concert
 Atras la notg sereiua;

80 Las steilas si el tschiel sbrinzlont
 Quietamein tral camp schi grond
 Van en splendur compleina.
 O rossignol, car cantadur,
 Lein far s'alzar in cant d'amur
 85 La uotg schi ruasseivla,
 En num de tuts, che dierman bein,
 Fin che l'aurora claramein
 Retuorna ventireivla."
 Clar-verds ei il funs dil lag schi bi,
 90 Aua tievia nescha sut eusi.
 Ils mattets il di ston lu emprendre
 D'ir en l'aua, bratscha, combas stender,
 Senudond el lag entuorn la riva
 Temps de stad en l'undâ solegliva.
 95 Cul ponn verd las mummas han cusiu
 A scadin dils mats in bi vestgiu
 Gronds e viscals, san els senudar
 Ed il lag de Cauma traversar. —
 Or el mund quels han uss ir voliu,
 100 E commiau dall' iusla hau els priu.
 Per memoria han las mummas dau
 Ina spada d'aur cun tagl giezzau
 Sil viadi, supplicond scadin —
 De numnar lur mummas a negin.
 105 Ils compogns, amitgs, per la vallada
 Giuado ein i purtond la spada.
 Lunsch egl jester eiu els viagiai,
 Ed in di els ein lu arrivai,
 Nua che las vias sespartevan:
 110 Era els seaparter leu vulevan.
 Sper in ruver vegl han els catschau
 Ina spada el tratsch umbrivau:
 Ed els ein seschai giu leu aschia,
 D'en in onn turnar tier quella via —
 115 Muossi lu ruiua quella spada,
 Seigi quei de prender sco yisada.

- Ch'igl amitg, che tuorni saunamein
 Leu gl'emprem, dueigi spertamein
 Dar agid a l'auter sin tschei maun,
 120 Sco glei de gidar il concarstgaun. —
 Mintgin va sin quei per ina via
 Cul pertratg de star de plaid aschia.
 Quel che va pli lunsch siu la vart dretga,
 Vegn en in marcau ed ei perdetga,
 125 Co la gleut ha leu malencurada
 Per la feglia nobla disgraziada:
 „In dragun ha quella transportau
 Egl uaul ed eu in liug zuppau.
 Sia veta vul negin rescar
 130 Per dal drag la paupra liberar.
 Tgi che vess en quei combat success,
 La princessa biala obteuess."
 Quella nova auda nies compogn,
 Ed el tratga: „Jeu vi dar domogn!"
 135 Enten pugn el siara sia spada,
 Egl uaul el va eu cavalcada,
 Era siu balester cun paliats
 Pren el cun fidonza els combats.
 El vegn tier la tauna maluardada,
 140 Ed il drag cun alas quella gada
 Ha de far cun in campiun de vaglia —
 E bein baul entschbeiva la battaglia.
 Siu paliet ded aur el po semtgar
 Sil balester, cun inschin laghiar,
 145 Bein avon ch' il drag futiu sgarscheivel
 Possi neu sgolar pli demaneivel. —
 „Returnei,, ser drag, la nobla feglia!"
 Clom' il cavalier de buna veglia,
 „Dei, schiglioc vus tucca il castitg,
 150 Jeu sun cheu per vus sco Inimitg!" —
 Il dragun sesaulza per sgolar,
 Mo nies mat sa cuu paliats sitar,
 El laghegia fin e bein gartegia;
 Ord ils egls dil drag ei ferm camegia:

- 155 Tucs el còr profund igl inimitg,
 Po en l'aria buca star pli ditg,
 Culla spada dat il bien schuldau
 Al curdau uss fridas giu pil tgau.
- La princessa vegn tier siu spindrader,
 160 Liberada da quei drag e lader. —
 Bials ligioms lur cors han reuniu,
 E ventira ha quei pèr gudiu. — —
- Mo il prenci niev in di ei ius
 Egl uaul, che fuva smaledius,
 165 Per sittar utschals, che contan bein,
 Sco sin Tinsla sper il lag serein.
- En la selva tut en iuagada
 Ves'el ina femna strapazzada:
 Quella mira stagnamein giun plaun
 170 Ed euquera leu zatgei cul maun.
- „Tgei veis pers?“, domond'el la veglietta,
 „Miu ani ded aur ei daus ord detta.”
 Survetscheivels ei il giuveu staus —
 Mo per siu donn, memia sesbassaus.
- 175 Encurrend per ella igl ani —
 La veglietta, sevolvida vi^
 Streha ses cavels ded aur empau
 Culla torta, ch'ella ha semtgau. —
 En in crap de marmel ei il retg
 180 Semidaus en in moment anetg!
- Ussa ei in onn vergaus depi,
 Ch'ils cusrins egl jester eran %
 Sespargend, prendend diversas vias,
 Mo salvond las bnnas simpatias.
- 185 Quel ch'er'ius da inaun seniester, vegn
 De retuorn, ses pass el liug retegn —
 Sut il ruver stat el tratsch la spada —
 Cun ruina sil maim dretg curclada:
- „Sventiraus zanua ai miu frar,
 190 En agid ad el jeu vi marschar.”
 El marcau dil prenci el arriva'^

- Vegn retscharts cun curtesia viva;
 La princessa tegu el pil mariu —
 Schi precis semegli' el iJ svaniu!
- 195 Mo il frar, prendend la sia spada,
 Che spartgescha el da la quinada,
 Senza dir pertgei, el va naveuda,
 En la selva stgira el serenda. —
- La veglietta leu vul strianar
- 200 Era quel, che vul spindrar il frar.
 Mo il cavalier il fatg capescha —
 Alla stria stagn el ordinescha:
 „Co spindrar il prenci, di a mi,
 La cavazza schlioc fend'jeu a ti.'
- 205 Ina torta porscha la veglietta
 Al signur mussond cun sia detta:
 „Silla crappa marmel dei la frida,
 Sil moment vus obtenis urbida!’
- Quei fa il compogn. Pren mir'il frar,
- 210 Tuorn'en veta senza s'entardar!
 Selegrond els tuornan el marcau,
 Ina fiasta han els celebrau.
 Agl amitg ei stada confidada
 Da siu prenci biars onns la sehuldada.
- 215 Ils cusrins amitgs ein semper stai,
 Mo tier l'iusla ein els mai turnai.
 Morts ei il barun pilver daditg —
 Mo il Crap de Flem stat aunc sul vitg.

La primavera.

- Tut la contrada ei bognada
 Da plievia tutta notg curdada,
 Gl'unviern sto perder il process;
 Ed ord ils nibels puspei mira
- 5 II bi solegl sin la cultura,
 II Matg pertut fa ferm progress.
- Las vals si ault ein terrenadas,
 Uals spimonts fan bia cascadas,
 Rihezia d'auas ha il Rein;

- 10 - Ils flums curdents giud' grugns e gondas
 En tschalatadas liungas grondas,
 Van ramurond profundamein.
 La neiv ei suls uauls untgidà,
 Sin spunda bassa gia flurida
- 15 Vapurs van si dal tratsch humid;
 Ils funs, ils ers de tiara brina
 Cun las semenzas en lur tgina
 Eücorscher laian lur vertit.
 Ei prui e catscha ord la tiara,
- 20 II schiarm vul ver quell'aria clara
 E buca star pli ditg sut tratsch:
 La glisch garegia mintga plonta
 E la rugada abundonta,
 Mintga ragisch survegn siu catsch.
- 25 Niev schit ils bests vivifichescha,
 Mondura nova gia ornescha
 II salisch, coller plaun e plaun.
 Tgei bi mirar sin la contrada
 Cun biars tscharchers tut alvs ornada,
- 30 Entuorn il vitg e sper'gl ucclaun!
 II s utschallets pertut a strada
 Sgulond bein leds sin plont'e prada
 In Fauter cloman il bien di;
 Ch'in meglier ternps per els arriva,
- 35 Sminar lai lur legria viva
 Leu en las plontas, sil tschupi.
 Tut la campagna ei spir veta,
 Che la bnn'aura nus viseta,
 Mintg'animal po selegrar;
- 40 In bau bi verd sper mei camina
 E tras las jarvas sefestgiua,
 Sco sch'el havess aunc ton de far. —
 Ti vèsas, sentas las midadas^,
 JBn paucas jamnas daventadas —
- 45 Has era ti in plaid de dir?
 Ge, en quei temps dil Matg ;ei descha
 De qu^l numnar, che tut scaffescha,
 Siu num vi semper reverir.

Du8 gronds (rrischuns han prlu comiau.

Caspar Decurtins — Benedetg Prevost.

(1916.)

O mort, o raort, tgei tratgas ti

De far schi vid en la ,Cadi!

Nos megliers umeus van navent

Giud il Cumiu, ord il Convent:

5 A Trun has priu il grond mistral

Ed a Muster il cau claustral;

O mort, tgei fridas has ti dau,

Dus gronds grischuns hau priu comiau,

Las plagas senta cun tristezia,

10 II pievel en l'entira Rezia.

O veta, veta, gronds tschupials

Ti das als umens immortals,

Che han bien sem egl er semnau

E pil Patrun en tschiel luvrau.

15 Lur ovras restan ditg eu flur

Per laud e gloria dil Signur,

Che ves'el cor las intenziuns

E sa distiuguer mals da buus.

O veta reha, prosperouta,

20 Ad els dai la pagaglia gronda!

O pievel, pievel car grischun,

Salv'als defuncts ti' affecziun,

Lur plaids pussents bein buca pli

Pon dar la direcziun a ti,

25 Mo lur exempel muossa clar,

Co l'jerta veglia conservar.

Els han la patria carezau

Pil pievel lur talents duvrau:

Tals generals, o Diu, leventa,

30 Spel guvernagl dil pievel tschenta!

GION ÀNTONI TI)OR,

Poesias.

Davos comiau.

(Nach Annalas, S. 105, 1906.)

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| Jeu sundel in pupratsch, | Spartend jeu dal present, |
| Privaus dalla vesida; | 10 Vus tuts, mes cars salidel. |
| Von mei sesarv'il tratsch, | Schegie mo cuort moment |
| La fossa profundida. | Staus cheu, vus mai emblidel. |
| 5 Mea dis ein uss dumbrai, | Er'vu9 buc emblidei |
| La mort s'approximescha. | Vi mei, che vus bandunel: |
| H temps vargau, el mai | 15 Ed a mi pardunei |
| Danovamein pli nescha. | Sco jeu da cor pardunel. |

Leu si nus sevesein,
 Tier Diu, nies car Scaffider:
 E leu nus s'embratschein

20 Per mai nus sedivider.

Las troccas ed ils trocchists.

(Nach Annalas, S. 361, 1898.)

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| Cura quater ein ensemen, | Cavaliers ein l'escorta |
| Che capeschan bein il giug, | En il liung combat roial |
| Gleiti ein els lu perina, | E valets statan sin porta, |
| Giogau troccas, ch'ei dat fiuc. | 20 Arvan, siarran il portaL |
| 5 Siatont'otg ein tut las hartas; | Gion e Gieri, in cun lauter, |
| Scheniv audan a mintgin; | Ein ensemen d'ina vart, |
| Al scartist de preferenza | E da l'autra Paul e Pieder; |
| Duas daplì rest'alla fin. | Us8 entscheivan els il scart |
| Dellas troccas reginavel, | 25 Spert alzau e partiu ora |
| 10 Ils emprems gronds personals | Ein las troccas denter els: |
| Ein parvis, mund, mort e giavel, | Giu cul scart e giugau ora, |
| Narr, bagatt ils prinzipals. | Tut che saulzan ils cavells. |
| Retg de rosas, retg de cuppas, | Mèt, quiett, senza rueida |
| Retg de spadas e bistuns | 30 Vegn il giug introducuis, |
| 15 Cun lur damas, largias buccas, | E scadin secrei muneida |
| Passan si sco furibunds. | De haver e dat si grius. |

Gion di spert: „*jeu havess queida
De far catscha sil bagatt;
35 Fermas haiel jeu avunda
Per far dar si el il flad."

Mund e vegn ed autras grevas
Sper la mort e giavel hai,
Tier aunc autras biaras levas,
40 Ch'el mitschar po mai, mai, mai!

Pieder di: „hai era bialas,
Temel nuot per miu bagatt;
Mo plaun ti, tia canera
Fa la miur fugir dal gat."

45 Sin il camerad sefidel,
Era ch'el hagi zitgei;
Jeu de mia vart segidel:
Temel nuot, pera harieü"

11 parvis e mort e giavel
50 Crodan tuts en medem temps:
Ussa sa sco il quartavcl
Cheu stgisar Pieder il narr.

11 parvis lia giu il Gieri
Ed en frid'ei ussa quel;
55 Mo havend neginas troccas
Pli, uss mal stat ei cun el.

Gieri tschenta ora rosas,
Paul sin quei dat el siu retg;
Gion e Pieder han er' rosas
60 Schi' ei '1 retg uss mess sut tetg.

Paul puspei tut de furtina
Va cun rosas vinavon;
Pieder ha da quei scartina;
Cheu'l bagatt va sc'in sitton.

65 Tgei canera, tgei rueida!
O! mitschaus ei il miu miau!
Sin la meisa spluntanada!
Sco urdiu, vegn ei filau!

Spert ein dasas giu las troccas
70 Ed il scart ei uss finius,
Compignaus de biaras schnoccas,
D' in humor zun fetg suarius.

Uss aunc mo pli setractescha
De mirar e constatar,
75 Quala part victorisescha
Tras exact ils puncts dumbrar.

Mund, bagatt, retgs e narr valan,
Sco honors tschun puncts scadin,
In meins valan las reginas:
80 Ritter treis, buobs dus per in.

Puncts siatonta e dus dumbra
En total il giug troccal,
Cun ils stichs de vitas cartas,
Ch' ein mo sco per futorial.

85 Paul e Pieder han curonta;
Gion e Gieri trenta dus;
Als davos iis quater mauncan,
Ch' als emprems vegnau sco plus.

Pieder di cun vusch recenta,
90 „Ussa, si cul liter vin,
Vus ustier! ord la buot pintga
Dal Valtliner il pli fin!"

Gudognau vein la battaglia!
Si, gie si cul litterun
95 Dil vin veder, vin de vaglia;
Nus tuts buein gie mo dil bun.

Viva Paul, gie viva nus!
Gudognau havein nus dus.
Viva Gieri, viva Gion!
100 Tier las gomias veis il don!

ALPHONS TUOR.

Poesias.

II pastur sin Palp.

(Aus Poèsias romonschas, Cuera, frars Casanova, S. 82, 1891.)

La stad mun cul muvel — ad alp cun ardur:
Leu stundel e vivel — sc'in niebel signur.
Sin l'alp, leu oduran — las flurs aschi bein,
Fontaunas leu neschan — cun spieghel serein.

6 Sin l'alp las br&nsinas — jeu saiel tadlar,
Ohe tunan e sunan — schi bein e schi clar.
Sin l'alp sai jeu beiber — bien pèn e bien latg
E grom'ed in aria — scbi frestga finfatg!

Sin l'alp sper la pezza — strusch tscharner jeu sai
10 Ils vitgs della bassa — en neblas curclai.
Sin l'alp las montognas — jeu vesel stupent,
Che stendan lur tschemas — el blau firmament.

Sin l'alp jeu avdeschel — datier dil bien Diu,
E pauc jeu s'empatschel — dil mund malvugliu.
16 Jeu contel e sundel — leu leghers pilver
E sunel la tiba — trasò cun plischer.

Sch'a casa mei catscha — puspei igl atun,
La stad che vegn lura — ad alp puspei mun.
Ad alp mund'jeu lura — puspei cun ardur:
20 Sin l'alp tno ei veta — pil legher pastur!

Hymnus della descendenza latina.

(Aus Pöesia8 sursilvanas, Cuem, H. Fiebig, S. 4, 1898.)
„Cantul giutei latine.“

La latina sco regina	La latin' ei ina fina,
Meina las naziuns dil mund,	10 Dulscha giuvna plein incont;
Cun la steila, la divina,	Avon ella spèrt s'inclina
Ch'ella porta sin siu frut.	Gl'jester tut a suspirond.
Ella marscha plein luschezia	EIP in rir migeivel spenda
Ordavon allas naziuns,	Sut iu clar e blau azur,
E sin via spir clarezia	15 Schi plascheivel seresplenda
Ras'en tuttas direcziuns.	En la mar plein terlichur,

- | | |
|--|--|
| <p>La latina, che domina
 Sur tresors d'immens valzent,
 Cun las soras part' adina
 20 Quels tresors da cor bugient;
 Mo terribel' ei grèta sia,
 Cu la marsch en il combat
 Cunter criua tirannia,
 Per honur e libertat.</p> | <p>25 La latina, la regina,
 Ha ni tema, ni sterment,
 Cu'l Derschader examina
 Eiril di dil truament.
 Ella di cun vusch sonora:
 30 „Jeu hai, admirada zund,
 Dign, o Segner, dign trasora
 Tei representau sil mund!"</p> |
|--|--|

Memla tard!

(Nach Annalas, S. 178, 1898.)

- | | |
|---|---|
| <p>Mo io pign tschancun stoi ira
 Per passar atras miu vitg,
 Sundel staus en tiaras jastras,
 Buca viu el schon daditg.</p> <p>5 Stundel ussa per en casa
 Tier mes cars puspei intrar,
 Mo tgei trestas novas stoiel
 Sin la sava schon tadlar!</p> | <p>„Tuts tes cars ein sin senteri,
 10 Tuts ruaussan sut il tratsch!"
 Tuts mes cars? O tgei sventira
 Per mei sventirau pupratsch!</p> <p>Tgei dei far uss eheu sin tiara
 Tut persuls e bandunaus?
 15 O havess jeu sin senteri
 Schon enflau sper els ruaus!</p> |
|---|---|

Lamentischtiin.

(Nach Annalas, S. 179, 1898.)

- | | |
|--|---|
| <p>En iu vallà aunc sgarra
 La roda d' in molin,
 Da quel ei mia cara
 Fugida sin bunfiu.</p> <p>5 Negin tegn sco ei para
 Fideivladat nss pli,
 Schizund la mia cara
 Ha quella rut a mi.</p> | <p>Dei parcurir la tiara
 10 Sc'in pauper musicant,
 Per emblidar la cara
 E la dolor tral caut?</p> <p>Dei batter en Fujara
 Dei leu enflar la mort?
 15 Tgei tratga mia cara
 De mia tresta sort?</p> |
|--|---|

Jeu less ch'jeu fuss sin bara
 En stiva dil molin;
 Che leu sper mei la cara
 20 Bargiess sur mia fin!

II bandischau.

(Nach Annalas S. 181, 1898.)

11 viaodont empiarel:
Danunder vegnas ti?
„Da casa, da casa!“
Cun in suspir el di.

5 Igl jester lur'empirel:
Nu'schi dabot vas ti?
„A casa, a casa!“
Cun legherment el di.

Savens ins mei empiara:

10 Pertgei po bragias ti?
„Jeu sai buc ir a casa,
Hai buca patria pli!“

La f(

(Nach Annalas, S. 182, 1898.)

La fossa ei profunda,
Sgarscheivels ein ses urs;
Zupaus ei sut la spunda
In liug che fa snavurs.

Ins anfla la ventira
10 Sin tiara cheu nigliu;
Mo quella porta stgira
Nus meina tier nies Diu.

5 Cheu spusas adumbatten
Han cauldas larmas spons,
Cheu adurabatteu ptattan
Bia bandunai affbns.

Savens nies cor cheu plonscha,
Cheu en quei dir combat,
15 La pasch'el mo contonscha
Leu nu'ch'el eri stat.

Agl emigrant

(Nach Annalas, S. 187, 1898.)

Ti vul la patria bandunar
Ti vul egl jester ir?
Sut autras steilas, sur la mar,
Ventira far florir?

Scadeinan buc tras nos uauls
Sagirs, fagughs, uals?
15 Resunan buca da nos aults
Las tibas tras las valls?

5 Tgei ha po mai mess tut anetg
Ti olm'en tals scumbegls?
Has buca lartg pli sut tiu tetg
En casa de tes vegls?

Terlischan buc nos pèzs savens
Schi clar sco viv buiniu?
Rebattan buc trasò nos zens
20 Honur e laud a Diu?

Verdegian buca pastgs schi fins
10 Sut nies azur serein?
Ballontschan buca grauns e glins
E conivs sper nies Rein?

Floreschan buc aunc spegl ischi
Vertit e liberiat?
Incont' il plaid romonsch ca pli
Ti' olma, pauper mat?

- 25 Mo va e crei, en buca ditg Mo va, ord patria, sur la mar,
 Tscheutasses ti tiu tgau 30 En prighels non spitgai:
 En fossa spel clutger dil vitg, Ti vul aunc franc in di turnar
 Che ti has bandunau! E tuornas forse mai!

Ils paupers.

(Nach Annalas, S. 189, 1898.)

- Gl'unviern ei liungs, gYunviern ei freids, e spir puppir' o rasa,
 Ils cuffels saultau entuorn las preits d'ina paupra veglia casa.
 En stiva malsclarida stat tut la familia ensemen
 La ser'en gronda paupradat e bab e mumma schemau.
- 5 Lur otg affons leu schain giun plaun e fom e freid endiran:
 O bab, o mumma, dei fiug, dei paun!" tuts greschau e suspiran.
 E tut la bargi' ei senz' in len e vit' ei mintga trucca,
 E leu ò suffl'ei schi terment, che tut la preit balucca!
 La mumma ura ad in urar cun larmas sin la fatscha,
- 10 Ils affonts fruschan ad in furschar lur peis schi freids sco glatscha.
 Cun mauns a Diu la poppa di en sia dultscha vuschetta:
 „Stoi jeu da fom e freid murir, o bab, o mumma caretta?"
 II bab sederscha dad êsch 6, la notg ei freid'e stgira:
 El quora schi dabot sco'1 po, sin via malsigira;
- 15 Cun len'el dal lontan uaul pêr la damauu arriva,
 Silmeins per render in tec cauld, teviar la freida stiva.
 Mo avon cas' ei schon per peis, in policist sevilla:
 „Tgei giavel, co vus respecteis la lescha forestilla!"
 II pauper bab, el vegn tgisaus avon il stregn derschader,
- 20 Cuu vusch solemna condemnaus sco delinquent e lader,
 Hs gronds surpassan bein savens bia leschas d'impurtonza,
 Gndend malgrad lur fallaments, deletgs, honors, pussonza:
 Hs pigns, denton, per pauc entiert survegnan brav la torta,
 Caluster, tucca spèrt de miert: ach, la giusti'ei morta!

II senterì.

(Nach Annalas, S. 196, 1898.)

Jeu euconoschel in marcau
 Giu el ravugl de nossa tiara;
 Negin carstgeun ha aunc dumbrau
 Las casas che quel en se siara,

5 Si' arma, quell'ei mo la crusch,
In fleivel mir mo si'ustonza:
Mo tonaton gnanc ina vusch
Po penetrar en quell'avdonza.

La port'ei gronda, bauld e tard,
10 Da di e notg, adin' aviarta;
Siu pass il mund de V autra vart
Da questa vall de larmas sparta.

Tras questa porta ti savens
Observas enzatgi che passa,
15 Per leu semetter en dadens
En ina casa stretg' e bassa.

Quei ei il liug de ver' uniun,
Quei ei il liug de pasch perfetga;
Cheu mai disturba la pissiun
20 II sogn ruaus che sin nus spetga.
Negin per caussas de quest mund
En quell' habitaziun s' empatscha;
In sien migeivel, sien profund,
Cheu sco in aunghel tuts embratscha.

25 II retg, cul diadem ornaus,
Quei um cun rauba, cun pussonza,
Sper siu sbitau subdit satraus,
Cun el tegn buna vischinonza.

II pigu, il pauper senz'albiert.
80 Che tut il mund persecitava,
Cheu alla fin anfl' il confiert,
Che tout siu cor desiderava.

Ti vent suls loghens va bufatg,
Bufatg las flurs e cruschs scadeina,
35 Laventa buc, o dai adatg,
La dnltsha sien, cb'ils morts cadeina!

Va speras vi, ti viandont,
Stai êri, aulza la capiala;
• In „de profundis" recitond

40 Dals morts sregorda in' uriaia.

Beingleiti dormas era ti
 En quei marcau, cun quelT armada,
 Entoch' il giuvenessendi,
 II di solem de la levada.

45 lu aughel lu el firmament
 Cun forza suna la trumbetta;
 Udend il „Surgite!“ stremblent,
 Tut che banduna la casetta.

L'emprema flur.

(Nach Annalas, S. 201, 1898.)

Veseis, leu catscha	„Prest fan parada
La flur il tgau	Auuc autras flurs,
Ord neiv e glatscha,	Spendend sin prada
Leu sin quei prau?	Cheu tshiens odurs!"
5 Veseis la stender	25 „Ils funs da nozzas
Siu tgau ad ault,	Lur'ein vestgi,
Per quen sereuder	Cun raras cozzas
Sch'ei sei stagn bauld?	Sco surcusi!"
„Ai, tetgs e spundas	Cun tgei fidonza
10 Ein schon terreins,	30 La flur sil prau,
E sut las grundas	Cun tgei speronza
Verdegian feins?"	EH'aulz 'il tgau!
„Fagugn semuenta	Mo neiv cuviera
Schon tras la vall,	Puspei ils funs,
15 Quel spèrt carschenta	35^ Ed ella miera
L'au'egl ual!"	A fuus, a funs.
„Oh, la parèta —	Ach, cheu sur ura
Stupent pilver!	Va mintgatont
Per m'm veta	Bia a malura
20 Dei aunc temèr?"	40 Che vegn sperond.

La primavèra.

(Nach Annalas, S. 201, 1898.)

La tiara schema	Mo cheu compara
Tut dalla tema	La giuvna cara,
Sut la surfatscha	15 La primavera
De neiv e glatscha..	Cun dultscha Jschera.

5	Tut sededesta	Sin mintga plonta
	En fop, sin cresta,	L'utschleglia conta,
	Tut la natira	Sin mintga caglia
	Puspei respira.	20 Canzuns de vaglia!
	Mirei las pradas	O primavera
10	Stupent ornadas,	Cun dultscha tschera,
	Schi gaglias, finae	Seis beinvegnida
	Da fiurs carinas!	Ti benedida!

II matg.

(Nach Annalas, S. 202, 1899.)

	Savens jeu tratg	Puspei udin
	Tut contristaus:	Lur'enzacu
	0 mo sch'il matg	15 II clom carin:
	Fuss arrivaus!	Cucu, cucu!
5	Sin tuts ils urs	A quolm lu mein
	Sin crests, e fops,	Cun ardimen,
	Lur'anfl'ins flurs,	E legher stein
	Verdins e pops!	20 Cun grom'e pen:
	Pertut utschals	Savens jeu tratg
10	Lur ein allerts,	Tut contristaus:
	En plauns e valls	O mo sch'il matg
	Els fan concerts!	Fuss arrivaus!

Hymns sin la primavera.

(Nach Annalas, S. 203, 1898.)

	II tschiel sesereina	Ch'a tuts caschunava
	E bi de smervegl	Siu freid regiment,
	Terlich' il solegl;	15 Che fom e sterment
	La tiara terreina	Pertut derasava.
5	Da neiv e da glatscha,	Navent ei la lera
	Che veva satrau	De dis stgirentai;
	La vall ed il prau	Tras suffels scaldai
	Sin tut la surfatscha.	20 Uss ti, primavera,
	En fossa zun stgira	Cun forzas celestas
10	Gl'uuviern ei satraus;	Tier nova vigur,
	Per ditg bandischaus	En nova splendur,
	Cun fia puppira,	Puspei sededestas.

25	Cun flurs che flureschan De tuttas las sorts, Ils praus ed ils orts Stupent seivistgeschau. Niev cagl tut che catscha,	Sut feglia schi loma; Tier finadin tun De sia canzmn 40 Ballontscha la roma. Uss greva tristezia, Che ditg ha regiu, Semida pleunsiu En spira letezia.
BO	Pops mintga verdin Gie, rosas perfln La nauscha spinatscha. Sil spitg della plonta Entuorn il tschupi,	45 Dal cor, gravedetgnas, Vus era cedei, Puspei bandunei Miu êgl, stgiradetgnas!
B5	Resida gPutschi; El legher leu conta	

II lungatg matern.

(Nach Annalas. S. 211, 1898.)

Gl'affont ch' ha strusch sil mund il viadi fatg,
Da sia muma „aunghel" vegn numnaus;
E lur'en quort en siu carin lungatg
Gl'affont rispunda, „muma" tut beaus.

5 El ri, termaglia, crescha, cun il latg
De sia muma di per di tezzaus,
E mintga di in legher niev pertratg
Exprim'el alla muma plein quitaus.

O siara ferm, affont, en tiu intern
10 Ils plaids che tia muma ha mussau,
Ti stos els carezar — dal best matern
Has ti quels tuns plein harmoni' artau.

Romonsch, er'ti tegn l'jerta de tes vegls
En ault'honur, sco poppa de tes êgls!

Als rechs.

(Nach Annalas, S. 212, 1898.)

Saveis, vus rechs, cu vus vivis
Eu stiva bein scaldada,
Conts roschs da paupers datan is
Da membra miez schelada?

- 5 Saveis, vus rechs, cu vus passeis
 11 temps en perdanonza,
 Conts paupers engaldir vus scheis
 En vossa vischinonza?

 En num dil Diu ch' ha spons siu satm
- 10 Per vus e vus truescha,
 Dei in vestgiu, dei in toc paun,
 Al pauper che, pitescha!
 En num dil Diu ch'ha nus spindrau,
 Nus tuts ord spir' carezia,
- 16 Parti vos beins cul sventirau,
 Cul pauper plein tristezia!

 0 paupra vus, sch' in orfan vegn
 Catschaus da vies *èsch.* ora,
 Cu'l las manuttas magras tegn
- 20 E vies agid implora!
 O paupra vus. sch'in vègl pitend,
 Cun membra mesa morta,
 A murmignond, a smaladend,
 Sto ir da vossa porta!
- 26 O rechs, dei per l'amur de Diu
 Al pauper che pitescha:
 Dei per quei Diu ch'ha er' pitiu
 Per vus e vus truescha!
 Po dar, cu vus in di muris,
- 30 Che l'oraziun pussenta
 D'in pauper aulza en Parvis
 Voss' olma penitenta !

Ils zens.

(Nach Annalas, S. 213, 1898.)

El tempel vegn gl' affont solemnamein portaus,
Per leu tras au' e crusch vegnir regeneraus;
Las grazias el obtegn schon per survir a Diu,
O zens tunei, o zens: salid al nievnaschiu!

Candeilas claramain schon brischan sigl altar,
Tut& cors il Tutpussent doveigien adorar,
El muoBs'a tuts carstgauns carezia senza fin,
O zens, rimnei, o zens, tuts tiel survetsch divin!

- Ils spus avon gl'altar sescomian igl ani,
 10 En bun' e mala sort lur cors ein ferm uni;
 Oz ein lur vias aunc semnadas mo da flurs,
 O zens, clamei, o zens: ventir' als nozzadurs!
- Ei dracca senza tschess, las auas derschian puns,
 Sesaulzan sur ils uors, iuuudan schon ils funs;
 15 Ils tuns van cun fraccas, las bovas fan snavur,
 O zens, calmei, o zens, la grêta dil Sigunr!
- En ina mar de gliscli resplend' il firmament,
 Tscheu casas, leu clavaus, sbalunan cun sterment
 En muschna vul curdar, eu tschendra tut il liug,
 20 O zeus, clamei, o zens: agid encunt'il fiug!
- In clom d'indignaziun rebatt'en mintga vitg,
 Honor e libertat smanatscha gl'inimitg;
 El rumpa suls confins, el vegn a devastond,
 O zens, tunei, o zens: las armas neunavont!
- 25 En tema, en dolurs, suspir'il moribund,
 El sa ch' el vegn truaus, truaus sin l'auter mund
 En quei combat final, en quei mument suprem,
 O zens, urei, o zens, per el in requiem!

II semnader.

(Nach Annalas, S. 214, 1898.).

- Pertgei, mi declara, fa gl'um che leu semna
 Cuu levzas palidas, tremblontas, ses pass?
 Pertgei quella fatscha seriusa, solemua,
 Sco sch'el sur misteris trasö patertgass?
- 5 Ti vesas co 'l semna, ü vesas co'l passa
 Suls zuolcs videneu cun penibel quitau;
 Ti vesas co 'l aulza, ti vesas co 'l sbassa
 Encunter il tschiel e la tiara siu tgau.
- Vid neivs e saleps e purgin' e garniala
 10 El forsa pertratga cun teni'e sgarschur:
 Tenend enta maun la tremblonta capiala
 El ditg recammonda siu êr al Signur.
- El sez ha luvrau el cun melli fadigias,
 Mo gaud'el er'sez la lavur de siu maun?
- 15 Fors'auters che medan e rimnau las spigias,
 Che scudan e vonau e drovan il graun!

Düront la raccolta negin pli ch'empia
 Suentar il pass e las stentas digl um —
 El forsa schon dorma, ruaussa sut tiara,
 20 Che maglia siu tgierp e stizenta siu num.

Pertgei mi declara, fa gl'um che leu semna
 Cun levzas palidas, tremblontas, ses pass?
 Pertgei quella fatscha seriusa, solemna,
 Sco sch'el sur misteris trasö patertgass?

Linngas notgs.

(Nach Annalas, S. 215, 1898.)

O co las notgs ein liungas e vulan mai finir,
 Cu ins sa notgs entiras buc in moment dormir!
 Sper mei sin meisa brischa mo ina glisch de morts,
 Tras mia testa sgolan pertratgs de tuttas sorts.
 5 Jeu siuel, jeu suspirel, dagl endirar schi fêtg,
 E melli gadas mirel sin l'ura sper miu lêtg.

Jeu claudel bein e claudel mes êgls per ruassar,
 Per mo silmeins aschia la sien neu camerlar.
 Mo gl'ei tut adumbatten, jeu saiel buc dormir,
 10 Jeu stoiel, ach, jeu stoiel Tha memia fetg pitir.
 O co la febra scaulda schi fetg miu pèz e tgau,
 Il pauper cor siglienta, ch'el batta sc'in rabiau!

En tut la casa regia in ver silenzi miert,
 Jeu audel mo las uras che dattan ordaviert.
 15 Neu gleiti, o neu gleiti, ti di cun tia glisch!
 Mo contas gadas stoiel repeter quei giavisch!
 O co las notgs ein liungas e vulan mai finir,
 Cu ins sa notgs entiras buc in moment dormir!

II rech.

(Nach Annalas, S. 217, 1898)

Sin via neidia, lada,	In pign quita molesta
Da rosas mo semnada,	Trublesch'empau la testa
Va quel ch'ei rechs en beins.	Ad'el enqual moment.
Cu el sin via passa	10 Tgei interpresa renda
Tut che la testa sbassa,	La meglra dividenda,
Spendend ad el intscheins.	Tgei banc'il pli procent?

Mo '1 di de la vendetga
 Cu il Derschader dretga
 15 En tschiel cb/ei va snavurs:
 Enqual rech lu la piazza
 Midass cun quella razza
 De paupers rugadurs!

Al plevel romonsch.

(Nach Annalas, S. 217, 1898.)

Lai, romonsch, en tia Rezia,	La faviala bandunada
En la bassa, sin l'altezia,	D'inimitgs mo circumdada,
Retunar tiu plaid sonor!	Vul da tias valls tschessar!
Quel ha biala melodia,	10 Audas ti co ella plonscha?
5 Schi migeivla harmonia,	La faviala, la romonscha,
Che san incantar il cor!	Vul ti quella schar satrar?

Sgolatschar lai la bandiera,
 Sedefenda, batta, miera,
 15 Per tiu vegl artau lungatg!
 Cun el gie svanesch'en fossa
 Ti'isonza, viarva, possa,
 Tiu talent e tiu pertratg!

II veg casti.

(Nach Annalas, S. 221, 1898.)

Ti vesas leu sil tgiembel	El ferm casti allura
II vegl casti s'alzar;	Sedivertevan tuts,
Tgei praulas, tgei historias,	15 Figevan biala stiva,
Sa quel aunc relatar!	Baraccas e slamnzs.
5 En quel pli bauld vivevan	Cuu mescal, cun pignola,
Garmadis castellans,	Uss ein ils mirs surtratgs,
Ferm dominoud la tiara	Caladas ein las fiastas
Cun sbiers e cun trabants.	20 De castellans sfarfatgs;
Els mavan alla catscha	Leu la tschivett'uss cloma
10 Tras pradas e tras grauns,	La notg cun tun profuud:
Prendevan raub'e veta	„Mirei, aschia passa
Als paupers concartgauns.	La glorgia de quest mund!"

Egl jester.

(Nach Annalas, S. 222, 1898.)

Sundel jus en tiara jastra cun curasch' e legherment,
E vesevel la ventira schon da lunsch a mi riend.
Mo cun larmas sin la vesta mir'jeu ussa sur la mar:
Patria, patria, tei egl jester hai empriu de carezar!

5 Tgei, ventira, tgei carezia, ha tschels ons a mi leu ris,
Nu'ch'jeu hai semiau il siemi de mes leghers giuvens dis!
Oh, co stoiel nss, co stoiel senza tschess uss patertgar
Vid la patria ch'jeu egl jester hai empriu de carezar!

Jeu pertratg vid mes de casa, vid las bassas ed ils aults,
10 Vid ils muvels e las pradas, vid ils lacs ed ils uauls,
Vid las neivs e l'aria fina, vid il Rein, il tschiel schi clar:
Cara patria, tei egl jester hai empriu de carezar!

Acb, jeu vesel aunc l' aurora sin las pezzas, sils glatschès,
Ach, jeu andel aunc las tibas dallas alps e dals misès —
15 Ed in mal, in mal sgarscheivel sa mui pauper pèz cargar
Per la patria, ch'jeu egl jester hai empriu de carezar!

Tgei sa beiu igl jester porscher ad in pauper montagnard?
La ventiren las montognas stoi anflar er'bauld ne tard.
E sch'jeu, vessel alas, sur la mar schon less sgolar
20 En la patria, ch'jeu egl jester hai empriu de carezar!

Patria, dai a mi, jeu roghel, sch'jeu da tei aunc sundel digns,
In suttetg en las montognas, in suttetg ch'ei aunc schi pigns:
Vesas grossas caudas larmas dalla vest'a mi roclar?
Cara patria, tei egl jester hai empriu de carezar!

Ina sera de stad.

(Nach Annalas, S. 223, 1898.)

Il terlichont solegl ei stêzs,
Tut en umbriva schain ils pèzs.
Mo ina nebl'el fiug stuliu
Brisch'aunc adina sc'in burniu:

5 Ave Maria!

Ils muvels aud' ins bein e clar
Aunc dallas alps a bransinar,
La tiba sun'in paster prest
Aunc dalla vall giu sin in crest:

10 Ave Maria!

Da la campagna, la lavur,
A casa tuorn'il steunchel pur:
Turnond, el aud'aunc co'ls utschals
Repetan lur davos chorals:

15 Ave Maria!

Las steilas vegnan a sbrinzlond
El firmament schon neunavont:
Ruaus festiv, ruaus profund,
Cuviera gleiti tut il mund:

20 Ave Maria!

Carstgauns semettan a ruaus
 Tut emblidond lur grevs quitaus,
 Mo tras il stgir rebatt' il zen,
 Figiend a tuts aunc endamen:
 25 Ave Maria!

II carstgaun.

(Nach Annalas. S. 224, 1898.)

II mund pompus, il firmament stelliu,
 In di stuleschan sin commond de Diu,
 Cun tut lur vêta, mervigliusadat,
 Spleno?ur e gloria, pomp' e majestat.
 Mo cruna della scaffizun, earstgaun,
 Emblida mai che ti survivas aunc
 Solegl e glina, steilas, quolms e valls:
 Ti has *m'* olma, ti eis immortals!

La seumlada digl on.

(Nach Annalas, S. 224, 1898.)

Steilas sbrüzlau, en nevada	5 Teidla, zens uss tut en iua
Splendurescha tut il mund,	Sin las tuors en moviment,
Sin ils aillts, en la vallada,	Cun canèra, cun furtina
Dapertut ruaus profund.	Tras las yalls a rebattend.

Vivas, gibels, cauts retunan,
 10 Caulds auguris, fermes applaus;
 Fratgas, musicas ramplunan:
 II niev on ei arrivaus!

(Nach Annalas. S. 228, 1898.)

Aults e bassas, tut domina	Co legria frunt e fatscha
Dultsch silenzi, sogn ruaus;	10 Digl ual oz ha surtratg!
Steilas claras, biala glina,	Co gl'ual sut neiv e glatscha
Rin sil mund eu neiv curclaus.	Oz murmura schi bufatg!
5 Tschiel, pertgei oz a mi paras	Videneu ils pêgns ballontschan,
Pli sereins ch' ils auters dis?	Lev e lom e misterius;
Biala glina, steilas claras,	15 Gie pilver, da bass els tschontschan
Oz pertgei pli dultsch selaris?	In cun l'auter tut discus.

- TJarda, tgei mes êgls tschorventa,
 Leu en tschiel, tgei terlichur!
 Gnauç l' aurora, la naschenta,
 20 Brisch' ils pezs cun tal ardur!
- Ord la selva uss retuna
 Legher clom: Nadal, Nadal!
 Mellis ga „Nadal' resuna
 Spunda, tgiembel, plaun e vall.
- 25 En las sferas celestialas
 Aunghels contan, fan il gir;
 Melodias aschi bialas
 Mai sin tiara poss udir.
- Al Scaffider contan: „Gloria",
 30 „Gloria, gloria", sin tuts mauns;
 „Pasch victoria, pasch, victoria,
 Giu sin tiara als carstgauus."
- Notg divina, notg celesta,
 Tiu salit de salvament
 35 Tiar' e mar perfin dedesta
 Ord la sien en quest mument.
- Cadeinad' ei la natira
 En profunda devoziun,
 Sez la crappa freida, dira,
 40 Audas ti far oraziun.

Sontga notg, la notg che spenda
 Tontas grazias, tont confiart!
 Cura Christus sez descenda
 Giu dal tschiel en quest desiart!

Ina vusch ord il pievel

(Nach Annalas, S. 234, 1898.)

- Eis schi fieivels sin las combas,
 E fabriccas traso bombas,
 Eis schi trits e schi fallomers
 E tuttina fas ti giomers:
 5 Fas cumêdias, fas satiras,
 Schi murdentas, plein aviras,
 Tia plema malurdada
 Tut che sbêt'en la vallada.
- Ti vilentas sin tuts mauns
 10 Tes undreivels concarstgauns,
 Dattas semper mo adatg
 Sin lur mendas, lur lungatg:
 Ed eis tez in toc lapun,
 Valanuof, sabiut, tapun —
- 15 Gie ti tez figiesses bien
 De mirar siu tiu rumien!
- Tras la disa smaletedta
 De tinglar giu per la detta
 Senza tema e manieras
 20 Ad ustiers e paterlieras.
- A puranghels e signurs,
 Piardas tuttas lur favurs.
 Inimitgs uss has ti bein
 Dapertut, numnadamein.
- 25 El cumin de la Cadi
 Fas ti mai carriera pli,
 Tribel eis ti leu vignius
 Cun tiu scriver malvesius,
 Ti vignesses sin cumin
- 30 Malspelas da finadin,
 Leu vignesses ti barbar
 Ni saltèr ni actuar!
- Tapalori, ti vul esser
 Schi perderts sco in professer?
- 35 Ti manegias, ti pretendas
 Mo ch' ils auters hagian mendas?
 Prest il pievel tei enearpa,
 Tei en melli tocca scarpa —
 Sas ti, ch' ins tractesch' aschia
- 40 In profet a casa sia?

L' affonza.

(Nach Annalas, S. 137, 1901.)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Svanid ei noss'affonza | Gl'entir di sesanflavan |
| Navent sco ina flur. | Schi leghers e cuntents: |
| Mai ella pli retuorna | Gl' entir di mo gudevan |
| Cun sia terlischur. | 20 Deletgs e legherments. |
| 5 Savens plein da tristezza | Uss da quitaus e temas |
| Lamentan ils carschi, | Nos cors ein emplenì; |
| Affonza, car'affonza, | Affonza, car'affonza, |
| Ti tuornas mai na pli! | Ti tuornas mai na pli! |
| Nu'ei uss T innocenza | 25 O co nus schein encrescher |
| 10 De nos pli giuvens ons, | Encrescher ton per tei! |
| Che nus perfin rendeva | Sche ti mo ina gada |
| Als aunghels semiglions? | Turnasses aunc puspei! |
| Daditg havein nus paupers | Mo ti 8' allontaneschas |
| Piars il vestgiu schi bi: | 30 Pli fetg da di en di: |
| 15 Affonza, car' affonza, | Affonza, car' affonza, |
| Ti tuornas mai na pli! | Ti tuornas mai na pli! |

Rabius.

(Nach Annalas, S. 139, 1901.)

- | | |
|---|------------------------------------|
| In cant < ^m t'i honur entscheivel, | Atras tei legramein semeinan |
| Miu vitg natal. | Dus reins carins. |
| Ti eis il vitg il pli plascheivel | 15 Sper els da di e notg scadeinan |
| De tut la vall. | Zaconts mulins. |
| 5 Co schais sin spunda solegliva | Pumèra bracc'ed aulta crescha |
| Bein de smervegl | En tiu contuorn. |
| Gl' unviern ê bauld tier tei arriva | Cun finas pumas emplenesch |
| II car solegl. | 20 Plantiu e fuorn. |
| Sch'ei brischa, ein la stad entira | O vitg sin la pli biala spunda |
| 10 Schuai tes praus, | De tut la vall, |
| Quels dattan cu ei fa schitgira | Tei saiel mai ludar avunda, |
| Er'detgs canvaus. | Miu vitg natal. |

25 Jeu sentel mo in desideri

Ad in sentir:

Dieus laschi mei sin tiu senterì

Durmir. durmir.

La malaura.

(Nach Annalas, S, 141, 1901.)

Las auas carschentas	La pêzza tut arda
Bandunan ils vaus,	10 Da mellis camêtgs,
Cun furia devastan	Purschend alla bassa
Pistiras e praus.	Sgarscheivels maletgs.
5 Ils tuns fan canèra,	Con paupers ein ussa
Ramplunan terment,	Carstgauns, animals!
Che casas baluccan	15 Han quels in refugi
En lur fundament.	Sils aults, en las valls?

Ei tucca ded auras
Ensi e giuviars.
Nisseghner uus gidi
20 Schiglioc essan piars!

Ilmeins de Matg.

(Nach Annalas, S. 143, 1901)

Speronza dormenta	Las pradas eiu gagglias
Puspei sededesta;	10 Da fluras, da fluras;
Mi' olma pli seuta	Las ploutas, las cagglias
Negina molesta.	Ein plainas verduras.
Utschals ton legreibels	Ils muvels bandunan
Pertut ein a strada,	Nuegls cun furtinas.
E suffels migeivels	15 Dals quolms giu retunan
Van tras la vallada.	Plattialas, bransinas.

Uss tut che respira
Legrias compleinas.
Perfin tgi ch'endira.
20 Emblida las peinas.

II narrativ.

(Nach Annalas, S. 146, 1901.)

Vesas gl'um en rassa nêra	Sur palius e munts e sends
Co el marscha tard la sêra	Va el stravagantas tendas
Leu entuorn cuu tgau pensiv?	Schi dabot sc'in fugitiv
El enquer'il narrativ!	Per anflar il narrativ!

Ed affonts e mats e fèglias
E vegliurds e femnas vèglias
El damonda spèrt e viv:
.Veis vus aunc il narrativ!

Filologs de tiaras jastras,
Mond sin vias fetg seniastras,
Oz pretendan positiv
„Els han mai giu narrativ!"

Ina veglia della schlappa
Lura si pil doctor giappa:
„Bein, nus vein en nies igniv
Aunc segir in narrativ!"

Canzun d'ujara.

(Nach Annalas, S. 146, 1901.)

Udis il clom en la vallada:	Nos catschadurs la salvischina
Si, si, vus umens dils cumins!	10 Lain sin la pezza mai mitscharj
La libertat ei smanatschada,	Cun egl sigir san quels adina
Igl inimitg ei sils confins!	II cor digl inimitg tuccar!
5 Navent, siguun, dalla caldèra,	Ils montagnards van sco la bova,
Uss tilla, pur, la faultsch giun plaun,	Tut a sfraccond en il combat.
Lai star, nursèr, la montanèra,	15 O paupra gl'inimitg ch'emprouva
Dabot las armas enta maun!	De tschuncanar lur libertat!

Fontana muoss' a nus la via
Atras il fiug dils battagliaiuns,
Plitost la mort che sclaveria,
20 Ei la parola dils Grischuns!

La mèta de fein.

(Nach Annalas, S. 153, 1901.)

„Mes cars affonets, zupitschei buc il prau,
Ch'ei en aschi biala verdura.
Far don a nies proxim, gliez ei in puccau,
Che meina vus alla malura.
5 La veglia bagorda, la mèta de feiu,
Davos ina muschna currend spèrtamein,
A vus las combettas giu sega."

El liber tarmaglian ils cars affonets
Gl'empren spel clavau en l'umbriva.
10 Els ein aschi leghers, els ein aschi leds
Ded esser mitschai ord la stiva.

- Denton ad els plaian ils pastgs e las flurs,
 Els fan sin la prada spir vias e turs,
 Emblidan ils plaids della mumma.
- 15 Davos ina muschn'uss il pign enzitgei,
 Observ' enzitgei che balucca.
 „La mêtà de fein!" cun anguoscha, tedlei,
 Tuts cloman sco ord ina bucca.
 Els vesan la nausch'a currend neunavont,
- 20 Cun schuba sgulonta, la faultsch a smanond,
 Figiend sbargatuns smisereivels.
- Sur dutgs e sur crappas e lenas e sfoss
 Els prendan cun prescha la fuigia;
 Ord tema gnanc astgan mirar anavos
- 25 Sin quella che vegn e castigia.
 Els passan en stiva, tras gl'èsch a currend,
 Sepeglian dabot a buffond e bargiend
 Vid schubas e mauna della mumma.
- „La mêtà de fein! cheu balbegi'il pignet,
 80 „Pertgira nus, mumma, pertgira!"
 Rispunda sin quei smanatschond cun il det
 La mumm'alla roscha che plira:
 Mes car8 affonets, sin il prau essas stai.
 Vus essas per clêtg quella gada mitschai —
- 85 Mirei co ei va l'autra gada!"

II tiran de Cartatscha.

(Nacb Annalas, S. Iö4, 1901.)

- Cartatscha sin il tgiembel, gl'ucclaun sisu gl'ischi,
 Aunc muoss'alla vallada miraglia d'in casti;
 Miraglia ferm'e grossa, cun sfoss da mintga vart,
 Mai inimitg pudeva intrar en quei rampart.
- 5 Von tschentanès viveva chett iu tiran pussent,
 Garmadi, nausch, erudeivel, a tuts in ver sterment,
 Entoch'in pur de vaglia, in pur de gnierv grischun
 De viver ha sur ura mussau a quei paltrun.
- La neiv ei gia stulida. Oz ar'il pur siu èr.
- 10 II crie genetschas tillan, in ferm e svelti pèr.
 II bab lae crutschas regia, il mat empeil'ils bos,
 E dunn'e feglia cuntschan, tagliond ragischs e cos.

- Giu dal casti descenda plaunsiu il castellan,
 Per prender l' aria frestga, sco signuria fan.
- 15 Vegnend pli demaneivel, cul det sils bos mussond,
 El dat de quei garmadi al pur sequent commond:
- „Quei ei genetschas grassas, eiu pleinas carn e saun,
 Jeu laschel far cun quellas in bien furtem damaun.
 En miu casti ti meinas la carn uss spertamein,
- 20 Till'ora la stuêra — nibutscha mira bein!"
- II pur fa buc risposta. Tgei less el dir. po mai?
 Encunter las genetschas ses pass ein sedrizzai.
 El carga la stuêra — gl'ei sco sch'ei fuss striêgn:
 El tilla, stauscha, storscha, mo la stuêra têgn!
- 25 II castellan marmugna, lez smaledescha brav:
 „TilP ora la stuêra^, puranghel, schlamper, sclav!
 Schiglioc cun mia spada tei fendel empermiez,
 Che tia sgregna sgola in toc giu dal culiez!"
- „Ach, ord la tamintschala," il pur di cun plirar,
- 30 „Jeu sai oz la stuêra nongrazia rabbitschar. —
 Mo empruei vusezi, — — o grazius signur!
 Vus veis pli gronda possa, ch'in pauper fleivel pur!"
- II castellan crudeivel, che mira sco in luf,
 Per schar ver sia possa, sederscha sur il giuf.
- 35 El tschappa la stuêra — oz vul il cavalier
 Al pur er' ina gada mussar siu pugn de fier.
- U pur denton il culter ha spèrt sut ora tratg,
 Per quel smenar cun forza sul lader de siu fatg.
 Cun ina solia frida ha 'l culter beinmulau
- 40 À miez tras la totona spartiu navent il tgau.
- II scroc a funs serocla, el zuolc cun buc in tien,
 Quel lai dacheudenvia puraglia franc cumbien!
 Mo dunn'e fegli' ein pleinas da temas e scumbègls.
 La scena schi termenta fa stgir avon lur ègls.
- 45 „Cavei ad el la fossa," exclom'il bab dabod,
 „Quel ha uss fatg avunda cul pievel il barlot!
 Miu êr ei siu senterì, cheu ha el spons siu saun,
 Cheu deigi sia tschendra far crescher pastg e graun."

- La foss'ei spert cavada, — els han en in fudêtg
 50 La tocca dil cadaver cun crapp' e tratsch cuvrêtg.
 Els arau ed arpegian aunc gl'êr toch' alla fin:
 Quel mai ha la talina cargau cun ton saliu.
 Navent da quest'uriala stuleschan ils trabants.
 Si el casti uss calan slamuzs e pasts e cants.
 55 II pievel ditg carteva, ch'il giavel hagi priu
 Da notg tiran e suita en igl uffiern leu giu.

II mal dll eavrèr.

(Nach Calender, S. 62, 1904.

- Leu si sut la pêzza, sepiars e tut trest,
 Stat oz il cavrèr, pusignaus sin siu fest.
 El fetga siu êgl giu sil vitg en la vall:
 Tgi sa tgei Fenquêra, tgei fa ad el mal?
 5 II tgaun dat la cua per nuot von ses peis,
 Las cauras a pastg van, starschadas sils teis.
 Schiglioc ei udevan bia gibels e schuls —
 Oz par' il pistur à'esser mêts e parsuls.
 Strieunas carinas flureschan giun plaun;
 10 El sdrappa zacontas, pren ellas sin maun.
 Mo larmas che roclau giu sin il bi matg:
 A tgi dei'l purtar el quest'sera bufatg?
 La matta, ch'el veva serraun en siu cor,
 Che veva retschiert dad el fluras trasor,
 15 Stulid'ei ord casa, setratg'el marcau,
 E gnanc ad el detg in plaidet de comiau.
 Perquei ussa mira sil vitg engiuvians.
 II giuven cavrèr de quei trest e sepiars.
 Dal mal el sefiera sil tschenghel fluriu
 20 E ditg ha el leu aunc plirau e bargiu.

Angelus Domlni.

(Nach Magnificat IL, S. 48, 1900.)

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Ei la stgiradetgna rutta | Cun curascha tut semetta |
| Sin las pezzas, en las valls, | Bein mervegl vid la lavur, |
| Clom'il zen della eapluta | Toch'il zen allu rcpetta |
| Claramein a tuts mortals: | 10 Da miezdi plein da fervur: |
| Ave, Ave, Ave, Maria! | Ave, Ave, Ave, Maria! |
| Ave, Ave Maria! | Ave, Ave Maria! |

Cu la notg ei arrivada	Nova vêta dat als steunchels,
Per ruaus dar a scadin	20 Quei salit miraculus,
15 Clom' il zen aunc inagada:	Cun il zen e cun ils aunghels
Cun siu tun aschi carin:	En schenuglias schein ê nus:
Ave, Ave, Ave, Maria!	Ave, Ave, Ave, Maria!
Ave, Ave Maria!	Ave, Ave Maria!

II Rein gin ella bassa.

(Ineditum nach dem Autograph des Dichters.))

Co vas ti plaun cheu tras la bassa
 Cun êgl schi turbelau e stgir;
 Sc' in viandont, ch'egl jester passa
 Per mai a casa pli vegnir.

5 O teidla, Rein, a mi rispunda:
 Tgei munta bein tiu trest schemer?
 Tgei pliras ti cun vusch profunda?
 Quei lessel jeu bugient saver!

Cheu aschi majestus semuentas

10 Tras rehas tiaras, loschs marcaus.
 Da pievels gronds, naziuns pussentas,
 Cun pompa vegnas salidaus.

Per tei las armas cheu terlischan,
 Per tei ti' unda vegn da saun,

15 Per tei sin tias rivas brischan
 Marcaus e vitgs da mintga maun.

La vêgna cheu stupent ornescha
 Ramparts e rivas da tiu vau;
 In vin ardent cheu madirescha,

20 Ch'ha per tei mellis incantau.

E tias undas ferm cheu plonschan
 Suf nundumbrevilas grevas navs;
 En l'aria luntsch las teilas tontschan,
 Stendidas vid las aultas travs.

25 . Ti vas, — ded ault e bas murmurat
 Considerond dasperas stun,
 Co ti en paucas paucas uras
 Sepiarder vegnas el sablun.

Capeschel tia gravedetgna,
 30 Ti has rischun de murmurar:
 Ils dis dorai de giuventetgna
 Sa ins, o Rein, mai emblidar!

II Matg.

(Ineditum nach dem Autograph des Dichters).

Juhê, tgei legria!	Ils praus e las pradas
Terreins ei il tratsch.	10 En flurs ed en verds!
La neiv ei stulida	Sin rom'ed ella aria
Stulius ei il glatsch.	Utschals fan concerts.
5 E veta tut nova	Cucus ê selaian
Intresch'en la vall	Udir els uauls,
Tedlei, co murmura	15 E tibas termettan
Cun forza gl'ual.	Salits giu dals aults.

O Matg in beinvegni
 Merettas ti bein!
 Nus tei melli gadas
 20 Da cor salidein!
 Ti plajas als leghers
 Ed als contristai:
 O temps deletgeivel,
 Svanesses ti mai!

II schmldau.

(Ineditum nach dem Autograph des Dichtert.)

Battid' ei la battaglia cugl inmitg pussent.
 La notg cun sias alas cuvier' il camp termont.
 Leu dent' ils morts suspira, suspir' aunc in schuidau.
 Sper el negin che veglia, negin ha d'el quitau.
 5 Sco fiug la plaga brischa, la plaga sin siu frunt;
 Las caudas larmas seglian dals êgls dil moribund.
 Mo in pertratg tormenta el pli che plag'e saun:
 Savess'el alla mumma mo porscher oz il maun!
 „Da lunsch jeu tei salidel, o mumma, stagn e bein.
 10 Dieus ussa tei conforti. En tschiel nus sevesein."
 Sin quei si' olma sgola navent dal camp d' honur,
 Ad anlt, si sur las steilas, semnadas egl azur,

Mat e inatta.

Triolet.

(Ineditum nach dem Autograph des Dichters.)

Negina risposta	El ei in plascheivel
Dat mia matella!	10 E bi giuvenaster.
Dat ella a posta	Bugient el ritscheivel,
Negina risposta	Ad in schi plascheivel
5 Sin mia proposta	Co fuss ei pusseivel
Termess oz ad ella?	De dar in canaster?
Negina risposta	15 El ei in plascheivel
Dat mia matella!	E bi giuvenaster.

Alla Lumnezia,

(Ineditum nach dem Autograph des Dichters.)

En in rudi sin plauns e spundas	Dunauns e giuvnas plein bravura
Ein situai tes vitgs stupeut.	10 Per tei smenau han ils turschets.
Giuvians tschalatta sias undas	Dad ellas essas aunc quest' ura,
In maiestus, rapid torrent.	Vus lur affonts, schi loschs e leds.
5 Schläteinas grondas, de noblezia,	Cun pauc tiu pievel secontenta,
Han lur castials en tes reviers.	Cultiv'il funs da vegl enneu.
Numnada vegns ti cun luschezia	15 Negin pli bia ventira senta,
Aunc oz la vall dils cavaliers.	Ch' il liber pur, luvrus e tgeu.

Salit als cantadurs*

(Nach Salids als cantadurs, Cuera, H. Fiebig, S. 1, 1902.)

Utschals oz cantavan avon las aururs:
„Glei fiasta de cant, si, levei, cantadurs!"
E flurs giest naschidas clomavan sils praus:
„Vegni o el liber e schei ils quitaus!"

5 Ins queta d' udir dapertut mo in griu:
Gl'unviern, il crudeivel, ha ceder stuiu.
En l'ari'ed el tratsch sereghegl' ei puspei.
Carstgauns, glei il temps de cantar, o cantei!"

II cant ei in dun, ei in scazzi divin,

10 Che legr' e conforta nies cor senza fin.
Cun el sa ins tgunsch tras la veta passar,
Mo paupers ei quel che sa buca cantar.
La vusch nus alzein pella patri e Vamur,
Per tut quei ch'ei niebel e dign de honur.

15 Els tuns esprimin nos deletgs e nos ploutschs,
E tut ch'el admira, il caut dils romontschs!

- En roschas vus esses curri da tuts mauns,
 Dalunsch e datier ord ils vitgs ed ucclauns
 Cheu essas sil camp de honur compari
- 20 Per tuts aquistar a cantond in tschupi.
 Derschaders oz dattan sentenza, gl'ei ver,
 Deuton mo curscha, tgei veis de tumer?
 En liuugs exerzecis empiru veis ils tuns
 Per batter cun glori' il combat de canzuns.
- 25 Flem trai ord las tiaras bia jastiers neutier,
 Reginas aschizun han cheu priu lur quartier,
 Figei vus cantadurs, vus oz fiasta cun nus,
 Cheu speras nos lacs ed uauls maiestus.
 Per vus honrar e ritscheiver d'engrau
- 30 Cun matgs e bandieras il vitg vegn ornau.
 Murtês cheu repettan cun plums imposants:
 Beinvegni tier nus, cantadurs sursilvans!

ALOIS T. TUOR.

Poesias.

(Als Inedita nach dem Autograph des Dichters.)

II mnlín.

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| Udis puspei co l'aua croda | Oz da marvegl gl'ual tschalatta |
| Cun grond fraccas ord la canal ! | 10 Ch'ins auda l'aua lunsch entuorn |
| Udis a scadanar la roda | E dal rebatter ch'ei rebatta |
| Sissum il vitg odem la vall! | Prest destedaus vegn il contuorn. |
| 5 La roda dil mulin pussava | Sur notg, duront che tut dormeva, |
| Sut aulta neiv daditg enneu, | Gl'emprem fagugn ei arrivaus, |
| Ed il mulin daditg camava | 15 E dalla neiv, ch'il funs cuvrevà, |
| Sco bandunaus e tut murtgeu. | Sur notg il funs ei terrenaus. |

©Femprem fagnn.

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| Tgi spluuta cun tonta prescha | 5 Sch'il car antruras mava |
| Da notg vid il barcun? | La notg sper il baghetg, |
| Tgi splunta, fervaghescha | Bufatg el mo spluntava, |
| Cün schi terribel tun ? | Bufatg sco per schabetg. |

Qz in frar. JIQt jraguda	Ord casa tumentada
10 Vid, ^etg e fun#ajnent,	Maryegl va la damaun,
E vid las preits zacuda,	E vegn sin esch bitschada
Ch'ei fa zun grond sternient.	20 Da suffel primavaun.
La,, matta dalla tema	Fagugn ord tiaras jastras
Stousch astga pli trer flad;	Ha tyitta notg buffau,
15» Elt^pèz che trem^la, schèma,	Che preits e che finiastras
Ilijcor ,prest eri s,tat.	Han ^utta notg tr^mblau.

II rosèr.

In pign rosèr stupent flureva	Ord siu sulom cheu vegn cavada
Cun rosas tochen sum ornaus;	10 L'enfiarla senza remischun ;
Da snffels caulds d'Avrel vigneva	En las montognas vegn plantada
Da di, da notg, trasò bitschaus.	Sin in uclaun dil freid Grischun.
5 Carschius en tiaras soleglivas	Ed in Avrel puspei entscheiva,
Sut in azur serein e clar	Ed ella vul puspei florir,
Flureva bauld sin caudas rivas	15 E suffels ve^gnan ed ei neiva,
Giudem la Spagna sper la mar.	Ed ella sto flurend pirir.

O car rosèr, tgei patertgavas
 Ti pauper, pauper che ti eis;
 Pli ,hault en Spagna sur las savas
 20 La primavera vegn perpeis.

Xas hirondellas.

L'emprema neiv ei oz curdada,	Las grondas fuvan cheu vegnidas
Sur ura, ditg e bein,	Per passentar la stad;
E plaun e plaun ei setschentada	15 Las pintgas, pèra cheu naschidas,
Da sum entochen Rein.	Han oz gl'emprem combat.
5 L'uolp sezuppa spert en tauna,	Las grondas vevan tontas gadas
Ils muvels van sut tetg,	Cun ellas discurriu,
Ils tschutts cuviera caulda launa,	Ch'ei detti sper la mar contradas,
La lieu' aufl' in schurmetg.	20 Che neiv mai hagien viu.
En V aria sgolan hirondellas	En quort serimnan en murighels
10 Girond ad in girar,	E sgolan en carauns,
E secusseglan denter ellas,	Per enzaco mitschar dals prighels
Tgei ch'ellas deigien far.	Che fugan sin tuts mauns.

- | | |
|---|--|
| <p>25 O hirondella, tgei pitgiras
 Stoss questa notg suffrir;
 Da fom, da freid, las peinas piras,
 Stoss malamein pirir.</p> <p>Ord tuttas enconuschel iua,</p> <p>30 Che va da nossa vall,
 Ed oz banduna per adina
 Gl'igniv sut miu tetgal.</p> | <p>Amitga digl carstgaun, ti cara,
 Utschi che porta cletg,
 35 Cu l'alva la damaun compara,
 Ha tei la neiv cuvretg.</p> <p>E forsa da solegl sclaridas
 Has viu cun egl murend
 Las tiaras dellas piramidas
 40 El spèrt aunc in moment.</p> |
|---|--|

Sin l'alp.

- | | |
|--|---|
| <p>Sin l'alp, la verda, sut ils cuvels,
 Stund'jeu in di de mesa-stad
 E vesel pascular ils muvels
 En sontga paisch e libertad.</p> <p>5 Gl'ei in confar schi ventireivel
 Ch'jeu stoi surstaus ditg contemplar;
 En in refugi schi plascheivel
 Sur tutta stad less habitar.</p> | <p>Bransinas, plètgs, zampugns retunan
 10 Cun tun serein, cun tun sonor,
 Ed en miu pèz accords retunan
 Ch'oz van a mi sco mai per cor.</p> <p>Danovamein l'affonza cara
 Lavent'en mei regordis vegls,
 15 E tut il temps passau compara,
 Sco sch' ei f uss jer, avon mes egls.</p> |
|--|---|

spigias.

- | | |
|--|--|
| <p>Ti vesas,, sche ti miras,
 Sestorscher tochen plaun
 Las spigias ch'eiin madiras
 E pleinas ch'eiin da graun.</p> <p>5 Dasperas enzacontas
 Ch'eiin tuttas senza fretg,
 Ed autras pauc pesontas
 Àd ault sestendan fetg.</p> | <p>Tut pleinas da luschezia,
 10 Sefan de sburitschiu;
 Tschaghegnan ord l'altezia
 Cun sprèz da surengiu.</p> <p>Ti vesas mintga gada
 Che ti fas stem empau,
 15 Che tonts che fan parada,
 Possedan pauc el tgau.</p> |
|--|--|

GTntscilii canari.

- Miu car utschi schi dultsch cantava
 Mintg'onn durout il temps de stad;
 Sco in refrestg siu cant tunava
 Tras la pesonta stepadat.
- 5 En buca ditg s' approximescha
 Quest onn puspei in niev atun,
 Ed ussa tutta stad el quescha,
 Lai gnanc udir in soli tun.

Ed jeu, sch'jeu mo silmeins savessel
10 Pertgei ch'el cala de cantar;
O co jeu selegrar pudessel,
Sch'in mied el schass aunc resonnar.

Utschi, cantau has cun premura
Fideivlamein diesch onns, jeu sai,
15 Ed ina ga per tuts vegn l'ura
Ch'ins tgau ed alas pender lai.

La eanznn dil cavrèr.

Da pign hai pertgirau las cauras
Tschun onns durout il temps de stad,
E pruamein en tuttas auras
Surviu hai cun fideivladat.

5 Avon che l'alva compareva
Curnau revegl vev' jeu daditg
E gleiti rosch sin rosch curreva
Da tuttas varts ossum il vitg.

En in fudetg la montanera
10 Formava cheu in regiment,
Che semetteva cun cauera
Encunt' ils aults en moviment.

Schi pigns ch'jeu fuvel, caminavel
Davos la roscha sc'in bagat;
15 Sur trutgs e precipezis mavel
Cun egl sigir e franc sbargat.

Savens l'aurora terlischonta
Cuvreva mei cun siu purpur
E neiv e glatscha vischinonta
20 Mei tschorventavan da splendur.

Tgei cant de laud savess descriver,
O pezzas caras, scoi s'udess,
Il sogn e ventireivel viver
Ch'jeu hai gudiu sin vies intschess!

En l*utjâra.

(Sunter igl japanes.)

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| Biala matta sin fenestra steva, | Schi savens, ch'in fegl la spusa |
| L'olma contristada zund; | Vul surcuser cun adatg, |
| Lunschnavensgolarregliadascheva, 15 | Ella mintga gad'in cor surcusa |
| Suspirond ord pez profund. | Cor sper cor tschentond bufatg. |
| Sils confins serimna la schuldada | Gleiti senza fraud in det plaghescha |
| Per combatter gl'inimitg; | Cun la guila, dend in pêtg, |
| Da siu car, ch'ei cun l'armada, | Ed il seung ch' ordlunder nescha |
| Senza novas ei daditg. | 20 Fa sterment ad ella fetg. |
| Ina rosa denteren sesprova | En furtinas ella setormenta |
| 10 De surcuser mintgaton; | Cun patratgs da tuttas sorts. |
| Ella fil sin fil de trer sedrova | Melli gadas la damonda tschenta: |
| Ch'ei spert mundi vinavon. | „Eis el vivs ni eis el morts”! |

II casti de Darteba.

(Aus II Pelegrin, Nr. 12, 1911.;

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| In mir perdetga deva | Vesev' en redunonza |
| Din vegl e grond casti, | Rimnai nos bravs babuns, |
| Che sur Darvella steva | Udeva dall' avdonza |
| En tschentaners stuli. | 20 Las tibas e canzuns, |
| Sche cuolms e precipezis | Da notg las tschalareras |
| Tremblavan dal cametg, | Cun stermentus fracass |
| II mir en tuts urezis | Sgulond tras las tschagheras, |
| Aunc steva ferm sidretg. | Sco, sch' ina bova mass. |
| El steva sc'ina petga | 25 Giu bass il Rein rucclava |
| 10 Ord crappa grischa 'fatgs | Las undas sco pli bauld; |
| Sco ina veglia detga | Sil tgiembel sesalzava |
| En siemis e perttfatgs: | II mir^aunc jer ad ault; |
| En siemis de battaglias, | La petg' ei oz stulida |
| De lutgas e saung spons, | 30 Naven dil tuttfatg: |
| 15 De truschas e trâvaglias | La tiara ch'ei stremblida |
| Suffridas onns ed onns. | Ha lunsch la crappa tratg. |

II fêmps va sco cun roda

E derscha'tut sutsu;

35 En emblidonza croda

Tut quêi ch'êi stau zacu.

Pli t&xâ ins Torsa Vcriva

Sur d' iri'casti 'sfüntfrau —

Mò' tgi ch'alliira viva,

40 Sa dir, nu'quei ei stau?

Sin lamort d'Ina glnyna.

(Aus 11 Pelegrin, Nr. 6, 1913.)

- | | | |
|-----------------------------------|----|-----------------------------------|
| Sco la rosa, che flurescha | 25 | Vesas co la notg, la stgira, |
| Sin curtin da mesa-stad, | | Gleiti vegn a serasar, |
| Da bellezza resplendescha | | E damaun vegn la scheltira, |
| Pli che tuttas flurs, cb'ei dat, | | Che la rosa fa seccar. |
| 5 E cuvretga da rugada | | Cheu, sch'il cor in di fa fiasta, |
| Para la damaun mervegl, | 30 | E sche tut stat en splendor, |
| Dall'aurora sco bugnada | | 'Gl auter di vegn cun tempiasta, |
| Sut ils radis dil solegl. | | Cun anguoschas e sgarschur. |
| Sco la rosa terlischonta | | Senza tema, senza peina |
| 10 Cara giuvna fuvas ti; | | Viver san ins cheu negliu, |
| In carstgaun cun grazia tonta | 35 | La ventira, la compleina, |
| Ves' ins mai sin tiara pli. | | Porscha mo'gl azur stellu. |
| Senza fraud in aunghel mava | | En las tiaras celestialas |
| Ina sera sin bunfin, | | Primaver'ei sur tut onn; |
| 15 E siu êgl cb'entuorn mirava, | | Ne purginas ne garnialas |
| Catta tei aunc alla fin. | 40 | San leu far il mender donn. |
| Ed igl aunghel sesmervegla | | Mez jeu sundel leu da casa |
| D'entupar tei sin quest mund; | | Sut in auter firmament, |
| Tiu maunet cun prescha peglia, | | Che splendor nundetga rasa |
| 20 Ed el di, bitschond tiu frunt: | | Sur in auter scaffiment." |
| „Di, tgei fas ti cheu sin tiaraV | 45 | Ella cheu de ver carteva |
| Car affon, neu po cun mei! | | Sur ils nibels in marcau |
| Dals embrugls ch'ell' en sesiara, | | Che cun aur surtratgs pareva, |
| Pertgirar vi semper tei. | | Sco sch'ei fuss in siemi stau. |

Ussa semettend sin via

- 50 Maun en maun van tut beai,
Ed en quort a casa sia
Omisdus ein arrivai!

II lae alpin.

Sigl ault dil quolm sut ina bleissa
Schai sco sepiars in lac carin,
Ch'ei circumdaus da greppa teissa
Cun ur de tschespet verd alpin.

- 5 £1 ina larma d'esser para
 Che dagutond vegn dals glitschèrs;
 Sü funs resplenda l' aua clara
 Vadrèts e gondas e multèrs.
- Gl' ei sco sche vegls accords tunassen,
 10 Cu l'aua schèma, tilla flad,
 E sco sch' ils suffels scutinassen
 Cun vuschs ord la profunditat.
- Las undas il laghet bandunan
 Encunter sera ni damaun,
 15 Secund sc' ls fleivels vents talunan
 Stuschond sin in ni lauter maun.
- Las crestas-tgiet, ch'ils urs orneschan
 En l'unda bognan las ragischs;
 E denteren en paisch avdeschan
 20 Las muntaualas e pernischs.
- Savens pussond hai sin la riva
 Cul lac de bass disquors menau,
 E cun in sitg ded aua viva
 La seit hai tontas ga dustau.

La cieada.

- Plaunsiu las steilas sesenvidan,
 E tut il mund surpren la sien;
 En siemis ils utschals cupidan
 E laian gnanc udir in tien.
- 5 Cicada, pintga sunadura,
 Ch' eis sezuppada deut' il fein,
 Co sunas ussa cuu premura
 Cun tuns carins schi fin e bein!
- Las steilas has ti per cazola,
 10 Las notas sunas mai falliu;
 Ti futra, di a mi, tgei scola
 Da giuvna has pli bauld gudiu?
- Eis schi manedla, schi bufatga
 Cun sempel habit tgietschen-ner,
 15 E vivas, suuas schi retratga
 Ch'ins po tei mo de rar veser.

Sch'jeu steunchels mavel per las sendas,
Savens in mied has intonau,
E tias soras sin las tendas
20 Han pruamein tei compignau.

O suna vinavont cicada,
Solaz ti portas al carstgaun;
Sas per pagaglia la rugada
Tut frestga beiber la damaun.

Elegia.

(Nach Annalas, S. 130, 1906.)

En stiva patertgond stat il poet;
El pus' il tgau, tegn entamaun la plema,
Las silbas dumbr'e dumbra cun il det,
E ditg enquera quella, tschella rema.
In cant de primavera less finir
Avon ch' il di entscheivi sestgirir.

Cheu tunan pass bufatg e tut annetg
Sesarv'igl esch e spert in um intrescha,
In um che cu'l arriva sut in tetg,
Anguscha cun tristezia caschunescha.
El entamaun tegn in tizun ardent,
Ch' el volv' entuorn e stezza sil moment.

Al cantadur da tema trembl' il mauu,
E sia fatscha vegn pallida, passa;
La plema rocla scadanond giun plaun,
Ses egls sesiaran e siu tgau sesbassa;
Dal mund schi bi a miez della canzun
El sto serender senza dar in sun.

Utschals cantavan giubilonts chorals
E mellis flurs flurevan sin la prada,
Las tibas resonavan tras las valls,
E clar solegl sclareva la vallada
E destadava cun in betsch carin
Las rosas e las gielgias en curtin.

Mo il poet che morts en stiva schai,
Mai vesa pli l'aurora, la naschenta,
El dorma leu il sien che cala mai,

Siii cor' dohir, tristezia mai'pli seuta,
 Mai suhâ pli sitf' màüii fallombèr', freid
 La lira, ch'ei dasperaSvid la prêit.
 Naven marvegl dad umens vegn purtaus,
 Che sospirond fan* treèta 'tresfâ tschera,
 Afuns afuns en fosöa* vègn satràtts,
 Grad en ses giuveiis dis de primavera, —
 Las remas, las pli biâlâö" ch'el vess giu, —
 Cun el en foss'ha priu.

GION CADIÊLI.

Poesias

II trientlbel.

(Nach Igl Ischi, S. 120, 1900.)

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| Ault ell aria vid duas guttas | Cheu sestgira tschiel e tiara |
| Pend'el saun il tschut de Diu, | 10 Tras la notg resun'il tun, |
| Mira cun eglidas ruttaö | Ord la fossâ vegn la bara, |
| Si encunt' il tschiel nebliu. | Tut che fui eu confusiun. |
| 5 „Consumaturn“ El suspira, | Mintga plonta che suspira |
| „Consumatum“ El ei morts: | Trembla, plira de dolor |
| Sut la crusch la mumma plira | 15 Ina mo ei leu che mira |
| E selegan ils cohorts. | Senza tema e sgarschur. |

Ed a quella clom'en greta
 Il scaffider giu dal tron:
 „Pia trembla tia veta,
 20 Trembla ti e tiu affon.“

La gliscli.

(Nach Igl Ischi, S. 120, 1900.)

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| La notg ha en sia fosfca | 5 Mo ina autic târliscba |
| Miu vitg patern satrau. | E trembla tras il stgir. |
| Las glischs han gia d'urialla | »Tgei fas ti piaupra fiomma, |
| II staunchel maun stezau,. | Vul ti buc'er #ormir?“ |

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| Jeu stundel cheu sin guardia.* | Ch'eb detti novas forzas, |
| 10 Avon il tschut divin | Curascha e fervur, |
| Avon il tabernachel | D'entscheiver novas stentas |
| Jeu vegliel per scadin. | 20 CuH'alv'dil di futur. |
| E roghel il Spindrader | „Terlischa glisch, terlischa |
| Ch'el benedeschi vus, | E trembla tras il stgir, |
| 15 Schigienti vossas fatschas | O arda cara flomma |
| Dal suadetsch stentus. | E vegljaa mai dormir.' |

Àd in ginven.

(Nach Igi Ischi, S. 121, 1900.)

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| Tras la tgeua mar | A tiu cant sonor |
| Tia nav schluetta, | 10 GPecho prest rispunda, |
| D'ina notg de matg | E ti sco en sien |
| Tut che fa paretta. | Fas termagls cull' unda. |
| 5 Dal splendent azur | Ma leu, nu'ch'il tschiel |
| Mellis steilas miran, | Culla mar sunescha, |
| Tschiel e tiar'e mar | 15 Gast in nibel ner |
| Dultsch ruaus respirau. | Ord las undas nescha. |

Prest cul blau sorein

En combatt semetta;

Gleiti eis el cheu.

20 „Dai adatg barchetta!"

Leu ora.

(Nach Igl Ischi, S. 122, 1900.)

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| Leu o silla riva | Al cant en marveglia |
| En dultscha umbriva | La pintga tschischeglia |
| Co eis ei plaseheivel e bi! | 15 Len teidla zupada din rom, — |
| Sper'gl ual che tschalatta, | La tsehitta frestg sgola |
| 5 Delezia ins catta; | Entuorn la viola |
| Leu lessel jeu esser tudi. | Che mira leu ord il cagliom. |
| Dus pegns leu sestendan, | El meecal jeu sesel |
| L'umbriva defendan | 20 E tgeuamein vesel |
| E scrolan el vent lur tsohupials: | Sill'unda, la tschitta, la flur: |
| 10 E giu dalla roma | Co tut. che sesprova, |
| 11 cucu che cloma, | Co tut che sedrova |
| E contan ils legliers utschmls. | D'al Segner dar laud e honur. |

Eis tl pli dirs?

(Nach Igl Ischi, S. 123, 1900.)

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| Igl ault de nossas pezzas | Ferfin la dira glatscha |
| Surtrain aunc freids glatschers, | Lev' ord il sien profund, |
| E sut la cozza alva | 15 Cur ch'il solegl respira |
| Aunc dorman praus et ers. | Ad ell' in betsch sil frunt. |
| & Cheu dat remprem'egliada, | Miu cor han giuven's radis |
| Ils nibels penetron, | Puspei er penetrau! |
| II niev solegl sin tiara, | Miu pèz ha la speranza |
| Ord greva sien svegliand. | 20 Danovamein tschaffau. — |
| En cuort — o tgei midada | Mo ah — gnanc ina flura |
| 10 II mund ei en verdur, | Vul gnir ord quei terratsch; |
| Sin pradas e collinas | Miu cor, miu cor respunda: |
| Flureschan flur e flur. | „Eis ti pli dirs che glatsch? |

Ave Maria.

(Nach Igl Ischi, S. 125, 1900.)

- La notg svanescha,
 L'aurora crescha, —
 H zenn cheu cloma cun tun schi clar
 Giud la collina,
 5 Tras l'aria fina:
 Ave Maria, ti steila de mar!
- Ave Maria
 Clom' en legria
 Giu dalla tuor il zenn de miezdi;
 10 Ave Maria
 Ave Maria
 Rebattau las pezzas leu ora schi bi.
- E cur la sera
 La notg enquera,
 15 Audas ti aunc in niebel salid
 Leu dalla prada
 Tras la vallada!
 Ave Maria, ti Mumma d'agid!

Has buca mumma plL

(Nach Igl Ischi, S. 126, 1900.)

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Sun sin fignastru tut persuls | Igl aunghel porscha siu maunet |
| E mirel or egl stgir; | 10 Per dar carin comiau; |
| Cheu vesel jeu vi tiel vischin | La mumma spert aunc dat in betsch, |
| Auuc ina glisch scolarir. | E lu vegn tut stezau. |
| 5 Leu sper la tgiu' en oraziun | Leu sin santeri va miu egl, |
| Ves jeu la mumma sta; | Entscheiva a bargi. |
| Agl affont siu frunt e pèz, | 15 „Ah sventirau, rebatt'il cor, |
| La crusch ell' ussa fa. | „Has buca mumma pli." |

La lavina. °

(Nach Igl Ischi, S. 128, 1900.)

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Vid il pèz encadanada | Ault ord l' aria, el uss catta, |
| La lavina tut dascus | 10 Vid la spunda, ad agur |
| Schem'e plira e suspira | De noss quolms la loscha feglia — |
| Già da ditg suent'il spus. | E confessa si' amur. |
| E pren mira, ueu d'Italia | Cheu seschlargan las cadeinas; |
| Vegn cun forza il favugn; | Ed uss va ei senza cal |
| Ils utschals eiu sia suita | 15 Cun fraccass giü dalla pèzza |
| Ed in matg ha'l enta pugn. | Tier las nozas ella val. |

II murdiu.

(Nach Igl Ischi, S. 128, 1900.)

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| Tier la crusch leu sper la via | II murdiu l'egliada aulza, |
| Vegn in vegl, sfraccau murdiu; | Gl'utschiet ei prest daven, |
| Cun in schem sefier'a tiara: | 15 „Pera sgola"; el mo vesa |
| O tgei viver, ti miu Diu! | II salvader vid il lenn. |
| 5 Strusch hai jeu vestgiu en veta, | „Co eis Ti nius Spindrader, |
| Au'e paun gnanc mintga di; | Ti has bein giu tribel freid; |
| Schia sai pli ditg ca viver. — | E con ditg has vid las guttas, |
| Oh savess jeu oz muri!" | 20 Ti pitiiu stenschenta seit!" |
| El marmugna e suspira. — | Vid la crusch sco cadanada |
| 10 Cheu selain udir ils pics | Ei l'egliad'dil pauper vegl; |
| Diu utschi, che stedi petga | Plaun e plaun il frunt sereina, |
| Vid il bratsch dil crucifix. | Larmas roclan ord igl egl |

- 25 Consola,us,el pre^st^ ses^ulza^,
 Pren^sia^ ca^mma, siu paun setg;
 ^Tgei dei jeu, il slav aunc plonscher
 Sche per mei endir'il retg!"

Morta.

(Nach Igl Ischi, S. 129, 1900.)

- Il vitg travers' iu viandont —
 Siu cor sesaulza giubilond
 Vesend leu, ora silla tumma
 La casa nu' che stat la mumma.
- 5 Leu vev' el en ses giuvens dis
 Gudiu cun ella in par^vis;
 Pensiv el stat uss sper la hetta,
 Lu^ vid figniastra seschluetta.
- Ma, oz, la glisch vul buc sclarir, —
- 10 ^Eis mumma ti gia a dormir?"
 Sil vegl crapun il pei el fetga,
 Bufatg vid las rudiallas petga.
- Negin semova, mo in tun
 El auda giud il vegl barcun,
- 15 Ord siu igniv la pintg'hirunda^
 Cun schul tremblont ad el rispunda.
- Tiegl esch mo^v^el, leu^ nu'ch'igl egl
 Matern savens spitgav'il fegl,;
 Mo in falien uss leu avdescha
- 20 E mescal sin la sava crescha.
- Che^u vul la ti^ar' sut el untgir,
 In griu sch;i git tschancun'il stgir:
 ^O paupra mei, la mumm"ei morta."
 Dagl uaul rebatt'ei trest: ^ei morta".

Spel lag^

(Nach Igl Ischi, S. 131, 1900.)

- | | |
|--|--------------------------------|
| La notg^ cur ch' il tschiel ei sereins | 5 Leu dorm" in laghet enamiez; |
| E F aria respira, intscheins, | La guardia de taua e viez |
| La carg ina forza miu cor | Naven, tegn disturbi, mundan,, |
| E trai mei egl uaul giuador. | Tegn tutta rueida loutan^ |

Il mescal ei cozza ^per^mei,
 10 E l'unda che hetScha^{'''}mi^{^^^}
 ' Su*sura[^] a mi'ell^{''}uregl'
 In miedi,' in 'cant de' sma'rve'gl.

Il malsaun.

(Nach Igl Ischi, S. 131, 1900.)

Negin sa mei pli consolar, —
 Tristezi'ei mia sort!
 Tristezia gronda' scd lal'mar,
 ^Che fui^s mo von la[^] mort.

5 Sche neu, o mort, tier mei pupratsch,
 Sil cor prest tschent' a mi
 Tiu maun schi freid, schi freid sco glatsch,
 Ch' el ^batti btrca pli.

' ^T'gei f ardas ti schi ditg, schi ditg?

10 O neu tier mei, malsaun,
 E' meina prest mei ord il vitg,
 Mein' or sil freid uclaun.

E han la fossa els cavau
 Per metter en il miert.

15 Lu anfl' il cor, il cor blessau
 Il giavischau confiert.

La damaun.

“(Nach Igl Ischi, S. 132, 1900.)

La notg ei satrada, naschid' ei l' aurora,
 Stai si, o human, neu prest giuadora;
 Ei glei schi plascheivel, ei glei gie schi bi,
 De far in Viadi cull'alva dil di.

5 Il^'tschiel ei'sereins schi luntsch* sco⁷ inè mira,
 ^*O^urs de d^elezia surtrain la natira;
 Merlotscha, perfinchel gia stend il culiez
 Per tei salidar dal cagliom cun ses mieds.

Mo tgei han pomai semiau nossas fluras,
 10 Che eran schi vivas, schi frestgas antrurasP
 Ed oz lain ei pender tut passas ils tgaus,
 Lur egl ton carin ei cun larmas cargaus,

Suenter las steilas, 'las certamein pliran,
 Suenter las soras leu si bein suspiran,
 15 Che han tras la notg mirau dagl azur,
 Cun ellas plidau cun viarva d' amur.

Las steilas las claras ein ussa stulidas,
 Encunter damaun ein ellas spartidas;
 Perquei lain las fluras uss pender ils tgaus,
 20 Perquei ei lur egl cun larmas cargaus.

Cheu tegn igl solegl leu or si'entrada, —
 Las fluras el vesa bargiend silla prada,
 Prest dat el camond al radi, siu fegl,
 Dad ellas betschar las larmas dagl egl.

Miu amitg,

(Nach Igl Ischi, S. 133, 1900.)

Jeu hai in bien amitg	5 Strusch sundel leu campaus,
Leu ent' il frestg bostget:	Ch'el sgola sin in tiu
Eis ei'na flnr, in lag?	E cont a mi dascus
Ei glei in utschiet.	In mied aunc mai udiu.

La davosa.

(Nach Igl Ischi, S. 133, 1900.)

La foss'ei cavada,	„Tgi dei enten quella
Schi stgira profunda	Spetgar la levada?
Ed ossa sblihida	15 O Segner — in nibel
Surtrai sia spunda.	Surtrai mi'egliada!"
5 Pensiv il caluster	A — vesas co'l trembla
Uss pausa sper quella;	Alzond sia bratscha,
Dal frunt culla mongia	Suadetsch d'agonia
El frusch'ina stella.	20 Springescha la fatscha.
Las retschas el vesa	Sper fossa aviarta
10 De cruschs sin santeri,	El croda per tiara,
Sper fossa auuc frestga,	Tei pauper caluster,
Siu egl stat uss eri.	Ins cheu bein satiara."

Primavera.

(Nach Igl Ischi, S. 141, 1908.)

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Primver'ei arrivada, | In utschi canzuns el pupen, |
| Primavera dapertut, | 10 Fa ses segls da rom, siu rom; |
| Silla spunda, silla prada, | Egl igniv ventira zuppan |
| Silla pèzza, sin il mut. | Las fadetgnas dil cagliom. |
| | |
| 5 Mira leu la caglia veglia | Tgeu laghegia la viola, |
| Paradesch' el niev vestgiu, | Ord l'umbriva viers gl'azur; |
| Che il matg ord flurs e feglia | 15 Susurond beinduras sgola |
| Ha ad ella gest tessiu. | In aviul da flur sin flur. |

Stad.

(Nach Igl Ischi, S. 142, 1908.)

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Buc in suffel — senza veta | Stgira notg eninagada |
| La natira — staunca, meta; | 10 Dapertut ei secampada, |
| II solegl cun flad cametsch | Destedaus ei il malstemprau, |
| Quarcl'il frunt cun suadetsch. | Schula, tgiula tral clavau. |
| Cheu sesaulz' encunter sera | Giud il tetg in dutg tschalatta, |
| Ina nebla grischa, nera; | Tun sin tun dals cuolms rebatta; |
| Gleiti ha la serasond | 15 Iis cametgs cruschentraviers |
| Umbrivau il horizont. | Ord las neblas vegnan fiers. |

Von la crusch enschenugliada

Ur' en tema la casada:

„Sontga Barla! sbgn Tschamun!

20 Pertgirei nus po dal tun."

Atun.

(Nach Igl Ischi, S. 31, 1910.)

- | | |
|--------------------|----------------------|
| Pertut tschaghera; | La feglia castga |
| Tras la pumera | Giud staunca frastga |
| Va'l vent tardiv. | Va a dormir; |
| Ord miez la roma | 10 Curdond per tiara |
| Negin che cloma; | Canzuns de bara |
| Vids ei'gl igniv. | Selain udir. |

Uwvtörn.

«(Nach Igllschi, S. 143, 1908.)

Neiv e neiv!	Prau ed èr
Tut la pleiv	E pumer
Ei da neiv curclada;	Sut la neiv euapira;
Ge perfin	10 Buc in trutg,
5 Sin tgamin	Buc in dutg
* Ei'l» sertschentada.	Va tras la planira.

Senza neiv
Ella pleiv
15 Mo in liug sengarta.
Nu' ei quei?j
Ah-igl ei —
Ina foss'aviarta.

Alla Romania.

<(Nach Igl Ischi, S. 12, 1910.)

O viarva romontscha, o viarva schi oara,
Ti jerta custeivla de nos perdavonts,
Conts lessen tei ver bein gleiti en bara,
Pei€3s*e malengrazieivels affonts!

]5 Els dian, ti seigies mo donn per la tiara,
Ins sappi el trafic tei buca duvvar.
Risposta mi dai sincera e clara:
<„Ein nos perdavonts i pil mund & rogar?

Ha forsa buc era la mumma romontscha
10 Tratg si ses affonts, els spigiau e vestgiu?
H pur, el duvrava ni 'l Schuob ni la Frontscha
Per sia casada nutrir cnn dil siu.

Has ti tiu lungatg per cumprar mo e Vender,
' Has fors'il magun sco idol si alzau,
15 Has buc er in cor, il qual astga pretender
II sun, che la mumm'ha sper tgina eantau?"

. Ed auters sestgisan: „Igl ei adumbatten,
De nus in chischlet, aunc sin posta restar,
Tertont ch' il romontsch inimitgs circumdattan
20 La pala entamaun per sia foss'ulivar."

O quels inimitgs han negina pussonza,
 Sch'ei dat en nies miez buc in fauls traditur.
 Nos quolms de granit ein la ferma ustonza,
 Stateivel rempar per francar il futur.

25 Profets han daditg perdegau la doctrina
 Romontsch vegn ins gleiti negliu pli udir.
 Aunc plaيدا romontsch la sublim Engiadina,
 Romontschs ei il cant de Surselv'e Surmir.

E fuss ei aschia; stuess ina gada
 30 Ord nossas valladas svanir il lungatg,
 Duei el morir en vestgiu de parada,
 Duei el morir sco in clar di de matg.

Ei vans er nies batter, ei nus buc encrescha
 D'haver sco fideivels affonts fatg il nies,
 35 Sch'ins mo aunc sin fossa a nus recitescha
 En viarva romontsch'il davos paternies.

Dieus sei ludaus!

(Nach II Pelegrin, S. 143, 1909.)

Jeu stundel sin la cresta,	E brausla glisch compara:
Hai giudapeis miu vitg;	Da tgau entochen pei
La notg sut sia tenda	15 In uer manti sgolatscha
Ha priu el gia daditg.	O Diu, la mort eis ei!
5 E gest a mi en fatscha	Giuviars il vitg la passa,
Ei' n auter vitg satraus,	La geina dat in sbatt —
Er'sur de sias casas	Avon l'emprema casa
Regi' in nocturn ruaus.	20 Mirond ell'eri stat.
Jeu vesel ord las retschas	Mo gleiti ella varga
10 Salzar il vegl clutgè. —	Tier il secund baghetg;
Cheu sarva tutenina	Ils dis de mi' affonza
La porta dil carnè.	Viviu hai sut quei tetg.

25 Gia va'la viers la porta,
 Siu bratsch gia stend ell' o;
 In griu: „Fugi!“ — Jeu svegliel
 In siemi eis ei mo.

La pugniera.

(Nach II Pelegrin, S. 102, 1910.)

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| Giachen Tin, in pur de vaglia | „Bravo", fa la compagnia |
| Cun funsun e bia muaglia, | 30 Giachen aber da Iegria |
| Schi bugen uonn vess giu | Vess la „Steila" embratschau, |
| La pugniera sill' Alpsu. | Sche quei fuss pusseivel stau. |
| 5 Sia „Steila" envernavel | Sco il tgiet, cul sededesta, |
| Gia daditg cul meglier pavel, | Aulz' el loschamein la testa, |
| Tut dascus ser'e damaun | 35 Cun sbargats, sco'l niev mistral, |
| Dev'el aunc in detg toc paun. | Mein'el ella tral bual. |
| E pilver tier la cargada | Giu el vitg va'l tier l'ustiera, |
| 10 Ei la „Steila" semussada, | Per schar viver la pugniera: |
| Tuttas che han emprovau | Tard pêr val encunter ca |
| Ha'la gleiti giu terrau. | 40 E sa quella strusch anfla. |
| Mo cun ina „la Curnera" | Tut ei stez; el fa canera; |
| Ha'la giu empau tschavera: | Prest compara la massera: |
| 15 Quella meistaa d'onns enneu, | „Tgei, ti schlamper, stuorns eis ti, |
| Ceder lev' er bucca cheu. | Anflas esch ne scala pli." |
| Ei stuschavan e sgaravan, | 45 „Quescha tgeu, ti paterliera, |
| Eri stavan e miravan, | Mia „Steila" ei pugniera." |
| Lu puspei cul tgau abass | Balbegiond ed alvs sc'in stratsch |
| 20 Empruavan sch'ei uss mass. | Crod' el gleiti sil plumatsch. |
| Giachen stava e mirava, | Ditg el cheu aunc fantisescha, |
| E sperava e tremblava! | 50 Rocla vi e neu e grescha: |
| Con bugen vess el gidau, | „Steila dai", e lu puspei: |
| Cun la veglia sez pugnau. | „Vin, Maria, cheu portei." |
| 25 „Steila dai!" plein fiug el cloma, | Plaun e plaun el secommoda |
| Quella ei gia fiug e flomma, | Ed en sien profunda croda. — |
| Aunc in stausch culs corns sturschi: | 55 'Gl auter di vev' el in tgau, |
| La „Curnera" sto fugi. | Sco sch'el sez vess giu pugnau. |

II tschanc de pardanonza.

(Nach II Pelegrin, S. 174, 1910.)

II Toni gron bavev' in tschanc:
II tschanc de pardanonza,
Otgonta funs er'el schi franc,
Sco 'gl efel va ell' onza.

5 Ses buobs, tartgond vid il furtem,
Litgavan gia la bucca;
Mo Toni deva si in schem,
Dumbrond ils quens en trucca.

Pussond sils pugn'siu staunchel frun
10 Schev'el: „Quei sa ca render
De mez mazzar il tschanc d'atun:
Pilver, jeu stoss el vender.

Duas jamnas strusch sai envernar
Cun sia carn la schenta,
15 Bia meglier fetsch'jeu de cumprar
Pil tschanc in sac pulenta.

E detg e fatg! Tral vitg in di
II vegl hermer sbargatta,
II Toni vend' il tschanc agli
20 E post' in sac bramatta.

„O bab! Cu bein il tschanc mazzeis?
La mumma oz el tunda."
Per questa ga vus aunc stitgeis,
El ei ca grass avunda."

25 La fiasta dat ei suppa lu,
Amplius cun pêra tosta,
Carnpiertg e truffels e sisu
Caffê, la seit che dosta.

Ils buobs fan tschera de rigiar,
30 La mumma tresta quescha;
Duas larmas lai 'l ord êgl mitschar,
II bab els consolescha.

„Tadlei, mes buobs! In auter onn
Ei'l tschanc pli grass, speronza." —
35 Gia'gl auter di vau ei a Glion
Cul tschanc de pardanonza.

Ad ina rosa.

(Nach II Pelegnn, S. 80, 1912.)

Ti vul esser la pli fina	Dai adatg! Pauc sedamonda
Dellas rosas finadina;	Per disfar bellezza gronda;
Schi ad ault sco tia frastga	II roser in suffel scrola,
Buc in outra crescher astga;	10 Tiu vestgiu per tiara sgola,
Tut il di bellezza vendas	Nuot ei pli de tei, regina,
E honur de tuts pretendas.	Ch' in fustitg ed ina spina.

La steila.

(Ineditum nach dem Autograph des Dichters.)

Sas Ti eunc seregordar?	15 „Ti!‘ sco lezza dei er'nossa veta
Tard er ei il temps de primavera;	Ord de tutas autras far pareta
Nus sesevan ina tgeua sera	
Sin in baun	E schi clar
5 Maun en maun.	Terlischar."
Vid il tschiel ardevan sco candeilas	Ge, sco lezza lein er nus adina
Sigl altar dil Segner, melli steilas	Sedistinguer dalla gleut cumina;
En splendor	20 Star sisum
Dagl azur.	Dei nies num."
10 Denter quelas tutas sesanflava	Mo alzonpuspei nus noss'egliada,
Ina lunsch pli biala, che mirava	Ei la steila tutanetg crodada,
Maiestus	Per svanir
Giu sin nus.	25 Giu egl stgir.

„Co sch'ei mass fors'er cun nus aschia?"

Trests nus essan lu semess sin via

Tnt de tgeu

Ti ed jeu.

30 Sas ti eunc seregordar?

La mediuiza.

(Ineditum nach dem Autograph des Dichters.)

„Aunc mai ei mia faulsch schi fleivla stada
Scols meus vargai! Mo flurs la ha tschuncau,
Che schavan pender gia lur staunchel tgau;
Mo oz dei ina frestga gnir terrada!"

5 Sc'in luf la mort cucheg' ord sia tauna,
Ses egls pitgivs prest cattau ad agur
Sin loscha prada ina giuvna flur,
Che rend' al mund bellezza permavauna.

10 II miers de sia faulsch ell'aunc emprova
Trai il manti ners sco la notg, a dies
E pass per pass bufatg engiu semova.

Uss ei la leu. „O fui ti flur schi cara!”
Ei schul' in tagl, ch' ei va tras cor ed jess
La flur fiurida strusch, sedersch' en bara.

P. MAÜRUS CARNOT.

Poesias.

Jeu lasch'encrescher.

(Nach Igl Ischi, S. 24, 1909.)

Carin vitget sill'amureivla spunda,
Pertgei has ti, pertgei po bandischau
II plaid romontsch dals vegls schi carezau,
La viarva clara ferma e rodunda?

5 O mira, culla sanguinusa unda
Han tes babuns qnei plaid romontsch bognau
E tes affons han freidamein scatschau
La cara schualma dalla veglia grunda!

Pertgei extrader la canzun romontscha?
10 Sa il gudogn canzuns bein remplazzar?
Freids rest'il cor tier quella nova tschontscha.

Jeu lasch' encrescher, less tei reclamar,
Car plaid romontsch, pil qual miu cor ballontscha,
Jeu sai plidar, mo mai dacor cantar.

Carezla della sora.

(Nach Igl Isehi, S. 178, 1907.)

Co seuumua bein sin tiara	Co senutnna bein sin tiara
La pli sontg'e ferm'amur?	10 La pli sontg'e ferm'amur?
Arda quella tier la mumma?	Arda quella tier la spusa
EU' embratscha cauld siu fegl,	Ord ils egls sco steillas clar?
Ed embratscha mo sesezza	Spetga, spetga, quellas steillas
Ella poppa de siu êgl.	Ardan baul ord stgira mar.
Quei ei buca sin tiara	15 Quei ei buca sin tiara
La pli sontg'e ferm'amur.	La pli sontg'e ferm'amur.

Co senumna lu sin tiara
La pli sontg'e ferm'amur?
Va tier la fideivla sora
20 Vul amur ti encurir!
Si'amur ei ina gelgia
El flurir ed el murir.
O carezia della sora,
O ti sontg* e ferm'amur.

Niev Calender.

(Nach Calender, S. 28, 1901.)

Niev calender, di, tgei portas?	Niev calender — veta nova!
Meila cotschna, diras tortas,	Mo lavura e sedrova,
Sco il sac de Sontga Clau?	15 Pren il temps, ch' il Segner dat!
O jeu sminel: rosas, spinas,	Meins arrivan, onns svaneschan
5 Clars solegls, cametgs, brentinas	Sco striaunas che floreschan
Has per mei ti mischedau.	Sin las pezzas dis de stad.
Buc empiar'il niev calender!	Il calender vegn en stiva,
El sto quescher, el sto spender,	20 Fors'in led futur arriva
Quel leusi ha fatg il quen.	E ti sas decormein rir.
10 Lez patrùn ei nunveseivels,	Fors'la mort sin esch compara
Mo tutina buntadeivels,	E ti statas sper la bara,
Curch'el dat e cur ch'el preu.	Pauper tei, lu sas bargir.

25 Quei calender sez sto ceder,
Spert il niev remplaz'il veder,
Ah sil mund ei vanadat!
Noda si en quei calender
Ovras che negin sa prender
30 Per igl onn d'eternitat.

Sche va Calender e salida!

(Nach Calender, S. 28, 1905.)

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| Sche va Calender e salida | Sche va Calender e salida |
| Avon tuts auterg Quel leusi! | Las buuas gelgias de nies vitg! |
| El dat a nus ils onns, las jamnas, | Ti sas bein qualas e ti drovas |
| La tgeua notg, il bi clar di. | 20 Tschercar'las buca memia ditg. |
| 5 Sche va Calender e salida | Sche va Calender e salida |
| II bab, la mumma, il patrun: | Las buccas nauschas cul bastun, |
| Els dein buca esser peggnas freidas, | Ranvers salida cun urticlas |
| Buca orglas mêtas senza sun! | E culla gleisla il paltrun! |
| Sche va Calender e festgina, | 25 Sche va Calender e salida |
| 10 Tuts bravs affons stoss salidar; | Malsauing e paupers bandunai |
| Mo pren ê tortas zun durablas, | E di: Beai ein quels che bragian, |
| Ils nauschs stoss ti lu balsamar! | Els deian esser consolai. |
| Sche va Calender e salida | Sche va Calender e salida |
| Bravs giu vens ch'ei semnai da spess; | 30 Dacor tgi che salida tei! |
| 15 Els deien esser nossa cruna | E port'a tuts in onn legreivel |
| E buca zens ch'ei ruts e fess! | E tuorn'in auter onn puspei! |

Grrattlescha a sesez.

(Nach Calender, S. 28, 1909.)

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| Tschunconta annadas, | Ah, quellas midadas! |
| Quei fuss de cantar! | Lu mava precis |
| Vegni, giuvenasters, | In carr tras la tiara |
| Nus lein giubilar! | 20 Mo mintga otg dis. |
| 5 Cun mia Romontscha | Uss rocclan las postas |
| Sun jeu maridaus, | Traso tras il vitg. |
| Tras neivs e bialaura | Ch'ei sgolien tras l'aria |
| Cun ella viagias. | Quei va buca ditg! |
| Quei bien signur Placi, | 25 Solet ina caussa |
| 10 Ch'ha nus copulau, | Vul mai semidar: |
| Quel ei siu senterì, | 11 temps sillas rodas |
| Ha buca spetgau. | Mai eri vul star. |
| E tontas perdetgas | Jer ha quella matta |
| Cuu flur e tschupi, | 30 Portau il tschupi, |
| 15 Selegrau e saultan | Oz eis ella tatta, |
| Daditg buca pli. | Damaun buca pli! |

Jeu mez sesmervegel,	Cun Diu vi concluder
Con vegls che jeu sun;	Miu plaid giubilar,
35 Hai giu per ventira	II maun buntadeivel
II megler patrùn.	Ad el vi bitschar.
Lez meina las steilas,	45 E ti? Sche ti vegnas
Ilts petschens utschals;	Dal Segner clamaus,
Quel muossa la via	Stai bein! — Ed il Segner
40 Tras vitgs e tras vals.	Sei semper ludaus!

Igl onn quitordiseh.

(Nach Calender, S. 37, 1915.)

Con stgir'ei oz la notg! Ilts pegns ramurau,
 En tut il vitg negliu cazzolas pli.
 Entuorn baselgia van ils morts ed uran,
 Stizzond lur brausla glisch ein els svani.

5 Lu vegn ei si dal Rein, sco sch' ei tunass,
 Ed arva la fenestra cun fracass.
 Spert tegn jeu mauns a Diu e less urar,
 E stoi tremblar.

In um vegn tier il mir, la notg vegn clara,
 10 Quel smeina in tizun cul pugn alzau;
 Jeu aud' il ner e bletsch manti de bara
 A sgolatschond sco in furius stemprau.
 Igl um seferma, mira stgir sin mei,
 Giud il manti daghira saung sil pei.

15 Jeu clom' en gretta: „Has ti dau colur
 Cun sauug igl ur?“

El scrola siu manti sur tut la tiara,
 Clar cotschna vegn la notg sco in burniu:
 „Sche sas ti buc? Jeu sun igl onn d'uiara,

20 Ord mars de saung ha quei manti bubiu;
 E quei tizun, quel hai jeu envidau
 El fiug dil bi vitget, dil losch marcau;
 Sche quei manti fuss buca bein bognaus,
 Fuss el berschaus."

25 „Vu8 cheu steis bein sin quolms ed en valladas:
 Buc ina plaga sarva per la paisch,
 Buc ina seif ei rutta tras brigadas,
 Buc ina brenzla dada en truaischb.

- Carstgaun de vall romontscha, vul surstar,
 30 Sche dumbra mo las fossas en la mar!
 Vul ti bargir, sche dumbra ils curdai,
 II s bandunai!"
- Pli gronds vegn il tizun e pli sgarscheivels,
 Igl um semein' entuorn, dat il cammond:
 35 „Vegni, mes morts! Vegni mes sventireivels!"
 Jeu aud'il schumber plaunplaun a ramurond,
 Jeu vesel in'armada senza fin,
 Negliu bandieras, armas tier negiu,
 £ las monduras ein de tuttas sorts,
 40 — Quei ei ils morts!
- Els marschan dus a dus eu pasch profuuda,
 Amitgs ed inimitgs ein ussa frars;
 Schi biars eis ei sco feins sin liunga spunda,
 Els ein vegni dals camps e dallas mars;
 45 Sco ils sitgurs retuornan temps de stad,
 Van els encunter la perpetnadat,
 Els eiu svani sur tuts ils quolms el stgir
 Sco in suspir.
- Puspei tut stgira notg——Tgei vuschs resunan
 50 Sco ina mar? Nos babs, nos frars, nos spus,
 Tgi ha quittau per nus, sch'els nus bandunan!
 Els ein naven e tuornan mai tier nus!"
 Tgei liung plirar e tgei immens bargir!
 Quei ei igl onn quitordisch sin spartir——
 55 II cor ei pleins. Resuna tras la val,
 Zenett claustral!

Jeu sun viagiaus.

(Nach Calender, S. 40, 1916.)

- Jeu sun viagiaus sur ils camps de battaglia
 — Jeu crei che jeu sappi perpeten mai rir —
 Neu dallas Carpathas entochen la caglia
 Che sto sper la mar sanguinusa pirir:
 5 Arntadas en flur e vigur ein naven,
 Ei tucca da miert, tut il mund ei il zenn,

- Jeu sun viagiaus sur las alps e pistiras:
 Nu'ei in ils signuns, che cantavau pli baul!
 Solet in vegliurd sin las trestas plauras,
- 10 Negina segir pli resun'egl uaul;
 La matta stat legra, mo bragia dascus:
 „11 bab sut las armas, mes frars ed il spus!"
- Jeu sun viagiaus el Tirol tier la stiva,
 In mam dat la mumma bargend agl affon:
- 15 „Tiu bab ei leuora, il bab baul arriva —
 Con staunchels sto'l esser! Con liungs ei quest onn!"
 Ensi stend' il pop la inanutta e rij
 In griu della mumma: „El tuorna mai pli!"
- Jeu sun viagiaus tier la Roma eterna,
 20 Tiel Bab dils fideivels bargend ed urond,
 Tier quel che las olmas dil Segner guverna:
 „Cammonda la paisch!" hai rugau el plirond.
 El muossa la cruna dil Crucifigau:
 „11 retg della paisch han ils pievels sbittau."
- 25 Jeu suu viagiaus tier la sala splendusa:
 Signurs en vali fan leu freidamein quens,
 Dumbrond sin pupi per la mort stermentusa
 Entiras armadas e loschs bastiments.
 Tgi stat davostier cun quei frunt infernal?
- 30 Ei quei il demuni u Cain cun siu pal?
- Jeu sun viagiaus per turpetg e tristezia
 Naven dals combats sin in quolm isolau.
 In aunghel stat leu el vestgiu de clarezia,
 El stenda la spada sut tschiel videneu,
- 35 El bragia mirond sin il mund sanguinus:
 „Columba de paisch, cu retuornas tier nus?"

II ginven herox.

(Nach Calender, S. 38, 1917.)

El ei spartius. — En las annalas
 Negliu stat in maletg digl um.
 Sur d'el vegn mai plidau en salas,
 Il scalper scalpra mai siu num.

- 5 L' uiara sa dal grond victur
 Sa nuot dal giuven catschadur.

Jeu sai dad el. Sil pign senterì
Or el Tirol sun sepostaus.
Il saung dil cor a mi stess eri,
10 Vegness Sep Thöni emblidaus.
Quei num stat screts sin pintga crusch,
Jeu clom'el oz cun ferma vusch.

Dus onns eis ei: en paisch profuuda
La casa stat eu ers madirs,
15 Mellerà cotschna sin la spunda,
Las neglas penden giu dals mirs.
Bab, raumma, soras han de far,
Il Segner lai bein raccoltar.

Ei siara notg, il frar arriva
20 Si dal marcau tut suentaus
El cloma tier ils cars en stiva:
„Fagei per senn: assassinaus
Franz Ferdinand, nies venerau —
Scrocs digl uffiern han el mazzau!"

25 „Ei bucca ver! Vas en fanzegna?"
Sep bragia: „Fuss jeu morts per el!"
Ils auters tremblan: „Tgei menzegna!"
— Las neglas sper il fenestrel,
Ei tremblan era sco de dir:
30 L' uiara! L'ura de soffrir!

Sep bragia. Na, pli cauldas larmas
Han ils treis orfans gnanc bargiu.
El tema buca saung ed armas,
El ha sut armas bein surviu.
35 „Franz Ferdinand! — Jeu catschadur
Less oz murir per ti'amur!"

En l' olma giuvna pleiu clarezia
Emprema gronda, ferm'amur!
Emprema spada de tristezia
40 El cor dil giuven catschadur!
Aschi sfraccàu el mai bargess
Sch'en fossa sia spusa stess.

Las larmas schigian, zenns resunan:
Fideivla Austria, ferm, stai si!
45 Sche sper la Donau gretas tunan,
Pilver, el sogn Tirol aunc pli:
Bin tuts fideivels, valerus,
II pli fideivels essan nus!

Sep Thöni marscha cullas roscbas
50 Dils catschadurs imperials.
Sin tgau sgolatschan plemas loschas.
Ses êgls terlischan sco cristals.
Solet in betsch tier il combat
Port'el sco mo la mumma dat,
55 Per crius combata sin las Carpathas
Sto'l betsch de mumma ditg cuzzar,
Per saung e neiv, per las granatas,
E sto si'olma pertgitar.
Sep sietta bein, mo mira mai
60 Cun êgls crudeivels sils curdai.

Amiez'gl uffiern cun êgls migeivels,
Cun olma schubra el combat
Stat el sidretg sut pugns crudeivels,
Entochen ch'el ensemen dat.
65 El lazaret, sut jasters mirs,
Lunsch dal Tirol sto el suffrir.

„Per miu Tirol lasch'jeu encrescher,
Laschei turnar mei tier ils mes!
Leu ha il Segner mei schau nescher,
70 Sauns vegn jeu mo tiels Tiroles.
Car bab, ah, neu! — Hai jeu semiau?
Ti astgas buc, eis sez schuldau."

In vegl schuldau, mirei! arriva,
El va cul fegl, ha bien quita.
75 Ed omisdus en cara stiva
Disquoran dal grev temps passau.
Ed omisdus ston confessar:
„Nus lessen sils confins turnar!"

Con tes confins ein demaneivels,
 80 Bien catschadur imperial!
 Sesend von casa, alvs e fleivels,
 Ti miras giu sin vitg e val.
 Tiu car Tirol, plai el a ti?
 Damaun poss ver el buca pli.

 85 Co ei la stiva plein clarezia!
 Niessegner sez ha visitau
 El sacrament della carezia
 II giuven moribund schuldau.
 El ei cuntents — e vus bargis?
 90 Pli che Tirol val'il Parvis!

 Dal mir terlischan bi las armas
 Dil catschadur imperial.
 El mira sin ses cars en larmas:
 „Pertgei bargis? — Quei fa mi mal —
 95 Maria e miu aunghel car
 Ein cheu — cun quels stoi viagiari!"

 Cun quels eis el bein ius a casa
 II betsch de mumma aunc sil frunt. —
 O paisch, da sia crusch serasa
 100 Sur il Tirol e sur il mund!
 Mo franc: il saung el cor rentass,
 Sche jeu quei herox emblidass.

H crieu ded anr.

Dedicau als purs romontschs.

(Nach Igl Ischi, S. 165, 1911.)

Sin Crestas schai greppus e teis	II buob sedrova d'empalar,
Igl er dil pur Flurin.	10 Ils dus tgaumogns van plaun
Da mièz Avrel leu aran treis,	E lessen entraviars passar,
Bab, mumma cun lur pign.	La tretscha tagl'il maun,
Tschaghèra roccla tras la val,	Las gaultas brischan al mattatsch,
Dus bos zacudan il stadal,	El bratta mintgaton il bratsch —
Davon giu las totonas pendan,	15 II crieu fa giomers e sviescha,
E grevamein las travs sefendan.	Ch' il bab marmugna e smuldescha.

La mumma va cul tgau a bass
E sdrappa il zarclem ?
E mira mintga quator pass
20 Ensi tier il Suprem:
„O fai la crusch sul pauper pur
Che fa cun grettas la lavur! —
Sche nus luvrein aschi malidi,
Co lein nus aunc, ch'il Segner gidi ?"

25 Snueivel va il crieck afuns —
Hist! hott! va'i tur a tur.
Ils stels daghiran sco izuns
Ord tuts cavegls dil pur.
„Quei ei strapaz de tut sesfar,
30 Ei zucadem de sestrunglar!
Sche vul ei infinita possa
Per far al graun la pintga fossa!"

Uss ein ils suolcs osum menai,
R crieck per tiara vi;
35 Uss stauschan o, dal giuv spindrai,
Hs bos lur berls stendi.
Selegra pur, baul vegn tiu er
A spender monas pil garner!
Mo pur Flurin fa tschera brutta,
40 Sco sch'el havess la bratscha rutta.

„Pilver, jeu sun dil crieck unfis,
Traso cul nas el tratsch!
Ils auters han il paradis,
II pur ei in pupratsch.
45 Schi liung e lad sco il solegl
Sclaresch' il mund cun siu lamegl,
Ei franc il crieck la menadira
La pli macorta,, la pli stgira."

Igl er schi grevamein araus
50 Retscheiva il dumieck,
Vegn arpagiaus e vegn rischlaus,
Â casa va il crieck,

Ed en clavau bein ed endretg
Ruauss' el staunchels sut il tetg.
55 Sigl er ei tut murtgiu ed eri,
Tut sco las fossas sin senterì,

Sur las montognas vegn il Matg
Culs dis sereins e blaus,
Cun plevias lomas gest sco latg
60 Buent'el ers e praus,
Sin Crestas miran ils verdins
Ord tgina aunc pignets, zaclins,
E beiban di per di rugada
E vegnan bials e fan parada.

65 Ei vegn sogn Gion de mesa-stad,
Ch'ei schi pussents e buns;
II caul fagugn, quel ei siu flad,
Ses êgls ein sco tizuns:
El tegn il bratsch sur seifs e pals,
70 Igl er fa ussa crests e vals,
Las spias melnas benedidas
Ein ledas sco d'amur surpridas.

La stad ei ida tras la val,
Las schualmas ein daven;
75 Las monas schaïan sigl iral —
In di de legherment!
„Ei dat o bein, dat massa paun,
Quei dat per pardanonzas graun,
Dat pettas finas tier la groma!"
80 Cun mauns a Diu la mumma cloróa.

Flurin il pur sto consentir,
La dunna ha raschun;
La fatscha brutta fa de rir,
Mirond sil grev mantun.
85 Furschond ils pugns di el da bass,
Sco sch'el empau seturpigiass:
„Lavurs maltscheccas, tarladidas —
Pli legher eis ei, far ventschidas!"

Han buc ils bos sin prau megieu?
 90 Gebein, da legherment!
 II bien solegl va da rendiu,
 II crieu sut tetg sclarend.
 Cheu clom'il buob, stend sil dumiec:
 „Mirei! Ded aur ei oz nies crieu!”
 95 E mumm'e bab dad ault confessan:
 „Nies crieu ded aur! Con rehs nus essan!”

II davos dl dil eaplon Condrau.

(Nach Gasetta Romontscha, Nr. 16, 1899.)

- Cun l'alv'ei a Ruera oz glisch el sanctuar,
 Gia sbrinzlan las fanestras, candeilas ardan clar.
 II pievel oz serimna cun prescha beinmarvegl,
 Avon ch'ils quolms terlischan els radis dil solegl.
- 5 Co statan en schenuglias, urond, bargieud els bauns,
 Las giuvnas tujetschinas, las rietschas de dunauns!
 Lur vestas ein oz alvas, ils mauns aschi tremblonts,
 E cun lur mummas bragian sin bratsch ils pigns affons.
- Odem baselgia statan ils umens en rudi
- 10 Cun fatschas anguschusas dil giuvenessendi.
 Entuorn entuorn baselgia formeschan ina seif
 Turschets e buis e spadas plantadas ella neiv.
- Tadlei! II zenn semova, el tucca cun fracass,
 Baul tucca sco de stuornas e baul sco sch'el plirass.
- 15 Snavur il pievel carga, el crei tut tementaus,
 Ch' il di dellas posaunas per el sei arrivaus.
- Uss pass'ord il teschamber Sur Giachen, il caplon,
 Ad el cun rassas cotschnas dus buobs van ordavon.
 Igl um de fier e possa, — oz eis el sco sfraccaus,
- 20 Siu egl, de fiuc antruras, cun larmas ei bognaus.
- La sontga Mess'entscheiva. II venerabel um
 Di oz cun vuscb tremblonta: Dominus vobiscum!
 Mo quella lunsch retuna, sco sch'ella less curnar:
 Ils lufs entuorn las nuorsas entscheivan ad urlar.

25 Finid'ei uss la Messa, il carezau caplon
Sevolva tier siu pievel: „Oz vegn il luf scarpon:
O cars, surdei las olmas al Bab en tschiel leusi!
Aunc oz miu pievel vesel, aunc oz e mai na pli.

II Segner tei pertgiri, Tujetsch, o cara vall,
30 Cu fem e flommas spidau las buccas de metall!
Ils mirs de nossas casas, quels vegnan oz stremblir,
La neiv e — l'innocenza oz vegnan secotschnir.

Jeu vi bugient cuviero la vall oz cun miu maun,
Jeu vi bugient oz sponder per vus miu agien saun!"
85 II bieu caplon retuorna cun larmas giud'gl altar,
Tuts pliran sco ils orfans, che ston il bab satrar.

En buca ditg giud plauncas ramplunan ils canuns,
Atras ia neiv serunan ils jasters battagliuns.
Cun rabia sedefenda il pievel de Tujetsch,
40 La neiv vegn oz bognada da tgietschen suadetsch.

Per nuot! — La petschna rosclia untgir sto anavos,
Sco ina bova vegnan ils grenadiers franzos.
Cheu passa von l'armada il majestus caplon,
El vul spindrar la giuvna, il vegl ed igl affon.

45 El stat avon las rietschas, el clom'alzond siu bratsch:
„Quel, ch'eileusi, defendi nies car e sogn terratsch!"
O audas, tgei canera! In roscli dils furibunds
Sin il caplon sederscha, ch'el dat sfraccaus a funs.

El schai en saun e plagas, el aulz'igl egl murent,
50 II fleivel maun el aulza en siu davos moment.
El vul, avon ch'el sparti, la vall aunc benedir,
Per quels ch' el ditg viveva, per quels vul el murir.

La sera bragi'il pievel rimnaus el sanctuar,
El mira sin la bara tschentada von gl'altar.
55 Cheu di in um: „Sur Giachen en tschiel ei glorius,
El viv'e vegn a viver adina denter nus!"

La canznn romontscha.

(Nach Gasetta Romontscha, Nr. 24, 1913.)

(Salid als amitgs delia historia ed antiquitat, redunai a Mustèr ils
8 de Zercladur 1913.)

Amitgs fidai ded olmas gia vargadas,
Vus protegis sin stauncla tuor la crusch,
II tabligiau, che tegn ensemen strusch,
Ils tacs e tocs de valerusas spadas.

5 Cartei, en la Cadi sin vos viadis
 Anfleis vus tscheu e leu in scazi vegl!
 Da crap e preit resplenda il solegl
 Da Carli '1 Grond aunc giu sin ils beadis.

 Tgei bials maletgs e vuts dils sanctuaris,
10 Els quals urav'il pievel de combat!
 Igl jester vegn e mira e surstat:
 „Ils purs dils uors ein buca stai glimaris!"

 Sche fuss ei ver: la greppa sur valladas
 Pertgiran bein las olmas cun vigur,
15 Ch' il pievel resti ina fina flur
 A miez las sontgas preits schi bein ornadas.

 E tonaton, amitgs, 'glei buc avunda
 Culs documents de crap e de colurs!
 Tgei tun'el fenestrell davos las flurs?
20 E neu da quolms e valls il pêgn rispunda.

 Ei tuua misterius sco veglias detgas
 En stivas bassas, tuna sper ils begls,
 Sin aultas alps ed ord ils cudischs vegls,
 Las fiastas tun'ei sper las sontgas petgas.

25 E tgei ei queiV Ord olmas schi profundas,
 Canzun romontscha, semper vêgnas ti
 Sco fier roman schi ferm, schi lom e bi
 Sco Ovid ha cantau sper trestas undas.

 En questa vall mai vegni quel che tschontscha:
30 „Mirei! In monument dil temps vargau!
 Aschia ei pli baul vegniu cantau."

— Ti astgas mai murir, canzun romontscha!

II vegl tlradur tiroles,

(Nach Gasetta Romontscha, Nr. 38, 1915.)

El fuv'il pli frestg e famus siettanoda,
Sils quolms dil Tirol curaschus catschadur.
Sco tats e basats practicavau la moda,
Less Poldi restar cun barb' alva sittur.

5 La dunna po rir: „Tia flur ei vargada,
Culs premis en stiva fas vana parada."

'Gl onn quindisch el Matg ha l'Italia bella
En fatsch'als Austriacs bess il plaid engirau.
Vegl Poldi fa prescha, pren giud la clavella
10 La buis e ha aunc ils beadis bitschau.
El marsch' enamiez cun la rosch' uregionta
E smeina uiersch sia buis terlischonta.

Ei va sils confins dil Tirol silla greppa,
Leu vegn ei cavau per ustonzas e foss,
15 Leu spetga el freid ed en aria stepa
Vegl Poldi unfis: „Ussa fai sco ti poss!
Pli legher ei stau silla pêzza la catscha,
Mo cheu el terratsch vegn mi marvla la bratscha."

Alpinis arrivan. „Mo spetga, bargada!
20 Ti prendas a uus buc in soli sablun. —
Jeu stoi giuedora, stoi ver la vallada,
Jeu poss buca star pli en stretga perschun."
In segl ord il foss, sco il tschess, che sevila,
Vul Poldi retscheiver l'attacca hostila.

25 El stat sin il grep, el ha bess la capiala,
Ei aulza la buis tier la flomma digl êgl:
„Otg ballas de plum, e la noda ei biala!
Vus stei mo ei foss, quels domogna in vegl!
Lein ver, co las ballas quels laders oz nodan!
30 Vus auters dumbrei, conts alpinis oz crodan!"

In siet ed in fem, in da meins della roscha!
E spert il secund ed il tierz ed il quart.
La fatscha dil vegl tiradur vegn pli loscha:
„Quels han dil Tirol en perpeteu mai partl
35 Fa tschuu — e fa sis — e ti eis il siatavel —
Quei plum, il davos, sto tglar tiegl otgavel!"

„G1 otgavel" — aunc elom'el sc'ord bucca cantonta,
 Lu croda la buis, il victur ei tuccaus,
 Sepusa sil grep culla palma tremblonta:
 40 „Els fuian," aunc ri el, „Dieus seigi ludaus!"
 Sil grep schai la fatscha fideivla e grischa,
 — Mirei, co la vall tirolesa terlischa! —

Clau Maissen.

Cnmedia snrsilvana.

(Nach Ischi 1910, Jahrg. XII, S. 84—231.)

Pr olog.

Eis ei malfatg? Clamar in um ord fossa
 Che dorma sut il crap dil dom daditg,
 Vestgir cun veta la pesanta ossa
 E commandar: „Retuorna si Sumvitg!"
 5 El vegn, sunei la veglia mistralia!
 Clau Maissen vegn, il prepotent mistral.
 Ils purs surstai van plein sgarschur ord via,
 El passa sco in retg atras la val.
 Pigns eu ventira, cresch' el en sventira,
 10 Igl um cul tschentaner de fier cargaus.
 El stat — el tuorna giu sin la planira,
 El croda dalla balla-plum tuccaus.
 O tresta sort! II maun de ranveria,
 II frunt tirannic han stoviu curdar.
 15 Sunei de bass la veglia mistralia,
 Laschei en paisch Clau Maissen ruassar!

[p. 87]

I. Act.

Gassa a Sumvitg, davostier ia casa-lenn de Maissen, sper igl esch in tschep
 ed in baun de lenn. Ei siara notg.

I. Scena.

La mistralia resuna, beingleiti marschan atras: il salter, piccher ed ils musics,
 il schinumnau stab de cumin en veglia mondura; buobanaglia suenter. Sigl
 esch-casa compara Clau Maissen en mongias e mira suenter.

CLAU MAISSEN. Cumedie tut! II vegl cumin ei morts.

Salter, mistral, manti, 'gl entir hardumbel,

Tut ei mo las davosas zuccadidas

- 20 Din miert che stend'aunc sia membra freida;
 E P olma, l'olma tuorna buca pli.
 Zaconts signurs ein stai tier la spartida
 Dil liber vegl cumin della Cadi;
 O quels ein leds, che l'olma ei naven,
 25 Ei san artar ed artan tuts uffecis;
 In um sco jeu ha piars il dretg d' artar
 Sper quels de nobla schlatt' e buorsa grossa.
 (EI schula la mistralia.)
 Jeu poss schular precis sco '1 cava-fossas,
 Che piarda nuot ed ba sin nuot speronza.
 30 E quei ch' ei fan damaun cun far cumin,
 Ei mo la spenda pli de graun e sal
 Per ils puranchels, sco tier sepulturas.
 (EI fa cul maun in smani de sprèz e tuorn' en casa.)

[p. 88]

2. Scena.

La buobanaglia retuorna cun canera, imitond la mistralia, e seferma avon casa; il cavrer seposta sil tschep, ils auters stattan entuorn el.

- CAVRER. Vos libers umens de cumin!
 Avon ch' eutscheiver las fatschentas,
 35 Damond' jeu uss in e scadin
 Ord las vischnaucas differentas:
 Han ei tier tuts clamau cumin
 Per la Cadi engiu ensi?
1. mattatsch. 'Gl'emprem rispund'il Tujetschin:
 40 Gebein, nus essan tuts vegni.
 Nus lessen oz er' in uffeci,
 Quei buc, sche dat ei grond urezi.
 Nus veiu biars umeus per pagar
 Seuz' auter il pli grass gentar.
- 45 2. mattatsch. E nus de Medel lessen oz
 Cun dretg e seuza far complots
 Er' inaga ord nossa val
 Ver silla buora in mistral!
 Nus vein bravs umens silla spunda
 50 Per far mistral, scarvon avunda.
3. inattatsch. Cuschei! Vos emblideis pilver:
 La capitala ei Mustèr!

A nus la buor', a vus la roma!
Saveis, quei ei adina stau.
55 Sch'ei plai, prendein nus tut la groma,
E vus bueis il latg sgarmau! (Canera.)

CAVRER. Mo plaun! Calei culla caoera!
Cumin ei buca montanera,
Che mintga nuorsa, mintga tschut
[p. 89] 60 ludenterlauter sappi grir! —
Vus de Mustêr prendesses tut,
Ils auters dein seschar udir!

4. mattatsch. Quei ei endretg, Nus de Sumvitg
Havein sin nuot spetgau daditg.
65 Sumvitg, Surrein e Rabiis
Havessen umens schi famus,
Per far mistral, per far derschaders:
Cartei, nus essan buca laders,
Oz auda il mistral a nus! (Canera.)

70 CAVRER. Calei, jeu vegnel tut confus,
Quei ei buc uorden sin cumin.
'Gl emprem hai jeu de domandar,
Sch'ei sei vegniu clamau cumin.
Pêr lu saveis canera far.
75 Uss jeu damondel ils de Schlans
Sch'ei sei vegniu clamau cumin.

5. mattatsch. Ge, al salter cun ses trabants
Havein nus dau enqual glasin.
Quei ei endretg; mo quei ei mender:
80 Stuein mo dar, savein mai prender;
Sche nus havessen il mistral,
Havessen nus er' misterlessa.
E quei fuss franc il principal,
El vitg haver ina princessa;
85 Las femuas fussen lu pli cretas,
Ei dess lu buca pli dagretas.
Quei fuss per nus e la Cadi,
Cunzun pils buobs franc il pli bi.

6. mattatsch. Holla, mistral, vus veis falliu:
90 Trun vegn von Schlans, haveis capiu?

Nus vein Sontg' Onna cugl ischi,
Havein il dretg per il manti! (Canera.)

[p. 90] CAVRER. Quei ei buc uorden sin cumin.

 'G1 emprem hai jeu de domandar,
95 Sch' ei sei vegniu clamau cumin,
 Pêr lu saveis canera far.
 Eis ei vegniu clamau cumin
 A Breil, Danis ed a Dardin?

7. mattatsch. Va boin! Nus essan tuts vegni.

100 Quels auters massen cul manti
Senz' emparar nies vischinadi.
Nus voin de far in liung viadi
Da Broil entochen si Mustêr;
Perquoi loin nus zitgoi haver!
105 Nus voin aunc buca la pleronza,
Havoin sin in mistral speronza. (Canera.)
Lois buca dar mistral quest onn,
Moin nus a casa cul scarvon!

CAVRER. Va boin! Cars umens de cumin,

110 Jeu vus salidel finadin.
Vus essas cheu tenor isonza
Per tscharner o la suprastonza.
Uss mein nus tier il principal:
Tgi leis vus tscharner per mistral?

115 TUTS (cun gronda canera, in suenter lauter.) Nus vein
il dretg sin il mistral.

CAVRER. Haveis vus umens pigl uffeci,

Perderts e rehs e senza vezi?
Che vus saveies, in mistral
120 Ei buc in pleder, buc in pal!
Sto esser el latin versaus,
Schiglioc vegn el dal prer sprezaus.
El sto als bung vischins pagar
Barsau e vin per il votar.
125 El sto truar las strias blauas,
[p. 91] Che tusseggeschan begls ed auas;
El sto truar las strias brinas
Che buglian boas e brentinas:
El sto truar las strias veglias,

- 130 Las qualas stendan las ureglias
 Als buobs, che ein schi innocents
 Sco aunghels senza falliments.
 Tut quei sto in mistral saver
 Ed aunc dapli, el sto haver
- 135 Bia liber temps, per ir a spaz
 Tras la Cadi cun gronds sbargats.
 (beffigiond) Vus auters, scher, haveis in tal?
 Clau Maissen fuss en la Cadi
 Lunsch o il pli famus mistral,
- 140 Runass nuot suenter il manti.
 Daners ha 'l fatg en Valtellina,
 Ha leu cun la signura Trina
 Barsau maruns per tut la val —
 El fuss il pli famus mistral.

ILS auters. (da bass, mirond cun precauziun encunter igl esch-casa)

- 145 Brassa-maruns de Valtellina,
 El fuss il pli famus mistral.

CAVRER (gagliard) Vus essas sin cumin plenaris,
 Cheu vul ei esser temeraris!

- Miu tat gareva sur scadin
- 150 Hco' 1 bov de Lavaz sin cumin.
 Clamer, gri tras l' entira val:
 Clau Maissen seigi nies mistral!

3. Scena.

Mumma Margreta vegn ord casa cun in ruog ed ina scua.

MARGRETA. Tgei veis de far canera cheu von casa?

92] MATTATSCHS. Vein fatg cumin —

- 155 MARGRETA. (dat culla scua) Jeu vi far giu fulin!
 (pigliond il caver)
 E ti, stagl ver quitau per nossas cauras,
 Tgei has de misterlar e mintga sera
 Degretas far? Ei maunca mintga sera
 Franc ina caura. Ti caver de nuot,
- 160 Oz maunca mia nera —

CAVRER. La parlara?

MARGRETA. (dat culla scua)

Tscheu has, parler! Tgei has de dar surnums?

CAVRER. (en posiziun) Verdat eis ei! Zagrendra e parlara
 Ei vossa caura! Sch' ella sin pistira
 165 Vess pastg, ch' ei punsch' ad ella grugn e venter,
 La stria caura maglia nuot, mo freda.
 La sera lu el vitg catt' ella fom
 E sto senz' auter ver magliau dal prer!
 Jeu mettel pag: ell' ei sil prau dil prer!
 170 Haveis vus confessau quei, tatta Greta?
 MARGRETA. Ti valanuot, ti lesses far dispeta!
 Vas per la caura? Aschiglioc sepeina
 Sin fridas, sche miu Clau pren tei a mauns!
 CAVRER. (tier ils buobs) Vegni! Neu sto la nera!
 TÜTS. (passond giu cun spectachel) La parlara!
 (II caver imitescha cul tgiern la mistraha).
 MARGRETA. (persula) H temps ei schliats, vegn
 menders di per di.
 Ei maunca dapertut en la Cadi.
 [p. 93] Ils gronds signurs fan mo bufatg, bibi,
 180 Han ella buorsa tut, nuot el tschurvi,
 Ed ils augsegners astgan buca pli
 Far diever sin scantschalla dil marti,
 Igl ei fiatems engiu, fiatems ensi
 E cugliunems, ge, paupra la Cadi! (Entscheiva a scuar)

4. Scena.

ANNA ROMEIAS. (passa si cun ina sadiala)
 185 La buna sera! Sevilleis, cumar?
 MARGRETA. Raschun dess ei avunda. Buna sera!
 ANNA, Tier vus, cumar? Cun vus va ei stupent,
 Haveis daners en casa, veis vies Clau
 Puspei cun vus, quel porta vus sin maun —
 190 MARGRETA. Quei stoi jeu dir: fa bien cun sia mumma,
 Ei nuota loschs turnaus da Valtellina —
 Ed el ei staus leuvi aunc capitani!
 Us auters van naven e tuornan baul
 Cun nuot en sac e portan ault la cresta,
 195 Han las domengias pasta mo de crestgas.
 ANNA. Ge ge, vies Clau! El para buca loschs.
 Mo quei, ch' el streha ina gniala pleina

- Aschia giu pil frunt, displai a biars.
 Las paterlieras fan perfin la tschontscha,
 200 El hagi giu murems en Valtellina,
 E cun sedar, — tgei sai jeu? — cun rivals
 Lu survegniu sil frunt la nauscha frida,
 Ed hagi aunc la noda sut la gniala.
 Quei poss jeu buca crer —
- [p.94] 205 MARGRETA. Ei spir menzegnas!
 Jeu lessel tunder quellas paterlieras.
 ANNA. La quolpa port' el sez cun far discus
 E cun cuvierer la macorta noda —
 MARGRETA. Macorta noda? Tgei? Sco capitani,
 210 El sogn survetsch ha 'l survegniu la noda,
 El sogn combat encunter renitents!
 Quei sas ti bein, miu Clau po buca ceder —
 ANNA. Gebein, el ceda buc, mai anavos!
 MARGRETA. Jeu tem, ch' el stetti buca ditg cun nus,
 215 Tut ei bia memia stretg, tut memia bass.
 Sas, Anna, Clau fuss um per autras tiaras.
 Cheu la Cadi ha enzaconts magnats,
 Ils Deflorins, ils Castelberts, ils anters,
 Quels laian boca crescher gleut cumina —
- 220 ANNA. (riend.) Vies Clau ei gronds avunda, tratgel jeu
 MARGRETA. Per fender cuscha? Per tener il crieç?
 Manegias quei ? Leuvi en Valtellina
 Ha el empriu zatgei da segneria.
 Il podestà ha pèr daquort termess
 225 Aunc ina brev ad el, perfin rugau,
 El deigi returnar, ei detti plazzas
 Pli aultas — sas? capeschas? plazzas aultas.
 El mass, la Trina mo retegn el cheu —
- ANNA. Ed ha raschun! El ei bein rehns avunda,
 230 El sa cumprar in' accla, ers e praus
 Ed in bi muvel — dei vegnir cauvitg!
 Miu um vul dagl uffeci seretrer,
 El fa quei sin d'atun, fa plaz al Clau —
- [p. 95] MARGRETA. Vintschegn Romeias dei mo star cauvitg!
 235 Cauvitg? E creias ti, che quels puranchels
 Mettessien el cauvitg? Miu Clau, quei sas,

Ei memia sin sesez e memia gronds,
Capeschas? — memia gronds eu tuts risguards.
Quels purs sefidan nuot sin ina testa,
240 La quala varga sur il pievel ora,
Sco Saul il retg vargava sur ils auters!

ANNA. Cumar, cuschei de Saul! Quei fa tremblar:
Grondius' entschatta e schi tresta fin!

MARGRETA. Nus essan buc el veder Testament,
245 Nus essan ussa, cheu, ella Cadi;
E cheu savess miu Clau sefar valer.
Sche buca quels signurs magliassen tut.
Na, gnanc ferdar poss jeu la mistralia
E quei cumin, ei seigi tut cumedia,
250 Quei di miu Clau en stiva e sevila —

ANNA. (riend) Sevila? Sa, pertgei! Vul el aunc crescher?
(metta giu la sadiala) El para malcuntents —

MARGRETA. — Ei buca ver,
El fa termagls cul pop e ri dacor.
255 Quei bein: el less ver quei che aud' ad el;
In toc cauvitg? Ei quei per el avuuda?

ANNA. Viver en paisch e viver sco ils auters
Secuntentar cun quei solegl de tuts,
Magliar paun-segal sco ils cars vischins,
260 Star en baselgi' en baun sper tgi ch'ei frunta,
Sco sin senterì schaian tuts tutina:
Ei quei buc era ventireivla veta?

[p. 96] MARGRETA. (passa cun ella davontier)
Di, Anna: plaida tia olm' aschia?
Ne plaid' aschia mo la scuidonza?
265 Sevila buc! — Ti vegnas cotschna? Quescha!
Sas ti auuc mai e mai aunc emblidar,
Che ti eis buca dunna de miu Clau?
Perquei vul ti, che Clau, igl um de Trina,
Survarghi buc ils auters de Sumvitg —

270 ANNA. Per mei dei el mo crescher ad in crescher!
Jeu hai daditg satrau la regurdientscha
De tups murems. (pren si la sadiala) Fui, vus caveis puspei

Ord fossa quei che dei restar en fossa!
 Sche buna notg! Mintgin ha sia sort —
 275^MARGRETA. Mintgin fa sia sort —
 ANNA. (cloma anavos) la tresta bein! (passa giu).

III. Act.

4. Scena.

158J SGIER. (silla buora; grond moviment)
 Deis vus a mi il dretg de cheu plidar? (consent.)
 Prendei mei sco termess de nies sogn Lezi! —
 En sontga paisch salid'el vies sogn Placi.
 5 Sch'ei dat dispeta cheu — jeu sperel, buc —
 Sche eis ei nossa quolpa, gronda quolpa!
 Jeu fetschel quort! La venerabla claustra
 Posseda certas bullas, brevs de Roma,
 Las qualas ein de donn agl uestgiu.
 Tras nova bulla deian tuttas pleivs
 10 Naven da Domet tochen en Sedrun
 Vegnir sut stab e gnifla digl avat.
 Jeu ditgel: Dretg ne buc, vigur ne buc,
 Cheutras vegn nies sogn Lezi sblundergiaus.
 Jeu roghel igl avat, che ha anson
 15 Plantau il plaid angelic della paisch,
 Jeu roghel el, ch'el laschi raccoltar
 Las monas della paisch, cun turnentar
 Els mauns de nies uestg las pleivs cumpradas!
 (igl avat leva si)
 Quels privilegis paran sacrilegis. —
 20 Jeu hai plidau e plaidel buca pli;
 'Gl avat ed il cumin han de plidar. (giu)
 159] BERCHTER. II sur canoni ha plidau sco um
 Che va per vias gradas, sco adina.
 Tgei lein nus aunc bahautschas videneu!
 25 Salter, fagei votar!
 AVAT. Mo plaun! Mo plaun!
 SALTER. (tegn si maun)
 Tgi ch'ei dil meini, che las pleivs da Domet —
 AVAT. (sper la buora)
 Calei, salter! Ei maunca il mistral,

Che sa menar sco sauda il cumin. —
 30 Ha buca sez il sur canoni detg:
 „G1 avat ed il cumin han de plidar!”
 Ha il cumin plidau? — Jeu plaidel buc;
 Jeu sai, signur Clau Maissen schess puspei,
 Ch'jeu plaidi per memez, sco losch prelat.
 35 Per mei e per la claustra dei plidar
 Il pader, che vus tuts stueis stimar,
 Nies pader Roman! El havess raschun
 Ded esser loschs pli ch'in cheu denter nus;
 Bigliel ei ina veglia schlatta nobla,
 40 Pli nobla aunc ei la humilitonza! (va tier il pader)
 Confrar, mi perdunei quei plaid! — Plidei
 Sco vus saveis sin pugn de mort rispunder,
 Cuschei, sche vus anfleis per bien de quescher!

BERCHTER. Jeu vi mussar al monsignur avat,
 45 Ch'jeu sappi bein menar aunc il cumin. —
 Cars libers umens de cumin, tedlei!
 Jeu temel las midadas en baselgia;
 Sche mintg' augsegner less midar, tschentar
 Culs peis ensi ils vuts ch'ein sigl altar,
 50 Sche fuss quei bein restniev, mo buca bien!
 Quei fan ei ussa, ils augsegners gronds,
 Ei midan nies bien vegl e stabel uorden,
 Ei stauschan videneu las veglias pleivs.
 Ei quei endretg? Midadas en baselgia! — —
 55 Aunc enzatgei! H monsignur avat
 Ha beins avunda, ha quitaus avunda:
 Tgei vul el aunc sorprendere tontas pleivs?
 Quei ei pilver in tec de vanagloria —

P. ROMAN. (quora tier la buora)
 De vanagloria?

60 PLIRAS VÜSCHS. Si cun ell El plaidi!

P. ROMAN. (il mistral ha fatg plaz ad el)
 Cheu sund' jeu, leu ei nossa cara claustra,
 Leu igl avat, a beffas exponius —
 Ei cheu il pievel era de sogn Placi?
 Ei tschontschan bia de pleivs e de fatschentas,
 65 Sefan valer sco defensurs dil dretg.

- Ha nossa claustra violau indretg?
 Ha nies avat buca sforzadamein
 E cun unfrendas grondas acceptau
 E suttascret quei niev contract cun Cuera?
 70 Ha buca Roma approbau, tras bullas,
 Quei che vus cheu tracteis tut senza dretg? —
 Malgartegiai affons de nies sogn Placi,
 Pertgei nutris vus scuvidonz' el cor,
 Sche quella casa, la pli venerabla
 75 Della Cadi, cuviera sia grunda
 Cun euzacontas aissas de splendor?
 Ei quella casa buca vossa casa? —
 Ed aunc dapli: ell' ei la cara fossa
 De nos patruns; e vus, o vus vegnis
 80 Cun temas e rampins per impedir
 Che questa fossa resti gloriusa!
 161] (encunter Maissen)
 Sil stratsch de saung ha in della Cadi,
 Sogn Placi de Surrein, de Vossa pleiv,
 Surdau siu tgau a siu εμπrem avat!
 85 E vus alzeis il bratsch? Meneis il pievel
 De star encunter sia veglia claustra?
 Quei ei nuot auter che scarpar cun sforz
 Ord bratscha de sogn Sigisbert avat
 II stratsch bognaus cul saung de nies sogn Placi.
 (El va tier igl avat.)
 IL PIEVEL. (en carschent entusiasmus, repetidamein)
 90 El ha raschun ! Eviva nies sogn Placi!
 CLAU MAISSEN. (seglia silla buora e plaida vehementamein)
 Vus veis sablun els êgls!
 Jeu, Clau Maissen, fruschel ord vos êgls
 Quei sablun, buca cun in fazolet de seida,
 Na, cul cunti.
 95 Fa ei mal?
 'Gl ei bien, ch'ei fetschi mal — —
 Vus fusses tschocs en in gena. —
 Quei pader ha menau vus sin baselgia,
 Mussau il stratsch de nies sogn Placi;
 100 Endretg. avat e pader dei'n star en baselgia!
 Cheu sin cumin essan nus patruns. —

Jeu meinel vus aunc plinensi,
 Ensi ault sur il Scopi,
 E spluntel cun quei miu pugn
 105 Silla porta dil sogn parvis.
 „Arva! sogn Pieder, arva!
 II pievel della Cadi stat cheu von porta,
 Less visitar ses sogns patruns.
 Els deian vegnir ora,
 110 Nies Sursilvan Placi,
 [p. 162] II humiliteivel Sigisbert avat!" —
 Els vegnan ora.
 O seies salidai, cars sogns patruns!
 Nus, vies pievel, essan pelegrinai
 115 Si tier vus, per vug domandar:
 Ei vossa claustra giu sigl ault de Mustèr
 Aunc buca reha e pussent' avunda?
 Sogn Sigisbert, il venerabel,
 Aulza il bratsch, siu maun terlischa
 120 E strembla sco in cametg da mesa stad
 E sco la ramur dil tun ei sia vusch:
 „Mei giu e schei agl avat,
 Ses paders seigien sias pleivs,
 La humilitonza siu vestgiu,
 125 II pievel seigi il mir de nossa casa,
 II maun dil Segner tetg e grunda." —
 (semeina tiegl avat)
 Quei ei la sanadeivla nova,
 Che jeu portel a vus dals sogns patruns.
 Quei ei dapli, che diesch melli bullas
 130 E brevs e dretgs e privilegis. (igl avat leva si)
 Jeu temel buca vus cheu sin cumin,
 En baselgia stun jeu en schenuglias,
 Cheu (el dat cul pei) ei la plonta-pei din liber um
 La ferm' ustonza encunter tutta pussonza!
 135 Mo alzei vossas pergameinas!
 Ellas han per mei negina liaunga pli. —
 (encunter il pievel)
 Las hartas entamaun, tgei valan quellas?
 O sin meisa cullas hartas! Cullas bullas!
 Quella buora ei nossa meisa. — —

140 Mistral, dormis vus?
 II giug va a piarder pil pievel.
 Jeu less buc esser la quolpa. (seglia giu)

[p. 163] BERCHTER. (silla buora encunter igl avat)
 Las brevs mussei! Las audan von il pievel!

 BIARS. (cun carschenta canera)
 O cullas brevs; las bullas lein nus ver!

 AVAT. (metta las bullas silla buora)

145 Signur mistral, sin vossa conscienza!

 BERCHTER. Nus lein mirar atras exact las brevs!
 „Buns tiarms fan buns vischins", ei nossa regla.
 Ils tiarms dil pievel ein ual schi sogns
 Sco quels de vossa claustra, Monsignur.

150 Vos tiarms sin nies terratsch scarpein nus ora,
 Tals tiarms ein quellas bullas finadina.
 Mirei, sigil e plum ei rauba jastra!
 Havein nus marcadau per quellas vaccas?
 Cun buc in plaid! Naven ord nies nuegl
 (El tilla las bullas sur il cumin en)

155 Cun tut, che nus vein mai pli mai cumprau!

(Canera e risada, las bullas svaneschan e tuornan suenter puspei. Ord la canera audan ins: „La misterlessa Trina!" Quella sefultscha cul pign Johannes tras la fuola entochen tier igl avat e stat avon quel; plaunsiu profund silenzi. Clau mira vi culla bratscha en crusch sil pèz.)

 TRINA. O perdunei, sche quei ei buca memia,
 Bia memia grev, ch'ei vegni perdunau!

 AVAT. Mei tiel mariu! El po aunc retener
 La bova!

160 TRINA. (tier il mistral) Dei, o dei las sontgas bullas!

 BERCHTER. (pren ordsacil cunti, ferton che las bullas retuornan)
 Per esser libers inaga per semper
 Da tuttas sorts cadeinas, taglèl jeu,

[p. 164] Mistral regent, naven sigil e plum. (fa quei)
 Fatg senz' il pievel, sei disfatg tral pievel!

(El fiera tutgiu sin tiara; grond e selvadi applaus; suenter di el maiestusamein.)

165 E quei ei fatg sin Glendisdis-Tschuncheismas
 Digl onn melli sis tschien tschunconta sis,
 Sin nies cumin de veglia libertat!

JOHANNES. (che pren si in sigil)

Mirei tscheu, mumma, o con bi ei quei!

In sogn ei si! Jeu prend cun mei a casa —

170 TRINA. Affon, lai star, quei auda a sogn Placi!

(sebetta en schenuglias avon igl avat)

O perdunei, sche quei ei buca memia,

O memia bia, ch'ei vegni perdunan!

O Clau, tgei has ti fatg! Quei ei puccau —

CLAÜ MAISSEN. (ruasseivels e riend.)

Stai si e plaida! — Umens de cumin,

175 Clau Maissen tema gnanc il plaid e plogn

De sia dunna. Plaida, misterlessa,

Entscheiva mia confessiun ded ault!

Buc en schenuglias, stai sidretg e plaida!

TRINA. (leva si e di cun franchezza)

O „plaida!“ Plaids, adina cun vos plaids!

180 Cun plaids haveis vus bi cuvretg il pal,

Cul qual vus veis oz dau schi grevas fridas

Sil sanctuari a nus tuts schi car.

CLAU MAISSEN. Quei fuss puccaus de tuts,

sch'ei fuss puccaus.

185 TRINA. De tuts? O Clau, ti, ti has menau ils umens,

Ils umens, ch'ei'n sco eivers sin cumin.

(canera e risada.)

165] (resolutamein).

Riei! E suenter meis sin claustra tuts,

In suenter l' auter, in sper l' auter steis

Els bauns avon sogn Placi, meis silsuenter

190 Aunc en baselgia Nossadunna, oz

Sco autras ga che vus meis a Mustèr.

Lu essas bein gighis e sendricleis,

Seturpigeis giud il cumin ded oz —

Mo lu vegn memia tard turpetg e ricla —

CLAU MAISSEN. (ferm)

195 Avunda, Trina! Va cul pign a casa' (seretilla)

AVAT. (migeivlamein)

Mistral Clau Maissen, jeu havess il dretg

D'alzar il bratsch encunter vus e vus

(encunter Berchter)

SGIER. (dat il maun)

Clau, muossa alla tiara, che sventira

Po buca rumper in ver Sursilvan!

CLAU MAISSEN. Sventira rumpa buca mei. — Signurs,

Con ventireivels ei in pauper pur,

230 Che clauda tuts ses beins cun stretgas seifs!

PLANTA. Jeu hai bein detg, seregordeis vus auuc

De nossa redunonza burasclusa? —

Vus sursilvans mureies sin fatschentas,

Haveies fiug el saung — e quei ei stau

235 Per vus, amitg, ventira e sventira.

(porsch' il maun ad el)

Mo er per la sventira vegn ei sera.

Vus steis en miu casti retratgs culs vos.

CLAU MAISSEN. Vus essas buntadeivels cun nus jasters.

Per mei 's ei traplas, jeu pudess entschneider

240 En outra tiara la secunda veta.

PLANTA. Vies cor stat si Sumvitg entoch' la mort.

CLAU MAISSEN. Sche dei albiert a mia paupra dunna,

Che ha bargiu avunda tut quels onns

Che siu Clau Maissen fuv' aunc enzatgei!

245 Uss eis el nuot pli, nuot —

225] SGIER. (ferventamein) Quei ei menzegnass.

Has ti falliu, sco tuts mortals falleschau,

Sche creschas ti egl ault ord la sventira.

Ah, Segner car, savessen nus ensemen

250 Aunc inaga passar tras la Cadi,

Aunc inaga passar sil prau-cumin —

CLAU MAISSEN. (scrola il tgau)

Leu hai jeu mess in crap sin mia olma.

E tuts quels onns hai jeu zuppau quei crap;

255 Oz, oz sto el naven! Tut mia olma

Vi jeu scuvierer sco sin pugn de mort:

Jeu hai sin tschei schi burasclus cumin

El cor falliu encunter nies sogn Placi

Per esser sez 'gl emprem ella Cadi —

260 SGIER. Na, Clau, quei vein nus fatg per nossa patria —

CLAU MAISSEN. Vus bein, vus essas stai in um sincer,

Beinduras fermes e grevs, mai rampinus,

- Mai fauls, mai loschs e mai de duas fatschas.
 Vus mei silla Cadi! Mei tier sogn Placi!
 265 Roghei per mei! Portei salids da mei! —
 (el sesaulza)
 Jeu sund il bandischau; sin quei miu tgau
 Raccolt' in scroc ses quatertschien flurins!
 Oh bein, aunc inaga less jeu passar
 Tras la Cadi, semesirar culs auters —
 270 Epi morir. (El squetscha il manti encunter il frunt.)
- PLANTA. Nus mein, signurs! En stiva a Razen
 Plidein nus pli quietameiu sur tut
 En fatscha della pezza sursilvaua
 Plidasses vus entochen mesanotg;
 275 Uss vul ei fatgs, uss vul ei buca plaid!
- 2261 CLAU MAISSEN. Mei ordavon! Jeu spetgel aunc sils mes
 E vi aunc dir in paternies de sera.
- PLANTA. Sche Dieus pertgiri! Nus spetgein sin vus.
 (Planta e Sgier passan ora.)
- CLAU MAISSEN. (persuls, pren ora in cudisch d' oraziuns)
 Sco il fagugn va tras la vall e derscha
 280 Ils larischs e ramura tras barcuns,
 Zacuda casas-lenn e scarpa aissas
 Naven dal tetg cuvretgs cun crapp' e mescal:
 Aschia sundel jeu passaus cun possa
 E cun fracass tras mia pintga patria.
 285 Ei han temiu mei, ussa ein els leds
 Ch'jeu sun vargaus. — Vargaus? — Jeu less turnar,
 Jeu vi turnar sco bien e sogn fagugn,
 Vi luentar la neiv, far verds ils praus,
 Madirs ils èrs, dar pastg e paun a tuts.

5. Sceua.

Clau Maissen mira giuedora, la palma-maun sur ils ègls.

- 290 CLAU MAISSEN. Vegns ti, o paupra Trina cugl Johannes
 (el surstat e sesa giu sil baun)
 O Dieus en tschiel, termettas ti a mi
 Ils aunghels uss de tia gesta greta?
 La dunna ed igl jerfen de Romeias!
 Quels quater ègls! Encnnter quater taur

O dai a mi sin via mo quei plaid:

330 Che ti sei' s schubers de siu saung e mort!

CLAU MAISSEN. (en greta)

Ed jeu rispund a ti ne plaid ne miez.

Sch'ei han mei bandischau sco malfitschent,

Sch'ei han vendiu miu tgau al mender scroc,

Sche essas tuts pagai! Negina femna

335 Ha 'l dretg de trer sin mei aunc crappa.

ANNA. Ne plaid ne miez? Sche has ti confessau!

Sche port' il saung avon il Bab dils orfans! —
(migeivlamein)

Uss aunc in plaid dell'Anna de tschels onns:

Jeu roghel tei — malgrad la bara tresta:

340 O dai adatg, la balla ei pinada!

CLAU MAISSEN. Per mei? Ord la Cadi? — Ti queschas? —
(El sesa giu.)

ANNA. Salida tia Trina, tes affons!

Nus sevesein sin tiara maina pli.

Honurs e rauba fan buc or il tschiel;

345 , Pigns eis ti staus sigl ault della ventira,

O seigies en sventira, Clau, pli gronds!

Quei di a ti la paupra Sursilvana.

(Ella va cul buob.)

CLAU MAISSEN. (persuls, sfracaus ensemen)

Jeu hai falliu, o Segner, miserere!

(Ei leva si, arva il cudisch e semeina encunter il maletg.)

Purschala schubra sco '1 solegl.

350 Sco l'alva de mervegl,

[p. 229] Nus gida, conforta, nus arva la porta

Dil tschiel per adina, o dultscha regina,

O Maria della glisch —

(Ord igl uaul resuna in siet, ina pintga nebba de purla ei veseivla; Clau Maissen semeina entuorn, il pugn sil pèz.)

Jeu sun — tuccaus — o Segner — miserere!

(Dus auters siets, Maissen croda e cuviera sia fatscha cul manti. Ils treis assassins quoran neutier e miran sil miert, las pistolas alzadas.)

355 SCHULDAU. La Frontscha!

RENZO.

Valtellina!

IL TTERZ.

La Cadi!

(Els svaneschan egl uaul.)

(Ei passa si, plein snavur, Benedetg Arpagaus de viadi cun siu buob.)

- ARPAGAUS. In mazzament! — Sgarscheivel! —
 BUOB. Bab, jeu tem.
- ARPAGAUS. (mond vitier, scuviera la fatscha)
- 360 Clau Maissen! — Alvs e morts. — II saung rump'ora —
 (Beingleiti retuornan Planta e Sgier e suenter Trina cun Nicolaus e Johannes.)
- PLANTA. Eis ti —
- ARPAGAUS. Sun büc in assassiu.
- SGIER. (en schenuglias sper ii miert) Clau! — Audas? —
 — El ei spartius. Treisplagas! (leva si) — Dieus en tschiel,
- 365 Con lev per el, uss ha el ina patria!
 Con grev per nus! (Trina passa si culs giuvens Maiesens)
 Familia senza bab! —
 Stei leu! Mirei naven! Mirei sin tschiel! —
- 230] NICOLAUS. (stuschond naven ils auters)
 II bab sturnius! (peglia Aipagaus) Ei quei ti' ovra, di!
- ARPAGAUS. (ferton che TriDa e Johannes sefieran plirond giu sper
 la bara)
- 370 Di, buob, hai jeu sittau?
- BUOB. Na, na, frauc buc!
- ARPAGAUS. Suu staus per ir a casa si Sumvitg;
 En quei uaul cat' jeu dagur treis umens,
 Jeu hai suspect, jeu aud'in siet, dus, treis,
- 375 E vesel cheu per tiara morts — Clau Maisseu, —
- SGIER. Sche va eu paisch e di alla Cadi,
 Che ti has viu siu fegl Clan Maissen, morts,
 Sin la plauira, lunsch da sia patria! —
 (mussond sils dus sper la bara)
- Laschei bargir quels êgls! Els anflau bein
- 380 Er' ella stgira mort il maun dil Seguer! —
 (il solegl de sera terlischa sur la gruppa)
 Uardei, il bien solegl va da rendiu,
 El ei tut cotschens, mo el ei migeivels,
 (el muossa cun omisdus mauns sin Maissen)
- E la ruina gronda cheu vegn biala! —
 Amitg Clau Maissen, o stai bein, stai bein!
- 385 Jeu bragel buca cheu sper tei, jeu vi
 Satrar tei senza larmas en nies dom —
 Mo suenter mond jeu sin in quolm leusi,
 E mirel giu cun larmas sin Surselva
 E clom': Perduna quei ch'el ha falliu!
- 390 El ei curdaus, curdaus el mauu de Diu.

GIÀCHEN MIHEL NAY.

Poesias.

Gfieri Jcnatscli.

(Ineditum nach dem Autograph des Dichters).

I.

1. El vitg de Scharons, ella casa perveuda,
Ard'aunc la cazzolla dil sur Reverend,
De Gieri Jenatsch, dil plevon culla spada,
Che panza zun tard en siu studi fervent.
2. Ei glei in conflict, ch'el voless oz decider,
Che tschaffa si' olm' e tormenta siu pèz:
„Consienzia, consienzia," sbarbut' el en rabia —
La lutga ei greva: „domognà tetez."
3. La patria damonda, la patria garegia —
Tgei ei pli sublim, che la patria sil mun,
Scaffida d' il Segner d' urdida stupenta;
Jeu portel il sego della patria sil frun.
4. L' amur la pli dultscha, ch' embratscha la forza
De mintga carstgaun, ch'el nutresch'egl intern,
Ell' aud' alla tiara, ell' aud' alla patria,
Al vierv ed al saun de nies tschespet matern.
5. Naven ed ord stiva, schi stretga e bassa,
Cheu stensch' il pertratg e sa maina pruir,
La glisch de cazzolla, mo fleivla e brausla,
Stat sut la curtaun' e po buca sclarir.
6. El liber Jenatsch! Sut il tètg dellas steilas,
Spel dutg, che ramura vieifer sigl aul,
Cheu anfla tiu spert pli manivel la via,
El stgir quietont, ell' odor digl uaul.
7. Aschia bandun il plevon sia sava,
E va en pertratgs profunda da tras il vitg,
Segeiua per via e va sco en siemi;
Las dudisch ha'l zenn resonau gia dadit^.

8. El va sa canua ed arriv' a Canova;
Cheu saulza la glina sul pêz Beverin,
Sclarescha la loscha, pompusa Dumliasca
E Rietberg, che dorma amiez in curtin.
9. Jenatsch sesnuescha vesend el giudeifer
La grischa miraglia en aur sebugnond;
La gnarv' irritada fa quorer e batter
Siu saun, che sesbuglia, il cor paipitont.
10. El tschaffa la tastga zuppada dil mantel;
Leu schai gl'argument priucipal el secret,
Consienzia, consienzia, ti peudas beinduras
Agid e confiart vid il pêz dil stilet. —
11. „Tgei vul quella glisch leu sil lac de Cauova,
Che vegn e che va e che sfundra spegl ur,
Tgei vul ti beinpia, ti flomma, ti stria?
Las tschuettas, cbe sgregnan e datan sinzur.
12. En forsa ils sperts, che Pompeius giavina
En questa contrada, che fan il barlot?
Sepeina ti schani, ti siarp infernala
Ei glei per tei temps de restiar tiu fagot.
13. Sche si predicant, cu la patria tei cloma,
Cu ella pretenda tiu pugn e tiu cor,
Pren mira la glisch schi carin giavinouta,
Fai stem dallas tschuettas, che rian tei or."
14. Igl um de Scharons serebalza en furia,
Sesaulza eu gretta, smauond siu stilet:
„Quel ei il derschader de mia consienzia,
Cun saun suttascriv' el, cun sauu in decret,
15. Ch'in stoppi murir, ei glei meglier aschia,
Ded in mo pretenda la patria il saun!
E Ti, miu scaffider pertgira la Rezia,
Protegi'il survient e dai forz'a miu maun!"
16. La glisch, che sesgusch' e sespiarda beinduras,
Returna puspei cun recenta splendor
Ed ei compignada da sperts e figuras,
Da fatschas e ghegnas, che fladan sgarschur.

17. Mo denter l' eutira armada saltonta
Ves jeu ina giuvna cun bucca da rir,
Schi bial' amureivla, cun gests curteseivels
Cun lefzas cotschnidas — tgi sa quei capir?
18. Ti eis la Lucrezia, da mei carezada —
Tgei fas ti beiu cheu enamiez quei baubau?
Hau tuts ils demunis sin oz sera sontga,
Ne ha tei Pompeius de Rietberg strienau? —
19. Da tut quei, che viva e flada sin tiara
Hai jeu uegin auter sco Tei carezau,
Ed ussa vul ti a mi prender la forza,
Spussar miu intent, scumbigliar mi il tgau.
20. Lai star la premura, rampins e malezia,
La veglia stat ferma, segirs ei il maun.
Tgei ei pli sublim, che la patria, che vala
Pli bia, ch' in toc veta, pli bia, ch' empati saun.
21. Jeu datgel zun pauc da miu flad, da mi' olma,
Lucrezia, Lucrezia, mo tegn endamen,
La Rezia, la libra, puspei en cadeinas,
La veta de sclavs ha pigl um ca valzeu. —
22. Sche scarpa, Jenatsch, ed ughegia la lutga,
Sche sfracc' ils iigioms e lai buc cadenar
Ils libers Grischuns e las ligias serradas,
Tirans, traditurs lein cun forza cassar.
23. Tgei fasj tgei studegias, Jenatsch, ei glei uras —
Ni stec ni balluc, ei glei sco el desiart,
Sei mo tschurvaments, ne vas fors' en fanzegna?
Stulius il striegn e tttt para sco miert. —
24. II giavel, che tenta, il satan, ch' enquera
De far ses embrugls e semnar siu zarclem;
La steila, la clara, sclarescha la via —
Suond' ils fastitgs e fai d' auter ca stem!
25. Cheu saulza nies um de cavez e cavazza,
Da pugins e da gniarva scol ruver rasau;
Gl' ei sco sch' enzitgei stuschass el per via
A Rietberg, a Rietberg val sc' in disperau.

26. „Secalma ti saun e ti cor e ti gnarva,
Jeu mettel cun stenta vus uss a cavegl;
La furia, la rabia en paupers gidonters,
Ruaus e giudeci mi dettieu cussegl."
27. Cheu schai ussa Rietberg, cheu dorma il Planta,
El tschaff' il stilet e quel ha lez da bien — —
Ruauss' auuc in rniul, la davosga sin tiara,
Jeu vegnel, jeu vegnel e scatschel la sien." — —
28. Uss stat il gigantic plevon spella porta
E pren la manetscha de fier enten maun,
Scadeina, ch'ei strembl' e rampluna enteifer
E sesa spitgond siu risposta sil baun.
29. Sil baun de granit, umbrivaus dad in ruver,
Sil baun, ch'el seseva eul cor plein ardur
Culla loscha Lucrezia, la fegli' adorada
Las seras de matg, domignaus dall' amur. —
30. El quetta, ch'*el senti la giuvna manutta
Sco ina tschischeglia entuorn siu cavèz;
, In betsch sillas levzas, ch'eu pleinas d'arsira,
Lavent' ina larma e siara siu pèz.
31. Tgei maunc' ei al Gieri, disaus vi da lutgas?
Vul ti d'ina giuvua seschar domignar?
Disaus ellas retschas selvadias de Mannsfeld —
Selais d' ina betscha e strocla calmar ? —
32. II giavel, che tenta, il satan, ch'embruglia,
La gniarva pussent', il giudeci serein;
II plan ei urdius e la patria decida,
Commonda suletta sil saun e sil sein.
33. In um, che cucchegia ord vasta fanestra;
„Tgei dat ei daniev dad in temps malurdau,
Tgei furias e rabias en locs solitaris,
Tgei caussas e fatgias sei pomai schabiau?"
34. „Migieivel", di Gieri, amitg, mo migieivel,
Survient ruasseivel, fideivel e prus,
Festgina e neu, ei fa prescha snueivel,
II plogn e risposta dein star denter uus."

35. La porta sesarva bufatg, cummadeivel:
„Signur Reverend, Els en maina unfis,
De batter, barhar — a mi par ei fasierli,
Denton nuot nuidis — ei catscha gia dis,
36. Ch' els vegnan, fracassan, scadeinan las eschas
Engolan da miu signuradi la sieu —
Tgei hai jeu de far e co dei jeu rispuuder,
Sch'ei dat lu puplems e tgei hau ei dabien?"
37. „Pazienzia, amitg, aunc in plaid de merveglias,
Tiu maun sin il pèz e pli di la verdat!
Ha Rietberg ca giu oz visetas secretas
Da certs signuradis e dad in diplomat?"
38. „Signur Reverend, Lur domonda fa sguezzia,
Jeu hai en miu pèz bia misteris tschallai,
Er quel va culs auters cun mei ella fossa; —
Denton da quei temps eran tuts bein armai."
39. „Gebein, tuts armai e pertgei e dautinder?
Guaba, che ti eis, gl'ei per mei suffizient.
Quels eiu ils amitgs della tiara Grischuna,
De quels de Scharons e de lur Reverend.
40. Cun prescha, jeu stoi uss plidar cun Pompeius,
Has buca udiu gest il tgiat a cantond?
Avon, che quel conti aunc oz ina gada,
Ves ins ina olma sur Rietberg sgulond."
41. „Eis ei dadatschiert, ne mo tschontschas smanatsch
Sco quei, ch' in um fa, cur ch' el ei irritaus.
Tgei plaida la vusch digl intern, la consienzia,
E tgei sto il pievel pretender dils catìs,
42. Che dattan exempels e van sin scantschala,
E pretgan la viarva per gests e puccunts?
S' el8 commondaments e las leschas divinas
Buc era ligiontas per prèrs e plevonts?"
43. „Lai po tarlahems, lamentems mo da femnas,
E siara la sgnaffa, uus mein el casti,
Jeu tilel ils pons e salidel Pompeius,
Aguarel ad el zun marvegl iu bien di." —

44. In segl e las scalas pulpidas ramplunan
Dals pass zun presclionts da nies um irritau,
Ed en in giena sezaccuda la porta
Dil tgeu dormitori — dal pugn vilentau.
45. Tgei fa resisteuza a tala dartuglia,
L'eschuna semuossa cheu sco in farcagl.
II giuncher sedesta cun fetgas e tema,
E sa ca capir tal fracass e zambagl.
46. „O dalla paglia," scadeina il Gieri,
„Glei uras, plidei e schei liber vies pletg.
Cu calan complots, enganems, felonias
E tschessa en tiara Griscbuna pitg petg?"
47. II giuncher sesaulza e tschaffa curascha:
„Tgei bugl' en vies cor, Reverend, cunter mei
Jeu sundel in um ed hai er mias vias,
In indepepdependent, sai da vus pauc marschei.
48. Hai buua consienzia e per mia patria
Ei quei, ch'jeu piteschel, undreivel dischent;
Ch' ei sappian, ch'jeu stetti adina statteivels,
E hai ca basegns d' in signur Reverend."
49. „Cheu has traditur", di Jenatsch lu en furia,
„Il quen culla patria ei pia scultraus;"
E catscha da miervi il stilet tra la scaffa,
„Nies tschespet, il liber ei ussa spindraus."
50. In Jesus Maria trembl' aunc silla levza
Dil niebel signur, che sebogna el saun;
Dal cor vulnerau serebalza e sbucca
Sc' in tgiern sanganada, che cuora pil plaun.
51. Denton ha la gleut el casti, susentada
Dal giuven, fideivel survient, dau sinzur
E tut, che sestenta miez nius e cun prescha.
Anfiend en siu saun ruassond il signur.
52. Tristeza e desperaziun, che giavinan
Ord gulas stenschidas in tribel plirar,
Pompeius mazzaus sco in um de vergogna,
Tgi schema, smuldescha, tgi aud'ins urar.

53. Jenatsch sc' in demuni sbargat' o el liber,
Mir aunc anavos e sto dar in suspir,
Udend el las vuschs desperadas, clamontas,
E denter eu brausel Lucrezia bargir. —
54. El va sco da furias catschaus tras la prada,
Si sura Nueins fa el, staunchels, in paus,
Cheu uard el stuiu, sesnuend cunter Rietberg,
Fertont, che las steilas van tgeu a ruaus.
55. Cuu forza sedrez el si dretg e sestenda,
Ed aulza siu pugn vi encunt' il casti —
„Vus steilas plidei e purtei la nuvia
Tras nossa vallada., suls quolms en rudi.
56. E ti mattutina, ti steila recenta,
Tegn buca paleis, quei ch' ei oz daventau;
Sche mia manutta ei stada crudeivla,
Ha ella bein fatg alla patria d'engrau. —
57. Schi ditg, sco ti sgolas tral vast universum
E miras carin giu sil vitg de Scharons,
Raquentan in lauter las lutgas de Gieri,
Combats pella patria aunc libers affons."
58. II saun quietau ed il pèz ruaseivel
Va ussa Jenatsch en pertratgs profundaus,
Ferton che il zenn de stizzar admonescha,
Di Gieri da cor in Dieus seigi ludaus. —

IL

59. Oz ha nies Jenatsch preparau ora Cuera
Cun umens de vaglia in scheiver pompus.
Enquala bambotscha ha el schi per disa;
Ei glei in cert dretg de nos gronds e signurs.
60. Solemnas bambotschas e vin de Valtrina
En sco la rugada pil verd sin il prau
Per umens, cbe stentan e meinan la barca
Tras tuttas burascas e tras il stemprau.
61. Stupenta la tabla e rehas tschaveras,
Perfin ils bocals eran propi d'argien.
En tala vischala sbrinzlegi' il vinadi
E dat alla lieunga tut agien talien.

62. La pèra segeina, semeina scogl usit
Cun loscha manonza sul neidi pliutschiu,
Fertont, che las gigias e sunas giaviuan
E rendan las fatschas sco fiuc e burniu.
63. Jenatsch ei ca maufers e va sc'ina perla;
Oz ha el tut tschaffeu pil nobel saltem,
Denton ei siu cor de schuldau buca jasters
Per bialas muronzas, amur e murem.
64. Aschia schluetta la ser' emperneivla,
Cungescha la veta stentus' in mumen
E fa emblidar nundumbrevilas travaglias;
Legria dischenta ha era valzeu.
65. Las dudisch vergadas sco tontas minutas,
Cheu dat nies ustier cul bransin in sinzur!
„Puschegn, ei glei uras de seser a meisa,
Las tratgias perdessen schiglioc la savur."
66. „Gebein", di Jenatsch e brancond il siu quercel
Dat el in situn ord la cuppa d'argien,
„Sche nus, gia sils onns, essan miez ord cadein
Fageis lu da giuvens e ginvnas curvien? —
67. Bein pia, in viva a nossas giuvnettas.
Als mats della Rezia, a nossas duuauns,
Als umens, che stattan e crodau cul pievel,
Ord vitgs e marcaus e salvadis uclauns?"
68. Cun fatscha rient' in vischin lu remarca:
„Jenatsch ti has oz ina luna de retg
Aschi ord cadeina scoi dess ca pli scheivers;
Sche viva ti Gieri, ti plais a mi dretg."
69. „Suu vegls e burius, hai viviu uss avunda —
Glei buca mintgin c'a purtau aschi grev
Ed ha stuncleintau sia veglia schujala,
Jeu prendel la mort e murir dal maun lev."
70. Aschia Jenatsch ed ei dat ina pausa —
Denton continuesch'el cun bucca da rir:
„Tgei flausas, raschienis en stiva de scheiver,
Sil pli, pli davos lein nus schar il murir," —

71. Aunc bein enqual storgia spirtusa, tentonta
Ha nossa mesada tiel past allegrau,
£ cu Farmonia ei stabla en casa,
Sei buca raschun de schar pender il tgan. —
72. Ei splunta vid Tescha. — Tgi sa, tgei visetas
In trupp de bagordas intrescha bufatg,
Fitadas, ornadas sco poppas de seida,
Cun pezs e pindels e si cruuas de matg. —
73. Daco e danunder vegn tala bagascha;
Co han ei fistitgs ded in scheiver tschallau?
Han ei casual e mo forsa sin via
Ferdau las fugaschas, sentiu il bersau?
74. Diesch pèra precis, che semettan en retscha,
II dusp, in glimari, cun siu clarinet
Entscheiva e suna cun gronda premura
Fertont che ils auters van treis zun discret.
75. Van treis e van treis e van aunc inagada —
II diember de saalts gia da vegl usitau,
Serimnan dischent lu spegl esch della stiva
Cun mauns a calun, sco schei lessan far paus.
76. Lu va nies glimari cun plein reverenzas
E porscha al Gieri cun prescha siu maun;
Cun l'autra manuta catsch'el tras las costas
La nezza stilet, tut ch, ei sburfla da saun. —
77. Tutt'escha aviarta, bagordas, che sbrigan,
Jenatsch less en furia lu aunc sesalzar,
El tschaffa la plaga, sestenta e strenscha —
La noda ei tuccada, uss sto el curdar.
78. La fatscha semida, las levzas, che tremblan
E dattan mo brausel schemend in suspir:
„Pompeius, Pompeius"; ragogn'el cun stenta,
„Per tei mia patria vi jeu sesunfrir."
79. Ils leghers compogns e saltunzas de scheiver
Contemplan la bara cun egls desperai,
Aviras e smalâdicziuns, che compognan,
Ils nauschs assassins, schi maneivel mitschai.

80. Marvegl admonescha la vusch lamentonta
 Dil zenn gind la tuor, beinpostada sigl aul,
 „Per tgei viandont, ch' a finiu las travaglias
 Resun' il tuchiez, seiamenta schi cau?!”
81. Jenatsch, il menader — curellas han prescha -
 Jenatsch ei curdaus tras in mann assassin.
 Ins numna la schenta, la nobla canaglia,
 Che prendan vendetga cul fatg schi cumin. —
82. In um senza tem', amuraus ella patria
 Sfraccaus, e siu cor palpitescha mai pli;
 II maun, che manava cun forza la spada,
 Ruaussa uss' staunchels el stgir d'in vischi.
83. Ed eis el eu fossa, igl um de totdona,
 Siu spert vegn la tiara bein maina stizzar,
 L'amur pellas libras valladas Grischunas,
 II senn democratic, el sto prosperar. —
84. Als umens aunc buca venals ella Rezia
 Stremblescha gl' intern en profunda dolor
 E fa recuvrar per lur cau mo la stema
 E crescer la gretta el cor de nies pur.
85. Ed ei tiu cunfar buca libers de mendas,
 Ha forse vendetga stigau er tiu maun;
 Gl'intent senza macla, la veglia perfetga
 Urbeschan perdun en uniuu cun tiu saun. —

Us Sursibans.

(Nach Annalas, S. 199, 1902.)

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| Dal culm Crispalt cun furia vegn | Curascha catsch' als Sursilvans |
| La roscha bein armada | II saun per las aveinas; |
| Da cloms e grius de gnerra ferm | 15 In pievel liber, buc disaus |
| Rebatta la vallada | De viver en cadeinas, |
| 5 Ed a Mustèr ils purs vilai | Cammond' en sia casa sez |
| Cun pugs e pals en sepinaì. | E storscha vess il siu cavez. |
| Ei fan beinvegni als Franzos. | II Plaun rampluna susentaus |
| Ils Sursilvans han possa, | 20 Da fermas canunadas; |
| Ed en battaglia sco ils uors | Ils battagliaiuns della Cadi, |
| 10 Han ei sfraccau lur ossa. | Las rietschas en formadas; |
| E tgi, che po, cun sauna pial, | Sper il casti de Rehanau |
| Untgescha spert la nauscha val. | Han mats e purs giu sepostau. |

- 25 II Rein tschallata stagn, cotschnius
 Da caulda sanganada,
 II saun ho&til ha oz lavau
 Ruina giud la spada —
 Sper il casti de Rehanau,
 30 Cheu hau las roschas se cargau.
- Ils Sursilvans cun halumbards
 Spurlentan or las launcas,
 Ei sfraccan ils guerriers Franzos
 E sdreinan els en brauucas.
 35 Sil prau de Domat vegn schuau
 Cul saun digl inimitg mazzau. '
- Vonzei se raspa cun vigur
 L'armada spatatschada
 E sin ils purs sederscha in
 40 La uauscha cavalcada.
 Surforza gronda sfracc'igl um,
 Bravura sto spindrar siu num.
- Sin vasta tend' il „Crest de morts"
 Se saulza sper la selva,
 45 En pasch ruaussan spels Franzos
 Ils umens de Surselva, —
 Che seo liuus han leu battiu
 E per la patria se unfriu.

OF uanL

(Nacb Annalas, S. 201, 1902.)

- Leu sin il crest paradescha gP uaul
 E quarcia la spund' e collina,
 Ferma dustonza pils vitgs si egl aul
 Eucunter la bov' e lavina.
- 5 Mettan uricis dal vent leventai
 Uals en fracass e canera,
 Meinan ils pasters lu tut enguschai
 El bostg, el segir montanera.
- Brauncan nevadas ils loghens selvatgs,
 10 Stenschentan la erva vauzada,
 Vivan cavreuls e camutschs seretratgs
 Egl uaul en fraterna mesada.
- Leu en la selva sai jeu d'in pastgett,
 Umbriva gli dat ina plonta;
 15 Roma rasada formesch' in tetgett,
 Merlotscha cheu sesa e conta.
- Clara fontauna ramura tudi
 E fa paterlond sia runda,
 Ervas, faletga — sin cozzas vali
 20 Sas ti sesamiar detg avunda. •
- Truscla romusa cun legher tschupi
 Sil di de Nadal fa parada,
 Clom' a memoria il temps aschi bi
 De mia affonza vergada.

25 Co il turnighel setschuat' egl uaul —
E tschaffa las tschemas, la roma,
Tun e cametg serebalzan egl aul
E sdreinan la ruvra en troma.

Spau e debat se regheglian fiufatg

30 Tiegl um er leu or' eu la veta;
Quel mo, che batta per dretg e verdat,
Victoria e palma meretta.

Tschessa gl' orcan, sche sgolatscha bufatg
Gl' utschi petgalenn sin la tschema

35 D' ina ploutatscha, sisum in fistatg
E marcla sil best, tut che fema.

Gleiti arrivon ils umens armai,
Cb/ urentan la lenna madira,
Pegns e cavrida sestorschan blessai,

40 La resgia sedola e plira.

Forsa *ch'* in best ei tagliaus gest per tei,
Dat aissas per tia casetta.
Dulschs sei tiu sien cu la mort lu vonzei
Tschancuna il fil della veta.

Unviern e primavera sils culms.

(Nach Annalas, S. 202, 1902.)

Pegns e larischs schemau staunchels
Sut il buordi freid e criu,
Vid la roma verda peuda
Neiv schelada sco vistgiu.

Pintga tegia sutterada
Euamiez in ferm cufflau
15 Legher paster cun la tiba
Ha la tegia bandonau.

5 La nevada fulenada
Schai sils culms tut ensurin,
Ha curclau mulets e tscheughels
Ed ils pezs er finadin.

Pera gres,cha, pera cloma
Nin mortal ti dat sinzur,
Ni camutsch, ni muntanialas
20 Cattas ti leu adagur.

La nevada sulerada
10 Dal solegl risplenda clar;
En colurs schi admirablas
Nin pictur sa malegiar.

Mo il tschess si ault els nibels
Vesas ti a traversar,
Tormentaus da fom euquer' el
Salvaschinas d' attaccar.

25 Tgei sgarscheivel, groud silenci!
Tutta veta sto pirir —
El desiart de neiv e glatscha —
En la fossa sto schmarschir.

Giu pellas vals scadeinan lavinas,
 80 Ch' ein levantadas dal tribel fagugn;
 Caulds e mordeuts lueut' el purginas,
 Sfracc' il galatsch e disfa il lagugn.
 Vals e darguns ramuran e creschan,
 Giu per las spuudas se catschan ils dutgs,
 35 En las valettas vadretgs uss svaneschan,
 Flurs e flurinas cuchegian spels trutgs.
 Or sin ils muots ils pasters sepeinan,
 Datan enzenas, ch' il matg sei vignius,
 Suuan la tiba cun forza e smeian
 40 Festa culeischan e scomiau ils grius.

Miu vitg nativ.

(Nach Annalas, S. 77, 1906.)

In agen vitg, min vitg nativ	De star fideivel sin lur tratsch,
Leu sper la val Zavragia!	20 Sche ge '1 dargun smanatscha, —
E fuss ei bucca miu igniv,	if tumeletg ei in pupratsch,
Cantass jeu scola sgagia	Lavur fa ferma bratscha —
5 E smaladess il nausch rampun,	E fas ti da sedomiguar
II smanatschont e criu darguu.	Perfin cul prighel stos cattar.
Eis el vilaus, il ferm compogn,	25 Els eiu ca gest dils pli mulai
Stremblescha la vallada:	Ils umens de cudèras,
Ils umens datau strusch damogn	Esseud els buc vid vons disai,
10 De mantener lur prada,	Vid compliments, canèras.
Cu pegns e greppa tras il vau	Mo sils vischins sas sefidar
Se derschan giu eucunt' il prau.	30 Sco sin in grep, sin in rempar.
En casas lenn la simpladat	Cheu has ti pia, bien amitg,
Ei sco nigliu da casa:	Er' mia derivonza.
15 II pievel aunc en possa stat;	Jeu hai scols umens de miu vitg
Discordia maina smasa	Confar e demanouza.
II niebel gierm dils perdavons,	35 Jeu temel gnanc il nausch dargun
Ch'els han plontau en lur affons:	E mia pial ei scol carpun.

II pegn d' untgidas.

(Nach Annalas, S. 78, 1906.)

Sils confins dell' alp se saulza
 Ina plonta veglia, bracca,
 Endisada vid garniala,

- Vid cametg e tun e dracca
- 5 En siu best caviertg, foppau
Han furmiclas se casau.
- Las ragischs sco ferma bratscha
Stagn embratschan la greppaglia;
Ina frestga aua cuora
- 10 Serpigiond d' ina sfendaglia
El umbriva d' in cagliom
Frestgentond il sèc sulom.
- Contas gadas, cara plonta, *
Hai jeu bein sut tia roma
- 15 Cun miu bab en compagnia
Ruassau ell' jarva loma,
Dis de matg e temps cametsch,
Frestgentond il suadetsch.
- Da stempradas cun miu muvel —
- 20 Culs daiguns smanatschan prighel
Se casaus sut tias tschemas —
Taur e vaccas en marighel —
Has ti giu per mei quitaù,
Sai a ti per quei d' engrau.
- 25 Contemplesch' jeu 1' urdadira
Sunter onns e bia midadas,
Eis adina quella plonta
Cul bestun e tschemas ladas.
Jeu salidel tei sfraccaus
- 30 Da fastidis e quitaus.
- Sunel buca.pli la tiba
Dis de stad sper la fontauna
Embellend miu fest culeischen
Cullas cotschnas flurs striauna.
- 35 Prendel oz da tei comiau
Laschel per recommendau —
- Tuts ils pasters, la muaglia,
Catschadurs e selvaschinas;
Porsch' ad els segir refugi
- 40 En fastidis e furtinas;
Dieus pe# tut vegn tei pagar,
Benedir e conservar.

La bova.

(Nach Annalas, S. 81, 1906.)

Las auras setilau, ils nibels sezuolau,
Dal tun e cametg serebalza la val;
Las greppas sfraccadas semovan e sfuolan
Tras pegns e pignola e rumpan vial.

*5 Las casas en prighel, la verda cultira;
Gia tschaffa la bov' e sballun' il rempar:
A tras la malaure il zenn, che suspira:
II Segner uus gidi e vegli salvar.

En ferma caniala ils umens sefetan,
10 Cun travs e cun tschemas encunter il vau,
Stustegnan la riva e battan e petgan,
Mantegnau lur fueina e spendran il prau.

Ils nibels secalman e Yaura rabiusa,
Mo enten cadeinas aunc sburfl, il dargun;
15 La patria defeuda, la tiara greppusa
La bratscha valenta, il pugn dil Grischun.

II paster mlert sil crap de Flem.

(Nach AnnaJas, S. 82, 1906.)

Sulegliada primavauna	Si sur Flem ell' aulta greppa
Terrenescha nos muletgs,	Sededest' il paster miert
D'jarva nova tut flurenta	15 E sesaulza ord la fossa,
En ils crests ed auls cuvretgs,	Pren la tibia — da datschiert,
5 Sil Muudaun in mat arriva	Ssna ferm, ch'il crap stremblescha
Dis de matg e suna tibia.	E dal grep il saun pruescha.
E la val dil Glogn rabatta,	El contuorn dil crap verdegia
Vi sur Breil dat ei sinzur,	20 Nina jarva nova pli.
Ed ils pasters si Surselva	Ed il grep ei s-ch, ina bara,
10 Corrispundan cun vigur,	Freids e nius daven dal di,
Sunan tuts en harmonia	Che uies mat, spindrond ils muvels,
Lur alpestra melodia.	Ha cotschniu cun saun ils cuvels,

Ragners.

(Nach Annalas, S. 175, 1911.)

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| O, ei dat da tutta schenta, | Vendan vi lur saun giudeci, |
| Che s'engrascha, se viveuta | Vegnan sclavs per mintga preci, |
| Sillas crustas, sillas costas, | 15 Storschan lur cavez, totona |
| Ch^ ella anfla bein disposas; | Scols glimaris en camona. |
| 5 Fschetschan vi dad jastras tettas | Fui e tema tala s^henta |
| Ruasseivel sco las metas. | Ed impunda pintga stenta; |
| Ina gada ferm gnivadas | Ell' ei ge per tuts venala, |
| Vegnan ellas ves scatschadas. | 20 Mussa mo la fatscha biala. |
| Sescufentan, sesbargatan, | Volva sco ti vul gasacca |
| 10 Sillas combas d' auters stattau, | E cul suffel la barlacca, |
| Fan al giavel, sch'el pretenda | Ur' e sgiavl' ord convenientescha |
| II maloss pella marena. | Per contouscher suatientscha. |
- 25 O, sche marscha buc eu retscha
Ti silmeins e per sapetscha
Tala refla senza vaglia,
Ch' ella mondi tut en paglia.

Miu affon.

(Nach Annalas, S. 175, 1911.)

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| Vid l'egliada frestga, clara | Hai pil petschen tonta stenta, |
| Stoi adina se legrar; | 10 Hai per el giu tonts quitaus: |
| II maletg, che leu compara | In 'egliada mei contenta |
| Tgei ha quel bein de ihuntar? | E cun quella sun pagaus. |
| 5 L'innocenza casta, biala | O, ti cara creatira, |
| Schai affuns êgl egl carin, | Dieus conservi po a ti! |
| Flada forza celestia, | 15 Quell' egliada da ventira, |
| Enconnuscha nuot cumin. | L' innocenza cul tschupi. |

Ad in materialist.

(Nach Annalas, S. 176, 1911.)

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| Tgei vul cantar, pign cantadur | 5 Tgei fretgan bein empau canzuns |
| Merlotscha dellas caglias ? | E tias poesias? |
| Tiu cantinem ha pauc valur, | In um d'engrau sto ver maluns, |
| Oz tilan mo las vaglias. | Honurs e misterlias, |

E tiu Romoutsch, jeuplaidel clar,	Jeu datgel buca sil craschlar
Tgei vul cuu tia viarva?	De tala paganeglia;
E tiu lungatg, ti pauper narr,	15 Ei dat mo paucs, che san cantar,
Ha ge ui saun ni gnarva.	Er denter uoss' utschleglia.

In campiun.

(Nach Annalas, S. 177, 1911.)

Cun ferma grefla tard e baul	E cul solegl sclaresch' il di,
Ha igl orcan cargau il pegn,	10 II matutin, en aur bognaus,
Miu pegn d' untgidas leu egl aul,	Sche tschenta quel sil brac tschupi
Che ha el grep in ferm sustegn.	In diadem stupent ornaus.
Ha quel scurlau, cun el saltau,	O, fuss jeu er' schi ferms sco ti,
E fatg schemer affuns il lenn,	Ti pegn d' untgidas leu egl aul,
Ed oz stat el, miu pegn alzau,	15 Udess a mi er in tschupi
Pli ferms che mai sin siu terren.	Lu ina gada tard ne baul.

La fossa.

(Nach Annalàs, S, 177, 1911.)

La fossa, ah, la fossa,	Miu cor, buc sestermenta,
La stgira fa stermen,	10 Cu ti stos a ruaus;
Che quarcia carn ed ossa	La fossa mo stenschentia
Eu stretg, profund terreu.	Las peiuas e quitaus.
5 E mintga vierm, ch' eudira,	Ei siemia mo en fossa
Sesaulz' encunt' il clar,	In siemi dulsch e bi
Sestorscha ferm e plira	15 Humana carn ed ossa
D' en fossa ruassar.	Dal giuvenessendi.

La sera.

(Nach Annalas, S. 177, 1911.)

Jeu stundel silla gonda	E pli migeivel tunan
E parel de semiar,	10 Las auas tras las vals,
Admirel la natira,	E sco en sien sgarguglian
Che va a ruassar, —	Las pellas dils uals.
Ed ella draussa contan	E co la glina tschercla
Mo brausel ils utschals;	La pezza cun splendor,
II suffel strusch ballucca	15 E co il paster tiba,
Ils pegns cun lur tschupials.	Ch' ei tun' e dat sinzur.

Strusch tscharu' jeu las valladas	Mi par ei sco sch' in aunghel
E mia casa pli,	Sgolass bufatg dagl aul
Da neblas e brentinas	E sco sche melodias —
20 Eu ei curcladas vi.	Tunassieu tras gl' uaul.

La flliera.

(Nach Annalas, S. 178, 1911.)

Ti roda, mia roda,	II fil per pons e tegias,
Che filas laun'e glin	Ch'jeu drovel pil futur,
E filas stupp' e sehuengia,	15 Per cozzas, ch'jeu schenghegel,
E zuglias ensurin.	Al mat de mi' amur.
5 Ti vegnas maiua stauucla,	Ti roda, mia roda,
Stos maiua ruassar,	Sezuola notg e di,
Ed eis da buna veglia	Las uras en stulidas,
E sas perfin cantar.	20 Negin, che pren mei pli. —
Ti roda, mia roda,	Las vestas rubigliadas
10 Sche nTadin filar	E fauldas sin il frun,
In bi vistgiu de nozzas	L' amur daditg vergada,
Sil di, ch'jeu vi spusar. -	Quei ei canzun dil mun.

Min Grrisclmn.

(Nach Annalas, S. 311, 1915.)

Solegl mattutiu, che risplenda sils auls
 Sclarescha migeivel sur quolms ed uauls,
 Doresch'ils castials sin il tschespet alpin,
 E bogna il glatsch en igl aur vespertin.

5 Quei ei mia patria, miu Grischun;
 Per tei resuna la canzun.

Leu si ella pezza, leu nescha nies Rein,
 Pompusa la tenda e frestg il serein.
 Las tegias salidan, las casas d'uclauns,

10 II tun della tibia resuna suls plauns.
 Quei ei mia patria, miu Grischun;
 Per tei resuna la canzun.

Leu, nua che l' evla travers' ils cuflaus,
 Camutschs en furtina surseglian sbuaus,

15 Leu stat sin in cuvel ed ha bein agur
E tenda siu fisi in svelt catschadur.

Quei ei mia patria, miu Grischun:
Per tei resuna la canzun.

Las boas smanatschan e sburflan suls vaus,

20 La bratscha purila defenda ils praus.
Defenda las ligias — rabatta il cloiu,
Ils dretgs della tiara, siu liber sulom.
Quei ei mia patria, miu Grischun;
Per tei resuua la canzun.

Scuol.

(Nach Annalas, S. 312, 1915.)

Dent ils vitgs delf Engiadina,	Pertgiradas dad uldeunas
Che ruaussan dulschspegl Iun,	Ella tiar', el grepp sereiu,
Schai a mi el cor adina	15 Meiuan scazis las fontaunas,
Scuol, migeivel sco btic in.	Ch'ellas tsohetschan ord siu sein.

5 A mi para la contrada	Tgi ch'ei staunchels ed enquera
Benedida da tuts mauns,	In pasfgett de ruassar
Tia grischia pezza lada,	Ella tgeua tiara nera,
Tias spundas, crests e plauns.	20 Savess mai in tal enflar,

Pegns e larischs en verdura	Sco il crest spegl Iun, che sbatta
10 Giuvna, frestga sco nigliu,	Sias auas cun vigur
Ed ils umens de statura	Cunt il grepp, che ferm rabatta
Anflas ti strusch enzanu.	Melodias sco sinzur.

25 Dess Surselva, mia mumma
Buc in tschespet spegl ischi,
Less a Scuol jeu silla tuma
Ver il giuvenessendi.

L' Engiadina.

(Nach Annalas, S. 312, 1915.)

Jeu sai d'ina vallada	La dunna Lupa conta,
Sin vegl itsches Grischun.	Da temps daditg vergai,
Da pezs e vals tschinclada,	D'amur, curascha tonta,
Romontsch ei leu il tun.	10 Da halumbarts smanai,
Romontscha conservada	Da spada sauguinonta,
Resuna la canzun.	Da pievels domignai,

Aunc oz, cu sil Bernina,
 Stempradas fan sgarschur,
 15 E cur ch'il pievel smina
 D' in inimitg siuzur,
 Pertgir' el sia tgina,
 Defenda cun vigur.

Las auas tschalattadas
 20 Scadeina frestg igl Inu
 Tras verdas, loschas pradas.
 Sin ferm sulom ladin
 Secatsch' el en cascadas
 Giud liber tratsch alpin.

25 Defenda la faviala,
 Ils usits, ch' en artai,
 La viarva dultscha, biala
 Ils tuns ton carezai.
 Ladin' ei la nuviala,
 30 Ils mieds dils babs cantai.

Aschia, Engiadina,
 Fas ti als Grischs honur,
 E restas tiara fina
 E tschespet de nies pur.
 35 E portas da regina
 La cruna cun splendur.

Temps priinavaun.

(Nach Annalas, S. 314, 1915.)

Verdas frastgas, rosas castgas,
 La lodola egl azur,
 E siu frestg cantar dedesta
 En miu cor in dulsch sinzur.
 5 Primavera, che svaueschas
 Aschi spert sco giuvn 'amur,
 Datas lieunga, datas viarva
 Al pli petschen cantadur.

Verdas frastgas, rosas castgas,
 10 E la pezza en ardur;
 Beiu fitadas se splenghegiu
 Loschas fluras en splendur.
 Primavera cb'ei a strada,
 Primavera cun ses duns,
 15 Carmescha e giavina
 Ord la gula las cauzuns.

Verdas frastgas, rosas castgas,
 La lodola egl azur,
 Ei siu caut cul miu s' uescha
 20 En accords cun plein vigur.
 Primavera spert svaneschaj
 Cantadurs sche lein cantar,
 Aschi ditg sco flurs verdegiau
 Ed in cor sa carezar.

On niulin la resgia.

(Nach Annalas, S. 314, 1915.)

Sut il tgiembel della val,
 Ella frestg' umbriva,
 Schai la resgia spegl ual
 Silla teissa riva,

5 Co las auas dil dargun
 Meinan resgi 'e fuolas
 E sbarbuttan lur canzun
 Mond a tras las buolas!

B las pellas e falun
10 Van e fau canera.
Sil mulin cun formentun
Vegu la mulinera.

Mia mumma ha mi detg
Sevilond cun stenta,
15 Buc enquera leu tiu cletg
Tier schi schampira schenta.

Mulineras, quei ei clar,
Sche ti gest confessas,
Laien miu e tiu stgisar,
20 En spir ladernessas.

Mumma, quei va mai a prau
Ch' ei engolien frina,
Mo miu cor hal' engulau
Salva per adina.

TI mat grischun.

(Nach Annalas, S. 317, 1915.)

Jeu vegn dallas rnontognas,
E sun in mat grischun,
Stoi ir per las pitgognas,
Fadiar miu paun el mun.
5 Co batt' il cor e plira
Sill' ura de partir.
II raontagnard engira,
Grischun rest' el segir.

E sun jeu ina gada
10 In um stimau, pussent,
Tei, tiara zun beada,
Enquerel jeu fervent.
Miu cor, miu cor suspira,
Mes quolms stoi carezar.
15 II montaguard engira
Grischun vul el restar.

E eu la faulsch terlischa,
La mort vegn a spluntar,
Less jeu, ti tiara grischu,
20 Eu tei lu ruassar,
Sin tiu sulom, cultira,
Da quolms e crests tschiuclaus.
II mat grischun engira,
Mo leu eis el beaus.

La spassegiada nocturna.

(Nach Annalas, S. 317, 1915.)

1) a miez unviern il tschiel stellu
La freida notg sepeina,
Ils pezs terlischan sco burniu
Egl aur de glina plena.
5 A tras la val til' il serein
E tut ruaussa caul e beiu,

- Sulets, sulets, sil teiss uclann,
 Camin'jeu cun furtiua,
 O, leu eudira iu rnalsau,
 10 Pitescha, sedecliua.
 Jeu quet', ch'jeu audi siu rugar,
 De cugl agid po festginar.
- Las stellas neschan spess sil frun,
 E bognan caul la strada,
 25 Ch'jeu rumpel mez e sfuolel zuu
 Cun regl tras la nevada.
 Il cor mi batta pir e pir,
 Jeu creiel mez, de stuer pirir.
- Mo in moment fetsch jeu in paus
 20 Leu si la neidia plaunca,
 Cueschel in geua ruaus
 A mia membra stauucla.
 Cheu ves, jeu, sco sch' in mauu vess stez
 Il clar burniu davos il pez.
- 25 Miu num aud jeu carin clomar
 Dad ina vusch migeivla:
 Dieus paghi tei per tut de car,
 Premura buntadeivla.
 A tras la val til il serein,
 30 Ed uss' ruauss'jeu caul e beiu.
- Ruaussa bein, ruaussa ditg
 Ti glisch, ch' eis uss stizzada,
 Fideivel mat, miu bien amitg,
 Ti steila, ch' eis curdada,
 35 Curdada mo per pli segir,
 Sin gl' auter mun poder sclarir.

La merlotscha.

(Nacb Annalas, S. 200, 1918.)

Merlotscha, cantadura
 Schi nera sc'in tizun,
 Vieifer ella caglia
 Sesaulza tiu mischuu.

5 Vieifer ella caglia
 Aud'ins tiu cautinar
 Ed jeu pudess beinduras
 Qun tei la vusch alzar

Quieta gP unviern ora,
 10 Has forse pusinau ?
 La veglia dultseha viarva
 Has tard uonu cattau.

La veglia melodia,
 Che fa miu cor salzar,
 15 Merlotscha cul pic melen
 Cantin' adin cautar!

Igl um crap.

(Nach Annalas, S. 200, 1918.)

Ti um de crap sesaulza
 E stenda ferm tiu tgau —
 Sigl aul della montogna
 Vein nus mess tei sco cau.

Rischuna dalla possa
 10 Dils giuvens mats, ch'an tei
 Sigl aul d' in liber tgiembel
 Cun steuta mess en pei.

5 Commond' allas lavinaz,
 A boas dil dargun,
 E sfracca da malauro
 Egl aul caraetg e tun.

Ti um de crap stai guardia
 Perpeten sils confins
 15 E cuu valenta bratscha
 Rabatta nauschs vischins!

La schetga.

(Nach Annalas, S. 200, 1918.)

Verdas retschas en parada
 Stattan guardia sugl uclau,
 La lavina leu sfrenada
 Dostan ellas cun lur maun.

Tschaffan cun valenta bratscha
 Giu a funs el sbuadetsch,
 15 Ferman tiara, che secatscha
 Els uradis de cametsch.

5 La lavina, che smanatscha
 Sut ils pezs cun ardimen,
 Che sezuola e secatscha
 Sin rapina vehemen
 E las boas, che cupidan
 10 El terren, ch'ei malurdaus,
 Francon, cu las auras smidau
 Nossas fueinas e nos praus,

Stgir uaul, vus veglias plantas,
 Mo scurlei vos loschs, tschupials!
 Indiri da lutgias tontas
 20 Veis comparsa da marzials.
 Um grischun, sche honorescha
 Tiu maletg leu si egl aul,
 Dai adatg, mai vulnerescha,
 Nun sfurzaus, tiu bi uaul.

II bov de Lavaz.

(Nach Annalas, S. 202, 1918.)

La detga nus raqueuta
 D'in pur zun lavigiau,
 D' in gron ranver e lader,
 Crudeivel, zanistrau.

5 Ses tats e tattas vevan
 Bia rauba gia raffau,
 E lur beadi quella
 Cun forza recuvrau.

- Ils Medelins havev' el
10 El cudisch dil sgurdiu,
Purtavan lur culengia
II di de Sogn Martin.
- La rauba schendra tema.
Fa'l lader reverius,
15 Fa trer il pur capetscha
Von il signur, ch' ei crius.
- Smarvegl, sche nies raffader
Haveva sin cumin
II pugn e la vuschada
20 De mintga Medelin.
- Fatschentas, ugadias
Schischevan en siu maun;
Al pauper sut las unglas
Tschitscha/ el or il saun.
- 25 Sin tuma bein postada,
Si Medel ella val,
Salzava sia casa,
Ses beins spel lartg vial.
- Aunc ina pintga tenda
30 Duvrav' el per runda
Si' acla situada
A Platta el valâ.
- La tenda era tschespet
D' in orfan ugadau,
35 Che steva sut bitgetta
I De nies ranver famau.
- Vonzei gl' ugau pretenda
Migeivel e bufatg
La penda confinonta
40 Per vegl ed agen fatg.
- Disgend allur la buna,
Sto ei vegnir dertgau.
L' uatgia prest compara
Sper l' acla sin il prau.
- 45 Gl' engiramen decida
La Jutga dil pupratsch
Von Diu, von sogns ed aunghels,
Ch' el stetti sin siu tratsch.
- Malign havev' il schani
50 Mess tiara els calzers,
Che era recaltgada
Zerclond ses agiens êrs.
- Mortals sas cun malezia
Maneivel engauar:
55 II vegl, suprem derschader
Selai ca cuglieuar.
- Mo, cur che l' ur' arriva
De tut stuer baudunar,
E cur che l'ura suna:
60 „G1' ei uss de ricla far,"
- Ritscheiv' el bein la hostia,
Mo zuppa siu puccau,
Commett' in sacrilegi
E rest' in um stinau.
* * *
- 65 E sin la fossa frestga
Sgargneva, eavistraus,
In quac sc' in miserere
Pil pauper leu satraus.
- Pil pauper, che haveva
70 En fossa gnanc ruaus,
Da stgira notg sguschava
Cun glich entuorn ses praus.
- Seseud sil mir souteri,
Fageva leu ramur —
75 Disgrazia pil caluster
E pil caplon sgarschur. —
- En casa de Sogn Plazi
Viveva da quels ouns
En sontgadat in pader
80 Sco resdau perdavons.

- | | |
|---|--|
| <p> II pader cun pussonza,
 Cun riu cun vigurus,
 Gudeva plein tidonza
 Dal pievel devozius. </p> <p> 85 A Platta sil sonteri
 Hal ina notg vigliau,
 Urau las litanias,
 II vierv, sco commandau, </p> <p> Naven da lezza sera
 90 Ei tut berlot svanius,
 II quac, che leu sgargneva,
 Ei staus schizun stnlius. </p> <p> Ed ella val de Medel
 Fladava tut cunteut,
 95 Per grazia de Sogn Placi,
 Agit dil Tutpussent. </p> | <p> Vegnend la primavera
 Cun tschenghels verds, fluri
 Pertgiran mats de Medel
 100 Lur muvels spel Scopi. </p> <p> Giu funs la val de Lavaz
 Enquerau ei schurmetg
 La stad, ils dis che scauldan,
 Eu cauma sil vadretg. </p> <p> 105 Mo cul fagugn scadeiua
 E sburfla tras la val,
 E cul vadretg scuflenta
 Las auas digl ual, </p> <p> Lu bergl' a funs el venter
 110 Dil glatsch, ch'ei fa sgarschur
 In bov, scols pasters resdan,
 Snuezi al pastur. </p> |
|---|--|
- Quei ei il bov de Lavaz,
 Dal pader scungeraus,
 115 Che el vadretg perpeten
 Endira cadenaus. —

GION DISCH.

Poesias.

Poesia e eanzun.

(Nach dem Autograph des Dichters.)

- Quel ch' 6^00^1180^ il reginavel
 De poesia e eanzun,
 Dal tschiel contonscha sco artavel
 La fautasia quei rech dun,
 5 II plaid sereins cul tun migeivel
 Cornuenta l' olm' el cant sonor,
 ' Tgei ei sil mund pli emperneivel,
 Tgei legra bein pli fetg il cor?

- II cant sc' in dultsch salit dils aunghels
10 Tarmess a nus dal sogn Parvis,
Curascha dat als pass e staunchels
Quei dnn spindrau dal Paradis.
O pauper quel ch' ha piars il tschaffen
Vid il cantar e giubilar.
15 Quel ha schau dar ord mauns 'gl uaffen
Che grevs quitaus lai domognar.

- Ge la canzun la poesia
Sco ferm ligiom uneschi nus:
En amicezia harmonia
20 Lein tuts restar in lauter prus.
Sc' in betsch de pasch e de carezia
Sei la canzun per nus carstgauns
Ed en legria e tristezia
Confiert per sauns e per malsauns.

O cara patria.

(Nach dem Autograph des Dichters.)

- Dulscbas odurs serasan sula prada.
Pleunsiu bufatg, bufatg sefa'i de brin.
Tgeu schai il lac, la pèzza ei dorada,
D' in zen sulet aud' ins il sun carin.
5 O cara patria, tratsch carezau,
Tes rest' adina miu cor o tratsch cousecrau.

Lein festivar la sera sin la prada
Lein spassegiar ensemen mauu en maun.
L'ultima sera seigi dedicata
10 Spir mo al cant, che aulza il carstgaun.
O cara patria, tratsch carezau,
Tes rest' adina miu cor o tratsch cousecrau.

Biall'ei la glina vid il tschiel s'alzada,
Clar ell'argenta flum, uauls e praus.
15 Mieds della tiba dulscha, carezada
Cloman nus tuts tier sogn e bien ruaus.
O cara patria, tratsch carezau.
Tes rest'adiua miu cor o tratsch consecrau.

SilPalp.

(Nach Annalas, S. 146, 1911.)

Sill' alp sut la greppa hai jeu miu deletg,
Jeu vivel e regel leu grad sco in retg.
Paschentel las eauras cuu iva e muot,
L'entira vallada encresch'a mi nuot.

- 5 Durout che brentina seruschn' ella val,
Duront ch'ell umbriva sezuppa il mal;
Resplenda la pezfä egl aur dil solegl
Che ves' en ventira mei tard e marvegl.

Jeu contel e sunel la tiba tudi,

- 10 Che tutta la greppa rebatten rudi.
Schegie mo en lumpas in pauper pastur,
Bratass jeu per bia buc cun mintga signur.

La sera en fecler gid'jeu miu signun,
Survegnel persuerter brav penn e tschagrnn.

- 16 En treglia durmin nus in dulsch bien ruaus,
Schegie ch' ils lufts schulan entuorn ils nos tgaus,

Sill' aulta montogua, grad sut il parvis
Gaud'jeu eu ventira ils mes pli bials dis.
Jeu quetel ch'jeu vesi tral tschiel clar steiliu

- 20 En gronda bellezza sur mei il miu Diu.

Lu rogh'jeu et urel cun gronda fervur:
O^bab mira giu sin in pauper pastur!
Schurmeg'e protegia'von prighel e don
Miu tgierp e mi'olma, jeu suu tiu affon!

II Pegn.

(Nach Annalas, S. 149, 1911.)

Pertgei lais pender tia daischa,	Ti has schurmiau cun tias frastgas
Stgir pegn, o di a mi pertgeiV	10 Eu tia vet' ils pigns utschals,
Sco larmas cula tia raischa	Curdaus ! sco tetg schurmiar ti astgas
E jeu pudess bargir cun tei!	La gleut eu casas e castials.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 5 Ti has biars onns fermau la bova | A mi, che hai ne tetg, ne schlonda, |
| E la lavina sugl ucclaun | Jeu sun de tuts il pli pupratsch, |
| Ed ussa stos ti, sch'ei sedrova | 15 A mi fai ina grazia gronda: |
| Perfin curdar per il carstgaun. | O dai silmeius albiert el tratsch. |

II mat els euronta.

Jeu stuu uss cheu sc'in vegl cavriu	D'in outra vess jeu bien talien,
Cun roma penderlida,	Sch' eis ella malsanetscha
Jeu sun vignius in engurgniu	35 Ed ei malgrad ch' ell' ba tut bien
D'urrida tarladida.	Pallida e putretscha..
Nuot ei sco sauda,, nuot endrèt	La Rosa fuss grad sco in meil
Jeu sun en grett' adina	Rodnuda, grass' e bialla;
E quel che passa sut miu tèt	Sche ha la memia tgetschen peil
Quel scapa cuu furtina.	40 E memia bia favialla.
Jeu sundel ditg stans pupergnaus	E la Balugna stoss jeu dir
Da mia buua mumma,	Fuss tgeua e pulita;
Da frars e soras a quiaus,	Mo sco jeu hai podiu sentir,
l)a tut jl mund insumma. ,	Seig' ella cut' e trita.
Da las matauns sun sefutraus	45 E l'Ita ch'jeu vess schi bugen,
In quex de finadina	Che ha negina menda,
Ed uss persuls e bandonaus	Ha sias juas pisureu;
Survegn jeu franc buc ina.	Leu, Toni, gnanc sestenda.
Schiglioc pilvêr vess jeu bugien,	Aschia sei, jeu ditg a vus,
Sch'jeu suivignessel iua	50 In crutsch tier finadiua.
Che fuss a miu talien e senn	Jeu ditgel quei mo denter nus.
Cariua caserina.	Sche sche, sche sche adiuua.
Mo in mat vegl ha gron stermen,	Ti has schi ditg de ponderar
Studeg' e ponderescba	Che ti finfatg aunc spondas,
Avon che far il sprun lien	55 Cun tiu studiar, cnn tiu strihlar
E fa negina prescha.	La broda tier las ondas.
La Tina fuss bufatga fêt	E tutas laiau tei sufflar
Plaschess a mi de fatscha:	La stialla ord la splauna
Mo schei la par'ei, seo'i vegu detg,	E tia veta sas ti fâr
Ton paupra, la pupratscha.	60 Igl eremit en tauna.
E la Turtè quei bi -affou	Ed il davos vegns vivs magHatis
Vess rauba d«tg avunda;	Da nattscha vermenegha:
Scлие sei il tis\$il pli gron	Quei ei la sort de tuts mats blaus
Chei cheu en tut la runda.	Ch' han piars la buna veglia.

65 Perquei, miu mat, marida baul,
 Preu tia carezada.
 Ti stos pitgar il fier schi caul
 Ch' el sbrenzli en flimmada.

Bandonaus.

A mi er' ei el cor schi lev, *	5 E quei ei iu aschi anetg
Ei mava memia bein.	Schi spert e vehement!
La uera nebba ha schi grev	Gest sco tra' l'aria il cametg
Cuvretg il tschiel serein.	Dil tun il sfracc trement.

Ed ussa sundel jeu privaus, ,
10 Dal caul, dal bi solegl,
Perquei ch'jeu sundel bandonaus
Da tei miu bien bab vegl.

Comiau al

gliun novonta.

Alla cocarda veglia	25 II battagliaiu uovonta
Salid d' in brav schuldau!	Mirei ils mats grischuns,
Tei hai jeu cun carezia	Quels mai negin stuncenta,
Biars dis ed onns portau.	Els marschan a sparuns.
5 Al battagliaiu novonta	Cü nus giu la plauira
In cordial comiau;	30 Marschavau trals marcaus,
Ei ha fatg mal de preuder	Miravan bialas giufnas
La numra giud miu tgau.	Bugien sils grischs schuldaus.
Marschaus cun tei strapazzas	Cuu rosas nus cuvrevan
10 Hai biaras varghentau,	Bials mauus dil tutafatg,
II Statzerhorn, il Kintzig	35 A tuts vid la cocarda
Tonts quolms hai domognau.	Tarlischa iu bi matg.
Tras auas furibundas	Denton la pli carina,
Sur precipעים vi	La matta, miu tresor
15 Has ti mi dau curascha	Ell'ei sisum Surselva
De sbargatar tudi.	40 11 scazi de miu cor.
EH'ha ligiau la spada	
Ils uumers clar terlischan	Entuoru' il calun a mi,
Dil tschacco sin nos tgaus,	Ed en siu det jeu mettel
Marscheian nus tras purlas	Sco spusa in ani.
20 Tras lozzas ne cufflaus.	
Sut il peisant toruister	45 Las uumeras de miu tschacco
Sil strapazzau schui,	Ha ella bein ornaù
Schischevan mias numeras	Cun ina negla cotschna
Ch'jeu vess portau dapli.	Schi loschamein fitau.

Ed jeu sin sia gaulta	Perquei a mia biala
50 Hai ina buna dau,	Fideivels vi restar,
Da gust' e da curascha	55 Tier ella cun cor schuber
Schizun chei ha barschau.	E prus vi jeu turnar.

El battagliaun novonta
 Ei quei princip restaus:
 Fideivels alla patria,
 60 Fideivels en tuts graus."

Las rosas de mia patria.

A casa mia, schi lunsch naven
 Flureschan rosas, ch' jeu hai bugen.
 Alvas e cotschnas creschan els orts,
 Nigliu secatan schi biallas sorts.
 5 Jeu hai ad ellas bugen adina
 Salvau memoria els jasters ports.
 Vus rosas a casa, vus aunc veser,
 Mo inagada less jeu puder.

Sur tutas ina stat leu en flur
 10 Schi fiVe.bialla e plein odor.
 Schi schubr, ed alva, grad sco la neif
 Resplenda quella davos la seif,
 Maletg ded ina ch' jeu carezavel
 La pli carina de nossa pleif.
 15 Vus rosas a casa, vus aunc veser
 Mo inagada less jeu puder.

Tut ei piriu, la matta el tratsch,
 Jeu girel semper in ver pupratsch.
 Persuls sulets mond' jeu pils marcaus,
 20 Da tufs ils mes cars gia daditg privaus.
 E vegn la mort è tier mei surura,
 Lu vegn miu mal d' in pertratg calmaus:
 Vus rosas a casa, vus aunc veser
 Mo inagada. less jeu puder.

Igl ual.

- Ord sut il grep nesch' igl ual,
El seglia frestg giu ella val
Sur pell' e crapp', gY uaj.
Murmura lom tra' 1 fin sablun
5 Bitschond la flur, il dulsch farbun
Gl' ual, il clar ual.
Quei ei 1' affonza digl ual,
Schi senz' eutiert e senza mal,
Tra' 1 prau schi verd, tra' gl' èr splendid
10 Tscherch' el il flum rapid,
Il flum, il flum rapid.
- Giu ella val' von siu mulin
Perm' il carstgaun e meta fin
Als segls dil frestg ual.
15 El vegn ligiaus eucadenans,
Sto trer la roda senza paus
Gl' ual, il pigu ual.
Lu vegn el giu el flum stuschaus,
A dies cun grevas navs cargaus
20 Sto' 1 stunclentaus ruaus tschercar
Affuus giu ella mar,
Eir aulta. aulta mar.

Canzun dil munglins.

- Con bieu savessen ins havêr, con bi sei siu quest muud,
Sche vegn il gianter culs danêrs, il fretg dil spêrt malmund,
Il règl d' haver da destadau, squidonz' e nauschadat.
E la luschezia ha schendrau la malperinadat.
5 Buc in carstgaun ei cuntentaus, buc in ei cousolaus,
Ge! — Co ei quei mund — tut sanistraus!
- Mintgin less' vèr mo leghermens, il mund less rir tudi
Ed in chei forza pli tschentaus, quel vegn ris ò sil pli;
Las uarradats ed ortgadats ein trunpf ein nosa val, .
10 Tut seglia suenter ils plaschers, schei mass auuc bia pli mal.
Negin fa feda nuotzun pli, da deivets e puccaus,
Qq! — Co ei quei mund — tut sanistraus!

Sco schemias vau ils pigns entuorn, in tgietschen, lauter blau,
Las rassas strusch giu tier schenugl, il tgau pluglius tschurau,
15 Cun quindisch sau ei schubertut, deno tut quei ch* ei bieu:
Modestiadat e schubradat per biars ei mo rumieu.
Il viver va schou alla fin per tous cun dus firaus!
Ge! — Co ei quei mund — tut sanistraus!

Sch' in dat dus raps al basignus, ha' 1 schon iu hazer quet,
20 Al proxim beinspert iu per tschien, prend' el per quei meret.
Per fêtg prudents vegn quel tenius, ch' ei schi mulaus e fins,
Ch' el leischn' etuorn entuorn prischun, mo mai sur ses confins.
Ris 6 vegu quel, che paupers ei, per esser reclis staus.
Ge! — Co ei quei mund — tut sanistraus.

25 Avon il carr vegn uss taccau, eustagl cavalls vapur
Ed il cametg el fildiroid, spedescha brevs d' amur.
Ins dumbr' ils radis dil solegl, il tschiel vegn controllaus
E suenter mintga dracca vegn igl artg uss renovaus.
Mo dar -la paisch, glèz sa negin, al mund e sogn ruaus.
30 Ge! — Co ei quei mund — tut sanistraus!

Sai leger nuot, sai scriver nuot e sun in um schi vêgl
Stoi seturpiar 'von mintga buob, che fa Von mei in sêgl.
Tgi ch' ha da pigU giu scola uuot, quel resta halt in tup
E quora sin quest mund entuorn, adina grad sc'in schnup.
35 E touaton hassegen biars la scola sco'ls puccaus.
Ge! — Co ei quei mund — tut sanistraus!

Ferm els siatonta stun jeu uss; sun bia semurdergiaus
Jeu hai surviu a miu cumin, als purs e bia geraus
Ed uss, perquei ch' jeu poss 'ca pli — sai jeu far nuot endretg;
40 Perquei stoi jeu rugar entuorn, per in tec magli' e têtg.
Quel ch' ha pils auters bargagnau, vegn ussa tgerlentaus.
Ge! — Co ei quei mund — tut sanistraus!

Tei patria hai jeu schi bugen, ti vitget vegl e bi
Da giuven has ti mei teniu, uss mond' jeu è 'ca pli.
45 Schiglioc hai jeu sulet *miu*, schierl ed enten pugn miu fest
E lu per tei o patria, 1' amur en miu vegl best.
Tgi ch' encouscha quella buc, pren mei per disturbaus.
Ge! — Co ei quei mund — tut sanistraus!

Vus giuvenns onns, schi bials e cars, co hai jeu vus bugien!
 50 Co veis vus mei schi ditg legrau, sun staus schi da lev senn.
 Nuotzun hai jeu mess d'ina vart, suu leghers tonaton,
 Perquei ch'jeu sai en fossa preu, ventira cu jeu mou.
 E quel che raffa, spargu' e tegn, vegn senza tou satraus.
 II niuud ei beiu tut sanistraus!

55 Jeu less ch'jeu fuss mo iuaga — il Seguer en Parvis,
 Miracclas fiess jeu schon bugen — silmeins mo iu pèr dis,
 Schei fuss in pauper che schelass — affons che vessen fom,
 11 rech stuess la fom sentir — il freid sil zuffeu strom.
 Ln fuss ei gleiti caul e bien e megler en tuts graus.
 II mund fuss nuota sanistraus!

II zen d'Ave Maria.

Audas Ti, co' ls zeus resunan,	Sogu ruaus e pasch la porta
Schi migeivel e schi clar?	A tous paupers murdergiai,
Nus capin las vuschs che tuuau,	15 Ch' eiu tudi sco sut la torta
Che nus cloman a ruassar.	Bastunai e tormentai.
5 Ge, quei tnn aschi capeivel,	Miu zenet la vet' entira
Metta fiu al quors dil di.	Tras mi' olm' il sun souor
Giu da tschiel, schi dulsch migeivel	Resunar lai e ventira
Glischs respندان clar e bi.	20 Porta quel al pauper cor.
O cars zens tucchei la sera	Cun la mort, schi freida, mèta
10 Nus vos tuns beneventein,	Sevischina er' a mi,
Pera sei la notg stgir nera,	Silla fin de mia veta
Nus carstgauns seconsoleiu;	Cloma mei sin in bien di.

Mobilisazinn.

La patria cun in clom serius	Ed ord il vitget omisus
Siu pievel advertescha	10 Ils amurai sereudan,
E mellis umens valerus	La giuvna pren ils mauus dil spus,
Vau sils confins en prescha.	Els êgls las larmas pendan.
5 In giuven ferm e curaschus	Mo ella di cun franca vusch:
A dar còmiau se renda	„La libertat defenda
Tiel vitg alpin, sil trutg carpus	15 E sin seseza mintga crusch
Tier l'Onua de Caspenda.	Pren l'Onna de Caspenda,"

11	mat la giuvna siarr' en bratsch	25	II giuven pèr ha priu comb>
	E betscha sias niallas.		La giuvna en baselgia
	La spusa spring in pezzi tratsch		Senclina cuu il tgau sbassa»
20	Al spus sin las schuviallas,		Sco ina casta gelgia.
	E di: „Miu car, va ella mort,		Ed ella ura per siu spus:
	Sche Dieus less quell' unfrenda,	30	„Maria o po renda
	Uss ei la patria tia sort,“		Quei giuven prus e vaieru^
	Di l' Onna de Caspenda.		A T Onna de Caspenda.”

II signun.

II signun dell' alp Soliva
Stat sil tgiembel vi sur tegia.
Sulquolm vi sezuolan neblas
Grevas stgiras. Ei camegia.

5 II signun fa sontga crusch
Ed el aulza sia vusch:
Segner lai la montauera
Che ruaussa leu en stavel,
Preservada e bein schurmiada.

10 Tegn tin sogn maun, sur muvel e pavel.
Sur mes purs e sul pastur,
O pertgir' els car Signur.
Sche retegn po la tempiasta,
La malaura maluordada

15 Cun pussonza e cun fermezia,
Tegn a mistregn la nauscha bargada,
Malvuglida de stiiegn
Ed il bov vi Lavaz tegn.

La] bria.

Patri' a ti uss per adina	Ha girau per tuttas tiaras,
Dundel jeu comiau!	10 Snr bia quolms e valls.
11 ligiom che nus ligiava	El ha viu bufatgas casas,
Haiel jeu scarpau.	Majestus castials.
5 Schia en anetga gretta	Pleins pocals, egliadas dultschas,
Ha in mat clamau.	Bein enqual maun car,
II fest verd el pugu pleiu gnarva	15 Mo tutina sia patria
Ha el viagiau.	Fuva mai d'anflar.

- Vinavon aschi' adina
 fla' 1 stoviu girar
 E cuu tut fuv' ei tutiua
 20 Mai ruaus d'anflar.
- Onns svaneschan, tutenina
 Ses cavegls eiu alvs,
 Enzitgei tscherch' el adina
 Che rendess el salv.
- 25 Mo in liug ch' gli la patria
 Remplazar pudess,
 Anfl' el mai sin questa tiara,
 Sch' el la revolves.
- Ed il fest el puspei meina
 80 Eu siu mauti tremblont.
 „Ge sevolv' encunter casa,
 Pauper viandout l'
- In pertratg e la speronza
 Tegnau el si dretg
 35 De puser la stauucla membra,
 Sut pateru, bien tetg.
- E siu tgau vulev' el metter,
 Giu sper ses babuns,
 Sin senterì ella fossa
 40 Sper quels cars e buus.
- E bargeud crod' el per tiara,
 Arivaus el liug.
- 45 „Dulscha, cara, sontga patria!"
 Ei aunc stau siu riug.

THOMAS DERUNGS.

Poesias.

In'petschen tschupi sin ia fossa dil poet sursilvan Alphons Tuor.

(Nach Gasetta Romontscha, Nr. 15, 1904.)

- Dalla tuor ils zens plonschevan
 En solem serius accord,
 Quolms e spuudas rebattevan
 Igl annunzi d' ina mort
 5 Arrivada gia sin l' ura
 Allas Musas prematura. —
- Sil souteri en Y umbriva
 Della tuor dil petschen vitg
 In conduct solem arriva
 10 Cun la salma digl amitg,
 Cun tschupials d'honor ornada
 Per la viarva bein c****da.
- Alphons Tuor, tiu uum resuna
 Dallas levzas de scadin,
 15 Ch'enconuscha la fortuna
 Digl arcan, sublim destin,
 De fixar en poesia
 La dolor e la legria. —
- Cun amur tei sper la tgiua
 20 Han las Musas salidau,
 Cun favialla zun carina
 Tes pertratgs celests dotau:
 Tia benedida pleva
 Ha quels scazis mess en reina.

- 25 Cantadurs e cautaduras Mo sur tut vegn la regina
 Ed il chor dils iunoceuts Sur las steilas tei uudrar,
 Contau uss en sontgas uras Tu „Magnificat" adina
 Las canzuns — tes testaments! Sas ti ussa leu cautar,
 En ‚Surselva' ‚flurs alpinas" 35 Alla Mumma benedida
 30 Ein sin fossa flurs carinas. Senza macia concepida.

In matg silla fossa da <x. C. Muoth.

(Nach Annalas, S. 235, 1907.)

- Oz ina vusch cun il clom da tristezza rèsuua
 Tras las montognas e vals della patria grischuua:
 Giu dalla pezza alpina las Musas descendan,
 Suentar las rivas dil Rein cullas undas serendau,
 5 Sper il Calanda se ferman en chor condolent,
 Anflan en bara cuschend igl amitg exellent.
- Nieblas dunschalas, vus musas en malacurada,
 Vus cul tizun flamegiont en la dretga sbassada,
 Prest el torrent uss'stizai vossa facla moreuta,
 10 Gni cun ils matgs pil tschupi de carezia ardenta,
 Viv ornament silla fossa al spert genial,
 Giest monument a nies Muoth, il poet immortal.
- Giu dal Tumbiv, il Parnass sursilvau descendidas
 Ein las Camenas tier tei sper la tgina vegnidas,
 15 Han a tiu cor regalau en masira compleina
 Quella fontauna de rimas profund' e sereina,
 Sin igl altar della patria cuu sontga fervur
 Leu deponidas da tei en canzuns de valor.
- L' olma dil pievel grischun en tristeszi' e legria
 20 Viva cattein palesada tier tei tutttavia
 Leu en pertratgs sco uals che descendan las spundas,
 Tscheu en accents ramuronts sco dil Rein sias undas:
 Gniarva dils Grischs cun lur pugn ded itschal has undrau,
 Viarva romontscha cun gnierv de granit has cantau. —
- 25 Ora sils camps glorijs tiels campiuns en battaglia,
 Meioas el spêrt ils valents cun balladas de vaglia,
 En las camonas alpestrat e casas grischunas
 Mein nus cun tei, ch'en humor e satira rischunas
 Novas e veglias bravuras dils pigns e dils grouds
 30 Legras e trestas nuviallas de quels e tschels onnis. —

Beiu ha tschessau de flurir il rosèr amureivel
 Cheu el curtiu della miimma rornoutscha fideivel,
 Reha raccolta de flurs als affous ei restada,
 Vegn dals romontschs eugrazieivel sur tut apprezzada:
 35 Cert aschi ditg sco ils Grischs lur canzuns pon cantar
 Vegnan las rimas dil Muoth tras lur vals resuuar. —

 Lunsch' della biala Surselva da cor carezada,
 Spetga a Cuera sil di della gronda levada
 Leu ell' umbriva dil dom tia salma mortala:
 40 Fluras alpinas orneschan las crusch triumfala,
 Tscheu sin las rivas greppusas dil Rein anteriur
 Resta tiu uum en memoria perenua d' araur.

EDUARD MUOTH.

Poesias.

La sera.

(Nach Annalas, S. 53, 1899.)

O sera de stad,	Flurs sbassau il tgau
Ruasseivla quieta!	E siaran ils êgls;
Lev tilas flad	Semiond di il fau:
Ell' aria frestgeta!	20 Stei eri, mes fêgls!
5 Has aunc la cotschnur,	Buna notg — ina conta —
Ti has gie bargiu,	Mureri saveis star!
Che bialla splendor	— Ei merlotscha silla plonta
Id' ei da rendiu.	Vi schou lu clomar!
Sur tiu frunt migeivel	25 Er il Rein fa bien,
10 Ti rasas il vel,	Adina ramura,
In lev e legreivel	El ha mai sien,
E miras tras quel.	Adina fa 1' ura.
Dil tschiel las nuorsettas	Nanna el fa
Van plaun pasculond,	30 Cun sia ramura
15 Stauncclas navettas	Schi bein sco el sa
Che van fantisond.	A mumma uatura.

Igl uaul uss quescha,
 La spunda cupida,
 35 Il quolm ponderescha
 La steila salida!

Igl êr.

(Nach Annalas, S. 55, 1899.)

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| O êr, ti mar de spias | Tiu pievel ha cartiu |
| Che eri mai sas star, | Giu sesa el desiért: |
| Tias undas ein tut pias, | 15 Bien Diu ha beuediu |
| Burascla mai sas far! | E dau ad el confiert. |
| 5 Sur tei ei navigaus | Pign pàun vegn si migliaus, |
| II retg della natira, | Mo touatou el crescha, |
| . Perquei eis schi cargaus | El vegn multiplicaus, |
| A tgiembel cuu ventira! | 20 La spigia madirescha. |
| Tiu sem ei sesbassaus | E sueuter la miracla |
| 10 Ed el terratsch pirenta: | Ei aunc canasters vonza, |
| Perquei vegn el alzaus, | E suenter alla farcla |
| In rehun el daventa. | Va Ruth — pia medonza. |

25 Sco ella si enquera

La spigia cun la spriuła,
Aschia si enquera
Dil paun scadina miula!

La flur e la faulsch.

(Nach Annala i, S. 190, 1901.)

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| Strusch uaschida aunc jeu sun | Mo ah! „ei batta“ e quei vul dir |
| E deiel già murir? | Ujara ei declarada! |
| En mes pli giuvens ouus jeu stun | 15 Ei batta! ah! e quei vul dir: |
| E deiel gia s-flurir! | Speronza ei curdada! |
| 5 Mia mumma ei la permavera, | Curdar pia damauu stuein, |
| Miu bab ei il sulegl: | Curdar da mort anetga! |
| Sa ei vignir gia stgira sera | Nus sedefender buc saveiu, |
| Cu glei aunc schi marvegl? | 20 Mo in prenn la vendetga! |
| O faulsch, neve, aunc buc taluna! | Igl ei aviul, nies alleau, |
| 10 Stai eri en talina! | El porta gittas armas! |
| Annc buc camegia, buca tuna, | El prenn sco in confederau |
| Inpau silmeins targlina! | Vendetg' per nossas larmas! |

REST ANTONI SOLER.

Poesias.

(Nach dem Autograph des Dichters.)

Vlola.

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| Sper in cagliom zuppada | Ti sprezas compagna |
| Has domieil tschercau: | 10 Ed er'divertiments; |
| Retratg' ed isolada | Ti gaudas mai legria, — |
| Persula stas sil prau. | Quals ein tes sentimentsV |
| 5 Ti paras consteurida | „Jeu sun la flur ornada |
| E tegns il tgau a bass; | Cun la custeivladat, |
| Da plievia, da calira, | 15 Che vegn schi bein numnada: |
| Ti fas ne fei ne cass! | „Dil cor modestiadat." |

Malenconia autumnila.

- Stad ei uss vargada — ei sparida
E gl'atun ei arrivaus.
II solegl ei lucs e strusch luenta
Las purginas pli sils praus.
- 5 Sufels freids e crius la feglia sdrapan
Giud la roma en rudials;
Neblas grischas, spessas mondureschau
Valls e quolms cuu stgirs mantials.
- La natir' ei tresta — ei svegnida,
10 Pers ha ella gl'ornament.
La davosa flur ei vi pirida; —
O~tgei fa quei endament?
- Trest maletg d'atun — ti admoneschas
Serius ge il carstgaun,
15 Co sil mund tut bi schi spert svanescha:
„Oz eu flur — damaun sin baun!*"

Sentlnella alla glina.

O glin'emperneivla,	O glina migeivla!
Che spnentas stgiraglia	Conts cors impedeschas
E rendas clarezia:	Da mals e sventiras,
Ti midas mortaglia	Cuu glisch conforteschas
5 Eu vera letezia!	10 Tonts tschients creatiras.

O glin'amureivla!
Er mei buc emblidi:
Cun tia clarezia
A casa salidi
15 E rendi carezia!

Las mattauns purllas.

En in bi vitg cun casas lenn
Leu essan nus naschidas;
En simpladat cun legher sen
Nus essan si carschidas;
5 Cuu paun pelus, cun pen e latg
Nies bab e mumma han nus tratg.

Savein spatlar e bein filar
Ed essan er tissunzas;
Carpun, cadisch savein nus far
10 Ed essan er cusunzas;
Cun agen maun filau, tessiu;
Quei dat ge il pli bi vestgiu!

Sin praus e pradas prus luvreiu
Mervegl e tard coutenzas;
15 Ils èrs zerclein, il graun medein
Scudein, vanein semenzas;
Cun frina segal e salin
Fagein in paun gustus e fin.

En combra carn: spinals, schambuns,
20 Andutgels paradeschan,
Las crunas verdas spels harcuns
Neglèrs e matgs orneschan;
E vegn il temps de sespusar;
Als mats purils nos cors lein dar!

Miu

11 bi neglèr sin cruna Verda Cun neglas brinas denter cotschuas
Ei miu pli grond divertiment; E surgentadas borlas glin,
Las neglas alvas, cotschnas, brinas Jeu decoreschel las capialas
Salidan mei cuu ardiment Ad ils fumegls ded alp mintgin
Kn lur colnr schi noblas finas. 15 E quei levent'ad els faviala.

Cun neglas alyas e verdinas E cun las neglas las pli bialas
Jeu fetschel prusamein in matg Jeu fetsch' in matg a miu muronz
E tschentel quel sin frestga fossa Cun tutta bregia e legria;
De *mi'* amitga beinbufatg El ei da quel complein vengonz,
Per schar flurir memoria nossa! 20 El mai emblida vi la sia!

La battaglia de Carnèr.

La biala Lnmuezza havevan artau
Dils comts de Bellmont, uss ils nobels de Sax.
Dal niev regiment ins saveva pauc grau;
Cuuzun ils de Freisseu scheudravan rizraz.
5 Cheu rimnan bein spert lur guerriers ils signurs
Per rumper cuu forz' il capreci als purs,
E metter ferein, als subdits rebellonts.

En val de Mesauc giu dals mirs dil casti,
Terribel recent uss rebatt'il segnal.
10 L'armada en pei aunc semett'avon di,
Ascenda ils quolms ed arriva giun Val.
Trapassa mervegl la futura damaun
Las stretgas dil Glogn e se campa el Plaun
Per far uss ad Uors aunc in paus rinforzont.

15 Sereins fuv'il tschiel e scaldonts il solegl.
Sil funs dapertut lavuravan ils purs;
Segavan cauvas oz senz il paregl,
Sminavau nuot mal digl iutent dils signurs
Sur ura resuna de stuoruas il zenn;
20 Ord Freissen uss quora il pievel garent:
,Agid, o agid, la schuldada ei cheu.'

L'armada seposta spel vitg a traviers.
En furia se raspa puragl'en rudials;
Las lootchas stermeinan superbis guerriers.

Cun fuortgas, cun faultschs, e cun pals e ristials,
Sefieran ils purs silas roschas dil comt.
Las fridas rebattan, cavazas sfraccond!
A tiara biars crodan — horribel combat.
La sera s' avonza, — ils Saxs surventschi,
II camp cun cadavers pertut ei curclaus,
Vendetga. reudida als comts dil casti.
Sil crest sper il vitg ei il pievel rimnaus,
Semett'en schenuglias ed engrazia da cor
A Dieus pigl agit cun: Te Deum sonor . . .
Perdetga perpetua Sogn Vetger nus dat.

Grrum de Salischina.

Sin l'alp de Salischina habitava
Avon biars dis ed onns in agen pur,
Che pruamein siu fatg traficava.
La dunn'e dus biondins fegliets en flur
Cul bab sil crest alpin contents vivevan;
Affons e geniturs en dultsch' amur.
Ils dus mattets lur paun e latg partgevan
Cun iua siarp cun cresta sin il tgau;
Ma els da di per di pli alvs vegnevau.
Cheu ha il bab in di la siarp spetgau: —
Vesend magliar persul' il paun de vaglia,
El prend' in pal e sfracc' ad elT il tgau.
In schul siarpil — e sut ses peis sfeudaglia
Uss il terratsch e cun terment fracass —
II prau schi bi sut tegia sbov' en paglia.
II bab zund tementaus sefier' a bass;
La mumm, ord tegia segl' en furia — grescha:
O Dieus! Nos pigns ein morts spegl esch sil pass!
II bab stat si e cuor' en teg' en prescha;
El betsch' ils morts ed unsch' il frunt cuu êtg
E lu in Deprofundis recitescha.
II di secund els portan giu el vitg
Las baras, ils tresors de lur carezia; —
Sur fossa bab e mumma bragian ditg.

- 25 II bab ansi lü tuorna pleins tristezia
 Sin l' alp dal mund retratgs ses dis varghenta
 E senta mai pli en siü cor letezia.
- La sontga mess' en devoziun ardenta
 Sil crapp el teidl' ed aud' a perdegar
 30 E vesa tut tgei giu el vitg daventa,
- Quei vegn il prer pertscharts e lai visar,
 Che la domengia la funcziun divina
 El hagi giu en pleiv de frequentar.
- Bugen suond'igl um de Salischina;
 35 El vegu e vid ils radis dil solegl
 El penda siu capetsch de dascharina.
- Cur ch'il plevon la hostia tegn sul'egl,
 Sche brag' igl um dad ault cun vusch tremblonta
 Ed alla fin sto'l rir cun grond smervegl.
- 40 Sin casa sia il plevon domonda:
 „Po schei a mi, pertgei haveis bargiu
 E ris dadault sut messa ?" Gl'um rispouda:
- Alzond la host' adault, lu haiel viu,
 Co plirs daguots de tgetschen saung digravan
 45 Ord il sogn tgierp, che ha per nus s'unfriü.
- Pli tard en furi' amiez il chor comparan
 Dus giavaletts cun in palatsch en maun,
 Cun prescha tuts puccaus sin quel marcavan.
- Muncoud' ei spazzi de nudar miu baun,
 50 Sche standan els la pial cun forz'annetg;
 Ei dat in scarp — ed els en dies giun plaun.
- „Voleis turnar sil quolm — sch'ei quei endretg,"
 Ad el di il plevon cun vusch migeivla;
 Leu sl haveis surviu al tschiel perfetg
 55 E vossa veta ei a Dieus plischeivla."

ALEXANDER PFISTER.

Poesias.

(Nach Annalas, S. 201, 1909.)

Rimas.

Sun ni poet ni poetaster/ Vi ni betschas, ni cauaster, Scrivel buc pil criticus, Miu vierv ei pauc melodius,	Sun sco' il passer silla caglia, Sun il matg sin frastg'e flur E gl'unviern schliet cautadur, Contel mo. de buna fei,
5 Scudel graun ed era paglia,	10 Domondel pauc, tgei moda sei.

Memoria.

(Nach Annalas, 8. 201, 1909.)

In di de Matg schi bi e clar Havev'jeu temps de meditar, * E jeu passavel tras il funs, Ludavel Diu cun tut mes duns,	10 Cun mia mumma mavel jeu Ils prims passets sin fleivel pei, Currevel gleiti cun curascha El bratsch, che mei al cor serrava,
5 Las flurs e pradas en verdira Fagevan oz a mi ventira, E regordientscha lev'el cor, Che viers la mumma va trasor, Eis- dis spir harmonia!	15 Las levzas rir, mei carsinond. O regordientscha, vivas ti, Lai returnar aunc in tal di, In di de spir ventira!

La damann.

(Nach Annalas, S. 202, 1909.)

La tgeua notg svanescha, Egl orient se saulz' il di, La merla intonescha Siu miedi clar e bi.	5 Ti legra, conta merla, Se saulza sur tuts pizs, El tschiel tiu egl se perda E tuorna tier nies vitg!
--	---

La dumengia.

(Nach Annalas, S. 202, 1909.)

Nocturn ruaus e tschiel staliu,
La pasch ha bein la notg regiu,
Ed ussa s'aulza cun splendor
II bi solegl' pleins terlischur.

5 La stgira notg en nossas valls
Svanesch' tras radis celestials.

La olma beada
Tiel Segner alzada!

Ge sut quei tschiel festiv e majestus
10 Se sarv'il cor d'in pietus.

II semnader.

(Nach. Annalas, 8. 204, 1909.)

Las travs ein derschidas e bein ulivadas,
Franc pass'il semnader cun vivas êgliadas,
Savonza cun forza, il maun sdermanond
E carga las boffas el sac penderlond;
5 Semenra lu sgola sur tschespets e travs;
E speuda prudend, ch'el creschi ca rars.
Ti semnas speronza,
O cor human
En tutt'abuldonza,
10 Savens invan!

La mednna.

(Nach Annalas, S. 205, 1909).

Ina damaun de bein mervegl
Sun jeu levaus ed ius sil fuus;
Cheu vegn en prescha senza pregl
Dil Clau Ia Mengia miez a spruns.
5 El piz dil prau sut il tscherscher
Stat ella eri'von igl êr.
Cun mauns a Diu en devoziun
Di ella spert in' oraziun,
La farcla lu, cul dretg smanond,
10 Tschaff' ell' il graun cul maun brancond,
Per part pusaus e scumbigliaus
Ha el cun forza madirau.
II dies sturschiu, spert se placond,
Savonza Mengia el cagliom
15 La zeivra schelli e sanaf
E stenda lu la detta brav.
La farcla seglia vi davos,
Al losch spigiam si cramados,
La mein' il piz encunter tratsch
20 E stagl'il strom, ch'ei dat tut sfracs.
Aschia tremblan spigià, strom
E braunc'e braunca vegn cnrdond
Alzada spert e cun adatg

Vi sil manugl, che speras stat;
 25 Vonzei arriva Gion sil prau,
 E va cullas monas en clavau.
 Cagliar, câtschari e lu spigiar,
 Flurir e madirar e fretg portar
 Ei il destin dö tuts carstgauns,
 30 Tier in dabot, tier l'auter plaun,
 Mo la medunza maunca mai,
 Er'seh'enqualin a funs ein dai
 Ed auters aunc buc engarnai.

En treglia.

(Nach Annalas, S. 205, 1909.)

Siu strom e sin arclina	Va sur mar ti cun la glina
En treglia meditond,	10 Tutta sera, tutta notg,
Sur vita e rutina	Tuorna 1'ura matutina
Ves'jeu il mund ruclond.	Cull'aurora bein dabot.
5 Nu'ei po la ventira,	Va sur valls e tras brentinas,
Beadà, biala sort,	Sulla, tegia, sul casti;
Ch'jeu tschaffi cun furtina	15 La ventira sgol'adina
E tegni cun maun forz.	Eutuorii tei en in rudi.

Dai ^datg e tschaffa ella
 Cun caschun e tegn lu ferm,
 Sin il strom en tia treglia
 20 Ei per ella er'terren!

Min vitget.

(Naoh Annalas, S. 206, 1909.)

Al pei dil culm schais, miu vitget,	Sur casas brinas e sur tetgs,
La stgira notg vev'tei curclau	10 JSchi bialas sut gl'azur,
Mo ussa ei il di levas	Con loschs sesaulza sco pastur
E mira sil vitget!	II tempel e vitget!
5 II bi solegl vegu a riend	Ed el pertgira tard e baul
Dal piz tier miu deletg,	Ils habitonts giu da siu ault,
Sclaresch'als buns aschi bugend,	15 El rimna els en devoziun,
Al clar e bi vitget!	Ils cars en miu vitget!

Fagiess la sprt da mei in retg,
 Beaus e leds en in casti,
 Stovess el star en tiu rudi,
 Miu car e bi vitget!

Sil Tumbif.

(Nach Annalas, S. 208, 1909.)

- Sur perdatschs e praus e pitgogna³,
Tras valls ed uauls, sur culms e montognas
Sgolatscha l'êgliada.
Leu mova, viers sera, il Rein sias undas,
5 Tscheu roclan glatschers igl ual sur las spuudas,
E tras l'umbriva dil funs della vall
Tschalatta quei vegl glamari
E rimna ils giuvens salvadis.
El meina quels strolis, tgaubrochel e spruus,
10 Giu ella bassa tras lacs e bials funs,
Ed en la rueida de quella genira
Resuna dalF alp il tun della tiba,
E cloman ils zens cun ferventa ramur,
Salidan il Rein cun viva amur:
15 Stai bein, ti nies car, ed emblida mai
Tia tgiua carina, tia forz'e buna fei!
Dals culms e las spundas la tegia cupida
E plonscha giud quella eterna spartida.

II pegn.

(Nach Annalas, S. 212, 1909.)

- Sin munts ed aults en grondas roschadas
Has ti occupau nossas caras valladas
E creschas e stendas cuu gronda premura,
Formeschas cul temps ina bialla statura.
5 Arrivan er' snffels, stempradas, sburfladas,
Che stauschan e storschan e dattan sfraccadas,
Ti aulzas adina puspei tiu tschupi,
E muossas cun stenta tiel Seguer leu si.
Da giuven e vegl mi fas ti per senn
10 La vita e via viers igl etern;
Ti clomas cuu nobla e fina mauonza
La forz'e curascha d'iua biala sperouza.

II glin.

(Nach Annalas, S. 212, 1909.)

La flur dil glin
D' in blau sublim,
A vus dunauns
E tuts carstgauns
5 In simbol fideivel
D'in cor stateivel.

Sin mintga caglietta ei tut eu flur,
Iu blau schi bi sco 'l tschiel azur,
E mintga plontetta satilla e fina
10 Se stenda, se storscha, se mova cariuu.

Draccadas, stempradas
Ein biaras vargadas;
La fiur ei curdada
En borla midada.
15 Er il sublim el muud humau
Semid' adina, buc iuvan.

Eu roda davos rucca
La poppa glin filuca,
II maun va, tonscha glin stilond,
20 La roda va lu quel filond.
Mo fila il glin,
EI ornesch'il bambin.
Sgara, fila mia roda,
Va dabol sco nossa sort;
25 Dat quei bein leuziel de moda
Ni vestgiu pil di de mortV

Mo teissa tissunza
Futura fitonza,
Ina bialla urgida
Ei gleiti tessida.

II pass scomiond,
La nav sgulond,
Mo teissa il glin,
El ornescha scadiu»

Al confrar Ladln.

(Nach Annalas, S. 213, 1909.)

Evviva Ti confrar Ladin	Cun mumma vegn el balbigiond
Viers'gl orient sin uos confins,	10 E viv'adina tras tuts onns.
Evviva Ti nies car amitg,	Biala viarva resononta
Tiu vierv ladin, vivi ditg.	Spir carezia e manonza,
5 Nies plaid matern, ei plaid carin,	Viarva ferma, viarva clara,
Resun' ell' olma senza fin ;	Dals babuns bein inspirada,
El ei il specul de nies far,	15 Spir ricchezza e letezia,
Dil patertgar e giudicar,	Salva ella cun carezia!

Comiau digl Ercmit.

(Nicolaus de Flüe 1467.)

(Nach Annalas, S. 217, 1909.)

Stai bein ti mund cuu legherments,	Ord stgeiu e rom vi jeu formar
Cun cruschs e cun travaglias;	20 La crusch de miu scaffider;
Jeu sun sils onns, spir munglaments,	De tuttas uras implorar
La fatscha spir rubaglias;	II bab per si' urbida;
5 II stgir uaul sei miu albiert,	El vegn siu figl aunc ad udir,
Ti Diu en tschiel miu bien confiart.	Affons e patria benedir.
Ti spada deis haver ruaus,	25 El pegn caviertg han ils aviuls
Ti has dustau vergogua,	Pinau mia pervenda
Privau la patria da quitaus,	E las ragischs ed ils bulius
10 Che veguan de Burgogna:	La selva a mi renda;
Sin mia fossa deis ti star,	Ord la foutauna sut il piz
Gl' affon per patria animar.	30 Marmugn' adina miu bien sitg.
Leu viers igl cuvel sut igl ault,	Eu quei silenzi beiu loutan
Nu salvaschinas cauman,	Cul tschiel, solegl e steillas,
15 En stgir umbriva digl uaul,	Vi jeu uutgir solazs mundans,
Leu speras la fontauua,	Entochen ti mei meinas
Dei mia tegia se alzar,	35 Ord questa trista vanadat
A Diu vi jeu la dedicar.	Si, tier eterna libertad."

PIEDER VINCENZ.

Poesias.

Enzennas de permarcra.

(Nach Annalas, 8. 384, 1893.)

Ruaus festiv	Igl egl larmoud
El firmament! —	De dultsch' amur
Con merveglius	Ha destadau
Miu sentiment?	20 Cul verd la flur.
5 Tut ei schi vid	E sugl igniu,
El larg contuorn ; —	Sealzond si,
Zupau combat	Aud'jeu la vusch
Per niev retuorn!	Din car utschi.
Encunt' il tschiel	25 In niebel mied
10 In suspirar:	D' engraziament
Agid, agid	Ha el rendiu
Vul tut cattar!	Al Tutpussent.
Suspirs cordials	Mirei, legrei,
Ha'l tschiel udiu	30 La vet'ei cau
15 E cauls larmins	E pradas, praus
Siu egl spondiu.	Han verdegau.

Matg.

(Nach Annalas S. 385, 1893.)

Vegni cun mei	Pumèrs scò matgs
Igl ei oz Matg,	Sesaulzan si,
E suondei	15 Cun flurs surtratgs
Bufatg, bufatg	Ein els cotschni.
5 Tras quei curtin	En lur tschupials
D'entscheins e flurs,	Tgei dulsch confar,
Tut en surin	Han ils utschals,
Schi majestus	20 Cun lur cautar!
Stupent oruau, —	Ed il solegl,
10 Tgi po mirar!	Ord il tschiel blau
Tut ei fitau,	Gia bein marvegl
Ch'ins sto surstar.	Ha terlichau.

25 Gie, si, vegni,

Lein promenar

E sut gl' ischi

Lü reposar.

II pastur.

(Nach Annalas. S. 385, 1893.)

Miu egl ballucca,	Ed jeu eu costas
II tschiel ei blaus	Sin il plumatsch
II zenu uss tucca,	15 Che la natira
Mi schei ruaus!	Mi ha surtratg:
5 Vus teissas spuudas	O ti caglietta
Figieis da verd,	Cun verd vali,
Vus preits de crappa	Con bufatgietta,
Ureis el spêrt.	20 Cariu'a mi!
Ils pegns sestendau,	Bettas umbriva
10 Sileuzi grond! —	Sin mei schurmioud,
Las vals sereudan	Betschas la vesta
Lur vuschs alzoud.	A tiu affont.

25 Miu egl ballucca,
II tschiel ei blaus;
II zenn uss'tucca,
Mi schei ruaus!

MÜDEST NAY.

Poesias.

La puorpra romana.

(Nach Igl Ischi, S. 198, 1915.)

L'aurora compara; la glisch matutina
Surtrai e dorescha la selv'appenina.
Las tschemas ballontschan, ramuran,
Fontannas spargugliau, murmuran.
5 Utschleglia sesveglia, sesaulza cantond
En legras menadas il mied giubilont;
Egl ault circumdada, dal clar dall'aurur
Fa l'evla romaia, gagliarda siu tur. —

- Eniua fraccass e trumbettas de catscha!
- 10 La selva rebatta dal til de fugatscha.
 La tscharva sezuppa el stgir
 Da lontsch'e paliet malsegir;
 Cavreuls seschluettan cun presclia,
 L' utschleglia stat eri e quescha.
- 15 E frestg penetrond tras cagliom e boscaglia
 Savonza la catsch' ella stgira spessaglia.
 Sin loscha allerta cavalla ballontscha
 La Roma eterua smanond sia lontscha.
 Ell' aria sgolatscha la cotschna mantiala
- 20 De puorpra romana giud sia schuviala.
 Sco uobla victura suprema regina
 Empeila la Roma il til de furtina
 E suenter ad ella seglientan cun furia
 Iis loschs cavalliers e vasals della curia. —
- 25 Cheu stattan els eri e miran surpri,
 Surstattan, stupeschan e guardau ensi
 E vesan s'alzar elF aria glischonta
 Ina scrotta de puorpra romana sgulonta,
 Scarpada navend dalla loscha purpura
- 30 De Roma eterna, suprema signura.
 La pêzza de puorpra portad' egl azur
 Svanesch' all' egliad' en solara splendor. —
 Leu giu en la selva sin cuorsa lontana
 Resunan ils corns della catscha romana. —
- 35 Leu nua las undas dil laghet alpiu
 Salidan ils radis dil clar matutiu,
 La tschema dorada terlich' ell' aurur,
 Il Rein ed igl Enn en giuvna vigur
 Ramuran dals aults e percuorau la prada,
- 40 Leu ei vid la pêzza la scrotta fermada:
 La puorpra romana han pasters anflau,
 Igl ei la Romontsch, nies lungatg carezau.

Mesanotg sin il plaun de Cons.

(Nach Igl Ischi, S. 199, 1915.

Dudisch ga solem resuna
Dalla tuor la vusch dil zenu:
E da quolms e valls rampluna
Anavos il tun muren.

5 Pli bnfatg il Reiu ramura
Per tedlar quei suu trcniblont.
Da S. Gion sur la planüra
Va iu schèm nocturn plirout.

E la glina sestgirenta
10 Sur las tschemas dil Badus.
Igl uaul bufatg lameuta
En siu mied misterius.

Cheu s'arvan las fossas; il griu dell' uiara
Restrembla dals quolms oragiu ella tiara.

15 Cuu pals e turschets e cuu fisis armai
Seraspau ils Grischs ord lur fossa clamai.
Cun plagas horriblas, aveinas spinadas,
Igl egl moribund eu las fatschas smidadas,
Baudunan las roschas perpeten ruaus
20 Per spert serimnar sil clamar de lur caus.
Amitgs, inimitgs sepostau sepeinan,
Us caus sescutiuan, cusseglian, ordeiuau,
E gleiti ei prompta la nera armada
Tut spetga sil segn per taccar la lutgada.

25 Ils schumbers ramplunan. Fraccass de canun
Commandos franzos, grius dils Grischuns,
Rueida ded armas e schems de sgarschur,
Fridas de mort e cloms plein dolor.
Ils umeus dils quolms cun frida gagliarda
30 Sentir'gl iuimitg fan vigur montagnarda.
Els sdreinan afuns 'gl adversari raffont
E cloman victoria las armas smanond. —
Sgarscheivla s'avonza la dira battaglia
Da Cons a Mustêr en la nera stgiraglia.

35 Bum! resuu'il zeun profund
Dalla tuor tiel moribund, —

Ils herox de fermà possa
Tuornan giu en freida fossa.

Ed il Rein bufatg sgarguglia
40 Tras la greppa, sur carpuglia
E si' unda bass murmura
E raquent' enqual bravura,

E gl uaul leu sin la spuuda
Beiu bufatg al Rein rispunda,
45 Ed igl aur de glina pleina
Glischa tras la notg sereina.

Las stagiuns.

(Nach dem Autograph des Verfassers.)

Primavera.

Allegher! oz vegn la compogna sereina
Fugir sto'gl unviern, quei selvadi mattatsch;
Sulegl permavaun la vallada empleina
Scuond' la nevada da prad' e pardatsch.

5 Bufatg distadai dal bitschar dell'aurora
Sesveglian pertut ses affonets carins,
E fruschan ils egls e sesteudan siedora,
Las caras flurettas, ils leghers verdins.

E leu sin la frastga, vestgid'en verdura,
10 Sgolatschan, cantinan utschals lur canzun
E laudan' il Segner cun stent' e premura
Anflond sut la grunda la veglia mischun,

Il cor plein legria il pur oz confida
Cul maun de vischigias, al tschespet ils grauns;
15 Sperond la racolta sil Segner sefida,
Che tut nus compart'abuldont ord ses mauns

E tras la vallada resuna, scadeina
En spir allegria in led giubilar:
Beinvegna compogna carina. sereina
20 O temps permavauu, aschi dultsch, aschi car!

Stad.

- Las steilas van, han fatg il tur, Suls feins brini en terlischar
Lodol' ei gia d'urial' a strada 10 Resplenda clar della rugada,
E giu dals quolms en terlischar Ils grauns ti audas murmurar
Descend' il di en la vallada. Schebein la farcla sei pinada.
- 5 E dal clutger el clar solegl Sitgurs da vagli' han baul d'agur
La schualm' il di naschent salida, Sil frust bi neidi sper la via.
'Gl aviul luvrer levaus mervegl 15 Las faultschs caminan tur a tur
Sin pastgs e flurs secumblida. Cantond tra'l fein lur melodia.

Bufatg il zenn suls ers medi
Lai resunar siu tuu migeivel
Dal prau sesaulz' el clar miezdi
20 Nies laud al Segner buntadeivel.

Atnn.

- Holla! Jeu vegnel cun gronda cargada
Miu schierl ei cuu tuttas uisas tgiemblaus,
Jeu mundel. e spluntel tier mintga casada
Da purs e signurs beinvegnius e salvaus.
- 5 Culs fretgs de nies tratsch, de fritgeivla pumera
Empleinel las cruuas, truaisch ed arcun,
Al pur silla schliusa mignuccas e stera
E tier la truflad'in per bottas tschagrun.
- Stun mal sche jeu dnn era stent' e molesta
10 E sundel a tuts forsa buca d'engrau:
Pustretschs e tagliunas de piarder la testa,
Denton mia glieut, po rumpei buc il tgau!
- Persuenter jeu port' enqual flur seutardada,
Bials dis plein sulegl della stad S. Martin,
15 Doreschel gl'uaul, dun colur la vallada
E tratgel de ver vilentau zun negin.
- Denton Dieus pertgiri\ La schualm' a bunura
Bandun'il clutger da brentin'enzugliaus;
Jeu mon culs utschals per untgir la malnra,
20 Avon che'gl unviern vegn cun neiv e Cuflaus.—

Unviern.

Hn! co'l suffel va tras la vallada,
Saultan sgolatschau las scrottas de neiv,
Lom s'emplunan sin spuud' e prada
E cuvieran send' e seif.

5 'Gl unviernatsch ei en la tiara
Tut surura arrivaus.
E la val pallida, clara
Dorm'en dultsch ruaus.

II solegl schenaus enzuglia
10 Sia brausla terlischur.
Sut il glatsch'gl ual sgarguglia
Tras la crappa cun ramur.
Mo sils rovens da samada
Tgei cunfar, tgei dultseh termagl! —
15 Ha entschiet la scursalada
Sur la tenda de cristagl.

La selvadia mattitschaglia
Sigl unviern nuotzun vilai
Fan tgaubrochels tut empaglia
20 Gun lur tgulis malmussai.

Lein clamar: Unviern eviva!
El vul uuot' a nus schi mal,
Mo il cap'ei ch' el arriva
Cul pigniel la notg — Nadal.

La malaura.

(Nach dem Autograph des Verfassers.)

Ferm trai il favugn, malaura sepeiua
Fugond ellas neblas sul spitg dil Pez AuJ,
Uldaunas viladas saltoud sper lur fueina
Oz truschan e smeinan gl'orcan sur gl'uaul.

5 Da bleigias e gondas, tras valls dormulentas
Secatschan e sfuolan las auas lur vau,
Sbalunan a vall en cascadas termentas
Sgurdinau la selva, devastan il prau.

Tgi stat leu en arma spel Glogn che tschalatta,
10 Pinaus de sdrappar il siu paun dal dargun?
Da sfracs e da fridas la grepa rebatta,
La blocca s'empluna sper l'au'a mantun.

Las auas che sbuolan en presch' e fnrtina
Cun crestas spimontas nuot datg' il luvrer:
15 „Fui, fui disgraziau, il dargun tei ruina,
La bov' ei allerta leusi el multer!"

La bova! Fugi! Cun boscagli' e carpuna
Sezuola la massa snueivla a vall;
II flum serebalza, la riva sbaluna,
20 Tschaffaus dallas auas ei gl'um sper gl'ual.

Ei tucca de stuornas. II pievel snuescha
Vesend leu el flum il combat de sgarschur:
„O Jesus, Maria, el sfundra, svanescha,
Spindreï, o spindreï il pupratsch da malur!"

25 Cheu pass' ord la fuola cun fatscha detscharta
II cau de Lumnezia, dil Glogn il mistral,
Pil bien dil vischin el sedrova e sparta
Cun fermas manadas il tribel ual.

Gia tschaffa siu maun dallas auas l'unfrenda,
30 La riv' ei maneivla e ferms ei siu bratsch;
Mo'1 flum sia preda cun furia defenda
El sfundra e siar'omisdus en siu latsch. —

IIs zenns hau calau de plirar ella runda,
Mo d'in aunc rebatta la grepa il schem,
35 II zenn de s. GHezi ch'al pei della spunda
Lamenta sul flum in dolent requiem. —

CÂSPAR ÜECURTINS,

Sur dellas detgas, ils usits e la poesia dils Sursilvans.

(Nach La Ligia Grischa, 4. Jan. 1873 u. f., Feuilleton.)

Ei schai aunc bein enqual

Carfunchel el stgir grep. (Alfons de Flugi.)

Leu si, nua che las loschas petgas de granit sesaulzau, perdetgas d'ina daditg emblidada revoluzhm ella natira, e nua ch'il giuven Rhein mussa spumond sia insurventscheivla forza el combat cun ils coloss, ils quals vulan retener siu rapid curs, schai ina ruasseivla vallada, ils magui-
5 fics pezs della quala sclareschan lunsch giuadora ella bella Svizzerà, cura ch'il solegl della damaun argentescha lur crunas. Din zun vegl origin sa quei pievel segloriar, il qual habitescha quella contrada. Buca mo las blihidas purgameinas e stgiras ruinas dattan perdetga de quei, mintga ver Sursilvan sedat d'enconoscher entras la formaziun de siu tgau. Quellas
10 curtas cavazzas de Muster, (aschia numna Prof, His en sia scartira sur las cavazzas dils Rhaetiers, las cavazzas della Surselva sura) han gudognau Tattenziun dils anthropologs ed archeologs. Remarcabla ei la semeglia-detgna denter nossa fauna et quella dellas habitaziuns lacustras (Pfalbauten). Bein enqual exemplar de razzas, schiglioc dapertut mortas ora, sesanfla
j^aunc leu si en ils culrns della Surselva. Forsa, che colonists dellas habitaziuns lacustras hau portau las emprimas spigias en la Surselva. La historia sa mo dils *Taurischers*, in pievel celtic che ha priu siu domicil sper las fontauuas dil Rhein per far plaz als Tusciers.

Quels valerus Celts han suenter vehéments e sanguinus combatts
20 stoviu sesuttametter alla aquila romana. Era leu si nua che la neiv perpetna betscha las flurs alpinas, haveva la libertat piars siu davos refugi. Las mümmas dils Rhaetiers, raquinta Florus, hagian bess lur affons ellas lontschas dils Romans, aschi cara eri ad ellas la libertat. Temps suon-donts hau viu a mond ils pievels della Germania tras quella vallada tier
2-1'acqnista della biala Ttalia. Ils nobels Amelungs e suenter ils loschs Merowings han regiu sur la Rhsetia. Bein enqual dils virils Goths, dils pussens Francs ed Alemanns vegnan ad haver construü lur casas sin las rehas pistiras, ed els stgirs uauls della Surselva. In grond diember vitgets ni uclauns anflein nus gia el testament de Tello. Mo nus havein buca mo vegls cudischs ed admirabels documents, che datan perdetga de
quels emprims habitonts, els sezs han schau anavos in monument, che cuzza aschi ditg sco ils culms della Surselva stattaü. Lur bi scazi ei ina

jerta dils nos babuns. Quei scazzi, che tarlischa era de stgira notg ei la semper giuvua e casta poesia populara. Tgi che vul capir il pievel ella profunditat de siu patertgar e seutir, quel emprendi d'enconoscher las detgas e poesias dil pievel. Nus figiein mo attents sin ils bials patertgatnents, che quellas contegnan. Mo enqual garnetsch d'aur ord quei scazi havein 5 nus rimnau e parigliau culla mythologia celtica e germanica. En quellas simplas detgas ei zuppada ina reha fontauna de profunds patertgaments, ord la quala ils pli gronds poets de tuts temps e tuts pievels han buiu. Faust era ina persuna ellas detgas, avont che Goethe ha dau ad el la immortalitat. Ils vegls Dieus, dals quals las runas misteriusas requantan, 10 sesaulzan puspei avont nos eigls ellas detgas. II pussetit Wodan, suprem Diu dils Germans, avont il qual ils babuns enclinavan lur schanuglias saveva il niev spirt dil temps buca bandischar ord la memoria dil pievel. II grond Diu compara buca pli en sia magnifica furma, cun la galena (helm) d'aur, il bi scud e la ferma lontscha, sco a nus descrivan ils sontgs 15 endischs dils Normanns.

In pauper um vegl, che vegn e roga in'almosna e paga quella reha-mein, essent el Niessegner ei in patertgament, che tuorna en bia detgas sursilvanas. II madem sur Wodau raquantan tuts pievels Germans. Quei Dieus entaupa nus puspei ellas detgas dils spirts u dils morts. La mytho- 20 logia germanica lai ir quei Diu, compognaus de migieivels dieus e bunas dieuas sur prau e prada, benedent ils fretgs. Sco spirts laian las detgas sursilvanas turnar quella armada. „In bubet dierma en in uaul, rischuna ina detga sursilvana, cheu auda el fracass e ramur, ed arvend el ils eigls, vesa el galoppond umens e femnas sin cavals ners speras ora. Sil davos 25 cavagl era siu padrin per miert tut en fiuc." Cheu semischeida l'idea dellas peinas dils condemnai cul vegl mythus. Suenten ch'ils dieus eran vegni midai en nauschs sperts stuevan els setrer els stgirs uauls e sin las solitaras alps. In signiun ch'era ristaus iu di suenter scargar d'alp persuls anavos havend el ina vacca malsauna, ha udiu la sera a rumplu- 30 nond avon le tegia. Tut en ina gada vegnian ina roscha umens e femnas en da d'esch. Gleiti entscheivu ei a chischar. Suenten haver chischau van enzaconts ord tegia e runan eu la vacca, mazan quella e brassau la carn. Era a nies signiun datan ei in pitscheu toc; el maglia ed ils sperts seigien lura gleiti svani. L'otra damaun anfla il ^igniun la vacca entira 35 ed entratga avon tegia; mo quei tochet ch'el veva migliau muncava.

Cheu havein nus puspei ina veglia remiuisencia della compagnia de dieus e dieuas ch'accompignaven il gron Wodan. Ils pievels Germans numnan ussa quella roscha de sperts „la catscha salvadia," Ina altra detga Sursilvana fa a nus endamen quella „catscha salvadia." In signiun 40

haveva catschau sias vaccas siu iua spuuda d'iu quolmet. Deutont ch'el durmeva, vegneu ils sperts, en in sufel, ed entscheivan a purtar cun gron fraccas la biestga daveu sur ina val vi. Il pistur sededesta udend il horribel tunem, fa la sontga crusch, ed il vehement vent cala. Cheu 5 semuossa euuc ella detga il venerabel mythus della natira. Il ferm sufel che catscha las neblas, ei il fundament de tuttass quellas detgas della catscha salvadia; nus entupein quei madem mythus ornaus ora della poesia greca el enguladetsch dils bos de Hermeias. La retscha dils morts che dei cumparer sogn Silvester notg suenter*detgas sursilvanas ei nuot auter 10 ch'ina autra fuorma della catscha salvadia. Sco in bien e buntadeivel diu tuorna Wodan en persuaa de sogn Clau. Quel lai la detgia sursilvana comparer en magnific ornat, sin in losch cavagl, e remunerar ils bttns affons cun bels regals. Perquei peinan ils affons in festet, en il qual els han tigliau en per mintga paternies, ch'ei han detg in strech, en la 15 scadiala nua che sogn Clau meta ses regals. Quellas simplas tezas ein buc auter che ina reminiscencia dellas misteriusas rttinas. Wodan havein nus vitt ei buca svanius ord la memoria dil pievel; en biaras fuormas tuorna il venerabel „bab de tuts" puspei. Freya la buntadeivla dieua; della quala ei di

20

Daur ein ses cavegls, —

Sco las madiras spigias. (Frithios-Sage.)

ed ils eigls della quala eran blaus scol tschiel della primavera anflein nus en biaras detgas sursilvanas. Si en ina solitaria alp compareva in di de stad ina zuu carina giuvna culla fumeglia en stala. Ella haveva cavegls 25 sco igl aur, il qual ella pntava en in vaschi. Ils fumegls levon fngir; mo la mata comondaya, ch'els duessieu tener neu iu vaschi, ed ella vegni a derscher en il flussiond aur. Spert tschaffa il signiun iu barcagl ed eu el entscheiva la giuvua a derscher il custeivel metal, admoneva dentont il giuven de schar sponder nuot. Quel vegn surprius dil giavel della 30 Oranveria; e patertgond haveies tiu priu iu curtè enstagl in bercagl — lai el curdar in daguot giun plaun ed en quei moment fuva la giuvna svanida. Sco pertgiradera de scasis, giuvna scungierada compara ella a ntis bunamein sper mintga ruiua. Il bia porta ella ina ne pliras clavs entuorn tschenta. Freya viva aunc adiuva culs cavegls sco gl'attr ed il 35 btntadeivel sen en la memoria dils Sursilvans. Era las treis soras, che filan la sort dils carstgiauns; quellas ch'ils Celts veneraven sco las „treis fatas" anflein nus en il scazi de nossas detgas. A zaconts btobets seigi ina gada cumparida sper ina ruina ina stupenta bella giuvna, cun in risti d'argient; avont ella erien treis blachs. In cuvretgs cun daners d'irom, 40 in auter cnn muneida d'aur ed iJ tierz cun tretschas. Prendei tgei migliac

che vus leis, hagi la buua mata detg. Ils buobs prendevien spert las tretschas per saver far balla e liaveud els quellas seigien ei i daven. Las tretschas ein buc auter ch' ils fils della sort inâ enzena dellas nornas.

La eanzun populara dils Râtoromonsehs.

„Die Poesie eines Volkes ist der treueste Spiegel seines Geistes, Gemütes, Genius und Charakters.“

(Geschichte des Osmanischen Reiches von Joseph v. Hammer, SchluBredc.)

Sche nus prendein la libertad de portar avou en Lur miez questa sera ina lavur sur della Cauzun populara dils Râtoromonschs, sche daventa 5 quei principalmein per far attents Els sin il bi scazi de poesia populara ch'il nies lungatg posseda. Durent ch'ils biars auters opus de nossa literatura ein pli u meius exotics semanifesteschan en nossas praulas, detgas, en entgins dramas populars sco la pissiun, la dertgira nauscha e principalmein ella canzun populara il caracter de nies pievel en sia origi- 10 nalitad, schubers ed intacts.

Cun tont pli gronda forza e fres-chezia ha il cant popular pudui regier en nos quolms non havend en poesias artificialas in inmitg pertgei ch'ils biars de nos poets tochen el novissim temps han buviu ord la fon- tauna dil cant popular; lur cauzuns eran per cantar e buca per la⁵ purgameina. Nua che tut couta ed igl iudividuum cun ses sentiments e patertgiamens privats svanescha en miez dil pievel, leu regia la canzun populara. Perquei sedistingua quella era tras ina atgna forza e profuuditad dils patertgiamens e sentiments, tras ina casta carezia e grondiusa simpli- citad sursigliend quei che secapescha de sesez; senza far bia reflexiuns 20 exprima ella ils sentiments, che muentan il coi\ Quei remarcabel Laco- nismus e quella atgna forza ha il grond poet german Göthe exprimiu els plaid „Der kecke Wurf des Volksliedes“. Seuza far atgnas pli detigliadas reflexiuns sur della natira muossa il pievel dapertut il viv sentiment ch'el ha per quella. Nua che la cauzun populara tschontscha della natira vesein 25 nus con stretgs ils ligioms ein, che ligian il pievel cun quella. Per el ei la natira bucca iua caussa morta, las verdas plontas, las cotschnas rosas, perfin la crapa morta selegan e giubileschan ne bragian e pliran cun el. Quei viv sentiment per la natira porscha era alla canzun populara las sias sameglias e figuras, che efn il bia excellentas. Tgi fa lu quellas 30 cauzuns po bein enqual auditur emprar? Il pievel sez dein nus per risposta. Nuneuconuschents ein ils poets, pertgei che lur cauzun ei rno l'expressiuu dils sentiments de melli auters e lur num svanescha denter

quels. Sco la canzuu della merlotscha, che resuna la primavera, aufla spert in echo giu da mellis autras frastgias e la suava melodia emplenlescha igl entir uaul aschia la canzun populara. Excelleut rispunda il poet tudestg Friedrich Sallet en siu poem „das Volkslied" sin questa damonda:

5 flUml wie sich Vögelein bringen

Ein Lied von Wald zu Wald,
So hört man singen und klingen
Von Land zu Lande bald."

Mes auditurs han forza udiu durond, il deletgeivel meins Matg ina
10 gada duront la sera a resunar giu dils quolms il melaucolic e cast tun della tiba. Schi gleiti sco ils mieivels tuns, resunan giu din quolm, pou ils pisturs sin ils auters bucca star eu tegia; ei prendan lur tibas e gleiti resuna la suava melodia dapertut." La madema misteriusa forza ha la canzun populara. En la canzuu populara vesein nus al pievel el cor, udin
15 a bater quel, udin il rir e bargir dil pievel. Cheu resuna il giubel, cheu selai sentir il plirar, cheu schulau las gomias, cheu audan ins las benedicziuns dil pievel. De haver fatg attents silla bellezza della canzun populara e della muntada che quella ha per la litteratura, ei il meret dil genial Herder il grond cor dil qual, sco ina giganta arpa d'Eolus udeva ils
20 schems e las risadas dils pievels, sco el di sez en l'introducziun tier „las vuschs dils pievels" (Stimmen der Völker), iu opus nua ch'el ha rimnau las pli bialas canzuns dils pievels germans, schlaws, ramontschs en excellentas traducziuns tudestgas, Quei cudisch ha fatg attents ils literats sin il scazi d'aur, ch' tl pievel possedeva senza ch'el sez savevi. Adum-
25 baten ei stau la lavur dil pedant Nicolai a Berlin, il qual leva beffiar il genial opus de Herder puplicoud il „Klein fein Almanach von Vollks". Denton ei aber la revoluziun franzosa rut' ora e quella cun sias ideas cosmopoliticas e siu inteut de rumper las barieras che spartevan ils pievels, era bucca adatada d'augmentar la carezia per canzuns popularas. Mo cura
30 ch' il despot regiment d'in Napoleon ha entschiet a scher sin la totona dils pievels e la spada de quel ei vegnida gl' emblem della giustia, ei el cor dils pievels il sentiment patriotic e nazional seregbigliaus et ei han puspei encuret g neunavon las trofâas de lur antenats ed ils opus dils babuns. Era la veglias cauzuns popularas della Germania han puspei
35 euflau la meritada grazia. Cun profund seutiment per il bi han ils dus poets Achim d'Arnim e Clemens Brentano rimnau las pli bialas flurs della canzun populara tier in tshupi egl* cudisch „Des Knaben Wunder-
hora", Quei che quels dus genials umens han muncau havend memia pauc schanetg per las fuormas primitivas et adatg el rimnar, han ei fatg
40 bien compleiamein tras il sen poetic, cun il qual els han rimnau las

castas flurs. Quella collecziun fuvà dedicada al „vegl magister Göthe"! Cun grondissim plischer ha lez priu si quei opus e di en ina detagliada recensiu ch'el ha dau: „Von Rechtswegen sollte dieses Büchlein in jedem Hause, wo frische Menschen wohnen, am Fenster, unterm Spiegel oder wo sonst Gesaug- und Kochbücher zu liegen pflegen, zu finden sein um 5 aufgeschlagen *zu werden in jedem Augenblick der Stimmung oder Unstimmung, wo man deun immer etwas Gleichtönendes oder Auregendes fände."

Bucamo ella Gerrnania, tier tuts pievels ei cun la regeneraziun dil sentiment poetic sesalzau in niev interess per la cauzun populara. Nus lein 10 mo far attents sin duas collecziuns de lungatgs ual schi nunenconuschents tochen de lu sco il nies sin ^),

La carezia tier las canzuns popularas ha denton survargau igl eutusiasmus uazional e schegie che quel eu consequenza dil stretg cor dils monarchs haveva fatg puspei plaz al cosmopolitismus, ha la carezia tier las canzuns 15 popularas priu tier ou per on. Ils literats ed estethikers han capiu e mussau pli e pli intensiv tgei scazi de vera poesia la canzun populara contegni. Bucca mo las priucipalas naziuns, na, era ils pli sbittai lungatgs e dialects han fatg collecziuns de lur canzuns, de quellas remarcablas pardetgias dil spert e della historia dil pievel. 20

Lein nus Râtoromonschs buca rimnar nossas flurs avon cb/il solegl d'ina nivellonta cultura fetschi seccar ellas? Lein nus mirar tier ruas-seivlamein, co quels ils pli prezios e custeivels monuments de nies lungatg van a piarder? Quei che ha impediù ils jasters de rimuar nossas canzuns ei stau lur pauca enconuschientscha cun uies lungatg e nies pievel, schiglioc 25 vessen nus probablamein era survegniù per bienmaun „iua collecziun de canzuns", sco nus vein retschiert ina „Historia della Literatura", ch'ei in tuorp per nus'). Ei glei stau ditg la differenzia dils dialects, che ha stermentau ils Romontschs sez ded ir vid la lavur. Adumbatten era la premura dil beinmeritau Sgr. Professor Sgier, che ha rimnau entgiuas 30 canzuns sursilvanas, strapond la mort el naven da ses studis. Deplorablamein ha igl erudit poet e scutatur Flugi schenghiau sia atenziun mo alla Giadina.

Dapi treis quater ons ha igl auctur de qnestas lingias cun agit de Sgr. Andreas Vital e d' auters amitgs encuretg de rimnar las Canzuns 35' popularas de tuttas valladas romontschas ed ci vignius remuueras tras ina

*) Hier eine Lücke im Manuskript. Wahrscheinlich die Sprachen der Livländer und Slaven; Safalik und Palacky weckten die Idee des Panslavismus.

⁂) Es dürfte die „Geschichte der Literatur des rhâtoronlan. Volkes" von Dr. Fr. Rausch, Frankfurt a. M., 1870, gemeint sein.

reha raccolta. L'Engiadina, Val Mustair, Bergugn, Sursess, Sehoms, Dumliasca, la Surselva e la Foppa han purschiu biaras e bialas canzuus. Mein nus atras las pliras tschien canzuns de nossa collecziun anflein nus in bi diember, che derivan seuzza dubi ord iu temps, nua che la partiziun 5 dils dus capo dialects ladin e romontsch, ch'ei per gronda part ina consequenza dil 16 e 17 tschantaner era aunc buca aschi ferma. Ei glei cert che las pli veglias canzuns dell' Engiadina secattan era ella Surselva ed encountercomi ils antics cants della Surselva sper las rivas digl In. En general aber ha la Surselva pli paucs e pli vegls, l' Engiadina pli biars 10 e pli novs mouuments della canzun populara. Ina gronda part de quellas canzuns crodan cert el 13 e 14 tschantaner, dellas balladas e romanzas tuttas avon la Reformaziun. Pertgei pli vegls che quella ein ils cudischs dil pievel (Volksbücher) Sontgia Genoveva, Barlaam e Josaphat, che ius anfla autic ussa ella Engiadina ed ein cun lur simplas muontoutas raquin- 15 taziuns ord il quatordischavel tschantaner.

Bein las pli interessantas e venerablas canzuns ein quellas, che meinan nus anavos en quei temps nua che nos babuns adoravau lur dieus leu ora el verd uaul e sper la freida fontauua sut il majestus ischi e sigl ault quolm. Gia ditg havevan nus eucuretg suenter tals garnetschs d'aur 20 en nies lungatg, sco ch'ins anfla tscheu e leu tier pievels primitivs e nuncultivai. Aschia eis ei vigniu scret ensemen ord dils Fiuns in entir „Epos dils diaus Kalevala" ch'ei vignius mantenius mo tras tradiziun vocala. De quels venerabels cants eis ei era compariu ina traduziun tudestga. Finalmeiu ha iua dunna veglia en ina acla solitaria saviu 25 raquiutar a nus il desiderau tras iua canzun, che dat aunc perdetga della veglias deitats. Cheu suonda la canzun de Sontga Margreata¹⁾. Declarond raquenta ina detga dil ptevel, quels siat ons, che la Sontgia Margreta seigi stada silla alp, eri ei parel detg avuuda e latg en abuldouza: cura cli'ella seigi ida a casa, hagi ella smaladiu Falp e las savurusas jarvas seigien 30 semidadas ella amara „Jarva sontgia Margreta" (Citraria islandica), ina plontetta ch'era tochen de lu buc'enconuschenta. Il nausch paster pign seigi pli tard vignius ella glina, nua ch'ins vezi el aunc cun la sadiala de mulscher. Tuts pievels pisturs pertratgan lur „aurea aetas" sco iu temps, nua ch'ils ivers sescufflaven dil latg ed ius savevi sular ils trutgs 35 cun migniucas. Ina detga della val d'Ormont raquenta, co in pistur seigi negaus en il latg; en tala abundonza eri el. La fiu de quei bi temps ei il bia vignida caschunada tras malfatgs e luschezia dils carstgauns e las verdas pradas ein vignidas midadas en glitschers, las savurusas plantas en amars mes-chels. Che nossa canzuu auda en quei temps dell'abuudonza

vesein uus ord ils regals, che Sontga Margreta vul far al paster," spir
 attributs della abuldonza: „Ei glier savens il cas, che las veglias canzuus
 prendan 6 mo in dils pli interessants moments della detga" di il versau
 scutatur della, poesia populara Uhland, e quei ei era cheu il cas; detgas
 ramoutschas et autras canzuns ch'ei idas a piarder savessen bein aunc 5
 raquintar pli della misteriusa sontga Margreta, mo sco la Canzuu Grotta
 ella Edda cunta mo co il temps d'aur de Frodi') hagi pigliau iua fin,
 aschia nossa canzun mo della fin de quei temps ventireivel. Sut il num
 de Sontgia Margreta ei cheu segiramein zupau ina dieua, pertgei ch, ils
 regals, ch'ella porscha ein digns d'iua deitat. Las treis bialas camischas 10
 ein camischas striaudas (Zauberhemde), pareutas „culla camischa de Sogn
 Gieri" che Siegeminna dat a Wolfdietrich e culla camischa d'aur egl vegl
 epos „Beovulf". Sco Frodi possedeve in mulin che mulava aur et argent
 ha Soutga Margreta in che mola il di seghel e la notg salin — il melen
 garnezi et il tschietschen aur vegnian savens duvrai in per l'auter en 15
 detgas e canzuns anticas. Las spigias eiu ella Edda ils cavegls d'aur de
 Sif". Sche la Sontga Margreta va a S. Gagl, nua ch'ils zens tuccan, ei
 quei in mussament per la aulta vegliadetgna della canzun, pertgei sco
 encouuschent ha la claustra de Sogn Gagl giu ils emprems zens en nossa
 patria. En questas supposiziuns sundel jeu vignius fortificaus tras in 20
 auter fragment della medema canzun, clie jeu hai retschert ord da Medel:

E culla ei ida a casa,

Eis ella ida sper ina fontauna ò, a cautau:

O ti fountauna, o ti fontaunetta,

Sche jeu mundel daven,

25

Sche vegnes ti gues a schigliar:

E la fontauna ei schigiada si!

E pli eis ella ida sper ina plaunca 6

A cantau: O ti plaunca, o ti plaunchetta,

Sche jeu mundel naven,"

30

Sche vegnes ti gues a secar;

Ella ei ida a casa

E la plaunca ei seccada!

Cheu veseiu uus la dieua che maungla mo giavischar e las fountauuas
 schigian, ils crests seccau. Sco ella ha fatg crescer, sa ella era pirentar.³⁵
 Quella canzun ei in niev mussamen che nos vegls vevien in agen cultus
 sco in agen lungatg e nus vein buna speronza d'aunc enflar plirs de

') Vgl. Deutsche Mythologie von Simrock, 3. Aufl. Bon b. Adolf Markus
 1869, S. 317.

quels venerabels cants. Nossa canzun cantavan ei pli da vegl ellas alps durond uradis; ei stueva aunc esser en enzitgei sur dil tun. Probabla-
mein quietava la dieua era las irritadas neblas. Aunc ina remarca philo-
logica. Enstagl „Quei sto miu signun saver", di ina versiun pli veglia:

5

Cul signun vegn

Sche vi jeu star si

E vi tut tschintschar,"

in niev mussamen dil diever dils pronomes eu il vegl ramontsch, qual
diever Sgr. Professor Bühler ha victoriusamein defeudiu encunter ils Sur-
IOsilvaus (vide Novellist).

Cheu lein nus era legier avon ina canzun sur la tiarra della Cucagna,,
essend ch'ella contegn aunc regordientschas vid „Jaurea aetas". Tiara
della cucagna numma il ramontsch quei ventireivel liuc che ils tudestgs
numnan (Schlaraffenland).

15

Denter las pli veglias e remarcablas canzuns ramontschas audan senza
dubi quellas paucas a nus restadas, che raquentau della vita, dellas bra-
vuras et abenteurs dils animals. Cura che nus udin ina tala canzun, sche
separtratgia nies spert anavos en quei temps primitif, nua che la vita dil
carstgaun era aunc sin bia modas taccada vid la natira, ne *ch'* il carstgaun

20

era aunc schi savens ella soleta societad dils animals. Tier in pievel de
chitschadurs ne da pisturs, che vevan mintga di de batter cun ils animals
salvadis ed ils quals enflavan savens en in fideivel tgiauu lur deliberatur,
stueva ei regier autras opiniuns sur la veta iuterna e spirtala che tier ils
humaus dil temps preseat. Quels carstgauns, che havevan schi savens

25

mirau el profund e clar egl dils animals, che havevan empriu d'enconuscher
lur forza, lur vezs e bunas qualitats havevan udiu lur schemer plirond,
cura ch' il paliet tuccava els, cartevan ch'era ils animals cun lur combats
e dispetas legrias e tristezias meretien d'esser cantai. Aschia ei sesalzau
sin il fündament d'ina cordiala e seusibla contemplaziun della natira il

30

majestus epos „Reineke Fuchs", las ragischs dil qual van anavos el pli
primitif temps e dil qual il genial scrutatur Jakob Grimm di: „Mir ist *
als empfande ich uoch germanischen Waldgeruch in dem Grund und der
Anlage dieser lange Jahrhunderte fortgetragenen Sage". Senza dubi stueva
in pievel sco il ratoromonsch, la principala rihezia dil qual eran et ein

35

las bialas alps, savurusas pistiras e rehas montaneras, il qual muossa aschi
bia carezia per ils aniraals sco nus vesein ord sias detgas e proverbis,
haver canzuns sur de quels. Cheu suonda la canzun dil salep e la formicla
la quala raquinta, co la nozza planisada dils dus animalets seigi semidada
en ina tresta funeralia'). Divers pievels han semigliontas rapsodas sur

dellas nozzas e funeralias dils animals; nus regordein mo vid la nozza dil luf, della quala ei dat ina cauzun norvegica, de quella della uolp la quala vegn descreta eu ina canzun lettica, era el „Roman du Renart" vegnian descretas las funeralias della uolp che fuv sefatga morta. Principalmeiu 5
 ils carins utschals cun lur bials miedis eran ils objects de quellas canzuns. Ord las suavas melodias cartevan ils humans d'udir baul cloms da tristezia, baul buuas admouiziuns sco els sez eran. Bein enconuscheuts ei il „cucu" tier tuts pievels eu detgas e cauzuns Nossa canzun glorifichescha e conta dil cucu sco dil „purtader della primavera". Sco tal eis el era emperneivels e carezaus d'auters pievels. „Der Kukuc. mit seinem Schreien 10 macht fröhlich Jedermann", stat ei en ina veglia caftzlin dil Matg. In remarcabel legu tudestg sur il cucu di:

Im Winder aus, im Summer an,
 Mein Kiud zeucht ein ander Mann,
 An meinem Gesaug kenut man mich;
 Rat, ver bin ich ?

15

En iua veglia cauzun della Bohemia bragia il cucu che la primavera cuozi buc adina. Denton enconuscha il pievel ramonsch era il cucu sco in nausch compogu sco in nuscheivel vischin. Cun sias alas fa el aisch il latg e perquei di ins, il latg aisch hagi en il cucu e la aischa feglia 20 della schula ha en consequenza num paun cucu¹⁾. Tadliein era ina canzuu sur dil uausch cucu¹⁾.

Ord dil verd uaul, nua che nus vein tedlau igl amureivel cant dils utschals contemplau il viver e selegrar dils animals vegnin nus el bi curtiu de rosas dellas canzuns eroticas. Schi ditg sco ei dat bucca ina giuven- 25 tetgna cun cavels grischs, di Uhland, vegn la canzun dell'amur ad esser la flur della lyric. Dil temeletg e fleivel sentiment d'amur tochen tier la sgarscheivla pissiun che smeina il tizun, malegia la cauzun d'amur ora ils sentiments erotics. Cun las pli bialas colurs vegn cheu discret la Iegria de dus, che vulan in a lauter beiu, l'entira natira vegn embellida e vivi-30 ficada els egls dils amants sco nus vegniu a ver; cheu empreudein nus d'enconuscher tut la letezia, la ventira de dus che han bugien in l'auter. Mo bucamo da legreiblas uras sut il rosè e sper la fontauna raquantan a nus las canzuns d'amur. Era il trest sentiment d'esser sbittaus, il mordent fiuc della schalusia s'exprimau cheu. En general sedistinguan uossas canzuus 35 tras in cast sentiment, che sebasescha sin sauna moralitad e mo en paucas

¹⁾ Decurtins, Chrestomathie p. 568, Bd. II.

²⁾ oxalis acetosella, Guggèrbrot, Waldklee, Guggenkâs, Süreli (Bern), Guggersauer (Bern, Luzern).

³⁾ Decurtins, Chrestomathie p. 569, Bd. II,

sentin nns il fladar della sensualitad meridionala. Tadleien ina gada la canzuu d'amur d'in giuven compogn, eu la quala s'exprima cun atgna uaivtad il sentiment della amur'). En biaras e differentas canzuns veguan ils plischers della dultscha amur cantai.

- | | | |
|----|--|--|
| 5 | Rosa biala, rosa cara,
Ti eis mia contentienschas,
Ti sas gie che sei zun cara
Encunter tei mia obedienschas. | Sche las uras bucca vessen,
Sai jeu ch'ellas quei de car
Bein bugieu a mi fagiessen
A rischdassen tut or clar. |
| 10 | Tia fatscha bein ornada
Ei miu cor a fidament;
Quella dat pli ch'ina gada
A mi trost a legherment. | Jeu sai ch'ellas or clamasseu
Bia suspirs ch'jeu vai tarmess
Tier tei scazi che mi dattan
Per pardetgia ch'jeu sai tes. |
| 15 | Tuts moments che jeu poss buca
Tei cara biala ver,
Poss jeu gir che seigi tutta
La persuna displischer. | Vessas pia, o flur cariua
Co poss mai consolar
Mo eung tia fatscha fina
Cur che ti selais anflar. |
| 20 | Cur che ti eis absentada
Sche vai jeu mai nin ruaus
Buc' ina ura ei vargada
Che jeu sei bucca turmentaus. | Veglias pia cheu d'envia
De mai bucca sezupar
Souder cert adina tia
Compagnia schar enflar. |

Es folgt ein engadinisches Lied').

Tras elegidas c distinguidas figuras^ tras in cast e profund sentiment sco bi rithmus sedistingua suondonta canzuu degna d'esser parigliada cullas mcglieras „Minnelieder" dil temps miez').

- 25 Cont castas e bialas ein las figuras, cont profunds ils sentiments eu quolla idjlla. D' in pli profund sen, che quei ch'ins pudess crer siu l'em-prema gliada ei suondonta canzunetta').

- | | |
|----|--|
| 30 | 1. Eu vaiva ün mail cotscheu rösin
Ha tut e l'ha miss sün meis scriu, |
| 35 | 2. Guai cur cha l'an füt passantà
Schi l'ha lura giò mangià
3. Ha tut e ha parti in dus
Ha dat ün toc a meis marus
4. Ha dat eir part da seis minzin
Chi cresch' in el ün giardin |

*) Decurtins' Chrestomathie Bd. IX, p. 133.

') Decurtins, Chrestomathie Bd. IX, p. 60 mit einigen Variationen.

') Decurtins, Chrestomathie Bd. IX, p. 153.

') Decurtins, Chrestomathie Bd. IX, p. 73.

5. Un bel zardin con bellas fluors
Chi sun dad ogni sort coluors
6. La bella salvia con sa' odor
Be sco ils mats lur fos' odor
7. Las rösas con lur savur
Be sco da mattas lur color.

Tutta legria dell' amur exprima suondonta canzunetta'):

Ma silla carezia suouda la dolur, „Auf Lieb folgt Loid*’ couta ina canzuu tudestga. Co ei va bia gadas ditg, tocheu ch' il superb cor della cara ei lumiaus udin nus era ord las canzuns che suondan: 10

L' otra saira spassegiand
La rnia dolur per passanter
La mia grouda, la mia gronda
Groud' melaucolia!

Dal chatscheder ch' ais üu hom
Tira üua balla d'plom
Fermamaing, fermamaing
Resta là ferida.

Quella chi am da turmaiut
Ogni ura, ogui momaiut
Alla vita, alla vita
Alla vita mia!

Per ils gods con graud turmaint 15
Giaiv' el derasand seis sang
Surportaud, surportand
Tuot la sia fadia.

Una saira suu eu stò
Iu ün zardin ün po fermò
Lo he vis, lo he vis
O che bellas rösas!

Usche eir la mia dolur
Usche granda in meis cour 2U
Pover rae, pover me
Povra vita mia.

Tuottas dad üu cotschen fin
O che dalettus zardiu
O che bel, o che bel
O che bellas rösas.

Eu he roba e daner
Ed üngnotta po güder
Per guarir, per guarir 25
La mia ferida.

Ma stond la eir a guardar
Tuot surpais a m'impissar
Schi'm rivet, seh'irn rivet
Üna frizza grouda

Chi so scha quella ch'eu am
Ho sieu cour sco '1 dianiaut
Non poss pü, non poss pü
Surporter tel painas. . 30

E quella m' ais arrivada
Iu mieu cour mortel furò
Sco ün cierv, sco ün cierv
Cur ch' el vain ferieu,

O vus chars utschellets
Tuot svaui ais meis dalet
Transportos, trausmüdos
Sun in painas grandas.

Non chante per m'allegrer
Quella ch'eu am non vol amer
Per la mia, per la mia
Granda disfortüna.

Ma tiers quella vögl eu ir
Quaists duos plets la vögl eu dir
Mieu cour algar e suspürar
Sto per causa tia.

Eu 't giavüsch no'm der la mort
Ma fo'm viver da cuffort
Fo'm florir, fo'm sentir
In mieu cour allegreza.

Scha tü no'm voust dar cuffort
Schi giavüsch be la mort
Per glivrar d'indürar
Painas dolorusas.

10 Ach mort ve qua vicini
A mieu viver metta fin
Cha ais cler, cb/ eu morir
Sto per causa tia.

Cou trest il sparter de dus amants seigi ei il tiu fundamental che schai en ina gronda rietscha de bialas cauzuus romontschas, che crodan si 15 a nus principalmein muort la viva dolor e tristezia non hipocrisada; ei glei suspirs cuorts e vehements ord in cor buca tussegau da cultura faulsa'). Questa canzun che vegn cantada ell'entira Surselva e Sursess ei ina dellas pli veglias e pli bialas de quei idiom. De dar rosmariu per memoria alla muronza ei ina fetg veglia moda retica. Quei usit han mantenim nos 20 ofrars dil Montafun, ils quals han aunc teuiu si bia antics usits retics, ch'ein tier nus ira a piarder. Dad ina grondiusa forza vengonza d'ina veglia canzun de baselgia ei la sequenta: „Chanzun de separaziun e cumgio da duos cuors amants" ord la vall Mustair:

25 Ils tschels quels cuschidran
E planschan con me
Veziand la desditta
Chi' m disch con tal fè

30 Non hegiast plü spranza
Nemain t'impisser
L'ais fat la savranza
Dels cours usche chers

35 L'solagl quel s'inschüra
Spleudur non ais pü
Veziand la clergluna
Con led revesti

Las stailas be crodan
Ils flüms dvaintan lass
II fö as consüma
Veziand üu tal cas.

La terra be s' mora
Frauturand con led
Veziand la tristezza
D'ün cour usche net.

Ma'l Deis della grazia
Ha quai ordino
Faud üua tal plaia
Chi guarir non' s po.

Adieu cour amabel

Adieu nom bramà

Ach cour adtnirabel

Spiert d' felieità

Eir uossa mi' ossa

Va per reposar

Meis spiert quel s' inclina

Adieu pom tant char.

La supra la fossa

Vainst tū eir a vair

L'inscripziun clama

Quel ch' ais mort pel vair.

'Na mort impiovista

'Na mort dandet

'Na mort per pîtrezza

Causa d' ün cor net.

Cheu senta la natira aunc tut cun il carstgaun, conform al patartgiar dils nos babuns, che clamavan la clara glina per perdetgia ed il bi snegl 10 sco uus vesein ord in proces ord il 17 tschentaner, che sesanfla egl archiv de Glion. Ei gliei il cauld sentiment per la natira il qual ils vegls picturs exprimevan desegnond solegl e glina bargent sper la crusch de Christus.

Ma buca adina ei la spartida de dus amants aschi ruasseivla e resig-
nada, bia gadas rumpa malfideivladat ils ligioms e lura udin nus ils tuns 15 della amara dissonanza che po vignir surviutschida mo da ruasseivla resig-
naziun ne da gomias. Beiu ina dellas pli bialas chanzuns engiadiueisas descriva a nus co la paupra feglia d'in pistur regorda in reh amant vid sias empermischuns

Bein miutgin de mes auditurs vegnan ad esser cun mei perina ariguard 20 la gronda naivtad e verdat della canzun, Mo sin la fin vi jeu far attents. Durond che en cauzuns slavicas e franzosas la paupra mata sa uuot auter, che plirar, smanatscha la giuvna engiadiuesa cun las „agnas"; ei glei quei il liuc de dertgira. Perfin èlla canzun exotica semanifesta quei sen democ-
ratic quei sentiment dil medem dretg che distingua ils Grischuns^{*)}. 25

Sin nus sto ei far ina gronda impressiun, cura che nus udin ils tuns de profunda dolor che stauscha ora la panpra mata; nus sentin in cor che rumpa, ina flur che secca. Pli da lev sen pren in amant engiadines la caussa^{*)}.

Nus lein bandunar il curtin de rosas cun reproducir ina schi antica 30 sco biala canzun ramontscha, ch' ins anfla sin las rivas dil Rein ed al pei dil Bernina^{*)}. Alla versiun sursilvana maunca l'eutschatta. Ella entscheiva culs plaids: „Sche ti vul dar à mi la flur enten il liuc digl uors", ha ella, „il camutseh", ch' ei segir la veglia fuorma, ed igl uors ei els uauls buca silla grepa. Sur da quei ei il camutsch la figura della spertadat. 35

*) Decurtins, Chrestomathie Bd. IX, p. 156.

*) Decurtins, Chrestomathie Bd. II, p. 270.

*) Decurtins, Chrestomathie Bd. IX, p. 254.

*) Decurtins, Chrestomathie Bd. IX, p. 154.

Gia els vegls statuts e decrets d'imperaturs e couciliuns enflein uus las canzuns d'amur e de saltar in sper Pauter. Aschia scamouda il gron apiestel dils germans S. Bonifacius ils „choros secularium vel puellarum cantica" en baselgia ed er per las muniessas>. II capitular de Carl il gron 5 ei encunter las canzuns de saltar „abbatisae monasterio siue regis permissione non exeant et earuro claustra siut bene flrmita et nullatenus vini leodes scribere vel mittere praesumant." II concil de Mainz scamonda tuts cants turpius e luxurius, tgei ch' ei da capir sut quei declara a nus la lescha de Carl e Ludvic: „illas vero balatationes et saltationes cantica 10 turpia et luxuriosa et illa lusa diabolica non faciant nec in plateis nec iu domibus". Ma nonditgond tuts scamonds e decrets han il saltar e sias canzuns cuzau legramein vinavon, de quei datau a nus pardetgia ils cantadurs d'amur dil temps miez. Principalmein era ei in che cantava avon tiel saltar e sin quei va ei sch' ina pura selauda el Renner (1300) de siu 15 fegl Ruprecht:

Jener ist der meide rosenkranz
 Sin stimme ziert vil vol den tanz
 An em lit wol mins herzen glanz
 Wann er hat gel und reidlj hâr.

20 Amaramein selamenta il Teichner ch' ils tanzs de puraglia, gudognien pli e pli bia tratsch tier ils nobels:

Nu ist ez mit den uf und nider
 Ich waiz nit wie ichz nennen solt
 Ob ichz ubernemmen wollt,

25 Doch gelich ichz aller best zu dem Volk dazu win brest
 Ab die uf und nider hüpfent
 Mit dem wunderlichen tanz!
 Ich getenfi noch vol den tag Das man senfter raien phlag
 Den man iezuat tanzen sicht.

30 Tier bttnamein tuts ils pievels han ins anflati vegllas canzuus tier igl saltar; jeit regordel ord „La chanson des Saxons" publiêe par F. Michel vid il cuors:

C'est la jusqu' on dit ès pres
 Jett et bal i sont criês;
 Enmelot e veut aler,
 A sa mere en acqttiert grês:
 Par Dieu! fille, vous n' irez ;
 Trop y a de bachelers au bal.

35

Mone ha en sia collecziun de Canzuns della Olaudia ina:

40

Moeder,lieve moeder mocht ik ter linden gaen.

Enconuschend ei ord la Bvizzera franzosa la canzun¹⁾):

Culla primavera vegneva, curevan ils saltuns ensemen e sin biala prada
entschaveva il saltar, bia gadas vegneva ei saltau d'iu liuc a l'auter. Ils
habitonts dils vitgs, nua ch' ils saltuns vegnevan, prendevan era part e
sco'l flum crescha la compagnia. Aschia eis ei historic constatau che 1374 5
hagien ils habitons sper il Rein-miez e la Mosel entschiet entuorn Sogn
Gion a saltar per la vallada entuoru ; da Cöln eran 500 saltuns, ei can-
tavan traso:

Herre Sanct Johan So so

Frisch froh

10

Herr Sanct Johann !

Cheu era gia ina rabia de saltar e tut saltava tochen ch' el deva
entuorn. Ina rabia de saltar aschia pigliava era quels che mavan la
tarantella. En nossa Rezia ha il frestg e legher pievel adina era saltau
bugien. Cura che la cozza de neiv svaneva ed il bi verd entschaveva a 15
curclar ils crests e las pradas, vegnieva la giuvantegna euzemen ed ei
saltavan lu ora sil prau. Dall' aulta vegliadetgna de quei usit dat perdetga
ina praula ramontscha cun dir: „Sunter la nozza dil cavalier ein ei ira
ora silla prada spel chisti e saltau tuts ils cambrers." Nus schein suondar
ina cauzun engiadinesa, che mereta muort il plischer vid la veta e invicibla20
carezia tier il saltar, schi bein sco per sia hilaria contemplaziun della natira
iu dils emprims plazs ellas canzuns de saltar de tuts pievels:

Usöl ed agnella rupettan sül pra

Ed eu giuvintschella stovess star a chà

Non sotan las stailas intuorn il solai ?

25

La glüna e las stailas tuot sota con mai.

La naiv va iu valzer, la bisch' in galop

Tempesta rupetta, be chi chi va zop

E chi non ha chammas sco peidra ais dür,

Quel sta in sa tanna nou s'mova pel sgür,

30

Utschels eir nel ajer, chamuotschs sün il muud

Las beschas in terra e^ ls peschs suot la punt

Quai tuot voul as mover, ais viv e containt

Pür cura sun morts non han movimaint.

Perque in ma vita vögl rir e saglir,

35

Las chammas sun fattas per d' ellas s' servir

Pür dopo mia vita poss lönch eu posar

E viva tal grazcha, eviv' il chautar.

¹⁾ Hier fehlt das Lied.

In dils pli antics e pli bials bals ei la rondigniola nua che tuts datan in a lauter il mauu e saltond fuian, sepegliau e secatan. Ina buna fortuna ha aunc manteniu air Engiadina-sura la canzun ch' ei cautavan, pli da vegl leutier e ch' era senza dubi era al pei dil Badus ina gada usitada*).
 5 Vein nus cumpiguiaw la matta en biala stiva e tier il giuc, sche lein nus era udir ses plonschs, cura ch' ella porta schlappa mutta et udir ina canzun de tgiua:

Quista saira lain chantar
 E star allegramente
 10 Sch' eu non ha be quà meis char
 Sch'ingio less ir a'l'tscherchar
 O meis char charissem
 Que ch' eu ha aint in mieu mau
 Que non ais tuot mieu
 15 Que chi' m plascha vögl pigliar
 E que uo' m plascha vögl laschar
 Miuchün piglia la sia.

Duront ch' en las canzuns d' amur s' exprima il cor, lyricamein, auflein nus l' amur puspei sco fundament d'aur sin il qual la ballada e romanza
 20 designescha ses maletgs. Bein enqual de mes auditurs vegnan ad esser surstai d' udir de balladas e romanzas, romauzas ramontschas? Gie denter las veglias canzuns sesanfla iu bi diember de talas, che maunglan buca seturpiar d' esser parigliadas cun las medemas producziuns d'auters pievels¹⁾.

Tgei classic laconismns! Tgei forza et enconuschientscha en discriver
 25 las pissiuns dil cor human. Con ver e precis ei mintga persuna designada, con spert e consequent suondan ils eveniments? Nus vesein treis leghers loschs cavaliers che van ora el lartg, lartg mund, pertgei che la via de St. Jachen ei nuot auter che la via gronda (Heerweg), nua ch' ils viandonts van senza ruaus vinavont. Il pli giuven denter els ha gudigniau il cor
 30 della figlia dell' ustiera ed el ha dau ad ella per pêgn ina „tschinta da fin our e duos bels anels d'our". Quels dus regals indicheschon la vegliadetgna della canzun, il fin aur ha zitgei misterius, la tschinta ei antica. Raquinfond el il succes de siu abenteuer de carezia als compogns auda quei igl ustier, va tiel mistral e tgisa il ^giuven che vegn struffiaus sco in
 35 striun. Probablamein dueva el ver strianau la giuvna u cun in' egliada ne cun bubronda. Ch' ils striuns pudessen far quei era ina gienerala cardientscha. En sia dolor e sventira semeina il pauper giuven tier la gaglina e roga ella de far vendetga. Tier auters pievels ei in utschi il sulet agit

*) Hier ist eine Lticke im Manuskript.

¹⁾ Decurtins, Chrestomathie Bd. IX, p. 175.

e confiart dil banduuau, che sto morir lunsch naven dals ses. Aschia conta ina ballada scota co in chitschadur, ch'ei blaus sin malmort e schai enamiez dil stgir uaul roga iu utschi de purtar novas a sia mumma. Co in fideivel (compogn) fa prender igl amitg vendetga pigl assassinau descriva ina eazun polonesa. Era nossa gaglina ha fatg sanguinusa vendetga sco la fin della canzuu di bein clamond neutier ils amitgs dil truau ino-centamein.

Sco biars auters pievels ha era il retoromonscli sia canzun della fideivladat alla muronza. Quella spetgia siat ons cli'il siu car tuorni e va miutga sera ora a mirar sch'el vegni. Ma quel turnond anavos vul buca sedar d'enconuscher ed emprova la spusa raquintond siu murus seigi 1 malfideivels. Vesend aber la fideivladat de quella sedat el d'enconuscher¹⁾:

En in viv e distinguu rithinus dramatic di nossa canzun, che meina nus anavos el temps, nua ch'ils fegls della Rezia survevan auuc sut las bandieras de Sogn Marc, sut la loscha regina della mar adriatica.

La suondonta canzun regorda nus vid il temps miez cun ses loschs 1 et aults chistiais e sias tgeuas claustras²⁾. Suentar quella fin crei la muuessa ch'al legher cavalier rumpi buca schi spert il cor ed el meini vinavon sia veta spel bicher empleniu. Tgei verdat e custeivla naivitat schein en la canzun numnada; ei glei in pign drama el stretg rom d'ina canzun.

Buca emblidar astgein nus ina ballada engiadinesa, la quala ha bia : semagliadetgna cun „Die K uigskinder" dil lungatg tudestg, „Hero und Leander" dell'autiquitad, „La pintga Julia" dils Ungres³⁾.

Nossa canzun sedistingua dallas semiglioutas canzuns tudestgias, entras quei ch'ella entseheiva cun il raschienen denter ils dus amants. Fetg antic e remarcabel ein las treis „biallas colombas" che vegnan ord l'aua. En : igl vegl epos tudestg „Gudrun" vegn era in utschi ord Vaua per consolar la paupra priuessa, che sto lavar seo ina survienta purtond ad ella la legrevla nova ch'ella vegni gleiti deliberada. Cert ina dellas pli bialas fiurs en nies matg de balladas ei la suondonta⁴⁾.

Quella ballada astgia senza tema sameter sper las meglieras dellas - tias settentrionalas. Pleiu veta et acziuns va ella vinavon sco in majestus torrent: cametsch preseutiment seliai sur ella sco in vel ner. Semigliont al gigautesc epos della Nibelungen ed els dramas d'iu Shakespeare eartein nus d'udir vegniend neutier la nera sort cun ses peis fier. Cun penibla

*) Decurtins, Chrestomathie Bd. IX, p. 170 mit einigen Variationen.

2) Decurtins, Chrestomathie Bd. II, p. 338c mit einigen Variationen.

3) Decurtins, Chrestomathie Bd. IX, p. 174.

4) Decurtins, Chrestomathie Bd. IX p. 179.

tema e tristezza empleneschau nus schon ils adieus de bab e mumma, igl
ani che sefenda lei negin dubi, tgei fiu nus veigien de mirar a vigniend,
schi pauve sco il tiglier che rumpa. E con biala ei la fin, en tgei casta
poesia exprima ella il patertgament che l'amur survarghi la fossa e cuozi
5 pli ditg che la veta. Sco en la ballada norwegica Bendik et Arolilja, ella
canzun schweda „Hilla Hilla", ella romanza portugiesia „Graf Nillo", ella
ballada scota „Gugliem e Margreta", egl groudus epos dil genial Gotfried
de Strassburg sembraunclan las flurs che creschan ord lur fossa. Tuts ils
patertgiaments abstracts ha il pievel cuu sia forza plastica midau eri acziuns;
10 tgei diember de paralelismus e muontonta repetiziun de plaids! Seuz a pli
liunga exposiziun entscheiva ella cun in dialog, e salva tras a tras in
caracter viv dramatic. Ei glei in viv maletg rechs de colurs, che nus
porscha nossa ballada. Giu dall' aulta tuor resunan ils zens, ils quals preudan
sunter il meini dil pievel part vid tut quei che daventa a lur peis, ed
15 ühland di cun raschun Schiller hagi buca plidau ord il cor dil pievel
cantond il cuors: (fehlr).

Sche nus legin atras cun adatg questa ballada, sche capiu nus tgei
Göthe manegia cu el tschontscha dal „Keck Wurf" della canzun populara.
Con rehas e differentas ein cheu las situaziuns, con castas figuras, tgei
20 logica e consequenza ei igl entir, tgei vivacità e naelodia! Cheu sentin nus
ils paliats d'in salvadi Apollo, che falescha mai la noda. Aunc ina semi-
glionta ballada ord il Sursilvan savessan uos zitar. A tala quala maunca
il rem, in mussament d'aulta vegliadetgna.

Lein contemplar empau "la canzun *histotica politica*. Tier in pievel,
25 l' historia dil qual ei ina raquintaziun de combats per sia libertad, sto la
canzun historica flurir. Pertgei ch'il pievel surdava als beadis sias valerusas
ovras buca sin purgameina, mo bein ella viva eanzun e quei monument era
pli grondus che quels d'iom. La canzun sescheva udir ell' entira tiara
ord la bucca ed all' ureglia de mintgin, mantaneva la memoria dils antenats
30 e stimulava il cor giuvenil de suondar.il gloriu exempl.

Quellas canzuus sur dellas gloriusas battaglias e sanguinuus combats,
sur dils valerus hierox eran tl bia cantadas da guerriers, che vevan sez
smauan la spada e fretg lontscha e che savevan eegloriar sco Weit Weber,
igl ex. cantadur della battaglia de Murteu:

35 Vit Weber hat dies lied gemacht
er ist selbs geweseu an der schlacht.

Ei gliei de deplorar che mo paucas Brustgas de quei cant epic ein
restadas a nus. Quellas engrazieio nus agl imortal Durich Chiampel, il
bab della historia retica che enconuscheva cert in gron diember de talas
40 canzuns; enqual gadas quitein nus en sia historia d'udir aunc suns de

quellas. Citau ha el ofd ina canzun sur della ujara dellas Gaglinas^{j)} 1475
ils cuors:

Marti-Toan diss; Mütscha, mütscha tü Bart Gualgelm,

La vita t'cuosta, schilt ed helm;

Diss el, sch' la mia vita dess a mai custar,

5

Vögl eug hunur e laud chiatar.

'Lg piglaa la vita, doet iu 'lg chiamp fadiff da soart,

Ch' T ha ündesch glids ruott aint la moart: etc. — —

La bandera dad Halla quaa baiu fuo

Izuont schdrammada da metz ingiuo."

10

Cura che nus udin l' euvidada dil gigaut tiroles c la risposta dil valerus
Bart cartein nus de ver avon nus iu vegl epos tudestg cun las „truzreden"
de ses herox ne dils renomai cants epics della Serbia. Quei citat dil
Livius rhaetic ei in musament, che nus vevicn era en ramontsch epos
historics sur las gloriusas ujasas en nies lungatg buca mo el latin. In toc!⁵
d'in tal epos para a nus era che Flugi ha puplicau en (fehlt)^{j)} La canziin
historica ei vignida mo en pintgas "particlas tochen tier nus, mo persuerter
vein nus pliras canzuns politicas.

Nua che la democratia regeva sco eu nossa Rezia stueva mintga re-
miedi de manar e regier il pievel esser de gronda impurtonza. E tgeinin 20
deva ei cheu, priu ora il danè blut, meglier che la cauzuu. Pli eh' il plaid
digl oratur et il libellum dil scarvon effectuava quella sil pievel. Gleiti
resuuava ella per tut las valladas grischunas e mintgin udeva ella. En in
temps nua che las gasettas eran aunc nunenconoschentas vegneva ella canzun
admoniu il pievel, scurvanau ils inimitgs, turziau ils malvugli. Clieu 25
sgomiayau ils magnats in lauter e schevan ora lur puccaus e quei numnava
il pievel „dar sal".

Nossas canzuns sepresentan sper la historia sco la reha ornameutica
entuorn las colonas en in tempel arabic. Quella mida il freid crap en in
flureut pumer. Sco encouschent erau ils Grischuns malcuntents cun la 30
casa d'Austria, perquêi che quella, suenter ch'ei vevan aviert a sias armadas
ils pass sur lur quolms per l'aquista della Italia leva, serrada la paisch
d'Utrecht, bucca tener sias emperrnischuus. Ils adherents della Frontscha
semussavan puspei activs et l' influenza de quella pussonza carscheva. En-
cunter quella ei lura comparida la suondouta eazun 1715 sco in bienmaun 35
per ils Grischuns. (Lied fehlt^{j)}). Sepatertgiein uus ina gada anavos el

*) Decurtius, Chrestomathie Bd. IX, S. 185. Vergleiche Ulriei Campelli, Historia
Raetica, Basel 1887, Tomus I, S. 562, c. 39.

j) Vergleiche Decurtius, Chrestomathie Bd. IX, S. 185.

*) Wahrscheinlich das Lied Decurtius Chrestomathie Bd. IX, S. 190.

sedischavel e gisiatavel tschentanè, nua che las undas dellas partidas politicas
 8burflaven daven dal crap Alma entochen al Badus, nua cli' il pievel era
 mintga moment parigliaus cun, las armas enten maun meter si ina nova
 dertgira per truar traditurs. Con vehements il combat era lu capiu nus,
 5 sche nus contemplein ils umeus ch'ein daventai in' unfrenda de quel, E
 tier quei temps meina nus auavos la cauzun politica e betta ina sgarscheivla
 glisch silla greta e pissiun, che muentava ils cors, ils sanguiuus senti-
 ments e sgarscheivlas acziuns¹). Quella canzun, ch'ils inimitgs dil ground
 um hau rasau ora per better lozza silla frestgia fossa fa a nus endamen
 10 las nenias dil pievel retic. Tier els sco tier tut ils pievels primitifs veseiu
 nus che la doiur e tristezia sur la mo'rt dils cars sernuossa en gronda
 vehemenza e viva forza. Quels carstgiauns als quals la cultura ha aunc
 bucca mussau de constrenscher lur sentiments en certas fuormas e plaids,
 exprimian la dolor de lur eor en ault grir e bargir, en improvisius de dolor
 15 e tristezia. La viva doluv, las bialas regordientschas vid ils morts exprimian
 ei savens dadault e sut l' impressiun della tristezia nescha la canzun. Nus
 anflain tier tuts pievels primitivs cauzuns, las qualas deplorelehan lur
 morts, contaun lur ovras e seregordan dad els. Cuu tgei poesia exprima
 David sia dolor sulla mort de Jonathan e Saul ella canzun: „O cuolms
 20 da Gilboa! sin vus crodi ne rugada ne plievgia ne seigien êrs dad uufrendas
 primizialas! Partgei che leu ei vegniu friu navend il scut dils heros, il
 scut de Saul, sco sch'el fnss buca unschius cun jeli. II balester de Jonathau
 tschessava buc dal saung dils mazzai ne dal gras dils ferms e la spada de
 Saul turnava buc vidda. Saul a Jonathau carins e legreviels en lur vita
 25 ein er en lur mort buca spartgi. Els fuvau pli sperts che evlas, pli ferms
 che liuns."

Da forza drammatica ei il lament per Hector el davos cant della Illias.
 Ils Indians moribttnds contá*n sez lur lamento. En tuttas valladas grischunas
 er' ei avon igl usit de cautar sil miert iua canzun de tristezia, in lamento.
 30 Fetg biaras de quellas eiu aunc semautenfdas principalmeiu ord la Giadina,
 schegie ch'ei gliei el ctiors dil temps e sut l' influenza della cultura entrau
 eu quei cant enzitgei pedantic semeglient al Meistergesang dils tudestgs,
 tutina s' exprimian en biars de quels lameutos ina uaturala dolor, iua viva
 tristezia e profunds sentiments. Cheu suonda in lamento ord Schoms²).
 35 Fetg, savens sescomian las persunas el plirar e cantar. II lamento
 survegn in caracter dramatic sco en sequeut lamento engiadines sur la mort
 de treis giuvens Sar Chasper Men *e. Tona Mttos:

*) Im Manuscripte eine Lücke.

*) Im Manuscript fehlt das Klagelied.

1. Qui in Seut vivevau trais giuvens
 Eiran legers e containts.
 Ma noss Segner lura quia,
 Con greiv maltuots trais plajats,
 Per clamar tuots trais pro el. 5
 Tuots trais spus fan nozzas in tschel,
 E las spusas qui sün terra
 Han tristezza, plandschan larmas bleras.

2. Nesa Defila spusa del ün
 Que füss baiu da considerar 10
 Ils vos cours sun contristats
 Per ils voss chars figls amats
 Vai stovü eir sotterar
 In la flur da lur età.
 Dus as vevan compagnats 15
 O vo spus da grand fortuna
 Con ils angels chantais adüna

3. Ils figls (morts):
 Eir a vo, nos pover bap,
 As sarà bain grev quest fat 20
 Sün nus vevat vossa spranza
 E sgüra eir vos confort
 Eir a vus ma povra mamma . . .

Lura plonscha la mumma, suenter sar Menn, lura prendan ei mintgin adieu da lur spusas, ch'ei han speranza de ver puspei enten il parvis, alla fin 25 roga la poeta la spusa dil frar vegl per perdun, sch'ella vagi buca gartiau la canzun suenter giavisch.

Tals lamentos sesanflan è sco appendix tier las ediziuus de priedis de bara ord il 17 e 18^{tes} tschantaner. Aschia enflein en in*cudischet daus ora sur Landrichter Gion Gaudents de Capol, baronet Engelland 30 Cavalier de S; Marc e guvernatur da Valtlina buca meins che 12 lamentos. Ils biars semidan aber sut ils mauns de lur aucturs en freids sonets e la munconza de ver sentiment ei zupada tras bombast de plaids e figuras mythologicas ord il Helikon. Mo ina de quellas canzuns suonda cheu sedistinguend ella dallas autras tras in tun popular e vivacità naturala*). 35 Che la canzun era destinada per cantar, muossa gia il refrain¹⁾:

Ina interessanta declaronza sur della muontada, natira e historia dellas can-

*) Im Manuscript eine Lücke.

¹⁾ Refrain fehlt.

zuns politicas data uus in cyclusdecanzuns ord il davos dil 18 avel tschautaner. Tgei grouda irritaziun e malaveglia-ei regieva lu deuter il pievel priucipalmein sur il regimen eu la sveutirada Valtlina ei enconuscent, ei semussava era sil horizont politic de uossa patria trasò pli bia neblas grischas e pils magnats grischuns era la greta dil pievel iua spada de Damokles. Fer calmar ils irritai ha „Louis Vieli" *) compouiu ina cauzun politica, en la quala el ha repartiu la cuolpa dil schliet uorden eu la Valtelina sin ils purs, signiurs e nobels de quella vallada sezza e cussigliau al pievel de teuer ferm vid ses mauaders ed esser units. La canzun ei comparida eu 10squetsch. Gleiti deuton ei vigniu dau ad ella ina risposta en in'autra cauzun, uua che la cuolpa dil schliet uorden en Valtelina ei cargada si sulet als signiurs e cussigliau de rauschar in „Strofgericht" per dar penatieuzas a quels, gie il poet va schi lunsch ch'el cussegia de schar siglir il tgiaun ad enzaconts dils grons²⁾).

15 Che quella risposta ha „enflau in viv eho el cor dil pievel vesein nus ord suoudonta scartira dada eu dalla dieta rimnada a Trun agl uestg Graf Dyonisius von Rost³⁾).

L'inquisiziun instradada encounter il plevon de Truu ha denton giuzun negin succes e canonic Balletta incaricaus cun quella ha dau alla fiu 20 il sabi cussegl de schar scher la difficila fitschenta, pertgei 80⁴⁾ in stezi en in liuc il fiuc, rumpieu las flommas ton pli vehament si ad ö en in auter.

Havend il ramoud della dieta mo iugrondiu la popularitat della canzun ha Vieli puspei stuiu semetter sin siu pegasus ed en ina secunda cauzun damonda el tgi dei regier la tiara, sche buc ils signurs e perhorescescha 25Fjdea diu Strofgericht⁵⁾, Irritaus dat plevon Caplazi risposta en ina canzuu, uua ch'el dumbra si tut las famiglias de pnrs (Bauernadel) ch'el crei che lussien vengonzas ds regier⁶⁾).

Cheu vesein nus tgei muntada la canzun politica veva e co ils vegls politichers seueziaveu de quella. Pli nunschanadamein che Caplazi tacca 30 in' altra ^anzun ord il medem temps ils magnats della Partsura. Nus udin gia il schular della revoluziun franzosa, mo esseud ch'ella numua tuts per num e nomiua sunt odiosa secuutenteiu nnts de citar la fiu. (fehlt⁷⁾).

La plema dellas cauzuns politicas porta dentou quella dils giats⁸⁾), che sedistingua tras iu' amara ironia, salau sarcasmus cantond las ovras dils

¹⁾ Lied ist abgedruckt Rât. Chrest. Bd. I, S. 358.

²⁾ Lied abgedruckt Decurtins, Chrestomathie Bd. I, S. 360.

³⁾ Eine Lücke im Manuskript.

⁴⁾ Eine Lücke im Manuskript.

⁵⁾ Decurtins, Chrestomathie Bd. I, S. 367, IV.

⁶⁾ Vielleicht die Lieder IV. und V. Decurtins Chrestomathie, Bd. I, S. 365, 366.

⁷⁾ Annalas, Cuera, Bd. VIII, S. 292-293.

maguats della Partsura. Gl'auctur de quella „Gienard Balletta“ ha surviu en Frontscha sco Gardlieutenant ma stend ses principis eu contradicziun diametrala cun la gasaca cotschna eis el turuaus a casa, nua ch'el era la tema e sgarschur d'ina bureaucrazia marscha').

Ina schi remarcabla curteza, in aschi salau sgomiar, in tal suu popular 5 han fatg, che la canzun ha resonau dil Badus tochen Fiustermünz, pertgei che gleiti ei suondau ina empau confusa versiun ladina.

Lein clauder nossa contemplaziun cun ina canzun sur dil meritau patriot Jenatsch, quei gigantesc representaut de siu tschantaner, el bien et el schliet, in affon dil 17 avel tschantauer, quei temps ded ovras furiusas. 10 Per suenter sia mort ha nies poet ughiau de dar sia calcada d'asen al liun.

Ord il gron diember de canzuus ramontschas popularas ha igl auctur de questa lavur citau per las diversas sorts mo entgins paucs exempels. Il temps et l'extensiun d'in referat sco il hodiern lubeschan buc ded ira pli detiglau. Mo aunc entgins plaids sur ils pasquils, ils quals jeu hail 5 voliu salvar si tochen Ja fin. Sut quei num capescha ins principalmein ella Engiadina tut quellas canzuus improvisadas sur ina ne lautra persuna per beffiar e far ella ridicula. Il manuscript cun il pasquil vegn lu il bia pendius vid la casa dell'unfrenda ne vid in pal seif sper il stradun. Savens eis el aunc enrihius cun caricaturas, Ha in giuven fèl sin ina 20 giuvna, ha zitgi fatg ina tupadat, ha in vilentau ses convischins, ei in mat ne ina matta luschards; tut quei dat material tier pasquils. Ils biars de quels cuozan mo'schi ditg sco il cas, ch'els contan, e Len frestgia raemoria, auters aber che sedistinguan tras melodia e contegn daventan canzuns popularas ed ei dat lu ina gronda lavur ded eruir ord il text sin tgi e tgei 25 circumstanzia ei seien vigni componi. Principalmein la dertgira nauscha cun sias sentenzias en vers deva occasiun tier nauschs pasquils').

Cura che uus contemplain las canzuns popularas cheu sin il pupi comparin nus a nussez sco igl um della botanica ch'ei duront ils emperneivels dis della rienta primavera ius ora sillas verdas pradas ed el stgir 30 uaul et ha rut giu las bialas flurs, purtau quellas a casa e mess denter pupi grisch, e muossa lura igl unviern prendend neunavon siu herbari als amitgs tgei bialas flurs sia patria hagi. Per sentir tgei forza magica quellas canzuns han, duesseu ei udir ellas en las melodias melancolicas dil pievel grischun. Per lura sentessen ins tgei profund sen, tgei vers sentiments 35 ch'ellas contegnan. La melodia ei la claf della canzun populara. Udin nus ina gada egl jester ina de quellas canzuns, lu tuorna nies spirt a casa, avon nos ègls sesaulzan las casettas grischas, nua che las neglas

') Decurtins, Chrestomathie Bd. I, S. 364.

*) Eine Lücke im Manuskript.

rian giu dal fauistrel en frestgias colurs, nus udiu il suuein giu dallas alps ed il melodic suu della tiba.

Gia ha il pievel Grischun iua historia, il best de quella ei grazia allas lavurs de meritai scrutaturs sesalzaus on per on; — mo nua ei la 5 feglia, las flurs? La flur dil pievel ei sia cauzun e quellas eiu aunc bucca rimuadas.

En fa cauzun populara vein nus ina historia idealisada, ella cauzun secouzentreschau ils sentiments e patertgiaments che hau muentau il pievel, eu ella reflectescha la vita spirtala. Ella auda tier la historia. Rimneien 10 perquei quellas cauzuns totalmeiu e cun adatg siuaquei che las perlas de rugada crodien buca giu, avon eh'ellas vegnien seccas. Surdaien a nos beadis quei monument dils bials e legreivels dis della giuventetgna de nies pievel. „Ne pereant" cuu quei giavisch finin nus —

*

La pissinn de Luinbrein.

15

(Nach Gasetta Romontscha Nr. 14, 1882.)

Sut ina strusch spitgada generala participaziun dil pievel sursilvau ei ils 3 d' Avrel teuor in autic usit vigniu menau si la pissiun tras la ludeivla vischnaunca de Lumbrein. La tribuna era tschentada sur il vitg, aschia che il publicum piazzaus dalla migieivla spuuda colinara si haveva la megliaera 20 survista della tribuna; mo bucca mo quella allegrava sia gliada, la gron-diua ed imposanta cadeina della pezza lugneziana argientada dal suleagl della damaun pareva de vuier contribuir il siu per embellir la originala e pitoresca sceneria. Punct allas 9 della damaun ei la representaziun vegnida aviarta tras in adauat e comuentont prolog, pronunciaus dagl aultreveriun 25 Sgr. farrer Casanova, il premurau mussader e directur de nies drama. Ex-primend il siu plischer, ch' il pievel sursilvan hagi tras sia viva participaziun mussau interess pigl act religius en il temps present, nua ch' iV materialismus ed igl indiffereutismus paran -de haver consumau tut sentiment ideal, ha igl oratur dau ina cuorta nio clara e capeivla survista della 30 futura representaziun e concludiu cun il caul giavisch, ils aspectaturs veglien en bien meini assister a quella acziun allura veguieu els a banduuar Lumbrein elevair e cun cunteuts cors, purtoud a casa ina biala e saluteivla regordientscha.

II drama ha priu sia entschata cun igl ault cussegl redunaus sut 35 presidium de Caiphas, che seconsultescha co ius savessi pigliar e far morir Jesus, ed aufla en 2 marcadonts, catschai da Jesus ord il tempel, ils adauats instruments. El II act vesein nus Jesus sin viadi a Jerusalem e co Judas in' unfreuda de sia ranveria, selai surmanar dals dus marcadonts,

*) Dieser Vortrag wurde 1875 am 18. April in der Union retoromontscha zu Chur gehalten.

termess d&gl aultcussegl da tradir il siu diviu meister. La representaziun della sontga tscheina e la iustituziun dil sontgissim sacrameut digl altar empleneshan il tierz act. Il IV act meina nus puspei tier igl ault cussegl, nua che Judas empermetta de tradir il siu signur per 30 daners e retscheiva la tresta pagaglia. Beiu las pli coinuentontas scenas porscha a nus il V act. Jesus egl jert dellas 5 olivas ed il tradimen ded Judas. Ils acts VI, VII ed VIII representan Jesus avon Auuas e Kaiphas, Pilatus e Herodes, las terribblas scenas della flagellaziun e P encoronaziun cuu spinas. Eu il IX act coutemplein nus Jesus purtont la crusch sin il Calvari, il X compren sia mort e gloriosa levada. Tgi che ha assistiu alla representaziun avon 20 ons, vegu ad encorscher, che 10 il drama sez ei en divers acts vegnius midaus ed âmplificaus. Cun seneziar dil renomau text d' Oberamergau ha il meriteivel directur uniu entginas novas sceuas d' in caracter pli u meins lyric cun il vegl text, ch' era absolutamein epics, sco tier tuttas veglias pissiuns, denter las qualas nus numnein principalmein il monolog de Judas. Cheutras ein ils characters 15 vegni profundai psicologicamein ed ha il drama gudogauu grondamein vid interna verdat.

La representaziun ei stada comensurada al sublim contegu, en general ein ils plaids vegni exprimi clar, entelgenteivel e cun il ruau e dignitat dueivla agl ault tema; las acziuns ein, excepiu entgins giêsts dils gedijs, 20 stadas patertgadas couformas allas rolas. Ei gliei defil e heicli de dar giu ina critica dellas differentas persoualitats dramaticas, denton selubin nus entginas remarcs. Tut laud mereta il representader dil divin Salvader, quel ha mussau, ch' el segi carsehius alla sia greva e difficultusa rola. Dils apostels, che han en general giugau pulit, eis ei Pieder e Gion, ch 'han 25 tras lur representaziun sco tras la figura sezza, cuntentau tuttas giestas pretensiuns. Bein san ius cun rischun pretender, che Judas hagi representau la en aschi bia graus intressanta e stgira persuna dil traditur, rno vules^an nus cusseglar a quei talentus actur de evitar tut quei, che savess dar al sventirau giuvual in caracter comic. Igl ault cussegl era daus fetg ven- 30 tireivlamein ed ei sesanflava denter ils derschaders entgijs tgaus, che havessen fatg honor egl album ded Oberamergau. Caiphas ha cun bien tact saviu uuir la dignitat digl aultsacerdot e la energia e pissiun dil menader de siu pievel; mademamein ei era la rola d'Annas bein giugada. Herodes e Pilatus hau mussau, ch' ei havevan tschaffau si e capiu lur po- 35 siziuu dramatica, nus havessen tier il davos magari giavischau in tun empau pli losch ed imperativ encunter la populaziun judaica.

Per evitar la reproscha che nus scrivien mo in panegiricus e vuleien bucca relavar la part umbrivaua della representaziun, exprimim uos il giavisch, che ils gedijs, silmeins cura ch' els deponan àvon ils tribunal 40

de Herodes e Pilatus fusseu empau pli ruasseivels e mussassen pli stema al retg e proconsul romau. Las rolas feminiuas duessau veguir amplificadas e savess forsa Nossadunna exprimer ina lamentaschuu, „*3Iaria Klage*“, sco quella vegn avon en tuttas veglias pissiuus tudestgas ed era ad Oberamer- 5 gau, deprezent piteschau talas rolas vid ina certa nunmotivada passivadat. Quellas remarclas deien denton bucca spossar il general laud, che ei vegnius daus e mereta eu tuts graus als acturs,

Ei ha seuza dubi sin mintgin nunpartischont spectatur fatg ina zun elevonta impressiun de ver co la spessa redunonza de 4—5000 persunas 10 ha cun il pli profund silenzi ed in po dir devoziusa atteuziun assistiu alla representaziun della historla, alla quala ei dedicata l'jamna sontga. Sco ius udeva generalmein da tuts ils auditurs eran quels incantai dalla gartiada representaziun ed ils 3 d' Avrel ei stau el pli bi. sen in *di dil pievel sur-*
silvan. Quei che ha forsa en in ne l' auter punct muucau, sche in voless 15 iutercurir cun il fin cunti d'ina critica artistica, ei rehamein vegniu ulivau ora entras il profund cartent sen ed entras il zun bein demussau spirt religius, il qual auimava ils acturs e spectaturs. Tgi che vul empreuder d' encanuscher il vegl drama religius, sco el delectond ils nos babuns cun sia magnifica forza, che nescha ord iua viva cardienscha; tgi che vul tadlar 20 ina vengonza represeutazitm -digl endirar e morir dil divin Salvader, quel mondi mardis proxim a Lumbrein e quei di vegn ad esser ina biala regor- dienscha per sia entira veta sco el ei per igl attctur de questas lingias.

Plaid tenius a Cuera, 23 de Matg 1898.

(Nach Gasetta Romontscha, Nr. 24, 1898.)

25 Jeu selubeschel de trer lur atenziun sin la moda e maniera, sco la regenza mein 'ora il plan pellas *scolas primaras* dils 19 de Settember 1894. Ei setractescha cheu d' ina tuttavia atgna ovra. Sco Els san, ei tal plan passaus ella plazza dil plan de scola ne *amicabel cusseglier** per scolasts, cussegliers et inspecturs de scola, che seminardirector Zuberbühler haveva 30 dau ora 1856. Quei amicabel cusseglier ha aber, sco la prefaziun raquenta, semidau en- in conclus dil cussegi pign ed ussa declara il schef dil departement d' educaziun, tras l' approvaziun dil plan de scola dal cussegl pigu, segi quel daventaus *obligatorics*. Il departement d' educazitn domonda per quel forza de lescha e senuspescha buca de pretender, che quei plan de 35 scola dil Settember 1894 degi vegnir tschentatts sco fundament ellas scolas primaras.

Propi da ditschiert par 'ei buca d' esser stau al departement d' educaziun culla forza legala de siu niev cusseglier; segiramein ha ins stoviu

reucouscher, che quella nova ovra elaborada sco igl amicabel cusseglier de Zuberbühler daveuti buca gia tras quei schou obligatorica, ch' ella vegni officialmein deciarada a nus sco la sabientscha pedagogica dil pusseut directur dil semiuari ed auters magisters. Quei bein, l' auteriura lavur de Zuberbühler passava si el modest vestgiu d' in cusseglier, duront che la 5
*presenta lavur compara a nus sut la *uiebia* cuviarta d' ina ^ordinaziun obligatorica als Sgrs. inspecturs, als cussegls de scola ed als scolasts".

Fuss il departement d' educaziun staus segirs della legalitat de siu proceder, sche havess el senza dubi manau ora stricte las ordinaziuns sur ils lungatgs. Sco Els san, lia il departement de educaziun, cura che las 10 vischnauncas romontschas han eutschiet cun l' instrucziun el tudestg pèr ella tschuuavla eustagl ella secunda e tiarza classa, buca sforzau ellas de menar ora il plau de scola e dau suenter senza ulterinr combatt. In ei staus aschi prudeuts de capir, ch' ius sappi buca tras relaschar in plan de scola, regular obligatoricamein la questiuu linguistica per las vischnauncas 15 e valladas romoutschas e decretar senza salidar il pievel l' instrucziun d' in lungatg jester sco rom obligatoric ellas scolas romontschas. In tal decret havess tagliau en bia memia fetg ell' entira veta dil pievel romontsch.

Ne manegia enzatgi de datschiert ch' ina aschi vitala domonda sappi vegnir regulada tras quei, ch'igl aultludeivel cussegl pign sanczionescha 20 il plan de scola d' in u lauter pedagog, Degi il cussegl gron e degi il pievel propri haver de dir nuot, sch' ei degi aunc vegnir dau romontsch ne buc en nossas scolas e da quei setractav' ei en caussa. Fuss la regenza stada competente de relaschar quei plan de scola, sche ftiss ell' era competente de declarar schon damaun il lungatg tudestg sco exclusiv lungatg 25 de scola pellas scolas romontschas.

Tgei dian Els tier quei, mes signurs? La regenza ha voluntariamein schau curdar sia ordinaziun sur il lungatg, senza ch' ei fussi vegniu sco eu Y Austria tier ina crisis dil ministerium. Mo ei para d' esser in ton de datschiert de mauar ora las autras parts dil plan de scola. Sco gieual- 30 mein enconaschent, giudicheschon certs inspecturs de scola la buontad d' ina scola e la perfetgadat de nos scolasts leusunter, sco els meinan ora il plan de scola tochen els pli pigns detagls e sin quei voless jeu far attents Els, mes signurs.

Nus stein chen avon in factum, che nossas scolas ein dapli 40 onns 35 vegnidas reglementadas sin ina maniera inconstituziunala e che las autoritats han adina cun quitaun untgiu ora de regular nies uorden de scola tras ina lescha, messa avon al pievel. Nus lein ina gada pouderar la dòmonda de vesta costituziunala anò ed allura vegnin nus tier il sequent resultaf: Lescha ligiouta per nossas scolas primaras ein las *determinaziuns digl&Q*

Art. 27 della *constitu%iun federala*^ ch'impundau als cantuus V obligaziun de haver quitaù per ina sufficienta gratuita instrucziun, la quala ha de star sut direcziim laica e che degi saver vegnir visitada dals adherents dellas differentas confessiuns senza pregiudezi de lur cardientscha. Lescha ftinda-
5 mentala ed obligatoria ei allura era quei, che Art. 41 de nossa coustituziun perscriva, che la suprema *survigilonxa* sur l' instrtteziun audi al stat, che *
las vischuauncas hagian de procurar ils miets pella scola primara e ch' il stat segi oblikaus de haver quitaù per amegliurar la scola populara e ch' el hagi per quei intent de sustener las vischnauucas.

10 En gieneral ei la scola e siu uorden dessignada sco ina part deir administraziun, ch' appartegu alla viselmaunca autonoma. Art. 40 della presenta constituziun exprima quei claramain el *medem sen* sco ils Art. 27 e 28 della constituziun dils 25 de Schanèr 1852.

Sin fundament della constituziun savess ins domondar schebeiu il
15 cantuu hagi il dretg de regular l' instrucziun els detaigls ne sche l' organizaziun della scola segi buca cun las reservas fatgas ella constituziun cantonale e federala, suletta caussa della vischnaunca. Jeu vi buca intercurir quella domouda pli datier, quei ei en mintga cas segir, che sch' il cantun vul regular valeivlamein las obligaziuns della vischnauuca concernent la
20 scola, il temps de scola, l' interna ed externa organizaziun della scola, sche saveva e sa quei mo daventar tras ina gieneralmetn valeivla *lescha de scola*. Mo tala lescha havein nus buc. Mai ei ina tala vegnida messa avon al pievel e sche l' organizaziun deila scola dils 21 de Juni 1853 e l' organizaziun della scola populara eiu vegnidas pli u meins manadas atras da
25 uossas vischnauncas, sch'ei qtiei daventau e quei sto vegnir coustatatt cheu, senza che las vischuauncas fussen stadas legalmein obligadas leutier, pertgei quei renconuscha ius sin l' emprema êgliada, che aschi impurtonts conclus, che reguleschan gl' entir uorden de scolà, ston per esser legalmein ligionts vegnir sttttamess sco tuts auters conclus sur uorden ed organizaziun ded
30 autras administraziuns al pievel. Ei exist'era buc in cantun svizzer, che sa dir sco il Grischun, nus havein nagina lescha de scola. Ei tuna sco ina ironia, ctt, ins sto dir a sesez, che nus,~ che segloriein d' esser in muster d' in stat democratic e de haver svÜupau il meglier ils dretgs dil pievel, stuein dar tier, che nies pievel ha schau prender a sesez il dretg de dir
35 il davos plaid sur il spirt e l' organizaziun de sia scola.

Nus volein turnar anavos tier il plan de scola. Quel tschenta si in sistem pedagogic sin e suenter il qual l' entira' organizaziun e prestaziun della scola ei regulada tochen il pli petschen detaigl. Schibein la partiziun dellas classas sco lur pensum de lavur ein exactamein perscrets. Conform
40 al sistem zillerianic daventa l' educaziun tras l' instrucziun ethica.

En 1' emprema classa vegn il sentiment moral dils affons educaus tras las praulas: Il luf et ils set auseuls, . las duas cauras, il polischet et igl uors, en la secunda classa tras il Robinson, vid il qual ei vegn mussau, co il carstgaun sesvilupescha d' in miez animal entocheu tier il homq sapieus. Ella tiarza classa vegn porschiu la canzun dellas Niebelluugas, sco il meglier 5 material pell' instrucziun morala. Surstai vegnan Els a domondar, tgei deigien nos affons emprender dalla selvatga e tut devastonta carezia dellas heroinas digl epos tudestg? Tgei deigien ei emprender dalla sanguinusa vendetga della crudeivla Krimhilda? Vul ins schon ussa trer nos affons snenter la doctrina, ch' ei segi als fermes e grons lubiu tut? 10

Maun en maun cun quella nova iustrucziun ethica, va la tendenza de cun quitau allontanar ord ils cudischs de scola tut quei, che regorda vid il figl de Diu e sia doctrina? El secuud cudisch de scola romontsch vegn il num de Niesseg-ner Jesus Cristus nigliu avon, en la lectura „Nadal" vegn la neschientscha de Niessegner menzionada cun buc in plaid ed ei fusslō cert egl spert dil cudisch, sch' il scolast silla domanda digl affon: „Tgei relebrein nus Nadal?“^a respondess: *La viutia dil solegl.*

'Sch' in rispuoda a nus, in cudisch sappi esser cristiaus, era sch' il num dil Segner vegni buc avon en quēl, volein nus mo remarcar, che las lecturas contegnan nuot specific cristian. Igl ideal de nos cudischis de scola 20 ei teriblamein utilitarics. Il patertgar ed agir dil carstgaun vegn dirigius dalla tendeuza de sminuir la dolor ed augmentar il plascher, d'iu sabi calcul dil don e gudogn. Aschia educheschan ins ils affons tier in pli fin egoismus e tuttina stat 1' imposanta majoritad dil pievel grischun aunc sin ierren positivamein cristian. Nies pievel crei aunc vid igl ideal cristian 25 dell' educaziun, il qual ei suletamein el stand de cuntentar il spirt ed il cor, de leventar e cultivar il suruatural el carstgaun et aschia dar alla veta de quel ina valor eterna.

. Nus domondein, tgei ha Vautonomia della vischnaunca auuc de dir eir fatgs de scola^ sche la regeuza ha la competenza de reglementar la scola 30 rurala tocheu en ses pli pigns detagls? Tgei valan tuts nos dretgs dil pievel, iniziativa e referendum aunc, sche la regenza sa destiuar sin via d' ordinaziun, co il caracter de nos affons degi vegnir edu^aus senza ch' il pievel sa ed astga dir leutier iu plaid.

Ins sa per motivar la legalitat dil plan de scola serefierer sin negin 35 dretg. La direcziun della scola tras il stat motivescha buc in tal proceder, pertgei la vischnaunca sa representar cheu il stat. Ius sa era buca sereferir sin la suprema survigilanza tras il stat, pertgei quella consista mo ella coutrola, che las funcziuns surdadas tras constituziun e lescha ad in u lauter organ della administraziun vegnien, quei che va tier alla scola, 40

exequi de quels. Ins sa era buca sereferir sin la organisaziun della scola
dils 21 de Juni 1853 ed igl uorden pella scola rurala, pertgei nus havein
mussau si, che quels han mai survegniu forza de lescha. Iu sa finalmein
era buca sereferir siu gieneralmein renconaschi principis dil dretg public,
5 pertgei ch, ei auda tier igl ABC dil dretg public, che las regenzas han ded
exequir, buc aber de relaschar leschas. Quei che vegn cheu commondau
egl uorden de scola e perscret allas vischnauuchas, *quei^ei* buca l'execuziun
de leschas existentas, quei ei perscripziuhs las qualas, esseud gieneralmein
ligiontas, formeschan ina integronta part dil suveran dretg legislativ e che
10 ston veguir relaschadas dallas vischnauucas ord lur autonomia ne en fuorma
d' ina lescha tras il cussegl gron ed il pievel.

Perquei declarel jeu cheu solemnamein, che nus stoveien considerar
quest plan de scola della regenza sco buca costituzionals e per nossas
vischuaucas e lur scolasts buca ligionts.

15 Jeu sto surschar agl aultludeivel cussegl pigu per il eass, ch' el tegu
ina reglementaziun de nies uorden de scola el sura indicau seun e spirt
per indicaus favoreivels al gieneral beinstar e conform allas ideas de nies
pievel, de proeurar in terren legal e coustituzional, Ussa stat el buca sin
quei terren ed jeu tegnel per mia òbligaziun de constatar, che nossas visch-
20 nauucas han il dretg de snegar l'execuziun dil plan de scola.

Plaid tenius à Muster ils 14 de Matg 1899-

(Nach Gasetta Romontscha, *Jjr.* 20, 1899.)

Stimada rimnada!

Nunspitgadamein numerus esses Vus vegni ord tut las valladas della
25 Surselva: ord la biala Foppa, leu una ch' il giuveu Rein salida igl emprem
marcau, che schai loschamein sin fundament roman, dallas verdas cestas
dil piz Silgina e de quellas vischnauucas, che tegnan leu si ault guardia
sper la veglia via, che meina dals Romontschs en tiara tudestga. Vus
tuts ha la fideivla memoria vid ils babuns, che han battiu ed ein morts
30 sin quest plaz, manau cheu ensemen.

Remarcabel! nus celebrein enstagl d' ina gloriosa victoria, alla quala
ils pievels dedicheschon schiglioc lur dis seculars, in' ujarra, che ha finiu
cun ina nauscha terrada. Àvon nos egl sesaulzan las cotschnontas flommas
de vitgs ed uclauns, la tresta ruina-de nies sanctuari nazional, la fantauna
35 della cultura. *E tonaton ha il pievel della Surselva in bien dretg de cun
giesta luschezia celebrar ils combatts de 1799.*

La gronda revoluziun, che formescha in crap de milia sper la liunga
via, che la humanitat ei ida, era rutt' ora tier nos vegls vischins e portava

victorius sias bandieras tras l' Europa. Era sur il rempar de granit, davos il qual nos babuns secartevan segirs, ein l' aua e l' unda della gronda revoluziun ruttas en. Libertat ed egalitad pretendevan ils schuldaus della Frontscha de purtar en la Rezia e spitgavan cheu il medem legreveivl' beinvegni, ch' ele havevan udiu aschi savens leu giu en la planira. 5

Mo uos babuns vulevan saver nuot della nova libertat. Els havevan buca basegus ded ella. Eran ei gie dapli quater tschentaners libers, libers per grazia de Diu, sco ei schevan humiliteivlamein e loschamein. E quella libertat era buca mo in plaid, buca mo ina fuorma morta, ella sehischeva sin iu solid fundament sozial. La veglia vischnauna cun alps, pistiras e 10 pastg cumin impedeve de schar seformar duas classas. L' ins schava ella bucea crescer sur d' ils auters ora e quests havevan buc il sentiment ded esser mess auavos. Bein havevan enqualiu gudignau en tiaras jastras cun la spada enta maun rauba ed honors, mo' returnai ella patria sesentevan els pnspei sco iu affou dil pievel, de quei pievel, nua che tuts havevan 15 ina cultura ed ils medems ideals. La egalitad, ch' ils Franzos encurevau, possedevau els en realitad ed il sentiment della libertat e dell' egalitad era avon tschien onns en nies pievel pli compleius e roburus che oz, quei sentiment al qual nies poet uazional ha dau liaunga els plaids:

Quei ei miu grepp,, quei ei miu crapp, 20
Cheu tschentel jeu miu pei,
Arrau hai jeu vus da miu bab,
Sai a negin marschei.

Quei ei miu prau, quei miu clavau
Quei miu regress e dretg, 25
Sai a negin perquei d' engrau,
Sun cheu jeu mez il retg.

Sco in majestus pègn d' untgidas era la veglia libertat carschida si plaunsin. Tuts stevau bein sut sia umbriva. Con pintgas e fleivlas parevan cheu encijuter las ploutas de libertat, plontadas dals Frauozos cuu tutta 30 prescha! Nos babuns vulevan buca baratar la veglia libertat per la nova, perquei han ei battiu per lur libertat victoriusamein sin quei camp, nua che uos stein oz, desperadarnein en las auras de quei fatal di leu giu sin la planira de Domet, valarus — e fideivlamein tscheu e leu. Che igl exterior success ei buca staus de lur vard, astga buca tschorventar nus, 35
Adumbatten han nos babuns buca battiu, asei pauc sco ils heroxs de Nidwalden ein morts adumbatten.

Ed en quei, stimada rimnada, schai il giest tetel de nossa fiasta centenara. Il sauu de nos babuns ha mussau al surventschider dell' Europa,

che la veglia democrazia svizzera, che ha battiu las battaglias de Dornach e Tgavaleina, existi aunc e perquei ha Napoleon, che uueva e smasava pievels cuu in strech de sia pleva. declarau ius stoppi schar intactas las democracias svizzeras. Sch'ei dat oz ina Svizzer, sco nus carez'ei en ^lla
5 nossa cara patria, sch'engraziein nus quei era al saun, ch' ils babuns hau spondiu per la veglia libertat.

Cun quei encuraschout patratg seunescha ina seriusa doctriu e nus vulein buc ir in ord l' auter senza udir ella. Pretga gia igl exempel dils babuns, ils qnals il poet ha en nies hodiern drama festiv schau levar ord
10 lur fossas, che cheu, uua che la patria clomi, nagin astgi cun tumaletga domonda seperschuader dal succés. Prompts tier tutta unfrenda era il patriotismus de nos babuns pli ferm, che- la mort ed aschia sto era il nies esser. Mintgin de nus dotnondi perquei oz en quei solemn moment cheu sin tiara sontga, che siu patriotismus semegli quel dils babuns, ch' era el
15 segi prompts de dar vi tut quei ch' el ha, gie sesez per la patria. Sche la risposta ei gia ussa in frestg gie, ne l' empermischun de cun tutta forza encurir quei patriotismus, lura celebrein nus ina fiasta vengouza dils babuus. Lura havein nus giu oz salid ed enflau in scazi pli custeivels, ch'igl aur culau. Lura haveiu nus era mess in pègn, ch' ella semantegni el tschen-
20 Otaner futur, la libertat, ch' ils babuns han gudignau e salvau cun lur saun. Quei detti Dieus!

In di romontsch en PAula a Cuera.

— ils 16 de November 1914 —

Cun plischer hai jeu suondau l' invitaziun dil Sgr. directur dell' instrucziun publica dil cantun grischun, de far in referat sur il studi dil
25 romontsch sin la scola cantonala. Bein rara ei l' occasiun, de drizar la viarva alla intelligenza romontscha digl avegnir, la caschti de dar in collegi sur nies romontsch. Ed jeu muncassel alla sinceradat, sche jeu zupentassel vi mia cuntentientscha, che il romontsch ha gudignau siu la scola cantonala la piazza, che auda ad el. Ei pareva che nauschs dis d'in
30 atun criu seigien ruts en per il romontsch, ch' il lungatg duess seccar vi, el qual Chiampel ha cantau ils Psalms, Gion Travers sia Cauzun dell' uiera de Muosch, Huonder il Pur suverau e Muoth las Mesiras. Mo ina nova primavera semuossa e frestg schit lai catschar ils emprems brumbels, il segir pègn de novas rehas speronzas. L' introducziun dil
35 romontsch sin la scola cantonala ei la pli biala flur permavauna, ch' il risvegli dil romontsch ha catschau tocheu uss. Era tier nus, sco tier ils pievels gronds e pigns, Germans, neolàtins e slavs, ei il studi della reha

tradiziun popu'ara e de nossa veglia literatura staus la fontauna de nova
 veta per il romontsch. La *tradiziun populara*, ella ei tier nus aschi biala
 ed aschi tgiembla, aschi varionta ed aschi interessanta sco tier literaturas
 bia pli grondas. Sche vus legis las *praulas* sursilvanas e de Surses, ch' ein
 comparidas en la Crestomazia^ las *praulas* subsilvanas e las *praulas* dell' 5
 Engiadina bassa, ch'il venerabel magister Bardola ha rimnau per la
 Crestomazia leuvi sin las spundas soleglivas de Ramuosch, essas vus snrstai
 ded anflar las biaras dellas *praulas*, ch'ils frars Grimm han rimnau naven
 dalla mar entochen si els quolms dil Tirol. Igl agen spêrt penetront e
 serius, vigurus e humoristic semauifestescha en nos *proverbis*, durant che jo
 la *canzun d' affbns* ha manteniu, sco la clara ambra las restonzas dils ani-
 malets d' ina perioda della veta organica daditg svanida, cardieutscha veglia
 ed usit antic. Mo in exempel. II mattatsch de Surses empermetta al
 salisch pischada e mèl, sch' el laschi dar la scorsa per far la suna. Cheu
 havein nus ina unfrenda fetg veglia alla divinitat ella plonta. Nus savein 15
 ord ina raquintaziun de P. Zacharias da Salo, che patarla aschi bugen
 dals vegls Rets e che veva priu quei ord la bucca dil pievel, ch' ins vene-
 rava inaga in grond salisch sper las fontaunas dil Rein. Agens en fuorma
 e contegn eiu ils *legns*, che contegnan aschi genuiua e profunda poesia,
 sco remarca il spiritus Brandstetter en sia scartira „Das schweizerdeutsche 20
 Lehngut im Romonschen". Nuot dat in' idea vera e gesta dil cor d'in
 pievel, sco sia *canzun*. La *canzun*, che nus havein caracterisau en l'in-
 troducson dellas *canzuns* engiadinesas sco Yuniun d' in toc dil rnanti de
 purpur roman cun la lonscha de fier gernlana. Tgei profund humor e
 delicat sentiment ha tessiu nossa *canzun d' amur* e tgei forza selvatga e 25
 burrida passiun per la lutga expriman ils graischels fragments dellas *can-*
zuns d' uiara, che Duri Chiampel ha nudau si en sia historia ord la me-
 moria de sia giuveutetgna, sco ina tresta perdetga dil bia e bien ju a
 piarder de nossa poesia dil pievel. Jeu sai buca tralaschar de dar a vus
 ina prova de nossa *ballada*, che en sia quorta, vigurusa dicziun, en sia 30
 sempladat classica e forza retenida selai paragonar cun las meglieras balladas
 dell'Engheltiara, che han, rimnadas da Percy, destadau^ Y amur per il
 cont popular ch' era cupidada vi, ed han pli tard clamau la collecziun de
 Clemens Brentano ed Achim de Arnim. Nossa ballada raquenta,
 co ils treis giuvens mavan sin la via lada, che menava tier il grond sanc- 35
 tuari de s. Giachen en Galizia. II giuven dils treis mats s' iuarourescha
 en la feglia digl ustier, vegn tgisaus e sentenziaus sco striun. El cloma
 en malmort la gaglina per agid, e sco en il cont tudestg il pign utschi
 digl uaul, ella cauzun slava la tuba alva, cloma cheu la gaglina ils ses tier
 la vendetga, che fa quorer il saung per la via. Per la literatura populara 40

savein nus Romoutschs setschentar sen2a seturpiar sper ils auters pievels neolats. Nossa tradiziuh populara, la frestga flur striauna, stat a pèr - cun la rosa cotschna della Provenza, la gelgia ^^fpina dil Montserat ed il thymiau selvatg,dils quolms della Rumenia.

5 Avon che plidar sur noss' obligaziun de manteuer il car lungatg mumma, promover e carschentar quel, lubi a mi ina declaronza. Ei fuss in' enzenza d' in jertg levsenn, sche jeu lessel cuscheutar a vus la verdat, che la lutga per il lungatg penda ensemen intimamein cun la vata politica dils pievels. Tgei terribla rola gioga il lungatg el combat muudial, ch' ils pievels euro-
10 peics battan cun ina sgarschur, che crescha da di en di. Nus Romontschs essan Svizzers; il vischinadi grischun, carschius siu il sulom lartg della proprietat commüuala cun il cuitg alla testa, ei semantenius ord la grischia antiquitat tras ils sanguinus dis, nua ch' ils pievels septentrionals han zappitschau igl imperi romau; ei semantenius sut ils feudals rubiestis ed
15 ha ên lutga gloriusa obteniu igl agen cumiu e l' atgna dertgira. En il combat decisiv per la iudependenza han ils nmens grischuns battiau cun lur saung la giuvna libertat quei step di de Matg, ch' ha immortalisau la Chalavaina. Svizzers e Grischuns, schuinellins della libertat, han da*pi glez di buca pli schau sesparter, ed en, quella historia rimada „11 tgiert dils
20 Grischuns" ha il patriot Giiezi Gabriel, beinmeriteivel plevon de Glion, uniu la canzun 'de Wilhelm il Telle, quella della Chalavaina e l' altra düs tiranns e dellas ligias eu ina historia, ch'ei Ida vi en carn e saung tier ils Grischuns ded omisduas coufessiuns.

Sch' il grond Cors, che strihava pievels ord il cudisch della veta e
25 scaffeva novas naziuns, ha buca tuccau l' existeuza della Svizzera, han sper ils umens de Grauholz e Schindellegi ils herox curdai a Rehanau il meret, de haver perschuadiu il Cesar modern dil dretg, d'existenza della Svizzera. La . bandiera della Crusch alva ei per nqs il simbol de moralitat publica, civilisaziun ed humanitat, e nus Romoutschs calein pèr cun la davosa fladada
30 ded esser Svizzers.

,Fatga quella declaronza, constateiu nus, ch' il dultsch lungatg mumma seigi perqelitaus d' ina adina pli prigulusa germànisaziun. Dapi ils dis ch' il romontsch s* extendeva luusch sur il lag rivaun ora, sco il genial Holzmann muossa en sia tèsa originala, mo buc acceptada, snr Celts e
35 Germans, essan nus adina tschessai da Cuera ensi, da Cuera, che deva inaga als Romontschs il uum. „Churwelsehe" e dil qual dat auuc perdetga il „welsche Dörfli"> sin il pastget dil qual pon esser naschi quels versets de dnmbrar, ch' ils affons drovanaunc oz.

Buca che nus Romontschs bavessen enzatgei encunter il tudestg. "Nus
40 havein basegns d' in groud luugatg, che laschi sentir nus la yiva unda

della civilisaziun e metti nus en contact cun ils scazis de quella. Igl ei in lungatg tgiembel, profund e melodius, il tudestg, e nus esSan loschs ded emprendre el sco sauda. Mo en emprema liugia lein nus mantener il lungatg mumma, il qual mintgin de nus, era sch' el ei jus la liunga e lada via dil.mund, ha viu bia gleut e visitau differeutas casadas, vegn adina 5 puspei a plidar, cura ch' ei tegn mauns a Diu e svida siü cor avon il Siguur della veta, ch' el vegn adina puspei a plidar, cura che la caulda febra metta il maun sin siu tgau e tutta sabientscha e prudientscha fa plaz al lungatg dil cor, ch' el ha balbegiau en tgina. *Il lungatg selai buca dar vi senza il pli grond e euzzeivel donn per il svilup dell' olma, digl individuum e diilQ pievel*, sco remarca il fin psycholog Ziller, ch' ha sco buc in auter enconuschiu la valur dil lungatg mumma e seo 'pedagog prostetau energicamein en-cunter tuttas emprovas de violar ils sogns dretgs dil lungatg mumma. Il tudestg nativ della Saxonia distingua aunc oz nos Tudestgs de Portenza dals Tndestgs uativs, sco jeu savessel allegar frappants exempels, e mo 15 memia vêrs ein ils vêrs de Muoth sur ils Romontschs tudestgai, Ge, tudestgai de treitschien onus han aunc adina plaids romoutschs, d' auvons.

Ils motivs practics, nazional-economics, ch' ins alleghescha per perschuader ils Romontschs de seschar tudestgar, ein aschi povers, eh' els meretan negina refutaziun. Nus pretendein ruasseivlamein, ils umens en 20 nossas valladas romontschas han aschi bia interess per la veta spirtala, - legian aschi bugen ed aschi bia sco ils Tudestgs. Mo ad els sesarvan las rehas literaturas neolatinas levamein, ed ins admira a Paris, Florenza, a Madrid e Marseille ils Romontschs, che plaidan sueuter quorta avdonza aschi levamein il franzos, taliau, spagnol e provenzal. Per oz vala sco per 25 la fin dils 1500 la fina observaziun d' in ambassadur venezian, ils Romontsehs hagian in agen interess de s' educar e de schar educar lur affons.

Mo nies romontsch hagi ina memia pintga literatura scretta, udin nus puspei la veglia reproscha. Tgi ch' enconuscha la literatura romontscha, vegn buc a far quell' observaziun, ch' ei aschi bienmarcau sco tgagiastretg. 30 Mo nus lein tonaton prender ella serius e rispundin: *Il romontseh ei veramein in agen lungatg^* sco ha mussau si il meister en la linguistica moderna *Graziadio Àseoli* en ses „Saggi ladiui“. Oz dat ei negin filolog, che snega alla lieuuga romontscha il dretg de setschentar sper sias soras, la frauzosa, taliana, provenzala, spagnola, portugesa, rumena. Suenten populaziun hau 35 ils Retoromontschs ina fetg reha literatura. Sch' ins quenta ad els per puccau, ch' els seigien buca vegni tier in iungatg unitaric, ei quella reproscha fetg relativa e vala grad aschi bia, sco de reproschar al lungatg mundial, igl engles, ch' el hagi uegin epos nazional. Paucs, fetg paucs piev^ls han in epos nazioual, sco ils Franzos la Chanson de Roland, ils Tudestgs las 40

Nibelungas. ils Grecs 1' Ilias. Sch' ins dat in' egliada sin las literaturas
 dil mund, anflein nus bein aunc biaras, che ein'buca vegnidas tier in
 lungatg unitari de scartira. Pèr la lutga gloriosa per la libertat e las em-
 premas conquistas de tiara jastra han sligliau la lieunga romoutscha. Mo
 5 cura che Gion Travers ha cantau la loscha canzun dell' uia de Muosch
 per la frestga gloria della Grischiueria era la divisiun dils Romontschs de
 quella e tschella aua schon perfetga, e la giuvna reformaziun ha buca saviu
 anflar il ligiom per unir igl engiadines e sursilvan. Igl ei sunter nies
 meini stau in' emprova malgartiada, contraria al spêrt històric, de vuler
 10 artificialmein unir ils 4« lungatgs de seartira romontsch. Ina tala uniun
 san mo grondas forzas politicas ne prestaziuns d' emprem rang complenir,
 lus ha piars bia e custeivel temps^ 'uras decisivas cun quella nunpusseivla
 uniun, ed ils scolars dil seminari de scolasts, instrui en in lungatg artificial,
 nunenconuschents cun iu lungatg viv, ein sebens en bratsch al tudestg.
 15 Sche jeu ditgel quei, vi jeu buca emblidar ils gronds merets reals de
 G. Ant. Bühler, che ha igl emprem cun gronda energia è desinteress
 alzu la bandiera della lutga per il lungatg mumma. Mo pèr il studi
 della tradiziun populara e della literatura veglia ha tier nus sco tier ils
 auters pievels svegliau igl interess per il romontsch. Jeu regordel cheu
 20 vid ils scolasts Tumaisch Dolf e Stiafen Loringiet, che en il medem temps
 ch' els rimnan la tradiziun populara de Schoms han entschiet il combat per
 il romoutsch al pei dil Piz Curvèr. Nos giuvens scolasts romontschs
 sereghegian dapertut, e frestg schiarm prni en las scolas sper, igl Inn e
 sper il Rein. Il temps stenschiu d' in' ura scammonda a mi de plidar pli
 25 alla liunga dalla literatura romontsch. Mo la vigurusa traducziun dils
 Psalms de Chiampel, ils pleins vers dil melodius Martinus exMar-
 tinis, las finas poesias dil melancolic Caderas, il saun humor de Ca-
 ratsch, las zartas bialas flurs della poesia religiosa dil Cudisch de
 canzuns, las canzuns nazionalas de Huonder pleinas de veta e vigur,
 30 las Spatlunzas e Mesiras de Giachen Casper Muoth selaian paregliar
 cun il meglier dellas grondas literaturas. Nies Giachen Casper Muoth ha
 en ils conts dil Cumiu d' Ursera dau viarva franca e loscha a quei che
 nus havein agen e propi. Sch' el fuss staus leugiu sper la Mar nera ne
 al pei dil Monserat, fussen quels conts daventai bandieras d' uia per ils
 35 Rumeus e Catalans.

Nüs lein negin' uia, nus lein mo defender quei ch' ei, nies e propi.
 La canzun il Cumin d' Ursera duess mintga mattatsch e mattatscha saver
 ordadora, la mumma romontsch cantà sper la tgina, ed igl affonet em-
 prender^ aschia dad ella de carezar il lungatg mumma. Ei ha fatg a mi
 40 bein entafuns il cor, cura che la beinmeriteivla Uniun dils Grischs ha

clamau il pievel romontsch e principalmeiu la dunna romontscha tier la defensiu dil lungatg mumma. Tier la dunna engiadinesa, la dunua, ch'ei igl indicader della secunda dil spêrt d'in pievel, ei semanifestaus il pli grond entusiasmus, la pli schubra passiun per nies romontsch, e quei ei la megliera garanzia, ch' il risvegli dil romontsch vegn sco las rudialas 5 d'aua a serasar adina pli lunsch e pegliar tut il pievel romontsch, seuza schar muncar buc ina e buc in.

Cheu siu la scola cantonala, nua che la giuventetgna ord las differentas valladas vegn ensemen, savein nus sperar in attent, profund, fretgeivel studi dil romontsch. Possi levar ina nobla scialusia denter quels, che 10 vegnan neu dal studi dell' antiquitat ed ils giuvens, che sededicheschan all'educaziun digl agen pievel, tgi che presteschi pli el romontsch. Oz ch' il seminari dumbra sis classas san ils futurs scolasts cun success batter per la plema. Veglien tuts studiar cun premura e perseveranza il bi lungatg mumma e sia literatura orala e scretta. Nies poet Florin Camathias siaralö sia canzun „Nossa viarva", che scadeina sco il dutg alpin, che meina il latg dils glatschers eu la vallada, cun ils plaids:

Romontsch, nies vegl lungatg grischun,
O retica faviala,
Eis ti buc il pli niebel dnn 20
De nossa tiara biala?

Romontsch, lungatg alpin souor,
Tiu tun ei deletgeivels;
Tiu cant dat anim a nies cor,
De star a ti fideivels. 25

Romontsch, miu car lungatg materu,
Empriu hai tei en tgina,
E dultschamein en miu intern
Aud' jeu la vusch cariuu.

Perquei, romontsch, stai nies lungatg 30
E viva nossa viarva,
Schiditg sco sin uos quolms il Matg
Verdegia nova jarva!

Vusez, cars scolars cantonals, essas la nova jarva, che verdegia sin il quolm romontsch. Possies vus portar la carezia ed igl auim per il 35 lungatg mumma sco in scazi d'aur culau, che vus haveis gudjgnau entras in serius studi, en la modesta casa de scola, en la veglia baselgia, sin il plaz cumin, en la sala de dertgira, en nos cussegls. Possies vus esser

premurai propagaturs dil romontsch e sia cultivazinn en vossa [fan.ilia](#), tier parents e vischins, en la redunonza dil vischinadi, della vischnaunca e dil cumin. Slargei vossa encouschieutscha dil lungatg mumma entras l'attenta lectura *d\ luugatg de scartira de tschell' aua; legi vus Engiadines ils 5 Gabriels, il Cudisch de canzuns, il Huonder, il Muoth, e vus Sur- e Sub-silvans legi il [Chiampel.il](#) Martin ex Martinis, il Caderas, Caratsch. Igl ei ge in lungatg, mo in tec differenta viarva. Preudei neu ils plaids vegls e buns e scomiei ora las expressiuns propi romontschas. Emprenei il romontsch sco sauda en sia rihezia tgiembla e frestga vigur. Il risvegli 10 dil romontsch ha mo entschiet. Nus fagein igl emprem pass. Sepreparei bein sin ina carschenta activitat. *

Che nus seperdeien buc entusiasticamein en largias generalitats, selu, beschel jeu de visar duas miras de vossa giuvna activitat. La damonda fundamentala, ge ins sa dir, la damonda vitala de nies romoutsch selai 15 precisar cuu ils plaids: *Tgei sa daventar per unir il necessari studi dil lungatg mumma cun ina intensiva cultivaziun dil tudestg senza sgurdinar e pregiudicar seriusamein il svilup delV wtelligenza e dil cor de ?ios affons en la scola * populara?* Studiei quella damonda, mes giuvens amitgs, discipels de Ziller; la gesta sligiaziiu de quella ei il terren d' aur dil 20 manteniment dil romontsch. Segir, cura ch' il risvegli dil romontsch ha tschaffau la massa dil pievel, vegn el a tschentar quella damonda a ses magisters, ed jeu sperel, che vus saveies dar ina franca e gesta risposta.

Igl ei evidentamein semussau, ch' il studi de nossa tradiziun populara e della literatura veglia seigi la fontauna de nova veta per nies romontsch. 25 Mo la literatura veglia daventa pli e pli rara; ils venerabels volums ligiai eu curom cun las siaras de mesch ha il temps ruis eu tocs, ne ch' els han anflau la via en antiquariats e da leu naven en las collecziuus de rehns rimnacudisch, che pertgirau els sco il drag cun siat tgaus la feglia dil retg. Ils medems basegns e la medema miseria anflein nus era tier auters pievels, 30 ed jeu hai studiau tier ils Slavs e Neolatsins, *co ins savessi procurar als vegls e giuvens amitgs dil romontsch nossa literatura per in prezi undreivel.* Ils pigns pievels slavs, ils Bohems, Sloveus, Serbs e Wends dattan ora mintg' onu in cudisch dedicaus alla cultivaziun e propagaziun dil lungatg mumma; ei numnan quel „matitseha", la raumma, la regina dils aviuls. 35 Cun agid ded araitgs* hai jeu studiau quellas matitschàs e las semeglientas publicaziuns tier ils Catalans, Provenzals e Rumens. Jeu hai anflau, ils Catalans bagieu sligian en iua moda exemplarka U problem, co ins sappi procurar bienraarcau al pievel la literatura el lungatg mumma. Per iniez franc procureschan els en commodeivels ed emperneivels volumets en octav 40 pign*las veglias ovras classicas, historias, canzuns, sper las poesias dils

poets vivents, novellas e romans. La collecziun ha num [^]*Biblioteca popidar de l' Avenc*. Dapi ina retscha ded onns hau ils Catalahs rimnau cun premura lur canzuns, praulas e detgas, ed igl Aveuc porta il meglier de quei. Era canzuns popularas cuu melodias vitier.

Tier nus duei daventar il medem. Cura che jeu hai finiu la Cresto- 5 mazia — e quei sperel jeu en 4 ne 5 onns — pertratgel jeu ded edir ina *biblioteca populara*, che eompeglia sper las ovras veglias classicas de nies romontsch bialas poesias e novellas originalas de nos autns moderns. Speciala attenziun mereta en quella biblioteca la tradiziun dil pievel, la praula, detga, canzun, ils legns e versets d' affons. Deigi il pievel cantar 10 romontsch, sto el encouuscher las veglias melodias' ch' in competent historicher della musica ha renconuschiu sco remarcablas ed originalas. Reguladas, ch' ellas sappien era vegnir eantadas dals chor[^] virils e mixts, coutribuessen ellas sco uuot auter al risvegl dil romontsch. Mo ensemeu eun la veglia melodia ei la canzun commleta. 15

Per ina tala collecziun vala il plaid tudestg: [^]*Per il pievel ei mo il meglier bien avunda.* Ed jeu selubeschel d' exprimer il giavisch, iu ne 1' auter de vus vegli far in studi special sur in ue l' auter vegl u giuven autur della literatura. Studieis vus iu autur en ils onns della frestga giuventetgna e continueis vus pli tard quei stu.di, saveis vus far inaga 20 in' ediziun vengonza de vies autur de. predilecziun. Ina tala ediziun drova cert liüng studi. Mo tgi duei far quella, sche buca la giuventetgna cun l' egliada d'argien digl idealismus, las forzas giuvnas efermas? Speranza che cura ch' ei vegn de far la glesta de quels che lavuran per il futur „*Tschespet romontsch*“, entaupi jeu bein enqual de mes auditurs ded oz. 25 Il ver risvegl romontsch supona lavur, ed el sto saver quintar per la scola e la literatura siu vies agid desinteressau ed euergic.

Bein tier buc in pievel ha il sempel um priu ina aschi viva, decisiva part della veta publica sco tier nus. Il maun, cha sesalzava tier la tscharna, che decideva la sort della patria, menava il spadun per defender quella. 30 Igl ir a cumin ed ell' niara era tier nos vegls ina sontga obligaziun. Quei explicbeschan las profundas differenzas religiusas e politicas, dallas qualas raquenta a nus l' historia grischuna. *ünits ein ils Romontschs adina stai en la carezia per lur lungatg, e quel lein nus cultivar vinavon en biala uniät ed activa harmonia.* •

Possi vossa premura ed energia far, ch'il studi romontsch sin la scola cantouala daveuti ina reha fontauna de nova frestga veta per il dultsch luogatg mumrna, che quel flureschi sco la flur d' euzauna; sin jgl urTdella giuvna ünda alpina!

I n h a 11.

	Seite
Einleitung zu Battd XII der Ratoromanischen Chrestomathie . . .	I—XXII
Florin Camathias. *	1—149
Historias dil munt sogn Gieri	1—102
Introducziun.	1
II casti e siu pievel. \	9
En il reginavel dellas praulas.	19
Ina historia de Breil	20
La matta cun la rosa	25
Ils affons d'Adam ed Eva.	28
La treis filieras	31
Co ina tuaglia vegn scaffida.	37
Igl um ed il giavel *	39
Inschigns de pescadurs.	41
Vuolp ed il stgirat	43
II schnech ed il pulein)	48
II sogn cristagl.	49
Us dus aniah.	51
Ils treis lufts.	53
II fegl digl uors.	59
II mazza drags.	63
La matta senza bratseha	67
La schenderletga sut il vonn.	72
II tgaper.	75
La princessa, che ha bugen siu bab sco il sal.	79
La mala dunna.	82
Igl utschi, che di la verdat.	84
Niessegner e las grazias.	90
II buob e la candeila.	92
Las tschereschas neras.	95
Conclusiun.	100
Poesias.	102-117
La buola ded alp	102
Mia enfiarla.	103
8il Monte Cassino.	104

Quitaus de pastur.	105
Scena d'atun.	106
, Lavur cummina.	106
In bien di.	108
La cufia.	109
A mesa cureisma.	109
La tuor e la tempiasta.	109
L'alp devastada.	110
Meinoria della muria.	112
Els larischs de Lontsch.	113
Il prau de lieuts.	114
La cruua de matgs.	115
Nies lungatg.	115
Cant popular.	116
Per comiau alla patria.	116
Encarschadetgna per la patria.	116
Il Retoromans.	111—129,
Calonda matg.	117
El curtin de dialas.	123
Mierta vegn en la Rezia.	127
La tempiasta.	128
Suns ed accords.	129—137
Canzun patriotica.	129
Tiara della Ligia Grischia.	129
0 tratsch alpin.	130
La fugia en Egipta.	131
La muinnia sper la tgina.	132
Neiv el Fenadur.	133
Sin las alps. *	133
La sera sper il lac.	134
La spusa dil pastur.	134
La inumma romontscha silla fossa de G. C. Muoth.	134
A mia violina.	135
Walther de Belmont.	137—150
La flur de Ramuosch.	139
La praula dils dus amitgs.	141
La pritnavera.	147
Dus gronds Griscbuns han priu comiau.	149
Gion Antoni Tuor.	150—151
Poesias.	150
Davos comiau.	150
Las troccas ed ils trocchists.	150
Alphons Tuor.	152—176
Poesias.	152
Il pastur sin Valp.	152
Hymnus della descendenza Iatiha.	152
Meinia tard.	153

	Seite
Lamentischun	153
II bandischau.	154
La fossa	154
Agl emigrant.	154
Iis paupers.	155
II sentert	155
L'emprema flur.	157
La primavöra.	157
II matg.	158
Hymnus sin la primavera.	158
II lungatg matern.	159
Als rechs.	159
Iis zens.	160
II semnader.	161
Linngas notgs.	162
Ii rech „.	162
Al pievel romonsch.	163
Ii vegi casti.	164
Egl jester.	164
Ina sera de stad.	165
II carstgaun „	165
La S3iimiada digl on.	165
Nadal.	165
Ina vusch ord il pievel.	166
L' affonza.	167
Kabine.	167
La malaura.	168
II meins de Matg.	168
II narrativ.	168
Canzun d'ujara.	169
Lâ mêtä de fein.	169
II tiran de Cartatscha.	170
Ii mal dii.cavrèr.	172
Angelus Domini	172
II Rein giu ella bassa.	173
II Eatg	174
II schuldau.	174
Mfat e matta.	175
Atla Lunmezia.	175
Salit als cantadurs.	175
Alois T. Tuor.	176-
Foosias.	176

	Seito
Las spigias. . . . .	.178
GT utschì canari. . . . .	.178
La canzun dil envièr. . . . .	.179
En l' ujàra. . . . .	.180
II casti de Darvelia. . . . .	.180
Sin la mort d'ina giuvna. . . . .	.181
II lac alpin. . . . .	.181
La cicada. . . . .	.182
Elegia. . . . .	.183
Gion Cadieli. . . . .	.184—197
Poesias. . . . .	.184
II triembel. . . . .	.184
La glisch. . . . .	.184
Ad in giuven. . . . .	.185
Leu ora. . . . .	.185
Eis ti pli dirs. . . . .	.186
Ave Maria. . . . .	.186 *
Has buca mumma pli. . . . .	.187
La lavina. . . . .	.187
II murdiu. . . . .	.187
Morta. . . . .	.188
Spel lag. . . . .	.188
II malsauu. . . . .	.189
La damaun. . . . .	.189
Miu amitg. . . . .	.190
La davosa. . . . .	.190
Primavera. . . . .	.191
Stad. . . . .	.191
Atun. . . . .	.191
Unviern. . . . .	.192
AUa Romania. . . . .	.192
Dieus sei ludaus. . . . .	.193
La pugniera. . . . .	.194
II tschanc de paidanonza. . . . .	.194
Ad ina rosa. . . . .	.196
La steila. . . . .	.196
La medunza. . . . .	.196
P. Maurus Carnot. . . . .	.197-230
Poesias. . . . .	.197
Jeu lasch' encrescher. . . . .	.197
Carezia deila sora. . . . .	.198
Niev Calender. . . . .	.198
Sche va calender e salida. . . . .	.199
Gratulescha a sesez. . . . .	.199
Igl onn qnitordisch. . . . .	.200
Jeu suu viagiàus. . . . .	.201
II giuven herox. . . . .	.202

	Seite
II crieç ded aur.	205
II davos di dil caplon Condrau.	207
La canzun romontscha.	209
Clau Maissen.	211—230
Cuinedia sursilvana.	211
Giachen Mihel INay.	231-255
Poesias.	231
Gicri Jenatsch.	231
Ils Sursilvans.	240
Gl'ual.	241
Unviern e primavera sils eulms.	242
Miu vitg nativ.	243
II pegn d'untgidas.	243
La buva.	245
II paster miert sil crap de Flem.	245
Ragners.	246
Miu fiffon.	246
Acl in materialist.	246
In campiun.	247
La fossa.	247
La sera.	247
La filiera.	248
Miu Grischun.	248
Scul.	249
L Engiadina.	249
Teinps primavaun.	250
Ou mulin la resgia.	250
II mat grischun.	251
La spassegiada nocturna.	251
La merlot8cha.	252
Igl um crap.	253
La schetga.	253
II bov de Lavaz.	253
Gion Diseh.	255-264
Poesias.	255
Pòesia e canzun.	255
O cara patria.	256
Sill'aip.	257
•II pegn.	257
II mat els curonta.	258
Baudonaus.	259
Coniian al battagliaun novonta.	259
Las rosas de mia patria.	260
Igl ual.	261
Canzön dil munglus.	261
II zcn d'Ave Maria.	263
Mobilisaziun.	263

	Seite"
II Signun.	264
La patria.	264
Thomas Derungs.	265—267
Poesias.	265
In petschen tschupi sin la fossa dil poet sursilvan Alphons Tuor	265
In matg silla fossa da G. C. Muoth.	206
Eduard Muoth.	267—269
Poesias.	267
La sera.	267
Igl èr.	263
La flur e la faulsch.	268
Rest Antoni Solèr.	269-273
Poesias.	269
Viola.	269
Malenconia autuila.	269
Sentinella alla glina.	270
Las mattauns purilas.	270
Miu neglèr.	271
La battaglia de Carnèr.	271
Gl'um de Salischina.	272
Alexander Pfister.	273-278
Poesias.	273
Rimas.	273
Memoria.	273
La damaun.	273
La dumengia.	273
II semnader.	274
La medunza.	274
En treglia.	275
Miu vitget.	275
Sil Tumbif.	276
II pegn.	276
II glin.	277
Al confrar Ladin.	278
Comiau digl Eremit.	278
Pieder Vincenz.	279—280
Poesias.	279
Enzennas de permavera.	279
Matg.	279
Il pastur.	289
Modest Nay.	280-286
Poesias.	280
La puorpra romana.	280
Mesanotg siu il plaun de Cons.	282
Las stagiuns.	283
Primavera.	

	Seite
*Stad.	284 -
Atun.	284
Uuviern.	285
La malaura.	285
Caapar Decurtins.	286—327
La canzun populara dils Ratoromonschs.	286
La pis8iuji de Lmbrein.	312
Plaid tenius a Cuera, 23 de Matg 1898.	314
Plaid tenius a Muster, 14 de Matg 1899.	318
In di romontseh en 1* Aula a Cuera.	320
Inhalt.	328—334